

COMPUTER-ONDERZOEK BIJ HOECHST TOONT AAN:

Menselijk falen oorzaak no. 1 bij ongevallen

door Ben Romijn

FRANKFURT — Onderzoekingen bij de Duitse chemie-reus Hoechst, die per jaar een omzet heeft van meer dan 20 miljard Mark, hebben aangetoond dat het totaal aantal bedrijfsongevallen bij dit concern voor het meerendeel, namelijk voor 79,2 procent, tot de zogenaamde mechanische ongevallen behoort waarbij de ongevallen van slag, stoot, of val de oorzaak zijn en dat 17,1 procent van het totale aantal bedrijfsongevallen tot de zogenaamde chemische onge-

lukken horen, waaronder verbranding, vergiftiging of andere chemische gevolgen te rekenen zijn. Voor 3,7 procent zijn de ongevallen veroorzaakt door bijvoorbeeld infectie, stroom of andere oorzaken die een ongeluk kunnen doen ontstaan.

Deze cijfers, die betrekking hebben op een periode van twee jaar, zijn daarom zo interessant voor ons gebied omdat zij op zeer wetenschappelijke basis zijn geanalyseerd via computerwerk, waarbij ondermeer als conclusie van de laatste jaren naar voren is gekomen, dat niet de techniek in de chemie het meeste

faalt. Dat gebeurt steeds in mindere mate. De meeste ongevalsorzaken liggen volgens het via een computer verricht onderzoek van Hoechst in Duitsland in de menselijke fouten. Bij Hoechst vonden per duizend werknemers in 1972 58,5 bedrijfsongevallen plaats, waarbij men per ongeval als maatstaf nam dat de medewerker op zijn minst drie dagen niet kon werken.

Te groot offer

Voor de totale Duitse chemie geldt per duizend werknemers een onge-

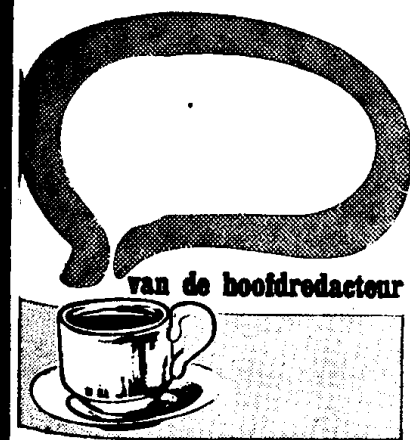
vallencijfer op jaarbasis van 96,1 procent. En voor de gehele Duitse industrie een cijfer 95,2 procent per duizend werknemers. Hoechst claimt dat op basis van een jaar sterke veiligheidsaanpak het aantal ongevallen bij dit bedrijf 60 procent lager ligt dan bij de overige industrieën hetgeen door de bovengenoemde cijfers wordt gestaafd. In de gehele Duitse chemische industrie, die in totaal zo'n miljoen werknemers omvat, vonden in 1951 nog 230 mensen per jaar de dood. Meer dan twintig jaar later is dit aantal teruggebracht tot honderd doden op jaarbasis, een

nog te groot offer, ook volgens Hoechst, maar toch wel een vermindering tengevolge van technieken.

Psychologische aanpak

Juist omdat Hoechst uit de computergegevens de menselijke fout als op de voorgrond tredende oorzaak ziet, acht men het van het grootste belang om de psychologische aanpak van de veiligheid in de chemie sterk te stimuleren. Men denkt speciaal aan het feit dat men

met vele vreemde arbeiders te maken heeft, mensen die uit het buitenland komen. Om deze veiligheid zo sterk mogelijk te propagieren is men begonnen met een zogenaamde veiligheidsactie waarbij gebruik wordt gemaakt van een zevental talen, waaronder het Arabisch. In deze actie worden speciale veiligheidslessen gecombineerd in beeld en geluid gegeven juist omdat in de Babylonische spraakverwarring, waarin mensen van andere landen soms met de techniek worden geconfronteerd, fouten vanwege taalkundige misverstanden niet uitgesloten zijn.



Generalissimo Franco is bij de wraat van God de dood in geaan. Hij heeft voor zover wij kan in termen van menselijkheid over kunnen praten het bijde met het eeuwige verwoest. De tweede, die Franco onlangs zijn leeftijd in het kader van de eeuwigheid heeft doorgebracht op aarde, is zo vonden-petterend geweest dat hij zonder weerga de historie ingaat als een veelbesproken figuur. Zijn leven is sterker geanalyseerd dan zijn levensloop die kritiek heeft ondervonden van de gehele aarde. De historie zal blijven omdat Franco vereenzelvd wordt met een stuk dictatuur in de ontwikkeling van de democratie. Als zijn dood meer bijdraagt voor het begrip van de nieuwe toekomst dan zijn leven, dan ik mij voorstellen dat zijn persoon in de praktijk van de werkelijkheid veel tegenstand heeft ontmoet, maar dat zijn invloed in de toekomst meer afhankelijk is van zijn afwezigheid dan van zijn aanwezigheid, zoals dat bij de Franse president Charles de Gaulle ook al het geval was. Goede morgen, lezer, ik sta voor een historisch raadsel. Franco is de eeuwigheid in, maar zijn tijd is nog niet voorbij. En daarom zal zijn visie langer blijven leven dan zijn persoon, die zolang twistappel is geweest in het politieke debat op wereldniveau.

Het weer

LIMBURG
Wisselend, soms zwaar bewolkt. Plaatselijk regen, later kans op sneeuwvui. Middagtemperatuur omstreeks 8 graden. Krachtige tot krachtige, af en toe zelfs stormachtige wind uit noordwestelijke richting.

NEDERLAND
Plaatselijk nachtvorst. Overdag opklaringen met plaatselijk en regen. Middagtemperatuur omstreeks 8 graden. Krachtige tot harde wind uit noord-tot noordwestelijke richting.

Morgen wordt overwegend droog weer verwacht met 's nachts kans op vorst.

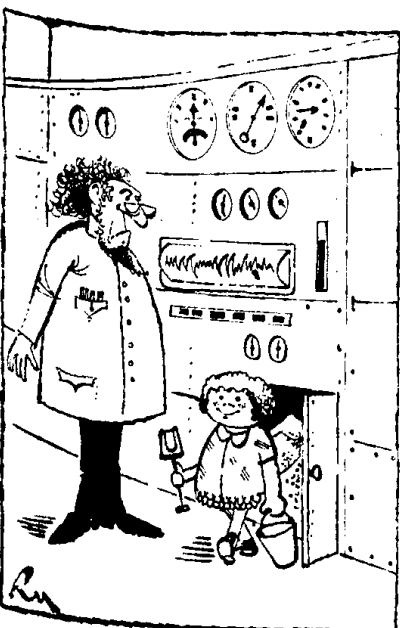
VANDAAG:
zon op: 08.09 onder: 16.42
maan op: 18.58 onder: 10.22

MORGEN:
zon op: 08.11 onder: 16.41
maan op: 20.03 onder: 11.06

Zand

De Rijksuniversiteit van Groningen heeft patent gevraagd op een methode om zand te gebruiken als geheugen voor een computer. 't Zand-geheugen is veel compacter dan het gebruikelijke ferrietgeheugen en stukken eenvoudiger aan te sluiten. De ontdekking van de eigenschappen van dit zand als informatie-geheugen door drs. P. I. Kuindersma berust min of meer op een toeval. Opent dit geen enorme perspectieven voor de toekomst? En voor allen van wie beweerd wordt dat ze zaagsel in hun hoofd hebben. Of bonestro. Wie weet hoeveel roem en patronen er op deze mensen wachten tegen de tijd dat de werkelijke eigenschappen van zaagsel en bonestro uit het duister van de hersenpannen aan het daglicht zijn getreden.

Zand in computer werkt als geheugen



MADRID — Met het afleggen van de eed van trouw op de Grondwet wordt prins Juan Carlos de Borbon morgen koning van Spanje. Hij neemt daarmee officieel de macht over van generaal Franco, die gisterochtend om twintig minuten voor vijf na een langdurige doodstrijd op 82-jarige leeftijd in het La Paz-ziekenhuis in Madrid overleed.

De dood van de generalissimo heeft wereldwijde reactie steeuwe gebracht, die variëren van uiterst koel van de zijde van EG-, Scandinavische en Oost-europese landen, tot „diep meelevend“ van de kant van de Verenigde Staten en een aantal Zuidamerikaanse, waaronder Brazilië.



De Caudillo, opgebaard in de kapel van het Pardopaleis.

Nederland, zal evenals de andere lidstaten van de Europese Gemeenschap, behalve Frankrijk waarvoor president Giscard d'Estaing naar Madrid gaat, zijn ambassadeur in Madrid, mr. J. H. O. Insinger, naar Franco's begrafenis sturen. Mr. Insinger zal Nederland zal Nederland ook vertegenwoordigen bij de installatie van Juan Carlos. In Nederland zal vanwege de dood van Franco de vlag niet halfstok worden gehesen en het hof zal geen rouw in acht nemen.

In een eerste reactie op de dood van het Spaanse staatshoofd heeft een woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse Zaken gisteren gezegd: „Bij het overlijden van generaal Franco spreekt de Nederlandse regering de hoop uit dat zich voor Spanje en het gehele Spaanse volk nieuwe wegen zullen openen“. Met het oog op de komende veranderingen in de top van de Spaanse regering heeft de aartsbisschop Cantero-Cuadrado van Saragossa als lid van de Regentenschapsraad — een driemanschap waarbij de uitvoerende macht thans berust „in naam van de prins“ zolang Juan Carlos nog geen koning van Spanje is — aangedrongen op democratische hervormingen.

Voor de „oude garde“ van de Falange is met de dood van Franco het franquisme nog niet voorbij. Jose Antonio Giron, exponent van deze oude garde, zei dat Juan Carlos de uitvoerder zal zijn van de historische nalatenschap die hij ontvangen heeft. „Hij heeft weten te gehoorza-

men, dat is het beste bewijs dat hij leiding zal kunnen geven“, aldus Giron, die voorts opriep tot solidariteit.

Het FRAP het revolutionair en antifascistisch front dat in september drie van zijn leden voor het vuurpeloton zag sterven, kondigde aan dat de strijd nu meer dan ooit moet worden voortgezet omdat de oligarchie nu met interne moeilijkheden te kampen heeft.

Champagne

Volgens het Joegoslavische persbureau Tanjug is met Franco, de laatste fascistische dictator van Europa en een van de duisterste personlijkheden van deze eeuw, gestorven. In Moskou werd in het kantoor van de Spaanse communisten, die in Rusland wonen, champagne geschonken om het overlijden van Franco vieren.

Irak en Brazilië hebben drie dagen nationale rouw afgekondigd. Namens het Amerikaanse volk heeft president Gerald Ford diep medeleven betuigd aan de echtgenote en familie van de generalissimo.

(ADVERTENTIE)

PIANO'S-ORGELS
BLAASINSTRUMENTEN
ORKESTAPPARATUUR
STRIJK- TOKKEL- EN SLAG-
INSTRUMENTEN

Altijd speciale aanbiedingen en occasi-
ons. Meer dan 100 orgels en piano's voor-
radig in Limburgs grootste muziekzaak !!!

Julius Music bv
KERKSTRAAT 11 • BRUNSSUM • 045-252515

PIANO'S-ORGELS-BLAASINSTRUMENTEN-ORKESTAPPARATUUR-STRIJK- EN TOKKELINSTRUMENTEN-PIANO'S

DANCING - NIGHTCLUB
MORENHOEK

Heden gezellig DANCEN
met ROLY-POLY

Geopend
20.30 - 5 uur 's morgens



SUSTEREN — Een orkest van vijftien leden van de zigeunerfamilie Steinbach heeft donderdagavond met muziek gebedeld om een standplaats voor hun woonwagens in Susteren. De zigeunerfamilie drong daarvoor — in zijn kleurrijk kledij — spelend de raadsaal van Susteren binnen. De burgemeester schorste de vergadering om de zigeuners de gelegenheid te geven voor een kort concert van on-
vervalste czardas-musiek. Het resultaat van de „serenade“ is dat ze de komende dagen nog in Susteren mogen blijven. Maar zeker is het nog niet dat hun verblijf aan de Parallelweg langdurig zal zijn.

Oranje lootte niet ongunstig

GUATEMALA — Het Nederlands elftal zal in de voorronden van het toernooi om het wereldkampioenschap voetbal 1978 in groep 4 uitkomen met België, Noord-Ierland en IJsland.



Orgels
en alle andere
MUSIEKINSTRUMENTEN
EERLIJKE VOORLICHTING
in uw voordeel.
DOE NU UW BESTELLINGEN
VOOR DE FEESTDAGEN
STALMEIER MUSIC
Speciaalzaak op muziekgebied
Hoofdstad: 70 Hoensbroek. Tel. 214253
EIGEN SERVICEDIENST

Inschrijving
dansles
pancratiushuis
zie adv. onder 'onderwijs' x

Voor enorme klasse
en keuze naar
DE MEUBELREUS
Julianastraat 11
BRUNSSUM
Zoek nu uw bankstel uit,
het kan nog in andere stof.

universitair avondonderwijs
rechten, economie,
geschiedenis - aanvang
cursussen: febr., juni, okt.
KUR - Kring van Utrecht
Repetitoria bv
Veemarktplein 35, Postbus 8107, Utrecht.
Stuur mij zonder verplichting uw studiegids.
NAAM: _____
STRAAT: _____
PLAATS: _____

'Niemand gezien bij besprekingen' Deputé hekelt laksheid van DSM-gemeenten

MAASTRICHT — Aan het slot van de interpellatie over de DSM-ramp in Provinciale Staten heeft deputé ir. J. Haverschmidt gisteravond de zes DSM-gemeenten verwijten gemaakt over laksheid in het verleden. „In 1974 al hebben wij de gemeenten schriftelijk gevraagd vertegenwoordigers te sturen naar de zogenaamde voorbesprekingen met deskundigen over vergunningaanvragen van DSM. Ik heb bij die besprekingen nooit iemand van de gemeenten gezien“, aldus de deputé.

Hij gaf overigens wel toe, dat de afdeling die de vergunning toetst ook van de ramp heeft geleerd en zonder meer strengere maatregelen gaat hanteren. Zo zei ir. Haverschmidt dat zeker de meet- en regelkamers een hoofdstuk apart gaan vormen en de bouw zeker op veiliger afstand van de installatie zal moeten plaatsvinden. Geen antwoord kon ir. Haverschmidt geven op de vraag van ir. de Visser (van DSM) wat er met de steenberg moet gebeuren en of deze berg niet als buffer moet gehandhaafd worden. Ir. Haverschmidt meende dat de vrijkomende plaats door DSM gebruikt zal gaan worden om gevaarlijke installaties uit het randgebied hiernaar te verplaatsen. Ir. Horsmans betwijfelde overigens of oit de afgraving van de steenberg kan worden stopgezet. „Daar zijn dan wel zo'n 35 miljoen gulden afkoopsummen mee gemoeid“, aldus ir. Horsmans. Gouverneur van Rooy deelde mede, dat de NAK-2 niet op de huidige

plaats zal worden herbouwd. Hij meende voorts dat de hele problematiek van de hulpverlening makkelijk op te lossen zou zijn, wanneer DSM slechts met één gemeente te maken zou hebben. Ir. Haverschmidt verklaarde dat de vergunning voor de NAK-3 nog niet is afgegeven en dat de voorwaarden zeer kritisch en met lering uit het gebeurde bekeken zullen worden.

Zie verder pagina PROVINCIE

(ADVERTENTIE)
Expositie massief eiken
(vrije toegang)

* tafels * stoelen
* TV-kasten * bankstellen
* slaapkamers * wandkasten
* dekenkasten
Meubelfabriek Oosterwijk
Toonzaal: Valkenburg (L.)
Reinaldstraat 9
(naast Hotel Rotterdam),
tel. 04406-13925.
Ma t/m za 9-18 uur.
Uw kopje koffie staat klaar.

DUMPHOUSE
VRIJETIJD SKLEDING
Heerlen: Stationstr. 46
Maastricht: Wolfstr. 37
Sittard: Limbr.str. 36

Levi's
levis-lois-wrangler-tripper-lee-club de france-jack jones

Vandaag een speciale Sinterklaasbijlage

binnendoor en buitenom, recept, strips

limburgs dagblad

Harie Loontjes, oud-voorzitter van VELDEKE: Splitsing van Limburg roept gevoel van onbehagen op....

LIMBURG IN TWEEËN?



„Uitsluitend op gemoedsgronden ben ik mordicus tegen een splitsing van Limburg. De naam Limburg mag onder geen beding verloren gaan, maar je kunt toch moeilijk spreken van een Limburg-1 en een Limburg-2 alsof het voetbalelftallen zijn. En de hemel beware ons voor een nieuwe naamgeving in de trant van „Radeland“ en „Zwentibold“. Wie heeft die waanzin toch uitgevonden?...” Met het volumieuze stemgeluid dat in vroeger tijden tot de karakteristiek van een gevierd kanselredenaar behoorde, formuleert Harie Loontjes (73) zijn mening over een eventuele tweedeling van de provincie Limburg. Hij is en blijft daar vierkant tegen, maar kan er nauwelijks enige argumentatie voor aanvoeren. Op zeker moment lijkt hem dat te erge-



ren. Plots heeft hij er echter vrede mee, hardop vaststellend dat gevoel maar zelden in een definitie kan worden omgezet. „Noem het een gevoel van onbehagen“, verduidelijkt hij.

Na hooguit vijf woorden hoeft niemand langer te twijfelen aan de geboorteplaats van de heer Loontjes. Dat is Maastricht, de stad die hij in 1922 verliet maar die hij te allen tijde trouw is gebleven. In zijn spreek- en schrijftaal, zijn lidmaatschap van de stichting „Fons Otterdissen“ en de produktie van twee „moezikels“ in dialect: Julius Caesar en Faos en Greetje. Van 1922 tot 1939 woonde de heer Loontjes als leraar bij het Nijverheidsonderwijs in Roermond. In 1936 verblijft hij daar de plaatse-

lijke carnavalsvereniging met het onsterflijke lijdend „D'n Uul dae reup oehoet“, dat hem later de eretitel van „Minstreel“ zou opleveren. Na een verblijf van enkele jaren in Eindhoven kwam hij in 1947 naar Heerlen, waar hij tot 1967 werkzaam was als stafkonditor bij de Gezamenlijke Steenkolenmijnen en als docent aan de Mijnschool. Hij is er na zijn pensionering blijven wonen. In Heerlen werd de heer Loontjes onder meer lid van de Eereraad van de Winkbülle en voorzitter van de Stichting Heerlens Streektheater.

In heel de provincie is Harie Loontjes bovenal bekend geworden als bestuurslid en voorzitter (10 jaar lang) van VELDEKE, de vereniging ter bevordering en instandhouding van de Limburgse dialecten.

Hij is doctor humoris causa van de Narrenuniversiteit Limburg en lid van de illustere broederschap van de „Gulden Humor“. De volledigheid is gediend met de kanttekening, dat de heer Loontjes alles bij elkaar zo'n 3000 spreekbeurten in de provincie heeft verzorgd en voorts de trotse samensteller en eigenaar is van een collectie van liefst 72.000 „doodsprentjes“. Hij houdt zich aanbevolen voor toezendingen. Dat minister De Graaf Fortman echter niet bij hem aankomt met het gedachtenisprentje van de provincie Limburg....

Door geruime tijd in geheel verschillende regio's te hebben gewoond, zou de heer Loontjes wel een boekwerk kunnen ophangen aan de stelling, dat het even irrefeel is te spreken van „de Limburger“ als van „het Limburgs“.

De Limburgers toch in het noorden, het midden en zuiden onderscheiden zich van elkaar door vaak opmerkelijke verschillen in aard, karakter, taal, gewoonten en gebruiken. „Toch voelen zij zich allemaal Limburger, maar dat Limburger-zijn beleven zij op hun eigen manier“, stelt de heer Loontjes vast. Hij duikt de geschiedenis in voor een uitstalling van de veelheid aan prinselijke en hertogelijke staatjes waaruit in vroeger tijden het grondgebied van de tegenwoordige provincie Limburg was opgebouwd. „Professor Rogier heeft ooit verzucht, dat de kaart van Limburg de historicus tot wanhoop brengt en daar had hij volkomen gelijk in“, zegt Harie Loontjes. Uit een conglomeraat van staatjes is in de vorige eeuw de staatkundige eenheid Limburg ontstaan. Een eenheid, waarin tot op de dag van vandaag een veelzijdige verscheidenheid te zien en te beluisteren valt, voor het merendeel echter historisch en geografisch te verklaren.

Een duidelijke illustratie van Limburgs „veelsoortigheid“ verschaft de beleving van carnaval, dat te boek staat als het Limburgse volksfeest par excellence. Hoe verschillend echter liggen de accenten! Venlo benadrukt zijn „bals“, Roermond zijn bonte avonden. Sittard zijn optocht, Maastricht het straatcarnaval en Kerkrade zijn „zittingen“. Waaruit niet mag worden afgeleid dat de optocht in Venlo het bekijken minder zou waard zijn dan die in Sittard. En voor een warming-up behoeven de Heerlenaren niet per se naar een carnavalszitting in Kerkrade, maar kunnen zij even goed of zelfs beter terecht op hun eigen Winkbüllerevue. Een variant op hetzelfde thema: de carnavalsliedjes! Venlo moet het hebben van walsen, de „boonte störem“ van Maastricht vraagt om een marstempo en de Kerkradenaar moet kunnen sjunkelen.



• „All round“-Limburger Harie Loontjes: „mijn gevoel zegt nee!“....

„Het heeft allemaal te maken met de mentaliteit van de bewoners“, tekent Harie Loontjes aan. Hij wil niet weten van een „vereenzelving“ van Limburgers en Friezen. „Friesland is door de eeuwen heen Friesland geweest en gebleven. De onderlinge verbondenheid daar komt heel sterk tot uitdrukking in de taal. Bij de Limburgers ligt dat echter anders. Ook zij voelen zich gehecht aan hun geboortegrond en verwant aan elkaar, maar het fundament van die gevoelens is een ander dan bij de Frie-

Haag. Historisch gezien kan men zelfs spreken van een lotsverbondenheid. Daaruit is ons gevoel van eenheid geboren.

Het Limburger-zijn alleen al bepaalt onze identiteit. Men brengt er wezenlijke schade aan toe door de provincie op te delen. Waar wil men overigens een scheidslijn trekken? Wie durft aangeven waar

IN GESPREK

COBBEN-DEN UYL

In de Heerlense editie van 11 november hebben Th. Woltgens en Jos Zuidgeest van de PvdA-Limburg en Heerlen de berichtgeving in het Limburgs Dagblad over de „avond van Den Uyl“ in Heerlen tendentueus genoemd. Zij hebben gesteld: „Ieder weet dat Den Uyl niet alleen voor de mijnpensioenen naar Heerlen was gekomen, b. Den Uyl werd voortdurend geïnterrumped, dat dan in de discussie maar ruimte voor enkelen overblijft kan men de organisatoren niet verwijten...“ de organisatoren hebben alle moeite gedaan om de groep-Cobben aan zijn trekken te laten komen; zijn demagogische eis om op het podium te spreken, keuren wij af. d. Cobben had in Den Haag een brief van Den Uyl op zak waarin stond, dat de premier niet zou kunnen en e. het verhaal in het LD verheft kleine groepen ordeverstoorers (waaronder opvallend veel jongeren) tot de stem van het publiek.

Nu mijn antwoord: 1. Den Uyl sprak 97 pct. van zijn tijd over andere zaken dan de pensioenen. Hij moest toch weten na alles wat er gebeurd is, dat de ex-mijnwerkers niet bereid waren om als klankbord te dienen voor een praatje over de economische situatie van ons land. De mijnwerkers hebben de mijnen niet gesloten; zij waren in 1965 niet in de schouwburg in Heerlen, toen Den Uyl er de mijnsluitingen aankondigde. Wel weten zij wat hun toer beloofd is. Daarom waren zij nu in de schouwburg.

2. Vele honderden waren het niet eens met Den Uyl. Zij hadden al gauw door dat er weer met hun belangen „gespeeld“ werd. Zij waren niet bereid lijdelijk te verdragen wat hun als „geestelijk geweld“ werd aangedaan. Na de mededeling dat Den Uyl om 22.20 uur weg moest, was het hek van de dam. Als u weer een discussie-avond organiseert, zorg dan dat er gediscussieerd wordt. Deze discussie-avond was erger dan eenrichtingsverkeer en daarom verliep hij zoals hij verlopen is.

3. Niet de groep-Cobben is spreekijd over Limburg in tweeën, vroeg ik mezelf af, wat betekent Limburg, en zijn eigen taal eigenlijk voor jezelf. Plotseling schoten de namen van bekende Limburgse troubadours door m'n geest, echte Limburgse jongens die in hun liedjes hun hart en ziel lieden en zongen wat Limburg voor hen betekende. De titels van hun liedjes deden mij naar de pen grijpen en zo ontstond dit klein gedicht.

Mien Heukske, doe Limburg mien landt
Men wilt dich verdeilen, dao bin ich tege gekant
Mit loewende klokken en in mien mooderstaal die ich nog kin
Gaon ich dao es Limburger mit euvertuging tege in
Maak dedelik de Noorderling, dit kief zonger humor en gen
Del er mer is es Limburg, oos Limburg allen.

De tweede vraag werd al afgekeapt en weer volgden tien minuten antwoord. Duidelijk was dat Den Uyl over iets anders praatte dan de delegatie der gepensioneerden. Het „gesprek“ werd daarna beëindigd, want het was intussen 8 uur.

Wat de sprektijd betreft: er was mij toegezegd (door J. van Dijk bij het begin van de pauze) dat ik bij de microfoon op het toneel kon komen. Getuige hiervan was v.d. Berg uit Kerkrade. Aan het einde van de pauze kwamen van Dijk en Zuidgeest met zeggen, dat ik vanuit de zaal moest spreken omdat het technisch niet anders kon. Ik heb er geen twijfel over laten bestaan, dat ik dat niet accepteerde. Maar ik heb niet geest op het toneel te mogen spreken, ik heb de mensen in de zaal medegedeeld dat ik dat niet mocht en dat ik daarom helemaal niet zou spreken.

Welk spel ik speel of met mij laat spelen, is eigenlijk geen antwoord waard (zo vuil is de vraag), maar ik wil dit zeggen: ik aanvaard alleen opdracht van de Beroepsgroep Gepensioneerden AMF van de Algemene Bond van Werknemers en van het hoofdbestuur van deze bond en anders van iemand.

HOENSBROEK

H. Cobben

IN TWEEËN

Uw interview met de heer Jans lezend over Limburg in tweeën, vroeg ik mezelf af, wat betekent Limburg, en zijn eigen taal eigenlijk voor jezelf. Plotseling schoten de namen van bekende Limburgse troubadours door m'n geest, echte Limburgse jongens die in hun liedjes hun hart en ziel lieden en zongen wat Limburg voor hen betekende. De titels van hun liedjes deden mij naar de pen grijpen en zo ontstond dit klein gedicht.

Mien Heukske, doe Limburg mien landt
Men wilt dich verdeilen, dao bin ich tege gekant
Mit loewende klokken en in mien mooderstaal die ich nog kin
Gaon ich dao es Limburger mit euvertuging tege in
Maak dedelik de Noorderling, dit kief zonger humor en gen
Del er mer is es Limburg, oos Limburg allen.

MAASBRACHT

Jac. Swagten

puzzel van de dag

urgent	vlijug	mode-gek	bloem	meer in Amerika	woede
motief					
			tijsperk		
			nobel		
gevierde zangeres hachelijk					
bepaalde vorst		schak-term	errone excepto stuk v.e. rivier		
				nummer	zing-toot
Eur. land	tarra	omroep-vereniging			

Oplossing van gisteren

d d adelaar minerva aap stal esla el co om o rum sier sar sik

recept



Gestooftde peren in rode wijn

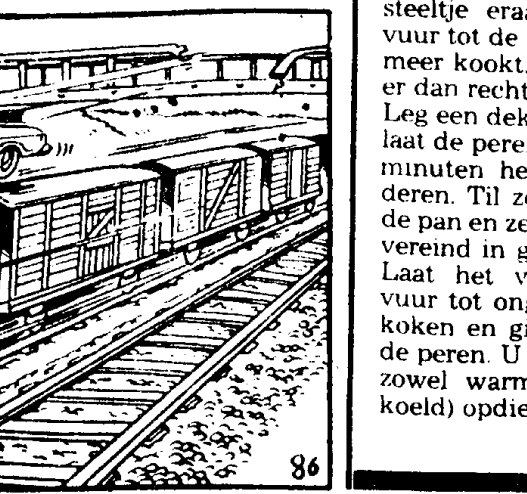
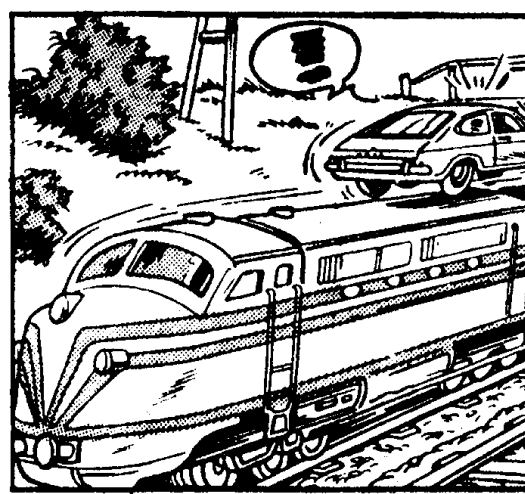
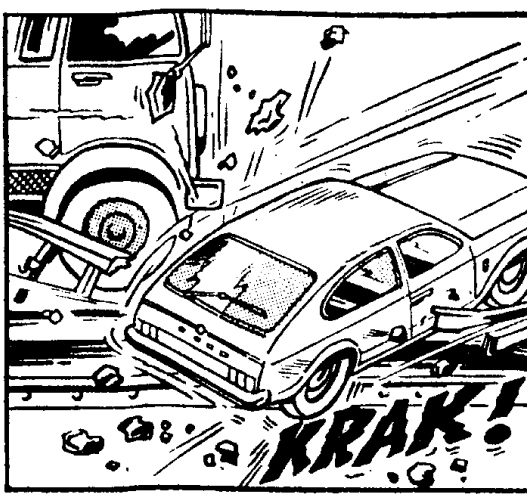
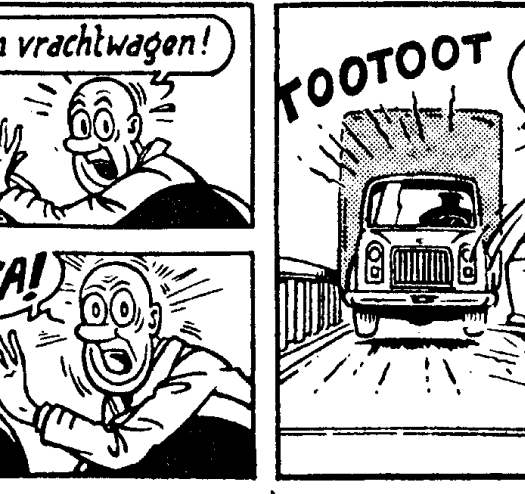
Zet voor dit feestelijk dessert een halve fles eenvoudige jonge rode wijn in een niet te wijde pan op met 2 dl water, twee kruidnagels, 150 gr suiker en een stukje citroenschil. Laat het mengsel zacht koken tot alle suiker is opgelost. Schil acht niet te grote en vooral ook niet al te rijpe handperen, maar laat het steeltje eraan. Tempier het vuur tot de vloeistof net niet meer kookt, en zet de peren er dan rechtoverend in. Leg een deksel op de pan en laat de peren zo ongeveer 20 minuten heel zachtes sudderen. Til ze voorzichtig uit de pan en zet ze weer rechtoverend in glazen schaaljes. Laat het vocht boven fel vuur tot ongeveer 2,5 dl inkoken en giet het dan over de peren. U kunt dit gerecht zowel warm als koud (gekoeld) opdienen.

ASTERIX in Hispania

C Dargaud 1975
Gosciny/Uderzo

DE BOKKIGE BOMBARDON

Suske en Wiske



Drie jaar na de ramp in de Andes speelt Parrado weer rugby

door A. Rosenblum

Fernando Parrado ging nog eens terug naar de berg waar hij neerstortte, maar hij was er niet bijzonder onder de indruk van. Hij en de vijftien andere jongemannen met wie hij de bestseller „Overleefd” schreef, zijn nu de belevenis te boven. Het is deze maand drie jaar geleden dat de overlevenden met hun vliegtuig in het bevroren Andesgebergte neerstortten, maar ze praatten meer over rugby en meisjes dan over hun strijd tegen de dood van tien weken.

„Het is verleden tijd. Het is voorbij”, vertelde Parrado (25 jaar) toen hij thuis kwam van een ontvangst door prinses Anne en Jackie Stewart: het gevolg van het beroemd-zijn door hun beproeving. Nu verkoopt hij opnieuw schroeven en bouten in zijn vaders „Schroevenpaleis”. Het was het zwaarste voor Parrado, wiens moeder en twintigjarige zus behoorden tot de 29 mensen die op de berg stierven. Ze behoorden tot de supporters die meereiden met het „Old Christians” rugbyteam naar een vriendschappelijke wedstrijd in Chili.

Robert Canessa, 22 jaar, die met Parrado in tien dagen de berg af liep, vertelt hetzelfde: „Mijn leven is er niet veel door veranderd. Soms blader ik het boek door, en het klinkt ongelooflijk, maar ik kan me niet meer voorstellen dat ik erbij was”. Hij studeert weer medicijnen en speelt evenals Parrado nog steeds rugby.

ten al ongeveer drie miljoen exemplaren van hun boek verkocht, en in 24 landen was het het best verkochte boek.

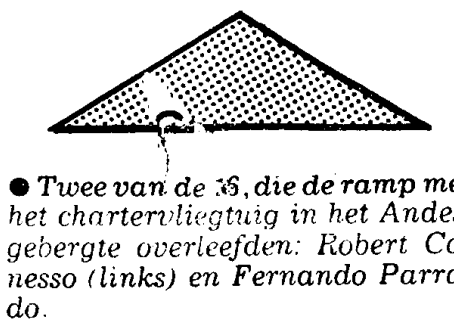
„We zijn er niet door veranderd”, vertelt Parrado, die ineens veel minder verlegen is als hij motoren afjakt en in auto's racet tijdens plaatselijke wedstrijden. Vrienden merken een nieuwe, gemakkelijke vrijmoedigheid. „Ik heb hetzelfde baantje, ik ga met dezelfde vrienden om, we komen in dezelfde bars en we spelen in hetzelfde team”, zei hij onlangs. „Wij zijn allemaal in ieder opzicht 100 procent normaal”. Vijf van de 16 overlevenden zijn getrouwd, verscheidenen kopen van de opbrengst van het boek een huis in Montevideo.

Allemaal werken of studeren ze in de buurt, behalve Pedro Algorta, die vlakbij Buenos Aires woont. Ze zijn allemaal tussen de 20 en 30 jaar oud. Met zijn zestien hebben ze voor de families van de drie jongens die omkwamen een huis gebouwd, en ze bekostigen drie scholen in de provincie. „Men denkt dat we nu miljonair zijn”, lacht Parrado. „Na verdeling over 17 mensen – de schrijver deelde ook mee – is er niet veel over. Ik verdien meer met mijn werk. We plannen geen schenkingen, we geven ze gewoon. Van wat iedereen afzonderlijk overhoudt, kun je een klein huis kopen, een Europese reis maken of een auto kopen, maar niets meer... geen jachten”.



● Film

United Artists wil in januari met de verfilming van „Overleefd” beginnen. Door de film zullen ze misschien weer in de belangstelling komen en weer geld binnenkrijgen, maar weinigen schijnen door het vooruitzicht opgewonden te raken. „Ja, ik geloof dat Robert Redford mijn aandeel



● Twee van de 16, die de ramp met het chartervliegtuig in het Andesgebergte overleefden: Robert Canessa (links) en Fernando Parrado.

wilde spelen”, gaf Parrado toe, met een zweem van trots, als hij aan Robert Redfords films denkt. „Maar dat is mijn leven niet”.

Hij erkent dat er toch nog veel room overblijft. Onlangs kwam er een Californische vrouw bij hem langs om te vertellen dat ze uit haar vliegtuig in Montevideo was gestapt, alleen maar om hem te bezoeken. Mensen houden hem nog steeds staande voor een handtekening. Maar de onstuimige verering en de morbide nieuwsgierigheid die hun redding eerst omgaven, zijn verminderd. Uruguay gaf twee postzegels uit om de overleving te herdenken, en de verkoop van het boek was in het begin onvoorstelbaar groot. Nu bestaat het enige verschil voor de overlevenden hierin, dat ze geen last meer hebben van de bureau-

cratie in Uruguay, omdat men erop staat voor hen een uitzondering te maken.

In februari gingen Prado en zijn vader naar de onheilsplek, door 50 mijl van de dichtstbijzijnde stad te rijden naar een kleine nederzetting van bergbewoners, en daarna te paard twee dagen te klimmen om de overgebleven tien mijl af te leggen. „Ik kon alleen maar het mooie van deze prachtige plaats zien, en ervoer geen enkele andere emotie. Het was alleen maar een prachtig berglandschap. Natuurlijk kijk je er anders tegenaan als je een voedselvoorraad hebt en niet verdwaald en stervende bent. Daardoor verandert de zaak wel”.

Parrado, die na de vliegramp de richting kwijt was en zeer verzwakt, moest meer dan 60 mijl lopen voordat hij strompelend een

Chileense boer tegenkwam die hulp verschaftte. De groep was uit Montevideo in een chartervliegtuig van de Uruguayaanse luchtvaartmaatschappij vertrokken, dat eerst landde in Mendoza (Argentinië), aan de voet van het Andesgebergte. Er zaten 16 spelers, 24 familieleden en vrienden, en vijf bemanningsleden in het toestel. Het vliegtuig stortte met slecht weer neer, en hierdoor vonden 28 mensen op slag of spoedig erna de dood.

Toen de anderen stierven aan verwondingen, gebrek aan beschutting, lawines en gebrek aan voedsel, waren de overlevenden het erover eens, dat ze vlees van de doden moesten eten om in leven te blijven. Een van de overlevenden zei na afloop: „Net zoals Christus zijn vlees en bloed heeft gegeven voor de redding van de mensheid, zo hielpen enkele van onze dode makkers ons om op dezelfde manier te overleven”.

Alle vijf de spelers die het overleefden, spelen nog steeds bij „Old Christians”, een semi-professioneel rugbyteam, dat grotendeels uit studenten van de katholieke school Stella Maris in Montevideo bestaat. De „Old Christians” gingen afgelopen jaar bijna op dezelfde datum weer naar Chili, om de uitgestelde wedstrijd te spelen. Maar ze gingen per trein.

Kort voor het vertrek stelde één van de overlevenden, Gustavo Zerbino, het zo: „Het zou belachelijk zijn om te ontkennen dat het kunnen, de technologie en de snelheid van een vliegtuig superieur is. Maar ik geloof dat een trein veiliger is”.

Onlangs vertelde een jonge student in de rechten, Antonio Vizintin, die ook het ongeluk overleefde, over de tweede reis per trein: „We waren midden in die machtige en overdonderende omgeving, en ik dacht terug aan de vreselijke tijden die ik er met mijn vrienden doorbracht. Het leek op een leugen. Maar ik dacht er in stilte aan... Niemand maakte trouwens opmerkingen. Wij overlevenden wilden geen uitzonderingspositie innemen. Ik ben één van de spelers uit het team, en anders niet. Al het andere is voorbij”.

● Interviews

Toen leden van de groep, weken nadat ze als vermist waren opgegeven, werden gered en onthulden dat ze de lichamen van hun dode makkers hadden opgegeten om in leven te blijven, dacht men dat ze voor altijd zouden zijn gekend. Ze werden tot een internationale sensatie. Parrado en Canessa gaven 247 interviews in één maand tijdens een tournee langs 25 Amerikaanse steden. Er zijn alleen in de Verenigde Sta-

Levenswerk Ziolkowski in 1977 voltooid

Beeldhouwer hakt legendarische Indiaan uit berg van graniet

CUSTER (Zuid-Dakota) – Een standbeeld uit een berg hakken duurt een heel leven. Beeldhouwer Korezak Ziolkowski is daar al 25 jaar geleden mee begonnen. Met steenboor, dynamiet en schepauto wil hij in zijn eentje een standbeeld oprichten voor de legendarische Noordamerikaanse indiaan Crazy Horse.

Wanneer het in 1977 voltooid is zal het vijf miljoen dollar hebben gekost. Het beeld wordt 170 meter hoog en 200 meter lang en is geen reliëf maar werkelijk ruimtelijk. Het wordt uit de berg Thunderhead gehakt.

Ziolkowski zegt dat grote beeldhouwers er slechts van hebben kunnen dromen. Het was in hun tijd technisch onmogelijk. Praxiteles wilde een standbeeld maken van Alexander de Grote uit een berg van marmer. „Michelangelo wilde een ruiter hakken uit een berg carraramarmer. Ik doe het nu uit een berg van graniet.”

Aboe Simbel

Helemaal uniek is het niet. De tempel van Aboe Simbel heeft vier 20 meter hoge beelden van Ramses de Tweede, uitgehouwen in de rotsen van de Boven-Nijl. Gutzon Borglum hakte 18 meter hoge koppen van de presidenten George Washington, Thomas Jefferson, Theodore Roosevelt en Abraham Lincoln uit de nabijgelegen berg Rushmore. Borglum was ook begonnen aan het 400 meter lange basreliëf met talrijke ruiters, in Atlanta, Georgië.

Dat is door anderen afgemaakt, terwijl Crazy Horse het werk van slechts één man is, de 67-jarige Ziolkowski. Hij heeft het plan uitgewerkt, het terrein opgemeten, is er de architect van, de beeldhouwer, boort de gaten, brengt het dynamiet tot ontploffing en vervoert de steenslag. Hij is zijn opzichter en werkmans.

Geen cent

Ziolkowski verdient er geen cent mee en krijgt geen subsidie. Hij leeft met vrouw en tien kinderen – vijf jongens en vijf meisjes – van de opbrengst van een melkboerderij en twee zaagmolens.

Hij koos Crazy Horse als model omdat die een briljant militair leider en tacticus was, een vrije geest die geen verdragen ondertekende, in het vrije veld bleef leven en niets van een indianen-reservaat wilde weten totdat hij door een blanke soldaat werd doodgeschoten terwijl er een bestand van kracht was.

Crazy Horse bracht generaal William Armstrong Custer een verpletterende nederlaag toe in de slag van Little Big Horn in 1876. Zijn standbeeld toont hem op zijn hengst, de arm uitgestrekt over het hoofd van zijn paard, als herinnering aan een spreuk die door de jaren heen bewaard is gebleven.

Op de uitdagende vraag van een officier, waar zijn land was, omdat de blanken alles hadden veroverd, wees hij over het hoofd van zijn paard en zei: „Mijn land is waar mijn doden begraven liggen”.

Neef

Het denkbeeld voor het standbeeld was afkomstig van een neef van Crazy Horse, Henry Standing Bear, die in de jaren 1930 tegen de beeldhouwer had gezegd: „Wij willen dat de blanke man weet dat de indianen ook helden hebben gekend.”

In 1948 kreeg de beeldhouwer de beschikking over de berg. Chief

Standing Bear bracht de eerste dynamietontploffing tot stand.

De berg kan aan een zijde te paard beklommen worden, de andere kant is slechts langs touwen bereikbaar.

Ziolkowski bouwde eigenhandig een trap met leuning en 741 treden naar de berg. Daar waren 29 ton hout voor nodig, die hij er op zijn schouders heen droeg. Wanneer hij niet met de blote hand aan het worstelen was met zware stenen ramde hij de boor in het gesteente. Er moesten duizenden tonnen van de rots worden verwijderd.

Niets...

Het was alsof je een berg kolen met een tandenstoker wilde weg-scheppen. Als ik na een week of twee werken naar beneden ging en misschien tienduizend ton had verzet, en dan naar boven keek zag je er niets van. En er moest zes miljoen ton weg, aldus de beeldhouwer.

De dood op het politiebureau

‘Meer rekening houden met gezondheids-toestand arrestant’

Door Boris Bouricius, arts
DEN HAAG – Zeer onlangs kwam uit Den Haag het bericht dat daar een arrestant op het politiebureau dood was gevonden, nadat de vorige avond een broeder van de GGD had vastgesteld dat hem niets mankeerde. Zoiets kan een toeval zijn, ware het niet dat in datzelfde politiebureau in de laatste anderhalf jaar hetzelfde al twee keer is voorgekomen. Dergelijke berichten komen ook uit andere plaatsen. Meestal zijn het bureaus in het centrum van grote steden waar het gebeurt. Het Tweede Kamerlid Beekmans (D ’66, zelf een dokter), heeft er vragen over gesteld aan de minister van Justitie en Volksgezondheid.

Plotselinge dood is meestal niet zo plotseling als door de buitenwereld wordt aangenomen. Dood door een hartaanval of beroerte heeft vaak wel een voorgeschiedenis. De dode voelde zich al niet lekker maar ging niet naar de dokter.

Ook suikerziekte kan mensen snel doden. Veel eten, geen insuline kan vrij spoedig een bewusteloosheid veroorzaken. Wie dan op de rug terecht komt en niet geholpen wordt, kan stikken in eigen tong of speeksel. Maar binnen

twaalf uur, als de zieke niet stikt, is wel erg snel. Hetzelfde geldt voor aandoeningen van de bijnieren, voor nierversgiftiging etc. etc.

Vragen

Het zal toch nodig zijn dat politiemensen rekening houden met de gezondheidstoestand van arrestanten. Ze zullen er niet op mogen vertrouwen dat iedereen spontaan met zijn ziektes op de proppen komt als hij het vooruitzicht heeft van één of meer nachten in de cel. Het lijkt noodzakelijk dat er vragen gesteld worden in die richting en dat waar nodig doktershulp wordt geboden.

In de grote meerderheid van de gevallen zal de dood in de cel te wijten zijn aan letsel dat is ontstaan voor de arrestatie of als oorzaak daarvan. Hoofdwetels kan ineens doden, het kan bewusteloos maken. In die gevallen bestaat geen probleem. Wie nog leeft en door de politie bewusteloos gevonden wordt, gaat regelrecht naar het ziekenhuis, ook al zou de bewusteloosheid veroorzaakt zijn door politiewapens.

Vervolender is het, wanneer de gewonde niet bewusteloos is geweest of zo kort, dat niemand het gemerkt heeft. Dan kan, vele uren na het oplopen van het hoofdwetels, de zieke ineens weer bewusteloos raken door een bloeding in

het hoofd. Er is dan binnen de schedel een bloedvat gescheurd. Het bloed daarin drukt op de hersenen. In de cel kan zo’n slachtoffer in de nacht doodgaan, vooral als hij daar alleen ligt en als er niet elke paar uur naar hem gekeken wordt. Het beste is hem elke twee uur even wakker te maken.

Dronkenschap

Dronkenschap verbergt, met zijn bewusteloosheid, niet zelden hoofdwetels of andere aandoeningen. Het vreemde gedrag van mensen die een alcoholvlucht bij zich dragen, kan op dezelfde manier iets ernstigers verbergen.

De dood op het politiebureau is vanuit dit standpunt niet zo onverwacht als op het eerste gezicht lijkt. De dokter zal er vaker bij moeten komen dan tot nu toe het geval is geweest. In het Haagse sterfgeval is er de avond voor de arrestant stierf een verpleger van de GGD aan te pas gekomen. Volgens de verpleger was alles in orde. De politie had om assistentie van de GGD gevraagd, niet om een verpleger. Het zal hen een zorg zijn, wie de GGD stuurt. Terrecht kunnen zij er zich op beroepen, dat zij doktershulp hebben gevraagd.

Het antwoord op de vragen van Beekmans moet dus zijn: er is om medische hulp gevraagd. De GGD heeft een broeder gestuurd. Die heeft naar zijn beste weten ge-

handeld. Maar hij is een man, die op een ambulance meerrijdt. Hij ziet ongevalspatiënten of zieken maar hooguit drie kwartier, vanaf het moment dat de ziekenwagen ze oppikt tot het afleveren aan het ziekenhuis.

Van zo iemand mag niet gevraagd worden, dat hij beoordeelt of een dronken persoon medische hulp nodig heeft. Evinnin kan verwacht worden, dat een willekeurige dokter-van-de-wacht van de GGD hiervan verstand heeft. Vaak zijn dit dokters die overdag achter een bureau zitten en zelden patiënten zien.

Wie het wel kunnen, zijn ziekenhuisdokters met een jaar of twee ervaring op de eerste hulpafdeling en in dat deel van het ziekenhuis, waar ernstige zieken worden verpleegd. Ook huisdokter kunnen het meestal wel. De hulp van dergelijke dokters dient door de GGD’s aan de politie ter beschikking gesteld te worden.

Onderzoek

Tenslotte: in ons land bestaat er in gevallen als de dood in het politiebureau evenmin een openbaar onderzoek als naar het ontstaan van de dood door ongevallen in bedrijven, zoals dat wel in Engeland gebeurt. Het is dringend nodig dat dit er komt, al is het alleen maar ter vermindering van het wantrouwen dat thans heerst.

VERZEN
van
TRIJNTJE
FOP

OP EEN STIER

Een stier bracht af en toe te Goor de koude wintersmaanden door. Het aan het landschap vastgevroren geroep van de midwinterhoren maakte zijn zwaarbehoornde bol geheel midwinterhorendol.



show, radio en televisie, programma's

limburgs dagblad

„Drie in één” eind december in stadsschouwburg van Valkenburg

Talentenjacht, vocalistenconcoursen en Limburgs Songfestival



HEIN VAN NIEVELT
...behand TV-presentator die eind december in Valkenburg de finale van de „Drie in één”-manifestatie zal presenteren...

Keren Bocholtz, Simpelveld en Kerkrade voor NCRV-radio

HILVERSUM BOCHOLTZ. — Komende zondag zendt de NCRV-radio om 19.00 uur op Hilversum I een kerkprogramma uit onder leiding van Alois Frings en met medewerking van de organist Jean Laridon. De medewerkende koren zijn: het kerkelijk zangkoor „Harmonia” uit Simpelveld, het gemengd kerkelijk zangkoor „St. Jozef” te Kerkrade en het kerkelijk zangkoor „St. Janskerk” te Bocholtz.

Popsjoernaal
door TJEU SEEVERENS

Bedrijven onder een enorme stroom...
10.45 - 11.35 Schooltelevisie. 10.45 Kijk, als je tekent, zie je meer. (3). Een vissershaventje. 11.10 Leven in een ontwikkelingsland. De belangrijkste producten.
18.15 Duits. Les 22. Telecursus.
18.45 Kortweg. Kunstbriek.
19.05 KRO's wereldcircus. Circusprogramma.
19.55 De van Speyckshow. Gevarieerd programma gepresenteerd door Aad van den Heuvel.
21.55 Journal.
21.50 De van Speyckshow. Vervolg op het programma van 19.55 uur.
22.55 Algemeen Loterij Nederland. Leedetickings.
23.00 Interview met de minister-president. Ad Langebent in gesprek met drs. J. M. den Uyl.
23.10 Muzikale dagsluiting door de harmonie „Frisselstein” uit Veghel.
23.15 Het vuur en de roos. Documentaire over de rol die de zintuigen in het menselijk geloven en in verschillende godsdiensten spelen.
0.05 Journal.
NEDERLAND II
Kanalen 31, 54, 56 en 60
18.45 Brigadier Dog. Voor de kinderen.
18.55 Journal.
19.05 Avro's toppop presenteert: De Nationale Hitparade.
20.00 Journal.
20.05 De Mounties show. Gasten: Leontien Ceulemans, Maya Bouma, Willy Sibbelee, Ria Valk, Ronnie Tober en anderen.
22.15 Televisier Magazine. Actualiteitenrubriek.
22.55 Avro's Sportpanorama. Actuele sportrubriek.
23.25 Journal.
DUITSLAND I
Kanalen 9, 11, 24 en 46
15.50 Journal.
15.55 Non stop Milly. Millicent Martin zingt, speelt en danst. Met: Walter Giller, Wolfgang Volz, Hilde Brand en anderen.
16.40 Het programma met de muis. Voor de kinderen.
17.10 Teamwork. „Daar kun je toch over praten”. Discussie door een

Onder het motto „Drie in één” wordt Valkenburg eind december van dit jaar muziekstad. Ook buiten het zomerseizoen om zijn er door de voorhanden zijnde theater- en logeercapaciteit legio mogelijkheden om evenementen te organiseren. En omdat Limburgers muzikaal zijn van huis uit, gaan de eerste gedachten uit naar een muzikaal evenement.
Het wordt een kans voor Limburgs talent om door te breken: individueel, als duo, of als groter groepje. Daarbij hebben de organisatoren vooral het oog op zangtalent, al kunnen voor één onderdeel van „Drie in één” ook instrumentale solisten en cabaretiers inschrijven. Maar: popgroepen vallen er buiten.

„Drie in één” is een evenement waarin drie wedstrijden zijn samengebracht: 1. een Talentenjacht; 2. het Limburgs Song Festival; 3. een Vocalisten Concours.

De Talentenjacht wordt gehouden onder auspiciën van platenmaatschappij Phonogram en TROS-radio en Limburgs Dagblad. Het Limburgs Song Festival met medewerking onder andere van de Stichting Conamus (Comité voor Nederlandse Amusementmuziek) en het Vocalisten Concours met medewerking van het Limburgs Symfonie Orkest. De Stichting Stadsschouwburg Valkenburg houdt zich met het totale project „Drie in één” bezig. De algehele leiding berust bij Matth. Wauben. De finale van „Drie in één” wordt op zondagmiddag 28 december in de stadsschouwburg van Valkenburg gehouden. De presentatie is in handen van de bekende TROS-presentator Hein van Nieuvelt. De selectiewedstrijden voor toelating tot de finale vinden plaats op zaterdag 27 december en eventueel nog op zondagochtend, eveneens in de stadsschouwburg. Voor elk onderdeel apart is er een deskundige jury. Zowel bij selectiewedstrijden als finale is publiek welkom legen een entreeprijs van 1,250.

Talentenjacht

Voor de Talentenjacht kunnen zangers en zangeressen, duo's, instrumentale solisten, vocal groups en cabaretiers inschrijven. De winnaar(s) of winnares(sen) zal (zullen) een uitnodiging ontvangen voor de finale van de landelijke Talentenjacht die in maart 1976 in Theater T-Spaan in Bussum wordt gehouden en die door TROS-radio (en wellicht ook TV) zal worden opgenomen en uitgezonden. Tevens bestaat de mogelijkheid tot opname van een grammofoonplaatje. Namens TROS-radio maakt een disk-jockey deel uit van de jury. Iedere deelnemer moet twee nummers ten gehore brengen. Wanneer men met een eigen compositie en tekst komt wordt dit extra op prijs gesteld.

Limburgse Songfestival

Het Limburgs Song Festival wordt gehouden op initiatief van de Stichting Stadsschouwburg Valkenburg. Winnaar de opzet een succes is, wil men hiervan een jaarlijks terugkerende gebeurtenis maken. De winnaar of winnares hiervan krijgt een beker uitgereikt en zal de mogelijkheid krijgen een jaar te studeren aan de Akademie voor de Kleinkunst of de nieuw opgerichte Stichting Opleiding Amateur Kabaret (SOAK) te Amsterdam, teneinde zij of haar optreden meer professioneel te maken. De Stichting Conamus werkt mee aan de samenstelling van de jury. Ook hier dienen twee liedjes te worden gezongen. Eén ervan mag in het Limburgs zijn, het andere moet een Nederlandse tekst hebben.

Aan het Vocalisten Concours kunnen de hoofconcurrenten van de serieuze zangkunst (opereette en opera) deelnemen. De winnaar of winnares van dit onderdeel (ook hier moeten weer

twee nummers worden gezongen) krijgt een uitnodiging, samen met het Limburgs Symfonie Orkest op te treden. In de jury zal namens het L.S.O. een vocaal-deskundige zitting nemen. Daarnaast zullen enkele leden van de Artistieke Commissie van dit orkest als waarnemers bij het concours aanwezig zijn.

Inschrijving

In het Limburgs Dagblad verschijnt vanaf vandaag regelmatig een bon die u kunt invullen en uitknippen, waarna u deze naar RTV/Showpagina-redactie Limburgs Dagblad Heerlen of naar de Stadsschouwburg te Valkenburg stuurt. U ontvangt dan een inschrijfformulier waarop ook de inschrijfformulieren voor de andere twee wedstrijden staan vermeld. Zoals u zelf al zult hebben begrepen is het mogelijk voor bijvoorbeeld twee onderdelen tegelijk in te schrijven. Dit dient u natuurlijk wel duidelijk aan te geven. Aanzetler er aan de organisatie van een ander veel voorbereiding vooraf gaat, moeten de aanvragen voor een inschrijfformulier zo snel mogelijk worden ingezonden.

THORN — In coproductie met de Belgische BRT gaat de NOS-televisie met ingang van zondagmiddag 4 januari de in Amerika door Children's Television Workshop vervaardigde kleuterserie „Sesamstraat” in een Nederlandse versie op het scherm brengen. De serie die in de plaats komt voor „Het programma met de muis” telt twintig afleveringen en zal voor een groot deel worden gefilmd op het kaateilte „De grote Hegge” in het



PETER BEAUJEAN
... productie eerste Limburgse carnavalsplaat seizoen 1975-1976 in mum van tijd rond ...

Van onze showpagina-redactie
SCHAESBERG — Sneller dan wie ook heeft Peter Beaujean uit Hoensbroek gezorgd voor de productie van de eerste Limburgse carnavalsplaat voor het nieuwe seizoen 1975-1976. Het is de carnavals-schlager van Schaesberg, getiteld „Os dörrp”, waarvan het eerste exemplaar tijdens de carnavalsrevue „Schaesberg waggelt” komende zondag in sporthal „De Baneberg” zal worden aangeboden.
DE TEKST VAN „Os dörrp” is van Marianne Ruyters, de compositie van Jo Maubach en het muzikale arrangement van Theo Breuls. De keerzijde

Os dörrp: eerste nieuwe Limburgse carnavalsplaat

van deze op Pebeem-records uitgebrachte schlager heeft als titel „Like a happy child” en wordt eeneens gespeeld door „CIRCLE”, het orkest dat zich in de afgelopen maanden een geveildige muzikale reputatie heeft weten te verwerven tijdens tal van uitvoeringen en evenementen in Limburg.

PETER BEAUJEAN die voor de productie van deze plaat tekent heeft samen met Circle de opnamen in de EMI Interton-studio's te Haarlem in één week kunnen realiseren. Terecht is hij als initiatiefnemer van de zojuist opgerichte maatschappij PEBEAM-records daar enigszins trots op omdat het opnemen en uitbrengen van een grammofoonplaat doorgaans enkele weken, zo niet enkele maanden vergt.

BURGEMEESTER MR. H. T. Vrouwenroets van Schaesberg krijgt zondagavond tijdens de „Schaesberg waggelt”-revue (waaraan de Steeter Jonge, Paace en Freedom en vele anderen meewerken) het eerste exemplaar van „Os dörrp” aangeboden. Troubadour Sief Diederens zal de nieuwe schlager, die vanaf volgende week ook (o.a. bij de platencaken van Roeks) in de handel verkrijgbaar is, zondagavond „live” ten gehore brengen. Het adres van Pebeem-Records luidt: Postbus 80 in Hoensbroek.

NOS filmt voor 'Sesamstraat' in Thorn

Middenlimburgse Thorn. Via het derde net van de Duitse televisie konden de Nederlandse kijkers in het grensgebied al eerder kennis nemen van deze totnu toe in diverse landen uitgebrachte hoogst gewaardeerde educatieve kleuter-serie.

De nieuwe serie krijgt voor wat betreft zijn Nederlandse versie wetenschappelijke begeleiding vanuit Leiden, Leuven en Gent. In ons land wordt het wetenschappelijk onderzoek verricht onder leiding van professor dr. Dolf Kohnstamm van de vakgroep ontwikke-

lings psychologie van de Leidse universiteit. Eens per veertien dagen zullen studenten bij gezinnen thuis tijdens de uitzendingen waarnemingen verrichten. Tijdens en na de serie maken de deelnemers aan het onderzoek in groepjes een inhoudelijke analyse van het programma, dat gebaseerd zal zijn op de waarnemingen, de doelstellingen van de programmatie en de kritieken van de pers.

radio en televisie vandaag



Alle uitzendingen in kleur
■ = zwart/wit-programma's

NEDERLAND I

Kanalen 5, 51, 53 en 57

10.45 - 11.35 Schooltelevisie. 10.45 Kijk, als je tekent, zie je meer. (3). Een vissershaventje. 11.10 Leven in een ontwikkelingsland. De belangrijkste producten.
18.15 Duits. Les 22. Telecursus.
18.45 Kortweg. Kunstbriek.
19.05 KRO's wereldcircus. Circusprogramma.
19.55 De van Speyckshow. Gevarieerd programma gepresenteerd door Aad van den Heuvel.
21.55 Journal.
21.50 De van Speyckshow. Vervolg op het programma van 19.55 uur.
22.55 Algemeen Loterij Nederland. Leedetickings.
23.00 Interview met de minister-president. Ad Langebent in gesprek met drs. J. M. den Uyl.
23.10 Muzikale dagsluiting door de harmonie „Frisselstein” uit Veghel.
23.15 Het vuur en de roos. Documentaire over de rol die de zintuigen in het menselijk geloven en in verschillende godsdiensten spelen.
0.05 Journal.

NEDERLAND II

Kanalen 31, 54, 56 en 60

18.45 Brigadier Dog. Voor de kinderen.
18.55 Journal.
19.05 Avro's toppop presenteert: De Nationale Hitparade.
20.00 Journal.
20.05 De Mounties show. Gasten: Leontien Ceulemans, Maya Bouma, Willy Sibbelee, Ria Valk, Ronnie Tober en anderen.
22.15 Televisier Magazine. Actualiteitenrubriek.
22.55 Avro's Sportpanorama. Actuele sportrubriek.
23.25 Journal.

DUITSLAND I

Kanalen 9, 11, 24 en 46

15.50 Journal.
15.55 Non stop Milly. Millicent Martin zingt, speelt en danst. Met: Walter Giller, Wolfgang Volz, Hilde Brand en anderen.
16.40 Het programma met de muis. Voor de kinderen.
17.10 Teamwork. „Daar kun je toch over praten”. Discussie door een

groep meisjes van de Ernst Reuter-school.
17.55 Journal.
18.05 Te gast in ons land. De mensen uit Sesimbira (1) T.v.-film.
18.10 Hier en Heute. Actualiteitenrubriek.
19.20 Te gast in ons land. De mensen uit Sesimbira (2) T.v.-film.
20.00 Journal.
20.15 De strik om de hals. Tweede aflevering van een driedelige film. Denise van Chandoné. Jacques' verloofde, is overtuigd van zijn onschuld. Zij weet en bewaker om te kopen en tot hem door te dringen.
21.50 Het zevende zintuig.
21.55 Actualiteiten uit Bonn. Actualiteitenrubriek.
22.20 Journal.
22.25 Tatort. „Acht jaar later”. T.v.-serie. Commissaris Haterkamp en mevrouw Pallenberg, de vroegere geliefde van Brosberg, hebben reden voor hun leven te vrezen. Na acht jaar gevangenisstraf heeft Brosberg vraag gezwoven, omdat zijn broer bij een vuurgevecht om het leven is gekomen.
0.05 Journal.

DUITSLAND II

Kanalen 21, 29, 35 en 37

11.00 - 11.30 KLI-Kla-Klawitter. Voor de kinderen.
16.30 Studiefilmprogramma chemie. Een bijzondere stof: gewoon water.
17.00 Journal.
17.10 Scholieren-express. Journaal voor de jeugd.
17.40 De draaischijf. Te gast: Billy Swan.
18.20 Laurel en Hardy. „Met het gezicht in het eten”. Lachfilm.
18.40 Mannen zonder zenuwen. „De gescerpeerde hond”. T.v.-film.
19.00 Journal.
19.30 Buitelandjournaal.
20.15 De commissaris. „Moord volgens de klok”. T.v.-serie. Anita Reese is vermoord door een inbreker, maar de familie staat zo raar tegenover de zaak, dat commissaris Keller niet precies weet, wat hij ervan moet denken.
21.15 Journal.
21.30 V.L.P.-Schaakel. Margret Dünser ontvangt bekende personen met onder anderen: Betty Davis, Jay Jay Armes, Rocky Hudson en John C. Carras.
22.30 Sport met onder meer: Internationaal concours hippique in West-Berlijn.
23.00 Journal.

DUITSLAND III

Kanalen 48, 50, 55 en 58

8.05 - 12.25 en 17.00 Schooltelevisie.
18.00 Pedagogiek voor het eerste leerjaar.

18.30 De doe-het-zelvers. Vrijtijds-magazine.
19.00 Kias Vaak. Voor de kinderen.
19.05 Voor Joegoslavië gastarbeiders.
19.15 Hierzulve - Heutzutage. Actualiteiten.
19.45 Nieuws uit de regio.
19.55 Commentaar. Actualiteitenrubriek.
20.00 Journal.
20.15 Lusteloos op de middelbare school. Reportage.
21.00 Weekendforum. Thema: Boeken maken tussen geest en commercie. Daarna: Journaal.

BELGIË (Nederlands)

Kanalen 10, 25, 44 en 62

14.00 - 16.00 Schooltelevisie.
17.00 Schooltelevisie.
18.00 Ti-Ta-Tovenaar. voor de kinderen.
18.05 Open school. Eenheid in eenheid. Les 9.
18.40 Uit de dierenwereld. „Ocelot”. Natuurfilmserie.
19.05 Hoogstraat. Filmpje over de Marollen, een bekende Brusselse volkswijk.
19.15 Volkskunde. Reportage van het internationale Folklorefestival in Middelkerke.
19.40 Mededelingen en weeroverzicht.
19.45 Journal.
20.15 Gerard Cox en Rogier van Otterloo. Gerard Cox zingt liedjes en wordt begeleid door Rogier van Otterloo aan de vleugel.
20.40 De vervloekte koningen (slot). „De lelie en de leeuw”. T.v.-serie. Edward III, zoon van Isabella, is koning van Engeland geworden. Mortimer, de minnaar van Isabella probeert te regeren doch hij wordt opgehangen en Isabella verdwijnt uit de politiek piste. Edward III wordt ertoe gedwongen de troon van Frankrijk op te eisen, het begin van de honderd jaar durende oorlog tussen de Lelie en de Leeuw.
22.15 KTRC Katholieke uitzending.
22.45 Journal.

BELGIË (Frans)

Kanalen 8, 28 en 42

14.00, 14.25, 14.40, 15.10-15.40 en 17.40 Schooltelevisie.
18.10 12.3 „J'ai vu”. Voor de kinderen.
18.30 Kunstmagazine.
19.00 Reflets du libéralisme.
19.30 Antenne-soir. Nieuws uit de regio.
19.40 Weeroverzicht.
19.45 Journal.
20.15 Transit. Het impressionisme. Uitzending van Max Pol Fouchet. Deel 4: Renoir. Daarna: Journaal.



radio
● = stereo

HILVERSUM I

402 m; FM-kanalen 4 en 17

Nieuws: 7.00, 7.30, 8.30, 10.30, 12.30, 15.30, 17.30, 18.30, 22.30.
7.02 Het levende woord. 7.07 Badinerie. 7.41 Actualiteiten. 7.50 Badinerie. 8.24 Overweging. 8.36 Gymnastiek voor de huisvrouw. 8.45 De wonderlijke letter M. 9.40 Schoolradio. 10.00 Aubade. 11.30 Blik op de derde wereld. 11.45 Blik op Europa. 12.00 Pauze programma; van twaalf tot twee. 12.26 Mededelingen. 12.41 Actualiteiten. 14.00 Hoe gaat het. 14.15 Schoolradio. 14.45 Interloekal op vrijdag. 17.00 Zonder grenzen. 17.10 De huiskerk. 17.30 Mededelingen. 17.32 Actualiteiten. 18.41 Actualiteiten. 18.50 Verkenning. 18.58 Marktberichten. 19.00 Uit het operette album. 19.30 Sprong in het heelal. 20.10 In antwoord op Uw schrijven. 22.05 Krimische humor en jolijt. 22.25 Overweging. 22.40-23.55 GoalSportprogramma.

HILVERSUM II

298 m; FM-kanalen 13 en 28

Nieuws: 7.00, 11.00, 13.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.35.
7.11 Ochtendgymnastiek. 7.20 Dag met een gaaije. (6.00 Radiojournaal. 8.30 De Groenteman. 9.00 Schoolradio. 9.20 Wat heeft dat kind. 9.35 Waterstanden. 9.40 Toerismo. 10.00 Voor de kleuters. 10.10 Arbeidsvitaminen. (11.03 Radiojournaal). 11.30 Knipperlicht. 11.55 Beursberichten. 12.00 Lichte orgelmuziek. 12.55 Radiojournaal. 13.11 Vandaag dit morgen dat. 13.25 Programmaoverzicht. 13.30 Interview. 14.00 Muziek. 15.30 Permanent Wave. 16.03 Vandaag dit, morgen dat. 16.05 Nova Zembla. 17.30 Welingeelichte kringen. 17.55 Mededelingen. 18.11 VPRO-vrijdag. 18.20 Uitzending ARP. 18.30 VPRO-vrijdag. 19.30 Radio vrij België. 19.50 Den Haag Vandaag. 20.05 VARA-klassiek. 21.40 Eline Vere. 22.35 VARA-klassiek. 23.00-23.55 Muziek van deze eeuw.

HILVERSUM III

201, 240 en 445 m. FM-kanalen 25 en 39

Elk heel uur nieuws.
7.02 Gospelsound. 8.03 Klankbord. 8.10 Tussen thee en koffie. 9.30 De muzikale fruitmand. 10.03 Pep-op-drie. 11.03 Annie de Ruver draait op

verzoek. 12.03 Bij Barend Barendse. 13.03 Hier en nu. 13.08 Eddy go round. 14.02 Pop-kontakt. Het Eftis Spitz verhaal. 16.03 De Nationale Hitparade. 18.02 De vakaturebank. 18.10 Joost mag niet eten. 19.02 Drie loop achter. 20.02 Radiojournaal. 20.05 Burengezicht. 21.02 De negen-ur show vanavond laat. 22.02 Radiojournaal. 22.05 Superclean dreammachines. 23.02 Vanavond laat. 0.05 Weekend-muziek-magazine. 0.02 Soulttime USA. 2.02 Continue de nacht door. 4.02 Voor dag en dauw. 6.02 Piuk de dag.

R.O.Z.

201 m; FM-kanalen 25 en 39

19.00 ROZ-aktueel. 19.10-20.00 Speulenter: Speis het weekend in en bijna altijd prijs.

LUXEMBURG RTL

208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 33 (Na 19 u. uitsluitend FM-kanalen)

Nieuws: 6.30 t.m. 17.30 op elk half uur. 19.30, 21.30, 23.30.
Duits: 6.15 Der fröhliche Wecker. 8.00 Von Haus zu Haus. 8.45 Mister morning. 9.00 Focus. 9.15 Tussen thee en trompet. 9.45 Ouderweg. Katholieke uitzending.

Drie in één

Zaterdag 27 en zondag 28 december: Stadsschouwburg Valkenburg

Talentenjacht Limburgs Songfestival Vocalistenconcours (Onder auspiciën van TROS-radio Limburgs Dagblad stichting Conamus en Phonogram).

Ondergetekende: _____
Adres: _____
Woonplaats: _____
Telefoonnummer: _____
Bezetting: _____
Vraagt toezending van een inschrijfformulier voor:
Talentenjacht *
Limburgs Songfestival *
Vocalistenconcours *

* Doorhalen wat niet van toepassing is.

Handtekening: _____

Er is maar een echte jonge Wenneker: Goblet.
JONGE JENEVER... NÈT IETS ZACHTER!

Drie jaar na de ramp in de Andes speelt Parrado weer rugby

door A. Rosenblum

Fernando Parrado ging nog eens terug naar de berg waar hij neerstortte, maar hij was er niet bijzonder onder de indruk van. Hij en de vijftien andere jongemannen met wie hij de bestseller „Overleefd” schreef, zijn nu de belevenis te boven. Het is deze maand drie jaar geleden dat de overlevenden met hun vliegtuig in het bevroren Andesgebergte neerstortten, maar ze praatten meer over rugby en meisjes dan over hun strijd tegen de dood van tien weken.

„Het is verleden tijd. Het is voorbij”, vertelde Parrado (25 jaar) toen hij thuis kwam van een ontvangst door prinses Anne en Jackie Stewart: het gevolg van het beroemd-zijn door hun beproeving. Nu verkoopt hij opnieuw schroeven en bouten in zijn vaders „Schroevenpaleis”. Het was het zwaarste voor Parrado, wiens moeder en twintigjarige zus behoorden tot de 29 mensen die op de berg stierven. Ze behoorden tot de supporters die meereisden met het „Old Christians” rugbyteam naar een vriendschappelijke wedstrijd in Chili.

Robert Canessa, 22 jaar, die met Parrado in tien dagen de berg afleef, vertelt hetzelfde: „Mijn leven is er niet veel door veranderd. Soms blader ik het boek door, en het klinkt ongelooflijk, maar ik kan me niet meer voorstellen dat ik erbij was”. Hij studeert weer medicijnen en speelt evenals Parrado nog steeds rugby.

ten al ongeveer drie miljoen exemplaren van hun boek verkocht, en in 24 landen was het best verkochte boek.

„We zijn er niet door veranderd”, vertelt Parrado, die ineens veel minder verlegen is als hij motoren afjakt en in auto's racet tijdens plaatselijke wedstrijden. Vrienden merken een nieuwe, gemakkelijke vrijmoedigheid. „Ik heb hetzelfde baantje, ik ga met dezelfde vrienden om, we komen in dezelfde bars en we spelen in hetzelfde team”, zei hij onlangs. „Wij zijn allemaal in ieder opzicht 100 procent normaal”. Vijf van de 16 overlevenden zijn getrouwd, verscheidenen kopen van de opbrengst van het boek een huis in Montevideo.

Allemaal werken of studeren ze in de buurt, behalve Pedro Algorta, die vlakbij Buenos Aires woont. Ze zijn allemaal tussen de 20 en 30 jaar oud. Met zijn zestien hebben ze voor de families van de drie jongens die omkwamen een huis gebouwd, en ze bekostigen drie scholen in de provincie. „Men denkt dat we nu miljonair zijn”, lacht Parrado. „Na verdeling over 17 mensen – de schrijver deelde ook mee – is er niet veel over. Ik verdien meer met mijn werk. We plannen geen schenkingen, we geven ze gewoon. Van wat iedereen afzonderlijk overhoudt, kun je een klein huis kopen, een Europese reis maken of een auto kopen, maar niets meer... geen jachten”.



● Film

United Artists wil in januari met de verfilming van „Overleefd” beginnen. Door de film zullen ze misschien weer in de belangstelling komen en weer geld binnenkrijgen, maar weinigen schijnen door het vooruitzicht opgewonden te raken. „Ja, ik geloof dat Robert Redford mijn aandeel



● Twee van de 15, die de ramp met het chartervliegtuig in het Andesgebergte overleefden: Robert Canessa (links) en Fernando Parrado.

wilde spelen”, gaf Parrado toe, met een zweem van trots, als hij aan Robert Redfords films denkt. „Maar dat is mijn leven niet”.

Hij erkent dat er toch nog veel roem overblijft. Onlangs kwam er een Californische vrouw bij hem langs om te vertellen dat ze uit haar vliegtuig in Montevideo was gestapt, alleen maar om hem te bezoeken. Mensen houden hem nog steeds staande voor een handtekening. Maar de onstuimige verering en de morbide nieuwsgierigheid die hun redding eerst omgaven, zijn verminderd. Uruguay gaf twee postzegels uit om de overleving te herdenken, en de verkoop van het boek was in het begin onvoorstelbaar groot. Nu bestaat het enige verschil voor de overlevenden hierin, dat ze geen last meer hebben van de bureau-

cratie in Uruguay, omdat men erop staat voor hen een uitzondering te maken.

In februari gingen Prado en zijn vader naar de onheilsplek, door 50 mijl van de dichtstbijzijnde stad te rijden naar een kleine nederzetting van bergbewoners, en daarna te paard twee dagen te klimmen om de overgebleven tien mijl af te leggen. „Ik kon alleen maar het mooie van deze prachtige plaats zien, en ervoer geen enkele andere emotie. Het was alleen maar een prachtig berglandschap. Natuurlijk kijk je er anders tegenaan als je een voedselvoorraad hebt en niet verdwaald en stervende bent. Daardoor verandert de zaak wel”.

Parrado, die na de vliegramp de richting kwijt was en zeer zwak, moest meer dan 60 mijl lopen voordat hij strompelend een

Chileense boer tegenkwam die hulp verschaftte. De groep was uit Montevideo in een chartervliegtuig van de Uruguayaanse luchtvaartmaatschappij vertrokken, dat eerst landde in Mendoza (Argentinië), aan de voet van het Andesgebergte. Er zaten 16 spelers, 24 familieleden en vrienden, en vijf bemanningsleden in het toestel. Het vliegtuig stortte met slecht weer neer, en hierdoor vonden 28 mensen op slag of spoedig erna de dood.

Toen de anderen stierven aan verwondingen, gebrek aan beschutting, lawines en gebrek aan voedsel, waren de overlevenden het erover eens, dat ze vlees van de doden moesten eten om in leven te blijven. Een van de overlevenden zei na afloop: „Net zoals Christus zijn vlees en bloed heeft gegeven voor de redding van de mensheid, zo hielpen enkele van onze dode makkers ons om op dezelfde manier te overleven”.

Alle vijf de spelers die het overleefden, spelen nog steeds bij „Old Christians”, een semi-professioneel rugbyteam, dat grotendeels uit studenten van de katholieke school Stella Maris in Montevideo bestaat. De „Old Christians” gingen afgelopen jaar bijna op dezelfde datum weer naar Chili, om de uitgestelde wedstrijd te spelen. Maar ze gingen per trein.

Kort voor het vertrek stelde één van de overlevenden, Gustavo Zerbinio, het zo: „Het zou belachelijk zijn om te ontkennen dat het kunnen, de technologie en de snelheid van een vliegtuig superieur is. Maar ik geloof dat een trein veiliger is”.

Onlangs vertelde een jonge student in de rechten, Antonio Vizintin, die ook het ongeluk overleefde, over de tweede reis per trein: „We waren midden in die machtige en overdonderende omgeving, en ik dacht terug aan de vreselijke tijden die ik er met mijn vrienden doorbracht. Het leek op een leugen. Maar ik dacht er in stilte aan... Niemand maakte trouwens opmerkingen. Wij overlevenden wilden geen uitzonderingspositie innemen. Ik ben één van de spelers uit het team, en anders niet. Al het andere is voorbij”.

Levenswerk Ziolkowski in 1977 voltooid

Beeldhouwer hakt legendarische Indiaan uit berg van graniet

CUSTER (Zuid-Dakota) – Een standbeeld uit een berg hakken duurt een heel leven. Beeldhouwer Korezak Ziolkowski is daar al 25 jaar geleden mee begonnen. Met steenboor, dynamiet en schepauto wil hij in zijn eentje een standbeeld oprichten voor de legendarische Noordamerikaanse indiaan Crazy Horse.

Wanneer het in 1977 voltooid is zal het vijf miljoen dollar hebben gekost. Het beeld wordt 170 meter hoog en 200 meter lang en is geen reliëf maar werkelijk ruimtelijk. Het wordt uit de berg Thunderhead gehakt.

Ziolkowski zegt dat grote beeldhouwers er slechts van hebben kunnen dromen. Het was in hun tijd technisch onmogelijk. Praxiteles wilde een standbeeld maken van Alexander de Grote uit een berg van marmer. „Michelangelo wilde een ruiter hakken uit een berg carraramarmer. Ik doe het nu uit een berg van graniet.”

Aboe Simbel

Helemaal uniek is het niet. De tempel van Aboe Simbel heeft vier 20 meter hoge beelden van Ramses de Tweede, uitgehouwen in de rotsen van de Boven-Nijl. Gutzon Borglum hakte 18 meter hoge koppen van de presidenten George Washington, Thomas Jefferson, Theodore Roosevelt en Abraham Lincoln uit de nabijgelegen berg Rushmore. Borglum was ook begonnen aan het 400 meter lange basreliëf met talrijke ruiters, in Atlanta, Georgië. Dat is door anderen afgemaakt, terwijl Crazy Horse het werk van slechts één man is, de 67-jarige Ziolkowski. Hij heeft het plan uitgewerkt, het terrein opgemeten, is er de architect van, de beeldhouwer, boort de gaten, brengt het dynamiet tot ontploffing en vervoert de steenslag. Hij is zijn opzichter en werkmans.

Geen cent

Ziolkowski verdient er geen cent mee en krijgt geen subsidie. Hij leeft met vrouw en tien kinderen – vijf jongens en vijf meisjes – van de opbrengst van een melkboerderij en twee zaagmolens.

Hij koos Crazy Horse als model omdat die een briljant militair leider en tacticus was, een vrije geest die geen verdragen ondertekende, in het vrije veld bleef leven en niets van een indianen-reservaat wilde weten totdat hij door een blanke soldaat werd doodgeschoten terwijl er een bestand van kracht was.

Crazy Horse bracht generaal William Armstrong Custer een verpletterende nederlaag toe in de slag van Little Big Horn in 1876. Zijn standbeeld toont hem op zijn hengst, de arm uitgestrekt over het hoofd van zijn paard, als herinnering aan een spreuk die door de jaren heen bewaard is gebleven.

Op de uitdagende vraag van een officier, waar zijn land was, omdat de blanken alles hadden veroverd, wees hij over het hoofd van zijn paard en zei: „Mijn land is waar mijn doden begraven liggen”.

Neef

Het denkbeeld voor het standbeeld was afkomstig van een neef van Crazy Horse, Henry Standing Bear, die in de jaren 1930 tegen de beeldhouwer had gezegd: „Wij willen dat de blanke man weet dat de indianen ook helden hebben gekend.” In 1948 kreeg de beeldhouwer de beschikking over de berg. Chief

Standing Bear bracht de eerste dynamietontploffing tot stand. De berg kan aan een zijde te paard beklommen worden, de andere kant is slechts langs touwen bereikbaar.

Ziolkowski bouwde eigenhandig een trap met leuning en 741 treden naar de berg. Daar waren 29 ton hout voor nodig, die hij er op zijn schouders heen droeg. Wanneer hij niet met de blote hand aan het worstelen was met zware stenen ramde hij de boor in het gesteente. Er moesten duizenden tonnen van de rots worden verwijderd.

Niets...

Het was alsof je een berg kolen met een tandenstoker wilde weg-scheppen. Als ik na een week of twee werken naar beneden ging en misschien tienduizend ton had verzet, en dan naar boven keek zag je er niets van. En er moest zes miljoen ton weg, aldus de beeldhouwer.

De dood op het politiebureau

‘Meer rekening houden met gezondheids-toestand arrestant’

Door Boris Bouricius, arts
DEN HAAG – Zeer onlangs kwam uit Den Haag het bericht dat daar een arrestant op het politiebureau dood was gevonden, nadat de vorige avond een broeder van de GGD had vastgesteld dat hem niets mankeerde. Zoiets kan een toeval zijn, ware het niet dat in datzelfde politiebureau in de laatste anderhalf jaar hetzelfde al twee keer is voorgekomen. Dergelijke berichten komen ook uit andere plaatsen. Meestal zijn het bureaus in het centrum van grote steden waar het gebeurt. Het Tweede Kamerlid Beekmans (D ’66, zelf een dokter), heeft er vragen over gesteld aan de minister van Justitie en Volksgezondheid.

Plotselinge dood is meestal niet zo plotseling als door de buitenwereld wordt aangenomen. Dood door een hartaanval of beroerte heeft vaak wel een voorgeschiedenis. De dode voelde zich al niet lekker maar ging niet naar de dokter.

Ook suikerziekte kan mensen snel doden. Veel eten, geen insuline kan vrij spoedig een bewusteloosheid veroorzaken. Wie dan op de rug terecht komt en niet geholpen wordt, kan stikken in eigen tong of speeksel. Maar binnen

twaalf uur, als de zieke niet stikt, is wel erg snel. Hetzelfde geldt voor aandoeningen van de bijnieren, voor niervergiftiging etc. etc.

Vragen

Het zal toch nodig zijn dat politiemensen rekening houden met de gezondheidstoestand van arrestanten. Ze zullen er niet op mogen vertrouwen dat iedereen spontaan met zijn ziektes op de proppen komt als hij het vooruitzicht heeft van één of meer nachten in de cel. Het lijkt noodzakelijk dat er vragen gesteld worden in die richting en dat waar nodig doktershulp wordt geboden.

In de grote meerderheid van de gevallen zal de dood in de cel te wijten zijn aan iets dat is ontstaan voor de arrestatie of als oorzaak daarvan. Hoofdlletsel kan ineens doden, het kan bewusteloos maken. In die gevallen bestaat geen probleem. Wie nog leeft en door de politie bewusteloos gevonden wordt, gaat regelrecht naar het ziekenhuis, ook al zou de bewusteloosheid veroorzaakt zijn door politiewapens.

Vervolender is het, wanneer de gewonde niet bewusteloos is geweest of zo kort, dat niemand het gemerkt heeft. Dan kan, vele uren na het oplopen van het hoofdlletsel, de zieke ineens weer bewusteloos raken door een bloeding in

het hoofd. Er is dan binnen de schedel een bloedvat gescheurd. Het bloed daarin drukt op de hersenen. In de cel kan zo’n slachtoffer in de nacht doodgaan, vooral als hij daar alleen ligt en als er niet elke paar uur naar hem gekeken wordt. Het beste is hem elke twee uur even wakker te maken.

Dronkenschap

Dronkenschap verbergt, met zijn bewusteloosheid, niet zelden hoofdlletsel of andere aandoeningen. Het vreemde gedrag van mensen die een alcoholhucht bij zich dragen, kan op dezelfde manier iets ernstigers verbergen.

De dood op het politiebureau is vanuit dit standpunt niet zo onverwacht als op het eerste gezicht lijkt. De dokter zal er vaker bij moeten komen dan tot nu toe het geval is geweest. In het Haagse sterfgeval is er de avond voor de arrestant stierf een verpleger van de GGD aan te pas gekomen. Volgens de verpleger was alles in orde. De politie had om assistentie van de GGD gevraagd, niet om een verpleger. Het zal hen een zorg zijn, wie de GGD stuurt. Terecht kunnen zij er zich op beroepen, dat zij doktershulp hebben gevraagd.

Het antwoord op de vragen van Beekmans moet dus zijn: er is om medische hulp gevraagd. De GGD heeft een broeder gestuurd. Die heeft naar zijn beste weten ge-

handeld. Maar hij is een man, die op een ambulance meerijsdt. Hij ziet ongevalspatiënten of zieken maar hooguit drie kwartier, vanaf het moment dat de ziekenwagen ze oppikt tot het afleveren aan het ziekenhuis.

Van zo iemand mag niet gevraagd worden, dat hij beoordeelt of een dronken persoon medische hulp nodig heeft. Evenmin kan verwacht worden, dat een willekeurige dokter-van-de-wacht van de GGD hiervan verstand heeft. Vaak zijn dit dokters die overdag achter een bureau zitten en zelden patiënten zien.

Wie het wel kunnen, zijn ziekenhuisdokters met een jaar of twee ervaring op de eerstehulpafdeling en in dat deel van het ziekenhuis, waar ernstige zieken worden verpleegd. Ook huisdokters kunnen het meestal wel. De hulp van dergelijke dokters dient door de GGD’s aan de politie ter beschikking gesteld te worden.

Onderzoek

Tenslotte: in ons land bestaat er in gevallen als de dood in het politiebureau evenmin een openbaar onderzoek als naar het ontstaan van de dood door ongevallen in bedrijven, zoals dat wel in Engeland gebeurt. Het is dringend nodig dat dit er komt, al is het alleen maar ter vermindering van het wantrouwen dat thans heerst.

VERZEN
van
TRIJNTJE
FOP

OP EEN STIER

Een stier bracht af en toe te Goor de koude wintermaanden door. Het aan het landschap vastgevroren geroep van de midwinterhoren maakte zijn zwaarbehoorde bol geheel midwinterhorendol.



show, radio en televisie, programma's

limburgs dagblad

„Drie in één” eind december in stadsschouwburg van Valkenburg

Talentenjacht, vocalistenconcoursen en Limburgs Songfestival

Van onze showpagina-redactie

Onder het motto „Drie in één” wordt Valkenburg eind december van dit jaar muziekstad. Ook buiten het zomerseizoen om zijn er door de voorhanden zijnde theater- en logeercapaciteit legio mogelijkheden om evenementen te organiseren. En omdat Limburgers muzikaal zijn van huis uit, gaan de eerste gedachten uit naar een muzikaal evenement.

Het wordt een kans voor Limburgs talent om door te breken: individueel, als duo, of als groter groepje. Daarbij hebben de organisatoren vooral het oog op zangtalent, al kunnen voor één onderdeel van „Drie in één” ook instrumentale solisten en cabaretiers inschrijven. Maar: popgroepen vallen er buiten.

„Drie in één” is een evenement waarin drie wedstrijden zijn samen-gebracht: 1. een Talentenjacht; 2. het Limburgs Song Festival; 3. een Vocalisten Concours.

De Talentenjacht wordt gehouden onder auspiciën van platenmaatschappij Phonogram en TROS-radio en Limburgs Dagblad. Het Limburgs Song Festival met medewerking onder andere van de Stichting Conamus (Comité voor Nederlandse Amusementmuziek) en het Vocalisten Concours met medewerking van het Limburgs Symfonie Orkest. De Stichting Stadsschouwburg Valkenburg houdt zich met het totale project „Drie in één” bezig. De algehele leiding berust bij Matth. Wauhen.

De finale van „Drie in één” wordt op zondagmiddag 28 december in de stadsschouwburg van Valkenburg gehouden. De presentatie is in handen van de bekende TROS-presentator Hein van Nieuvelt. De selectiewedstrijden voor toelating tot de finale vinden plaats op zaterdag 27 december en eventueel nog op zondagochtend, eveneens in de stadsschouwburg. Voor elk onderdeel apart is er een deskundige jury. Zowel bij selectiewedstrijden als finale is publiek welkom tegen een entreeprijs van f. 2,50.

• Talentenjacht

Voor de Talentenjacht kunnen zangers en zangeressen, duos, instrumentale solisten, vocal groups en cabaretiers inschrijven. De winnaars (of winnaressen) zal (zullen) een uitnodiging ontvangen voor de finale van de landelijke Talentenjacht die in maart 1976 in Theater 1 Spant in Dussan wordt gehouden en die door TROS-radio (en wellicht ook TV) zal worden opgenomen en uitgezonden. Tevens bestaat de mogelijkheid tot opname van een grammofoonplaatje. Namens TROS-radio maakt een disk-jockey deel uit van de jury. Iedere deelnemer moet twee nummers ten gehore brengen. Wanneer men met een eigen compositie en tekst komt wordt dit extra op prijs gesteld.

De Talentenjacht wordt gehouden onder auspiciën van platenmaatschappij Phonogram en TROS-radio en Limburgs Dagblad. Het Limburgs Song Festival met medewerking onder andere van de Stichting Conamus (Comité voor Nederlandse Amusementmuziek) en het Vocalisten Concours met medewerking van het Limburgs Symfonie Orkest. De Stichting Stadsschouwburg Valkenburg houdt zich met het totale project „Drie in één” bezig. De algehele leiding berust bij Matth. Wauhen.

• Limburgse Songfestival

Het Limburgs Song Festival wordt gehouden op initiatief van de Stichting Stadsschouwburg Valkenburg. Wanneer de opzet een succes is, wil men hiervan een jaarlijks terugkerende gebeurtenis maken. De winnaar of winnaressen hiervan krijgt een beker uitgereikt en zal de mogelijkheid krijgen een jaar te studeren aan de Akademie voor de Kleinkunst of de nieuw opgerichte Stichting Opleiding Amateur Kabaret (SOAK) te Amsterdam, teneinde zijn of haar optreden meer professioneel te maken. De Stichting Conamus werkt mee aan de samenstelling van de jury. Ook hier dienen twee liedjes te worden gezongen. Een ervan mag in het Limburgs zijn, het andere moet een Nederlandse tekst hebben.

Aan het Vocalisten Concours kunnen de deelnemers van de serieuze zangkunst (operette en opera) deelnemen. De winnaar of winnaressen van dit onderdeel (ook hier moeten weer

twee nummers worden gezongen) krijgt een uitnodiging, samen met het Limburgs Symfonie Orkest op te treden. In de jury zal namens het L.S.O. een vocaal-deskundige zitting nemen. Daarnaast zullen enkele leden van de Artistieke Commissie van dit orkest als waarnemers bij het concours aanwezig zijn.

• Inschrijving

In het Limburgs Dagblad verschijnt vanaf vandaag regelmatig een bon die u kunt invullen en uitknippen, waarna u deze naar RTV/Showpagina-redactie Limburgs Dagblad Heerlen of naar de Stadsschouwburg te Valkenburg stuurt. U ontvangt dan een inschrijfformulier waarop ook de inschrijfformulieren staan vermeld. Zoals u zelf al zult hebben begrepen is het mogelijk voor bijvoorbeeld twee onderdelen tegelijk in te schrijven. Dit dient u natuurlijk wel duidelijk aan te geven. Aangezien er aan de organisatie van een ander veel voorbereiding vooraf gaat, moeten de aanvragen voor een inschrijfformulier zo snel mogelijk worden ingezonden.

THORN — In coproductie met de Belgische BRT gaat de NOS-televisie met ingang van zondagmiddag 4 januari de in Amerika door Children's Television Workshop vervaardigde kleuterserie „Sesamstreet” in een Nederlandse versie op het scherm brengen. De serie die in de plaats komt voor „Het programma met de muis” telt twintig afleveringen en zal voor een groot deel worden gefilmd op het kas-teeltje „De grote Hegge” in het



... productie eerste Limburgse carnavalsplaat seizoen 1975-1976 in mum van tijd rond ...

Van onze showpagina-redactie
SCHAESEBORG — Sneller dan wie ook heeft Peter Beujean uit Hoensbroek gezorgd voor de productie van de eerste Limburgse carnavalsplaat voor het nieuwe seizoen 1975-1976. Het is de carnavals-schlager van Schaesberg, getiteld „Os dörp”, waarvan het eerste exemplaar tijdens de carnavalsrue „Schaesberg waggelt” komende zondag in sporthal „De Baneberg” zal worden aangeboden.

DE TEKST VAN „Os dörp” is van Marianne Ruyters, de compositie van Jo Maubach en het muzikale arrangement van Theo Breuls. De keerzijde

Os dörp: eerste nieuwe Limburgse carnavalsplaat

van deze op Pebeem-records uitgebrachte schlager heeft als titel „Like a happy child” en wordt eveneens gespeeld door „CIRCLE”, het orkest dat zich in de afgelopen maanden een geweldige muzikale reputatie heeft weten te verwerven tijdens tal van uitroeringen en evenementen in Limburg.

PETER BEUJEAN die voor de productie van deze plaat teken heeft samen met Circle de opnamen in de EMI Interton-studio's te Haarlem in één week kunnen realiseren. Terecht is hij als initiatiefnemer van de zojuist opgerichte maatschappij PEBEAM-records daar enigszins trots op omdat het opnemen en uitbrengen van een grammofoonplaat doorgaans enkele weken, zo niet enkele maanden vergt.

BURGEMEESTER MR. H. T. Vrouwenreets van Schaesberg krijgt zondagavond tijdens de „Schaesberg waggelt”-rue (waaraan de Sjeeter Jonge, Pance and Freedom en vele anderen meewerken) het eerste exemplaar van „Os dörp” aangeboden. Troubadour Sjeef Diederix zal de nieuwe schlager, die vanaf volgende week ook (o.a.) bij de platencaken van Roeks) in de handel verkrijgbaar is, zondagavond „live” ten gehore brengen. Het adres van Pebeem-Records luidt: Postbus 80 in Hoensbroek.

NOS filmt voor 'Sesamstreet' in Thorn

Middenlimburgse Thorn. Via het derde net van de Duitse televisie konden de Nederlandse kijkers in het grensgebied al eerder kennis nemen van deze totnu toe in diverse landen uitgebrachte hogelijk gewaardeerde educatieve kleuterserie.

De nieuwe serie krijgt voor wat betreft zijn Nederlandse versie wetenschappelijke begeleiding vanuit Leiden, Leuven en Gent. In ons land wordt het wetenschappelijk onderzoek verricht onder leiding van professor dr. Dolf Kohnstamm van de vakgroep ontwikke-

lings psychologie van de Leidse universiteit.

Eens per veertien dagen zullen studenten bij gezinnen thuis tijdens de uitzendingen waarnemingen verrichten. Tijdens en na de serie maken de deelnemers aan het onderzoek in groepjes een inhoudelijke analyse van het programma. Dit gebaseerd zal zijn op de waarnemingen, de doelstellingen van de programmamakers en de kritieken in de pers.

Keren Bocholtz, Simpeldveld en Kerkrade voor NCRV-radio

• HEIN VAN NIEVELT

... bekend TV-presentator die eind december in Valkenburg de finale van de „Drie in één”-manifestatie zal presenteren ...

HILVERSUM/BOCHOLTZ — Komende zondag zendt de NCRV-radio op 1400 uur op Hilversum 1 een korte zangprogramma uit onder leiding van Alms Prings en met medewerking van de organist Jean Landman. De medegezongen koren zijn: „Hemel die zangkoren „Harmonia” en „Simpeldveld, het gemengd kerkorkest „St. Jozef” te Kerkrade en het kerkelijk zangkoren „St. Jozef” te Bocholtz.

Popsjoernaal

door TJEU SEEVERENS

Beachten onder een enorme stapel broekken van jongeren die allemaal een Quo-shirt willen hebben, kan ik je, snakkend naar de muziek, maar met moeite goedemorgen toewensen • Het concert van Anna Stiebel was geweldig. In de lente komt hij weer • Elton John is overspannen en moet vier maanden absolute rust houden • Onze eigen nederpop-formatie Water, onlangs nog in Donkies, gaat volgend jaar een groot tournee door Europa maken. Maar eerst: brengen ze nog de single „Tonight, tonight” uit • Morgen in de „Baby Go Round Show” kan je vier nummers verwachten van de nieuwe Tielix-clippe „Get it on board” • In Engeland kan David Bowie maar geen kwaad doen. Zijn allerbeste hit „Space Oddity” staat daar opnieuw hoog gewaardeerd in de charts • Donna Summer, een lady of the world, heeft tijdens een optreden in Zwitserland een maagbloeiding en een kleine hartaanval. Bovendien bleef haar sieraad beschadigd te zijn. Het is nu de vraag of er nu een voorlopig of voorgoed einde aan haar carrière zal komen • Dat niem naar heel tijdelijk kan zijn, ondervond Chuck Berry, de oude rockkoning toen hij in New York voor slechts 40 mensen moest optreden. Schade: 35.000 punten • In Duitsland kennen ze nu ook „de tarme”-toestanden. Went de uiterst sensuele single „Tu es” van de Oostenrijkse zangeres Gilla staat hoog genoteerd in de hitparade van onze oosterburen. In „Tu es” raadt Gilla ieder meisje aan om met een man de nacht door te brengen. Pikant detail: Gilla's eerste single „Willst du mit mir schlafen gehen” werd door de Beierse radio gebocot • Greg Allman van de Allman Brothers brak tijdens een toernee door de VS een sleutelbeen bij een motorongeluk. Zijn broer Duane en een ander lid van de band kwamen enige tijd geleden bij een motorongeluk om het leven • dat een vernageringskuur ook wel eens uit de hand kan lopen bevestigde Karin Carpenter. Ze werd 10 kilo kwijt, maar stortte toen prompt in elkaar en ligt in ziekenhuis. Daardoor kan haar Europese toernee en dus ook haar optreden in Amsterdam volgende maand niet doorgaan • vanavond in Toppop: Albert West, Jim Gilstrap, Pussicat, Smoke, Kayak, Larry & Eileen, Penny McLean, Loofer, People's choice, 5000 Volts, Dave en KC Sunshine Band • als tv-tips o.a. Peter Schelp, Percy Sledge, Two Man Sound en Maggie McNeal • Tot morgen in Druif op Vrijuit 2.

★ ★ radio en televisie vandaag ★ ★



Alle uitzendingen in kleur
■ = zwart/wit-programma's

NEDERLAND I

Kanalen 5, 51, 53 en 57

10.45 - 11.35 Schooltelevisie. 10.45 Kijk, als je tekent, zie je meer. (3). Een visserscheepje. 11.10 Leven in een ontwikkelingsland. De belangrijkste producten. 11.15 Duits. Les 22. Teleaccursus. 11.45 Kortweg. Kunstrubriek. 11.55 KRO's wereldcircus. Circusprogramma. 11.55 De van Speyckshow. Gevarieerd programma. Gepresenteerd door Aad van den Heuvel. 12.15 Journal. 12.50 De van Speyckshow. Vervolg op het programma van 11.55 uur. 12.55 Algemene Loterij Nederland. Zesde trekking. 13.00 Interview met de minister-president. Ad Langebein in gesprek met drs. J. M. den Uyl. 13.10 Muzikale fragmenten door de harmonie „Frisselstein” uit Veghel. 13.15 Het vuur en de roos. Documentaire over de rol die de zintuigen in het menselijk geloven en in verschillende godsdiensten spelen. 0.05 Journal.

NEDERLAND II

Kanalen 31, 54, 56 en 60

18.45 Brigadier Dog. Voor de kinderen. 18.55 Journal. 19.05 Avro's toppop presenteert: De Nationale Hitparade. 20.00 Journal. 20.25 De Mounties show. Gasten: Leontien Culemans, Maya Buma, Willy Sibbelee, Ria Valk, Ronnie Tober en anderen. 21.15 Televisier Magazine. Actualiteitenrubriek. 22.55 Avro's Sportpanorama. Actuele sportrubriek. 23.25 Journal.

DUITSLAND I

Kanalen 9, 11, 24 en 46

15.50 Journal. 15.55 Non stop Milly. Millicent Martin zingt, speelt en danst. Met: Walter Giller, Wolfgang Voiz, Hilke Brand en anderen. 16.40 Het programma met de muis. Voor de kinderen. 17.10 Teamwork. „Daar kun je toch over praten”. Discussie door een

groep meisjes van de Ernst Reuter-school. 17.55 Journal. 18.05 Te gast in ons land. De mensen uit Sesimbira (1) Tv-film. 18.40 Hier en Heute. Actualiteitenrubriek. 19.20 Te gast in ons land. De mensen uit Sesimbira (2) Tv-film. 20.00 Journal. 20.15 De strik om de hals. Tweede aflevering van een driedelige film. Denise van Chandoré. Jacques' verlobde is overtuigd van zijn onschuld. Zij weet een bewaker om te kopen en tot hem door te dringen. 21.50 Het zevende zintuig. 21.55 Actualiteiten uit Bonn. Actualiteitenrubriek. 22.20 Journal. 22.35 Tatort. „Acht jaar later”. Tv-serie. Commissaris Hufkamp en mevrouw Pullenberg, de vroegere geliefte van Brossberg, hebben reden voor hun leven te vrezen. Na acht jaar gevangenisstraf heeft Brossberg wankele zwoeren, omdat zijn broer bij een vuurgevecht om het leven is gekomen. 0.05 Journal.

DUITSLAND II

Kanalen 21, 29, 35 en 37

11.00 - 11.30 Kili-Kla-Klawitter. Voor de kinderen. 16.30 Studieprogramma chemie. Een bijzondere stof: gewoon water. 17.00 Journal. 17.10 Scholieren-express. Journal voor de jeugd. 17.40 De draaischijf. Te gast: Billy Swan. 18.20 Laurel en Hardy. „Met het gezicht in het eten”. Lachfilm. 18.40 Mannen zonder zenuwen. „De geserveerde hond”. Tv-film. 19.00 Journal. 19.30 Buitelandjournal. 20.15 De commissaris. „Moord volgens de klok”. Tv-serie. Anita Reese is vermoord door een inbreker, maar de familie staat zo raar tegenover de zaak, dat commissaris Keller niet precies weet, wat hij ervan moet denken. 21.15 Journal. 21.30 V.L.P.-Schaukel. Margret Dünser ontvangt bekende personen met onder anderen: Betty Davis, Jay Jay Armes, Rocky Hudson en John C. Carras. 22.30 Sport met onder meer: Internationaal concours hippique in West-Berlijn. 23.00 Journal.

DUITSLAND III

Kanalen 48, 50, 55 en 58

8.05 - 12.25 en 17.00 Schooltelevisie. 18.00 Pedagogiek voor het eerste leer-

18.30 De doe-het-zelfers. Vrijtijds-magazine. 19.00 Klaas Vaak. Voor de kinderen. 19.05 Voor Joegoslavië gastarbeiders. 19.15 Hierzuland - Heutzutage. Actualiteiten. 19.45 Nieuws uit de regio. 19.55 Commentaar. Actualiteitenrubriek. 20.00 Journal. 20.15 Lusteloos op de middelbare school. Reportage. 21.00 Weekendforum. Thema: Boeken maken tussen geest en commercie. Daarna: Journal.

BELGIË (Nederlands)

Kanalen 10, 25, 44 en 62

14.00 - 16.00 Schooltelevisie. 17.00 Schooltelevisie. 18.00 Ti-Ta-Tovenaar. voor de kinderen. 18.05 Open school. Eenheid in eenheden. Les 9. 18.40 Uit de dierenwereld. „Ocelot”. Natuurfilmserie. 19.05 Hoogstraat. Filmpje over de Ma-rollen, een bekende Brusselse volkswijk. 19.15 Volkskunde. Reportage van het internationaal Folklorefestival in Middelkerke. 19.40 Mededelingen en weeroverzicht. 19.45 Journal. 20.15 Gerard Cox en Rogier van Otterloo. Gerard Cox zingt liedjes en wordt begeleid door Rogier van Otterloo aan de vleugel. 20.40 De vervloekte koningen (slot). „De lelie en de leeuw”. Tv-serie. Edward III, zoon van Isabella, is koning van Engeland geworden. Mortimer, de minnaar van Isabella probeert te regeren doch hij wordt opgehangen en Isabella verdwijnt uit de politiek. 21.00 Edward III wordt ertoe gedwongen de troon van Frankrijk op te eisen, het begin van de honderd jaar durende oorlog tussen de Lelie en de Leeuw. 22.15 KTRC. Katholieke uitzending. 22.45 Journal.

BELGIË (Frans)

Kanalen 8, 28 en 42

14.00, 14.25, 14.40, 15.10-15.40 en 17.40 Schooltelevisie. 18.10 123...J'ai vu. Voor de kinderen. 18.30 Kunstmagazine. 19.00 Reflets du libéralisme. 19.30 Antenne-solr. Nieuws uit de regio. 19.40 Weeroverzicht. 19.45 Journal. 20.15 Transit. Het impressionisme. Uitzending van Max Pol Fouchet. Deel 4: Renoir. Daarna: Journal.



● = stereo

HILVERSUM I

402 m; FM-kanalen 4 en 17

Nieuws: 7.00, 7.30, 8.30, 10.30, 12.30, 15.30, 17.30, 18.30, 22.30. 7.02 Het levende woord. 7.07 Badinerie. 7.41 Actualiteiten. 7.50 Badinerie. 8.24 Overweging. 8.36 Gymnastiek voor de huisvrouw. 8.45 De wonderlijke letter M. 9.40 Schoolradio. 10.00 Alubad. 11.30 Blik op de derde wereld. 11.45 Blik op Europa. 12.00 Paleis programma. van twaalf tot twee. 12.26 Mededelingen. 12.41 Actualiteiten. 14.00 Hoe gaat het. 14.15 Schoolradio. 14.45 Interlokal op vrijdag. 17.00 Zonder grenzen. 17.10 De hutsgekluste kinderspeken. 17.32 Actualiteiten. 18.41 Actualiteiten. 18.50 Verkenning. 18.58 Marktberichten. 19.00 Uit het operette album. 1930 Sprong in het heelal. 20.10 In antwoord op Uw schrijven. 22.00 Kijpomsche humor en jolijt. 22.55 Overweging. 22.40-23.55 Goal.Sportprogramma. 23.55 Mededelingen. 14.00

HILVERSUM II

298 m; FM-kanalen 13 en 28

Nieuws: 7.00, 11.00, 13.00, 16.00, 18.00, 20.00, 23.55. 7.11 Ochtendgymnastiek. 7.20 Dag met een gaaije (8.00 Radiojournal. 8.30 De Groenteman). 9.00 Schoolradio. 9.20 Wat heeft dat kind. 9.35 Waterstand. 9.40 Toerismo. 10.00 Voor de kleuters. 10.10 Arbeidsvitaminen. (1.03 Radiojournal). 11.30 Knipperlicht. 11.55 Beursberichten. 12.00 Lichte orgelmuziek. 12.55 Radiojournal. 13.11 Vandaag dit morgen dat. 13.25 Programmaoverzicht. 13.30 Interview. 14.00 Muziek. 15.30 Permanent Wave. 16.03 Vandaag dit, morgen dat. 16.05 Nova Zembla. 17.30 Wellingelichte kringen. 17.55 Mededelingen. 18.11 VPRO-vrijdag. 18.20 Uitzendtijd ARP. 18.30 VPRO-vrijdag. 19.30 Radio vrij België. 19.50 Den Haag Vandaag. 20.05 VARA-klassiek. 21.40 Eline Vere. 22.35 VARA-klassiek. 23.00-23.55 Muziek van deze eeuw.

HILVERSUM III

201, 240 en 445 m. FM-kanalen 25 en 39

Elk heel uur nieuws. 7.02 Gospelound. 8.03 Klankbord. 8.10 Tussen thee en koffie. 9.30 De muzikale fruitmand. 10.03 Pep-op-drie. 11.03 Annie de Reuver draait op

verzoek. 12.03 Bij Barend Barendse. 13.03 Hier en nu. 13.08 Eddy go round. 14.02 Pop-kontakt. Het Frits Spitz verhaal. 16.03 De Nationale Hitparade. 18.02 De vakaturebank. 18.10 Joost mag niet eten. 19.02 Drie loop achter. 20.02 Radiojournal. 20.05 Burengerucht. 21.02 De negen-uur show vanavond laat. 22.02 Radiojournal. 22.05 Superclean dreammachine. 23.02 Vanavond laat. 0.05 Weekend-muziek-magazine. 01.02 Soultimes USA. 02 Continue de nacht door. 4.02 Voor dag en dauw. 6.02 Pluk de dag.

R.O.Z.

201 m; FM-kanalen 25 en 39

19.00 ROZ-aktueel. 19.10-20.00 Speulntere: Speels het weekend in en bijna altijd prijs.

LUXEMBURG RTL

208 en 426 m; FM-kanalen 6 en 33 (Na 19 u. uitsluitend FM-kanalen)

Nieuws: 6.30 t.m. 17.30 op elk half uur. 19.30, 21.30, 23.30. Duits: 6.15 Der frohliche Wecker. 8.00 Von Haus zu Haus. Haldy. 8.30 Mister morning. Rainer Holbe. 10.30 Luxemburg 2500. Helga en Jochen. 11.30 Hallo Nachbarin. Eddy. 12.00 Die Luxemburger Funkkantine. 14.00

B.R.T. II

198 m; FM-kanalen 22 en 36

Nieuws: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 13.00, 17.0, 19.00, 22.00, 23.40.

Brabant: 5.30 Goede morgen morgen. 8.10 The sound of music. 9.02 Weer van te hure. Weekendinformatie. 9.55 De vrije teugel. Lichte muziek aan de vaat. in de wagen bij het werk

Antwerpen: 10.03 Mezzanine. Culturele evenementen en amusement in Antwerpen. 12.00 Het oorbeest. 12.30 Splinternieuws.

West-Vlaanderen: 14.00 Aan de lepel. de band. Verzoekprogramma. 14.35 Boekenboekje. 15.00 De zonnewaai. Muziek met korte toeristische informatie. 15.30 Melodien. Melodische muziek. 16.00 Splinternieuws. 16.30 van 'oud vaartje. Muziek voor liefhebbers van de derde leeftijd.

Limburg: 17.10 Piek-uur met de tien uit Duitsland gepresenteerd door Wolfgang Trees. 18.00 Focus. 18.15 Tussen toeter en trompet. 19.45 Ouderweg. Katholieke uitzending.

Drie in één

Zaterdag 27 en zondag 28 december Stadsschouwburg Valkenburg

Talentenjacht Limburgs Songfestival Vocalistenconcours (Onder auspiciën van TROS-radio Limburgs Dagblad stichting Conamus en Phonogram).

Ondergetekende: _____
Adres: _____
Woonplaats: _____
Telefoonnummer: _____
Bezetting: _____
Vraagt toezending van een inschrijfformulier voor:
Talentenjacht *
Limburgs Songfestival *
Vocalistenconcours *

Handtekening: _____

* Doorhalen wat niet van toepassing is.

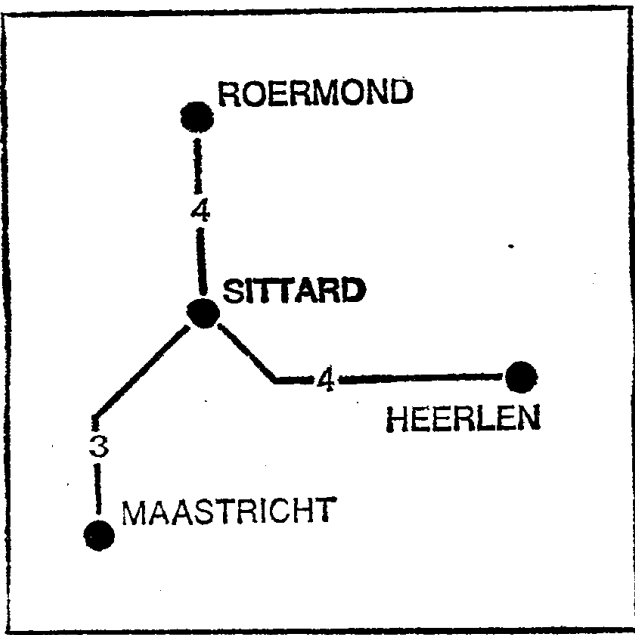
(ADVERTENTIE)

Er is maar een echte jonge Wenneker: Goblet.

JONGE JENEVER... NÉT IETS ZACHTER!



Forens Ko Spoor draait zich rustig om en neemt de volgende trein.



Waarom niet? Er gaan genoeg treinen. Zeker in de spits. Meestal wel vier, zes of meer per uur. Lang wachten is er dus niet bij. Bekijkt u het kaartje hiernaast maar eens. Weet u precies hoeveel keer per uur u in uw woonplaats kunt instappen.

Akkoord, het is niet zoals met de auto ieder moment van de dag. Maar daar staat tegenover dat de trein geen opstoppen tegenkomt. En dat u op uw gemak een krantje kunt lezen.

Voordelen die bovendien geen

cent extra kosten. Integendeel. Met 'n maandtrajectkaart kost bijvoorbeeld Sittard-Maastricht maar net acht cent per kilometer. Slaap daar maar eens een nachtje over.



De Familie Spoor.

Uitsluitend volgens geldschietwet, erkend door de grote banken.

Bij ons leent u geld zonder voorwaarden, zodat U gerust en gemakkelijk terug kunt betalen. Vandaag bellen, morgen geregeld. Financiering voor elk doel. Heeft U een duurdere lening lopen, wij schrijven hem graag tegen onze lagere tarieven over.

HUISEIGENAREN: voor uw 2e hypotheek, mogelijkheid op 5 t/m 10 en 15 jarige looptijd. Speciale kredieten voor **LAND- en TUINBOUWERS.**

AMBTENAREN EN SEMI-AMBTENAREN: met een hogere functie mogelijkheden tot f 30.000,-.

GOEDKOOP GELD

Prijzen levens onderhoud omhoog rente geldleningen omlaag

	in handen	24	36	48	60
2500	127	92	—	—	—
2900	146	105	—	—	—
3500	175	126	—	—	—
4000	199	143	115	—	—
4500	223	160	128	—	—
5000	247	177	142	121	—
6000	294	210	168	143	—
7000	341	244	195	165	—
8000	389	277	221	188	—
9000	436	310	248	210	—
9500	460	327	261	221	—
10500	507	361	287	243	—
12000	579	411	327	277	—
13500	650	461	367	310	—
14500	697	495	393	333	—

de geldwinkels

Roermond, Kapellerlaan 90 tel. 04750-15132. Hoofdkantoor.

Agentes: Sittard, Eisenhowerstraat 650, tel. 04490-6571; Sittard, Emile Seipensstraat 9, tel. 04490-9564;

Heerlen, Kamerlingh Onnesstraat 2, tel. 045-710080. Geopend tot 9 uur 's avonds - bellen is voldoende.

• kwijtschelden bij overlijden • geen borg • zonder eigen huis

Koop nu zo'n elektrische radiator voor de helft van de prijs!

Grijp deze kans voordat 't echt koud wordt!

Electrolux verwarmings-radiatoren: de juiste temperatuur op de plek waar u 't wilt!



Model 350/8 vermogen 800 Watt 98.-

49,-

Electrolux plaatradiatoren met thermische beveiliging.
- volledig automatische temperatuurregeling.
- Eénmaal de zeer eenvoudig te bedienen thermostaat instellen en het hele vertrek blijft constant op de door U gewenste temperatuur.
Alle Electrolux radiatoren zijn volkomen veilig.

Schunck
ELECTRO-AFDELING HEERLEN
3e etage. Tel. 045 - 712057

Electrolux

Model 150/6 vermogen 600 Watt 88.-

44,-

Model 150/8 vermogen 800 Watt 98.-

49,-

Model 350/10 vermogen 1000 Watt 106.-

53,-

Model 350/12 vermogen 1200 Watt 121.-

60,50

Model 350/15 vermogen 1500 Watt 127.-

63,50

goedkoop hè....

Aanbouwkeuken "ADRIA" Deze L-vormige keuken heeft een frontafwerking van duurzaam eiken, ingebouwde 4-pits gaskookplaat en een roestvrij stalen afzuigkap met verlichting en 2 snelheden, modern kunststof bovenblad met spoelbak en afdruipegedeelte, van f 4010.-

2853.-

Aanbouwkeuken "VIENNA" met modern kunststof voorfront. De keuken is in zijn geheel 260 cm breed (met de mogelijkheid om een gasfornuis of koelkast met kookplaat te plaatsen), afzuigkap met 2 snelheden en verlichting, van 1971.-

970.-

Aanbouwkeuken "OREGON" Deze uitgekende hoekopstelling bevat o.a. een inbouwkoelkast van 170 ltr. inhoud, afzuigkap met verlichting en 2 snelheden, en ingebouwde gaskookplaat. De elektrische oven is uitgerust met een grill. In het kunststof aanrechtblad is een spoelbak en afdruipegedeelte aangebracht, van 4999.- voor.....

3696.-

Aanbouwkeuken "PALMA" is opgebouwd uit een servieskast met verstelbare legplanken, bovenkasten, afzuigkap met verlichting en 2 snelheden, aanrecht met bovenblad en spoelbak, bestekindeling, van 1469.-

950.-

goed gezien!

Maar hoe komt dat? Dat komt omdat Horn zijn keukens niet bij 'n importeur, maar rechtstreeks bij de fabrikant bestelt. En dat is 'n stuk voordeliger. Bovendien heeft Horn altijd aanbiedingen, zoals in deze advertentie,

die nog eens extra afgeprijsd zijn. Als u daarbij bedenkt dat de 3 keukencentra van Horn de grootste in Limburg zijn, betekent dat, dat u naast 'n extra lage prijs óók nog een ruime keuze heeft.

Sommige mensen weten nog steeds niet dat Horn de grootste en goedkoopste keukenzaak van Limburg is.



Aanbouwkeuken "MONACO" bevat een vaatwasmachine, elektrische oven met grill, gaskookplaat, inbouwkoelkast en afzuigkap. Kunststof bovenblad met spoelbak en afdruipegedeelte. Deze aanbouwkeuken is uitgevoerd met zandkleurig kunststof voorfront, van 5462.-

4369.-

Elke keuken is in verschillende kleuren en ook in echt hout leverbaar.

MAASTRICHT Heerlen HOENSBROEK WEERT MAKADO
Muntstraat 13 Stationstr 12 Kouvenderstr. 90 Dr. Schaepmanstr. 27 BEEK

SITTARD SITTARD SITTARD MAASTRICHT ROERMOND
Stationstr 31 Paardestr 69 Geerweg 9 Fort Willemweg 16 Neerstr 1

PM HORN ZA

Met speciale keuken-showrooms in:
SITTARD Stationsplein 10 MAASTRICHT Brusselsestr. 134 HEERLEN Akerstraat 14

economie vandaag

NEHEM

UTRECHT - De Nederlandse herstructureringsmaatschappij (NEHEM) gaat haar activiteiten uitbreiden. De NEHEM zal zich niet langer beperken tot de industrie en tot de benadering per branche, maar ook andere bedrijfstakken zoals handel, ambachten en dienstensector en individuele bedrijven benaderen.

EIB

BRUSSEL - De Europese Investeringsbank heeft aan de „Electricité de France” een lening verstrekt van 100 miljoen franc voor de bouw van het vierde deel van de in aanbouw zijnde kerncentrale in Bugey.

Trucks

ZWOLLE - Zowel Scania als Volvo leveren sinds kort ook trucks aan Italië. Sinds midden vorig jaar verliezen ongeveer 300 Scania's van de vestiging van de Zweedse producent in Zwolle de assemblage lijn voor Italië. Begin november is ook Volvo begonnen met verkoopactiviteiten op de Italiaanse markt.

Toyota

LEIDSCHEM - Volgens de Nederlandse Toyota importeur in Leidschendam is in Japan een nieuw model Toyota met een 1600 cc viercilindermotor geïntroduceerd. Medio volgend jaar wordt de wagen in Nederland verwacht.

Kadett

ROTTERDAM - General Motors in Rotterdam heeft de prijzen van de Opel Kadett uitvoeringen (behalve de City) met ingang van 17 november met gemiddeld drie procent verhoogd. De goedkoopste uitvoering kost nu f 9779.

Hoogovens

LMUIDEN - Teneinde de fabrieken draaiende te houden heeft Hoogovens de afgelopen weken een aantal orders uit het buitenland geaccepteerd, waarvan de opbrengstprijs vermindert de kostprijs ligt. Tot deze orders behoort ook een opdracht van de Engelse concurrent British Steel Corporation voor 50.000 ton warm gewalste rollen en 50.000 ton halfbriketten. Het Engelse bedrijf kampt met een storing.

Haring

LONDEN - De Noordwest Atlantische visserijcommissie heeft voorgesteld de haringvangst in de Noordzee het eerste halfjaar 1976 te beperken tot 67.000 ton.

Paribas

PARIS - Banque de Paris et des Pays Bas heeft met Arab International Bank overeenstemming bereikt over de oprichting van een nieuwe Egyptische bank, die zich in het Midden-Oosten gaat bezig houden met handelsbankactiviteiten.

Akzo

ARNHEM - Akzo verwacht ook in het derde kwartaal nog verliezen te lijden, al zal dat lager zijn dan in het derde kwartaal (47,8 miljoen). Akzo zal aan het einde van het jaar geen interim dividend uitkeren. Ook de uitkering van een slotdividend moet hoogst onzeker worden geacht. De sanering bij Enka wordt van levensbelang geacht en gaat dus onverkoet door, aldus de Raad van Bestuur.

Industrie

BONN - De orderontvangst van de Westduitse industrie uit binnen- en buitenland is in september met zes procent toegenomen ten opzichte van juli of augustus. De orders uit het buitenland namen zelfs met dertien procent toe.

Landbouwhulp

ROME - Er is veel landbouwhulp van de rijke landen aan de ontwikkelingslanden nodig om een eind te maken aan de hachelijke voedselsituatie in de wereld. Dat staat in een rapport van een commissie van de Voedsel- en Landbouworganisatie der Verenigde Naties. (FAO)

Gastarbeiders

DEN HAAG - Volgens de Tweede Kamerleden van der Lek (PSP) en mevrouw van der Heem (PPR) heeft slechts een kwart van de illegalen in ons land verblijvende gastarbeiders zich aangemeld voor officiële registratie. Er schijnen nog duizend buitenlandse arbeiders zonder verblijfsvergunning rond te lopen.

Consument

DEN HAAG - Minister Lubbers heeft in de Tweede Kamer zware kritiek gekregen op zijn consumentenbeleid. In feite op het ontbreken van zo'n beleid wegens traagheid bij de voorbereiding. Gevraagd werd of de consument de sluitpost vormt van het economisch beleid.

Play Mobil de grote rage in speelgoedzaken Sinterklaasinkopen groter dan vorig jaar

HEERLEN - De Sinterklaasinkopen zijn langzaam op gang gekomen.

De indruk bestaat dat het publiek wat langer wacht met het doen van inkopen. De directie van Vroom en Dreesmann is ingenomen met de omvang van de verkoop.

Het is haar alleen niet duidelijk wat nu Sinterklaasinkopen zijn en wat inhaalinkopen zijn na de inzakking eerder dit jaar. Bij C en A is men eveneens optimistisch. Volgens de directie zal de moeilijke economische situatie wellicht voor velen reden

zijn dit jaar iets nuttiger in de vorm van bijvoorbeeld kledingstukken te geven.

Speelgoedzaken, chocolaterieën en banketbakkerijen hebben de indruk dat dit jaar wat vroeger en prijsbewuster wordt gekocht dan in voorgaande jaren. Vooral de specifieke speelgoedzaken hebben in hun voorverkoop al goede zaken gedaan. Op het einde van de maand - wanneer de lonen zijn uitbetaald - wordt een nieuwe koopgolf verwacht. Per hoofd van de bevolking wordt in Nederland jaarlijks dertig gulden aan speel-

goed uitgegeven. De speelgoedzaken hebben een jaaromzet van 300 miljoen gulden. De helft van deze omzet wordt in de laatste drie maanden van het jaar bereikt.

De Consumentenbond waarschuwt ook dit jaar weer dat er in de Sinterklaastijd veel rommel wordt verkocht. Speelgoed kan niet alleen slecht zijn wat kwaliteit betreft, maar ook gevaarlijk. Een grote rage is dit jaar de jongenspoppen van de Duitse fabrikant Play Mobil. De interesse voor autobanen schijnt wat te zijn geluwd.

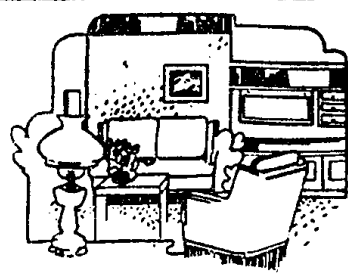
Spoortreinen, constructiebouwdozen, puzzels en gezelschapsspellen liggen nog altijd goed in de markt. Sommige speelgoedimporteurs en detaillisten rekenen op een omzetverhoging van vijftien procent ten opzichte van vorig jaar. Het grootste juweliersbedrijf in ons land (Schaap en van Gelder) gelooft dat er dit jaar meer geschenken voor Sinterklaas dan voor kerstmis worden gekocht. Albert Heijn en Jamin verwachten een hogere omzet voor wat betreft snoepgoed. Simon de Wit constateert een opvallend grote vraag naar chocoladeletters.

(ADVERTENTIES)

Geld lenen

Gemakkelijk en betrouwbaar bij de NMB Voor alle doeleinden. Ook voor het verbeteren van uw woning. Geen informatie bij verkoper. Kwijtschelding bij overlijden. Inlichtingen bij alle NMB-kantoren.

NMB NEDERLANDSCHE MIDDENLANDSBANK



voor uw meubilair
voor uw keuken
voor uw caravan
voor uw auto
voor uw boot

Appartementen in Brunssum beschikbaar voor kopers

Wilma verkoopt onroerend goed

BRUNSSUM - De bouwonderneming Wilma uit Weert is voornemens 'n belangrijk deel van zijn onroerend goed af te stoten. Wilma wil blijven bouwen. Daarvoor wenst de onderneming zijn financiële armslag te vergroten. Verkoop van vastgoed is een eerste aanzet daartoe, dat zegt een woordvoerder van Wilma. Volgens een woordvoerder van de bouwonderneming staan nog diverse andere projecten op de nominatie om afgestoten te worden. Onlangs is het totale vastgoed bezit van Wilma geïnventariseerd. Wilma wil niet kwijt op welk bedrag die bezittingen getaxeerd zijn. Schattingen lopen uiteen van 300 tot 400 miljoen gulden. Volgens ingewijden is Wilma voornemens vastgoed ter waarde van 100 miljoen af te stoten.

Bema BV, een van de vastgoedmaatschappijen van Wilma, biedt thans in Brunssum 68 appartementen boven V en D aan de Kerkstraat te koop aan. De verkooprijzen van de twee-, drie-, vier- en vijfkamer appartementen liggen tussen de 31.000 en 44.000 gulden en zijn vrij op naam te verwerven. Makelaar Offermans uit Maastricht be-

middelt in de verkoop. Volgens de makelaar heeft Vroom en Dreesmann zijn Brunssumse vestiging van Wilma-Weert gekocht. Bij de verkoop van de appartementen hebben de huurders het eerste kooprecht. Wilma zal het hoogbouwcomplex aan de Kerkstraat als nieuw opleveren. Dat wil zeggen dat het gebouw van binnen en van buiten opgeknapt wordt. Inmiddels hebben diverse huurders laten weten een stukje onroerend goed van Wilma te willen overnemen.

Makelaar Offermans heeft bovendien contact met kleine beleggers. Beleggers die de appartementen vrij wensen te aanvaarden vissen echter achter het

net. „De huidige huurders mogen door een eventuele eigendomsoverdracht niet op straat komen te staan”, zegt Offermans.

Hoeveel voorraad is er nog in de bodem?

Mysteries rond aardgasbellen

DEN HAAG - Waarom wordt er zo geheimzinnig gedaan over de aardgasvoorraad. De socialist Wierenga, die al eerder aan de „aardgasbel” had getrokken, zei tijdens de behandeling van de begroting van economische zaken in de Tweede Kamer dat er ten noorden van de Waddenzee veel meer gas zit dan men toe wil geven. „Naar onze indruk is dat bij ingewijden al lang bekend”, aldus Wierenga. Er worden zeer veel verschillende cijfers genoemd over de voorraad aardgas. In de energienota die vorig jaar augustus verscheen, wordt gesproken van een bewezen en niet bewezen

voorraad op het vasteland en in de zee van in totaal 2415 miljard kubieke meter.

Hiervan is tot 1 oktober van dit jaar 185 miljard kubieke meter verbruikt, zodat 2250 miljard overblijft. De minister geeft als totale voorraad per 1 oktober van dit jaar echter op 2400 miljard kubieke meter. De Duitse Esso maatschappij schatte de Nederlandse bewezen en niet bewezen reserves per 1 januari 1975 op 260 miljard kubieke meter. Als men het verbruik in de eerste negen maanden van dit jaar stelt op 65 miljard kubieke me-

ter, komt een extra winst van 215 miljard in zicht.

Daarbij is nog niet gerekend een deel van het Amelandgas, de vondst van Placid en de vondst van de NAM, die samen een „overwinst” van 100 miljard uitmaken. De winst ten opzichte van de energienota komt dan volgens Wierenga op 645 kubieke meter. Met die voorraad zou je drie elektriciteitscentrales van duizend megawatt bijna tachtig jaar kunnen stoken. Het „plan van gasafzet 1975” van de Gasunie moet ook gewijzigd worden.

Bedrijfsleven

SITTARD - Woninginrichting Ger Pfenning BV heeft in de Brandstraat in Sittard het pand gekocht, waarin tot 1963 het hotel „De Zwaan” was gevestigd. Het hotel wordt bij de meubelzaak getrokken. Op de begane grond wordt de afdeling tapijten ondergebracht. In de vroegere zaal van het hotel komt de beddenafdeling. Bij Pfenning werken zestig werknemers.

Onder redactie van
henk thonen



Beursoverzicht

Redelijk

AMSTERDAM - In 'n redelijke markt is gisteren door aanhoudende vraag, onder meer uit het buitenland, de koers van Unilever weer flink omhoog gestegen. Geopend werd op f 116, wat een winst betekende van f 3,40. Het nog meevallende verlies bij Akzo in het derde kwartaal leverde de aandelen een 70 cent hogere notering op f 39,20 op. Vriendelijk gestemd was ook Hoogovens met een f 1,10 hogere notering op f 55, hetgeen werd gestimuleerd door de Britse order voor 100.000 ton staal. Kon. Olie moest bij opening nog een 30 cent lagere notering op f 97,70, terwijl Philips onveranderd op f 27,40 van start ging.

KLM was weer een gulden hoger op f 66. Heineken werd beginbeurs verhandeld op f 153, wat een winst inhield van 60 cent. Direct na opening begon het brouwerijfonds aan te trekken, zodat al snel zaken werden gedaan op f 155,50. Van de cultuurs was Delif 1,50 beter op f 88. De bankinstellingen zins lagen er lauwer verdeeld bij. De staatsfondsenmarkt was zeer licht verdeeld.

De lokale markt toonde een vriendelijk gezicht dan over het algemeen de laatste tijd gebruikelijk was. De stijgingen, hoewel niet altijd groot, hadden donderdag duidelijk de overhand.

HBG ging direct weer een gulden omhoog, zodat er nu in nog geen twee dagen tijd onder invloed van de reusachtige Arabische order f 4,50 aan de koers werd toegevoegd. Molukse Handel ging weer een tiende omhoog en bereikte daarmee de f 200-grens. Op dezelfde waarde kwam ook Gelatine Deift is een f 4 hogere biedkoers. Nedap was een gulden in herstel en Vezelverwerking kon na een serie laattoekoren nu op een wat hoger niveau worden verhandeld. Opvallende winsten waren verder weggelegd voor Bijenkor, Beheer, Ahold, Macintosh, Vulaansoord, Kluwer, Bols, Scholten-Hong, VNU, Kloos en opnieuw de tapijtfondsen Bergoss en Dessaux.

De dalingen die er al waren bleven over het algemeen erg beperkt. Enkes, duidelijk bezig aan de laatste acte van zijn beursbesben, halveerde de laattoekoren van woensdag en lag op f 7 weer tevergeefs aangeboden.

Managers

DEN HAAG - Ondernemers en managers zullen gisteren meten veranderen, willen zij in de komende tien jaar hun taak nog naar behoren kunnen vervullen. Dit is enige honderden managers, die in Den Haag waren bijeen gekomen voor de naajaarsbijeenkomst van NIVE te kennen gegeven door enige deskundige sprekers, onder wie de directeur van de Hema.

Advieskoersen

AMSTERDAM - De advieskoersen in Amsterdam luiden heden: Amerikaanse dollar 2,61-2,71 Engelse pond 5,32-5,62 Belgische fr. 100, 6,46-6,76 Duitse mark (100) 100,75-103,75 Ital. lire (10.000) 34,00-37,50 Portugese esc. (100) 6,25-6,35 Canadese dollar 2,56-2,68 Franse fr. (100) 59,00-62,00 Zwitserse fr. (100) 99,00-102,00 Zweedse kroon (100) 58,75-61,75 Noorse kroon (100) 46,25-49,25 Deense kroon (100) 42,25-45,25 Oostenr. sch. (100) 14,36-14,86 Spaanse pes. (100) 4,22-4,52 Griekse drachme (100) 6,50-7,75 Finske mark (100) 67,25-70,25 Joegosl. dinar (100) 12,50-15,00

beurs van amsterdam

ACTIEVE AANDELEN

AKZO	38,50	39,20
ABN	325,00	323,00
AMRO	73,20e	72,50
Deli	86,50	88,20
Dordt	124,40	124,30
i.d.p.	121,30	122,00
Hein.B.	152,40	154,00e
i.d.H.	140,60	143,00
Hal	70,00	69,50
Hoogov.	53,90	55,60
HVA	55,50	55,00
KNSM	132,00	131,50
KLM	65,00	65,50
Kon.Old.	98,00	97,50
Nat.Ned.	82,00	82,00f
Ommen	242,00	241,00
Philips	27,40e	27,10f
Robeco	183,50f	183,00f
Schol.	100,80	100,50
Rein.V.	114,40	113,20
Unilever	112,80f	114,40

OBLIGATIES

Staatsleningen		
10,5 Ned 74	108,20	108,30
9,75 74	104,90	104,80
9,00 75	101,15	101,20
8,75 75	100,40	100,60
8,75 75-2	100,10	100,10
8,50 75	99,90	99,90
8,00 69-94	95,40	95,30
8,00 70-95	95,50	95,90
8,00 71-96	94,60	94,70
8,00 70 1	100,30	100,20
8,00 70 2	98,30	98,40
8,00 70 3	98,10	98,00
8,00 69-76	101,40	101,30
8,00 70-77	101,30	101,20
7,75 73-98	91,80	92,60
7,75 70-78	102,30	102,30
7,50 69-94	91,80	91,80
7,50 71-96	91,10	91,00
7,50 72-97	90,60	90,60
7,50 71-81	99,90	99,90
7,20 72-97	88,10	88,10
7,00 66-91	90,70	90,60
7,00 68 2	90,20	90,20

CONVERTIEBARE OBLIGATIES

4,75 AKZO	73,70	73,90
6,00 ABN	119,80	119,00
6,75 AMRO 73	98,70e	98,70e
5,50 AMRO	183,00	182,00
8,25 Ball Ned.	94,50	94,50
6,25 Buhm T.	91,80	91,40
7,25 Furr 73	92,00	92,00
4,75 Gelder	95,40	95,20
5,75 Gist Br.	92,00	92,00
6,50 Gntten	108,00	110,20
7,25 Hagemij	91,50	91,90
7,50 Holec	112,00e	114,00
5,25 Hoogov.	86,25	86,25
7,50 IHC Holl.	120,00e	-
7,25 Kappa 73	87,60	87,40
6,50 Kluwer	109,00	109,00
8,75 KNSB 75	103,80	103,80
8,75 KBB 75	106,50	107,50b
5,75 KLM	77,00	78,00
7,75 KNP	111,80	112,50
7,25 Lysn 73	82,50	82,50
7,25 Kyn N	74,50	74,00
7,25 Macint	84,30	84,00
9,00 Meneba	98,40	98,30
7,00 NBM B	76,00a	74,00
7,25 Nederh. VB	14,00	15,75
6,50 NMB	186,00	190,00
7,75 Nutricia	92,00	92,00
8,00 Nijverdal	88,00f	88,00
4,75 Pijl	94,50	94,50

Handel Industr. & Div.

ACP	309,00	313,00e
Ahog B	40,20	40,50
Ahold	94,00	96,00
Amas	9,50f	10,00f
A dam Droogd.	85,00	85,00
A dam Ryt.	150,00	151,00
Aniem	28,90	29,10e
Amh.Schb.	99,00	97,00
Asselb.	836,00	835,00a
Audet	172,50	175,00
Autom.Scr	74,00e	74,00
Auto ind R'd	1160,00	1160,00
Ballant N	45,70	45,70
Bam	78,20	78,40
Batenb.	215,00	210,00
Beek	90,00	79,50
Beers	61,50	62,00
Begem	92,00	91,00
Bergos	154,00e	157,00
Berkel	114,00	113,00
Blijdenst.W.	350,00	350,00

Bank Cred. Verzek.

Amef	55,50	55,10
Amfas	83,70	83,70
St.Rdam	104,00	102,10
Ennia	119,00	119,00
Ned Cred Bk	42,30	42,10
NMB	135,20	137,50
Slavenburg	2490,00	2470,00
Slav cert.	249,00	247,00
FrGrHypBk	103,20	105,00e
Tilb.Hyp Bk	155,00e	156,00
West Utr.Hyp	300,00e	299,00
Scheeps H	2880,00	2980,00

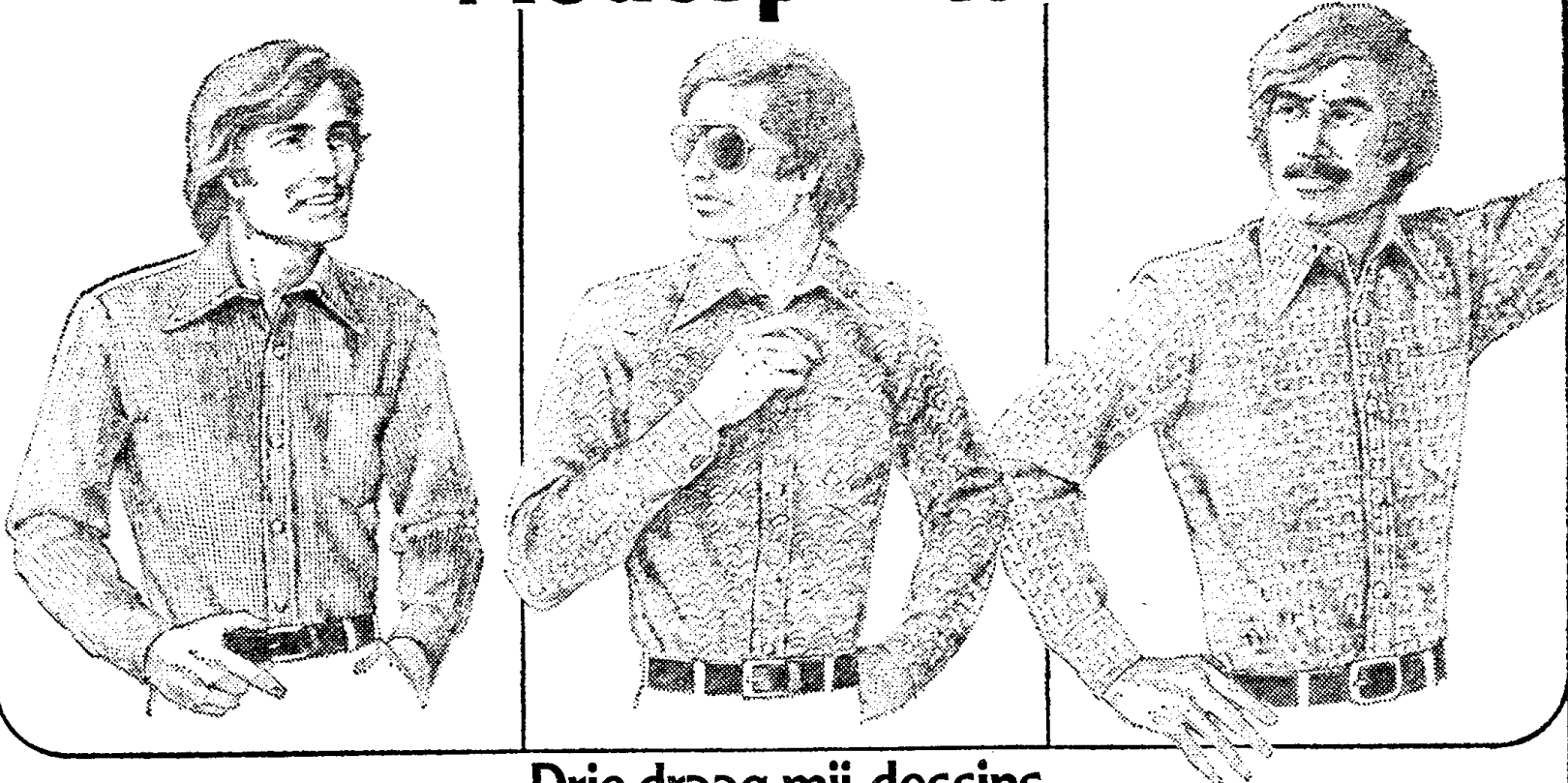
Bols

Borsmij	68,50e	70,00
Box K	71,80	72,50e
Box K	106,60	106,10
Brat	206,00	207,00
Bredero VG	-	-
i.d.c.	1280,00	1280,00
i.d.VB	-	336,00
i.d.c.	328,00	330,00b
Bühr.T	-	-
i.d.c.	64,10	64,80
Calvé	151,00	151,00
C&S	1190,00	1190,00
C.Suik	-	-
i.d.c.	97,00e	97,50
Ceteco	171,00e	172,00e
i.d.c.	171,00e	172,00e
Chamot	35,00	35,20e
Cindu KK	44,10	44,50
Crane	510,00	-
Desseaux	60,00b	62,00
Dijkers	68,00e	68,50

Holec

67,00	67,50	P
65,20	68,50	P
100,50	99,00	P
32,00e	32,00	P
214,00	214,00	P
64,00	65,00	P
141,00	143,00	R
38,50	39,30	R
565,00e	570,00	R
139,50	139,50	R
-	-	R
2220,00	-	R
200,00e	201,00	id
136,00	146,00	R
84,00e	86,00e	R
-	84,10	R
82,50e	84,00	Sa
13,00	-	Sa
50,20	50,30	Sa
155,70	155,00	Sa
42,00	44,50	Sa
20,20	20,00	Sa
138,00	130,50	Sa
267,00	268,00e	Sa
63,50	68,00e	Ta
105,80	107,00	Ta
2440,00	2450,00	TT
190,00	205,00e	TT
830,00	827,00	TT
51,00e	-	U
94,20	94,00	U
51,00	51,00	U
29,00	30,00	id
230,00	240,00b	id
5,10e	5,40	id
208,00f	210,00e	V
145,00	-	V
-	-	V
315,00e	321,00	V
67,00	68,00	V
1360,00	-	V
1340,00	1310,00	V
109,00	109,50	id
50,50	51,90	Vf
50,00	51,90	Vf
56,90	57,40	Vf
22,50	22,80	Vf

Modesprinters



Drie draag-mij-dessins

Dit shirt van polyester/katoen (65/35) wordt gekenmerkt door de zeer chique streep van het dessin, dat in bruin, blauw, groen of zwart te kiezen is. Het shirt is getailleerd. **18,-**

Bijzonder smaakvol shirt met mini-bloemmotief. Het is licht getailleerd, van polyester/katoen (65/35) en biedt u de keus uit blauw, groen of grijs. **20,-**

Eveneens licht getailleerd is dit shirt met een opvallend fraaie print. De kwaliteit is polyester/katoen (65/35) en de kleuren zijn brique, zwart en groen. **24,-**

hollenkamp

BEDRIJFSBEËINDIGING

Te koop plm. 800 kg autolak, V.W. Passat Variant S '74, Opel Ascona 16 S '72 - Simca 1000 L.S. '74, Ford Escort Sport '74 - V.W. Variant 1600 '72. Financiering mogelijk. **INDUSTRIEWEG 10, WILJRE. TEL. 04450-1637**

AUDI NSU

Occasions

met garantie en A.N.W.B.-keuring!

- | | |
|-------------------------|-------------------------|
| 4 VW 1200 '70, '73 | 1 Fiat 127 '72 |
| 6 VW 1300 '72, '73, '74 | 1 Fiat 124 Spec. '73 |
| 1 VW 1303 '73 | 1 Renault R16 '70 |
| 4 VW 1600 '71, '72 | 1 Renault R12 '71 |
| 3 VW Variant '73 | 1 Renault R6 '71 |
| 1 VW K 70 '73 | 1 Renault R4 '72 |
| 2 VW Passat '73, '74 | 2 Mini 1000 '73, '74 |
| 1 Audi 100 LS '71 | 1 Clubman mini '72 |
| 1 Audi 100 L '73 | 1 2CV6 '74 |
| 1 Audi 80 SL '75 | 1 Morris Mar. coup. '75 |
| 1 Passat L '75 | 1 Peugeot 204 '72 |
| 1 Old-timer Buggy '75 | 1 Ford 1600 L '73 |
| 1 Simca TI 1100 '75 | 1 Ford Escort '72 |

Goekeope inruil-auto's zonder garantie vanaf f400.

AUTOMOBIELBEDRIJF VENCKEN BV

KRUISSTRAAT 63 - HEERLEN
TELEFOON 045-412641

UW CENTRALE VERWARMING EEN UNIEK STUK DEGELIJKHEID



En dat moet het ook zijn, vinden wij. Wij gaan er vanuit dat de installatie lange jaren me moet en perfect funktioneert. Daarom is Frans Vondenhoff bij zijn inkoop niet alleen op kwaliteit en de betrouwbare naam van een merkfabrikant. Frans Vondenhoff zorgt voor een degelijk stuk installatie, zoals het een vakman met verantwoordelijkheidsgevoel betaamt. Alleen op die manier bouw je een naam op in Zuid Limburg. En zit u niet in de kou! Kom een praten en informeren. Dat kost niets.

Frans Vondenhoff is bovendien gespecialiseerd in keukens en sanitair. Wij verzorgen alle installaties compleet en vakkundig, maar we staan ook voor u klaar met technische adviezen wanneer u het zelf wilt doen. Het voordeel van de vakman!

frans vondenhoff
st.paulusstraat 10 kerkrade telefoon 04445-609

Volmaakt Braun. (Als u de prijs even vergeet.)

De Braun special. Op en top een echte Braun. Met het ongeëvenaarde Braun-scheersysteem; een rondgebogen scheerblad met daaronder een heen en weer razend messenblok.

Het scheerblad is soepel en flinterdun. Dat is belangrijk, want hoe dunner het scheerblad, des te beter geschoren.

Tóch is er één ding bij de Braun special anders dan bij alle andere

Braun scheerapparaten. Dat ene is: de prijs! Want had u ooit gedacht een echte Braun beneden de negentig gulden aan te kunnen schaffen?

Braun special - in alle eenvoud toch volmaakt Braun.

Dus óók met drie jaar internationale garantie.

Braun special

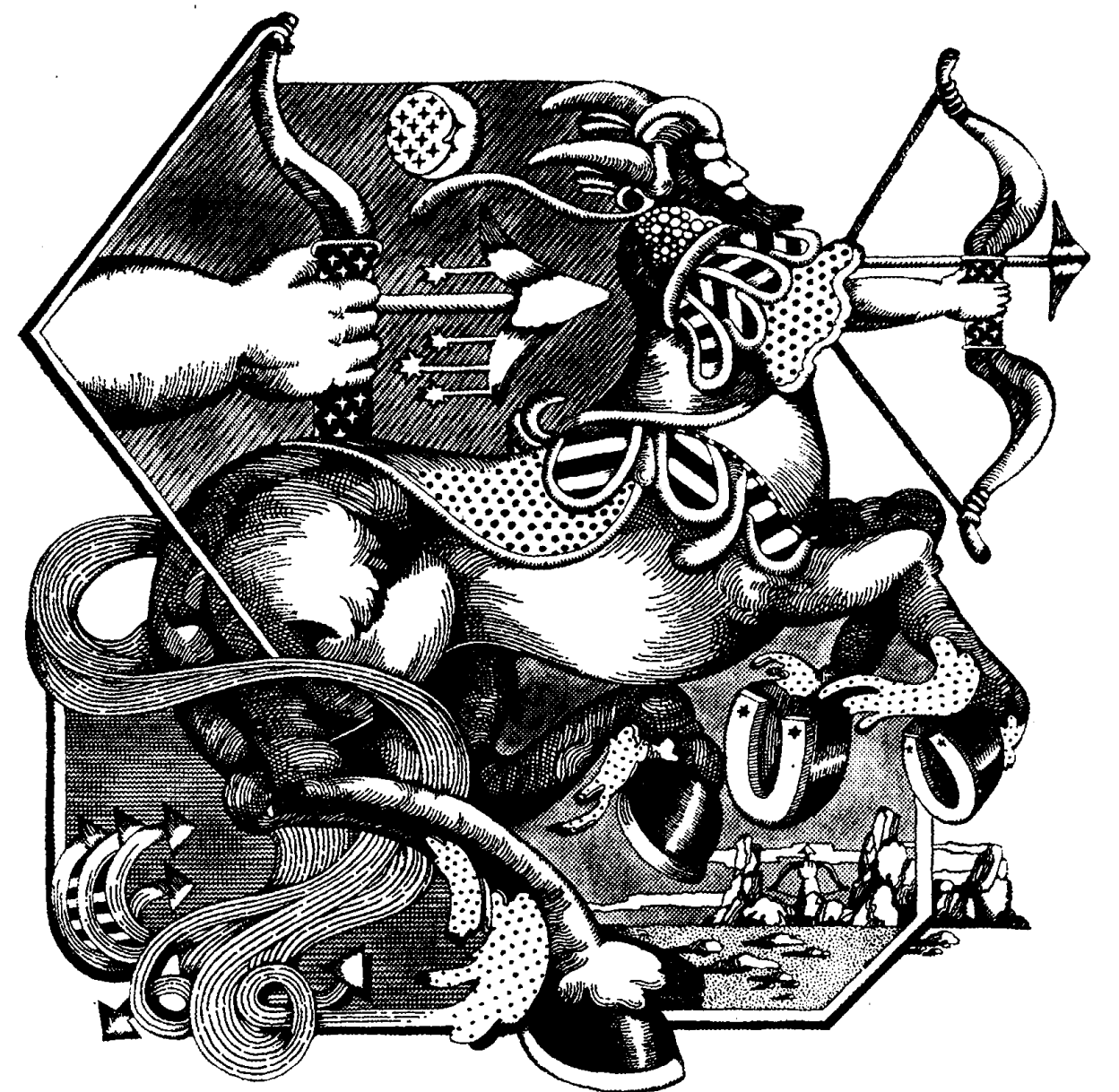


f89,-

(Richtprijs)

Behalve in zwart ook in rood en oranje.

BRAUN



De jarige Boogschutter jaagt op 'n Prisma.

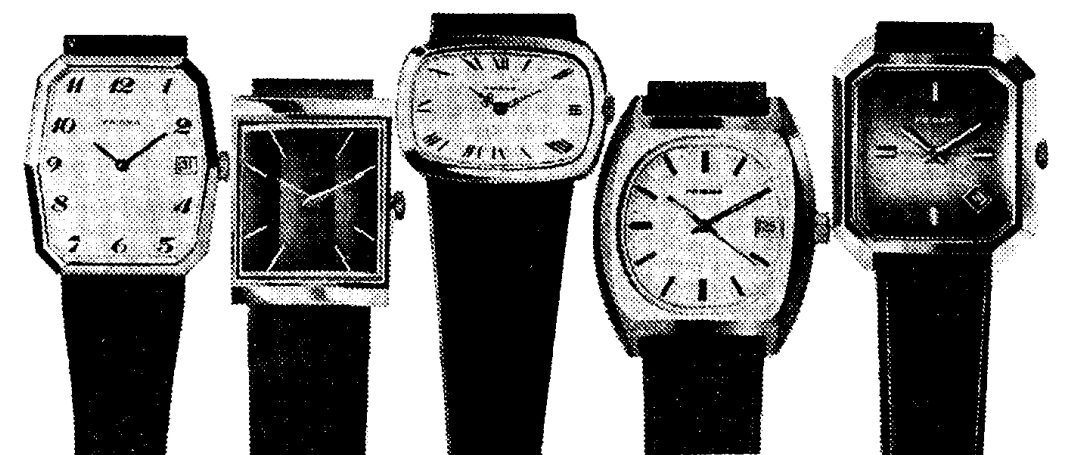
Waarom juist een Prisma? Omdat hij - en ook zij natuurlijk - weet dat er meer dan 1000 Prisma horloges zijn in allerlei modellen, materialen en prijzen.

Omdat Boogschutter weet dat Prisma ongelooflijk veel belang hecht aan vormgeving en precisie. En om nóg een reden:

Boogschutter-affiche cadeau van uw Prisma Juwelier.

Jawel, wie in de Boogschutterperiode van 23 november t/m 22 december een Prisma koopt, krijgt een affiche met bovenstaande afbeelding.

De geveer die een jarige Boogschutter wil verblijden met een Prisma en zo'n prachtige affiche, kan terecht bij onderstaande Prisma Juweliers.



PRISMA ▽

Moderne kwaliteitshorloges.

Uw Prisma Juweliers:

Beek: SLEYPEN, Markt 16. **Brussel:** WIERING, Kerkstraat 2. **Echt:** VOS, Plats 4. **Geleen:** BEBELMANS, Salmstraat 19. **BODENS:** Salmstraat 62-64. **HEUNEN-VROEMEN:** Annastraat 3-5. **RAS:** Mauritslaan 118. **Gulpen:** RITCHI, Rijksweg 35. **Heerlen:** CONSTEN, Oranje Nassaustraat 14. **MARTENS:** Promenade 35. **VROEMEN-THISSEN:** Sarolestraat 26. **BOUR:** Sarolestraat 73. **Hoensbroek:** HENRY, Hoofdstraat 28. **Kerkrade:** BEBELMANS, Markt 29. **LANCKOHR:** Poststraat 6. **Maastricht:** HARTE TWIE, Maastrichter Brugstraat 11. **KERKHOF:** Brusselsestraat 80. **P. MARTENS:** Maastrichter Brugstraat 30. **REGLI:** Shopp-Center, Brusselsepoort 36. **WILLY VOSSSEN:** Kleine Stokstraat 4. **Nederweert:** BRINKMANS, Lindanusstraat 1. **Roermond:** REGTER-ESSER, Schoenmakersstraat 7. **Schaesberg:** ROMIJN, Hoofdstraat 25. **Sittard:** DERREZ, Brandstraat 30. **DE WEVER:** Brandstraat 3. **L. DE WEVER:** Limbrichterstraat 48. **Stein:** OP DEN CAMP, Kruisstraat 1. **Stramproy:** GEELLEN-HENDRIX, Julianstraat 3. **Swalmen:** VALLEN, Marktstraat 1. **Valkenburg:** BROUWERS, Passage 9. **Weert:** BEELMANS, Langstraat 13. **MERTENS:** Hoogstraat 20.

In de laatste weken van dit jaar doen wij het beste bod op uw auto!

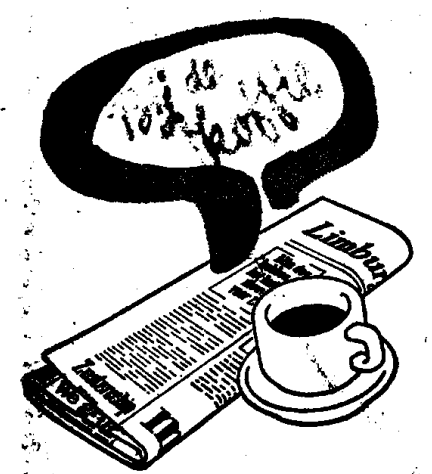
Dus geen gratis accessoires of zoiets. Wij willen gewoon,
dat u even met ons komt praten. En neem uw auto dan mee. Zodat u
dit jaar met een meevaller afsluit. Dat beloven wij...



De DAF-dealers van Nederland

Aalten, Fa. Garagebedrijf J.W. Winkelhorst & Zn. - Alblasserdam, Autobedrijf van Asperen - Alkemade, Bert Bakker - Alkmaar, Schot Automobielbedrijf B.V. - Almelo, Automobielbedrijf F.J. Schiphorst & Zn. B.V. - Alphen a/d Rijn, Automobielbedrijf Boot B.V. - Amerongen, Autobedrijf H. Reede - Amersfoort, Automobielbedrijf De Koppel B.V. - Amstelveen, Koudijs Automobielbedrijf B.V. - Amsterdam, DAF-VOLVO Personenauto Amsterdam B.V. (5x) - Amsterdam, Autobedrijf Breedeweg/Autobedrijf P.H. Saan B.V. Automobielbedrijf v/h B.J. Gerritsen/Autobedrijf van Haver/Autobedrijf Hagenaar/Autobedrijf H. Nierop - Amsterdam Noord, Automobielbedrijf van Vloten B.V. - Apeldoorn, Kruysen's Automobielbedrijf B.V. - Arnhem, L.A. Moll's A.T.I.M. b.v. - Assen, Automobielbedrijf J. Overzet - Baarn, Parkgarage Baarn - Badhoevedorp, Autobedrijf Baars B.V. - Barneveld, Garage H. Broekhuis B.V. - Beilen, Raterink's Garage-Touringbedrijf - Bergen Terblit, Biermans Automobielbedrijf B.V. - Bergen op Zoom, Autobedrijf Meijer B.V. - Best, Garage P. van Laarhoven - Beverwijk, NAM B.V. - De Bilt, Gebr. Buitenveg B.V. - Bieskensgraaf, Van Asperen - Boekel, Autobedrijf Jo de Bie - Bolsward, Garagebedrijven Th. F. Bruinsma B.V. - Boskoop, Hooftman Autobedrijf B.V. - Bovenkarspel, Fa. Kager & Zn. - Boxtel, Automobielbedrijf A.P. van den Brandt & Zn. - Breda, Autobedrijf Bluekens B.V. - Breezand, Fa. Boerman - Brunssum, Autobedrijf Loven Brunssum B.V. - Budel, Automobielbedrijf M. Verhoeven - Bunschoten, Garage Spijker Nijkerk B.V. - Den Burg, Garage W. Grisnigt - Bussum, Autobedrijf ADAM B.V. - Automobielbedrijf "Wilhelmimgarage" - Capelle a/d IJssel, Garage Goudriaan - Castricum, Gar. C.H. Dijkhuizen en Zn. - Coevorden, Coevorder Autobedrijf B.V. - Damwoude, Venema's Autobedrijven - Dedemsvaart, Automobielbedrijf H.J. Westerbaan B.V. - Delft, Centraalgarage Hoeks B.V. - Delfzijl, Garage Gebr. Zwarts - Denekamp, Fa. H.B. Mensink - Deurne, Automobielbedrijf J.C. v.d. Vorst - Deventer, Autobedrijf Mercurius - Diepenheim, Autobedrijf van Leeuwen B.V. - Dieren, Gebr. van de Lagemaat B.V. - Doetinchem, Hoegen Dijkhof Handelsmij B.V. - Dokkum, Venema's Autobedrijven - Den Dolder, Garage Wilkens-EMAB B.V. - Doorn, Automobielbedrijf Wessel B.V. - Dordrecht, Autobedrijf De Mijl B.V. - Drachten, E.S.A. Automobielbedrijven - Ede, Auto-Unie Gelderland B.V. - Eersel, Garage Gebr. van Keken - Eibergen, Fa. W. Groeters & Zn. - Eindhoven, DAF-VOLVO Personenauto Eindhoven B.V. v/h "De Burgh" (2x) - Eindhoven, Autobedrijf Baudoin B.V. - Eiburg, Autobedrijf A. en M. Janse - Elst, Garage Gijsteris - Emmeloord, Fa. Gebr. Schaap - Emmen, Autobedrijf A. de Vries B.V. - Enschede, Auto Service Enschede B.V. - Ermelo, Garagebedr. H. Broekhuis B.V. - Elten-Leur, Kanters Automobielbedrijf (2x) - Geldermalsen, E.G.A.M. B.V. - Geleen, Garage Central Geleen B.V. - Gennep, DAF-VOLVO Personenauto Nijmegen B.V. - Goes, Automobielbedrijf De Groene B.V. - Goirle, Automob. Spijkers b.v. - Gorinchem, Voorluisj Autobedrijf B.V. - Gorredijk, Autobedrijf Oenema - Gouda, Autobedrijf Hogenelst B.V. - 's-Gravenhage, Nationaal Automobielbedr. b.v. (2x) - 's-Gravenhage, Autobedrijf Hobra/Autobedrijf Romijn B.V./Automobielbedr. Abeel B.V./Garage B.V. Broers/DAF-VOLVO Personenauto Den Haag B.V./Garagebedr. Th. C. v.d. Lans/Van Rees Garage - Groningen, E.S.A. Automobielbedr. B.V. - Gripskerk, Garage W.L. ter Veld - Haaren, NAM B.V. - Hardenberg, Autobedrijf Schroer - Harderwijk, Garage J.C. Mastenbroek - Harlingen, Autobedrijf Huizinga B.V. - Harmelen, Automob. bedr. H. v. Dijk B.V. Heerde, G.J. de Jong - Heerenveen, Benschop's Autobedrijf B.V. - Heerthugswaard, Garage Pierre B.V. - Heerlen, Autobedr. Loven Heerlen B.V. - Helden, Garagebedrijf "Kievit b.v." - Den Helder, Veldman's Automobielbedrijven B.V. - Helmond, Automob. bedr. J.C. v.d. Vorst - Hengelo, Automobielbedrijf van Laar & Feijten - 's-Hertogenbosch, Autobedrijf v/d Eerenbeemt - Hilversum, Autobedrijf ADAM B.V. - Hilversum, Garage L.J. Bakkenes & Zn. - Hippolytushoef, Cremers Autobedrijven B.V. - Hoofddorp, Autobedrijf Baars B.V. - Hoogeveen, B.V. Autobedrijven "Sent Wanninge" - Hoogezand, Joh. B. Bischoff - Hoorn, Garagebedr. N. de Rie en Zn. B.V. - Horsens, Autobedrijf Jac. van Bunningen B.V. - Hout, Automobielbedr. L. Kok & Zn. - Hulst, Garage A. Biesbroeck - Kampen, Autobedrijf Kampen b.v. - Kapelle, Garagebedr. De Groene B.V. - Kerkrade, Lotomy Kerkrade B.V. - Krimpen a/d IJssel, Garage Goudnaam - Kromme- nie, Automobielbedrijf Schoone - Leeuwarden, Autobedrijf Huizinga B.V. - Leiden, van Ulden Auto's b.v. - Leidschendam, Van Vliet's Automob. bedr. en - Lekkerkerk, Garage P.C. de Groot - Lisse, Autobedrijf Broekhuizen B.V. - Lisse, Automobielbedrijf P.H. Heemskerk B.V. - Lochem, B.V. Cosmo Automobielbedr. - Loon op Zand, Autobedrijf van Roosmalen B.V. - Loppersum, N.V. Garage Gebr. Zwarts - Luttichbroek, Fa. Kager & Zn. - Maastricht, Autobedrijf André Feijts B.V. - Meppel, Autooster b.v. - Middelbeers, van Tiel's Automobielbedrijf - Middelburg, Automobielbedrijf Gebr. v. Fraassen en Zonen - Middelharnis, Automobielbedrijf A.A. Blokland b.v. - Mijdrecht, Autobedrijf J. v.d. Helm B.V. - Nede, Autobedrijf van Leeuwen B.V. - Nieuw Vennep, Garage Jelsma - Nuenen, Garage- en Automobielbedr. M.A. Jansen - Nunspeet, Garage N.G. Verhout - Nijkerk, Garage Spijker Nijkerk B.V. - Nijmegen, DAF-VOLVO Personenauto Nijmegen B.V. - Nijverdal, Fa. J. Hoamar - Odijk, Fa. Gebr. de Klein - Oegstgeest, Van Ulden Auto's b.v./Garage Postgeest - Orsbeek, Automobielsmaatschappij Charles Fayts b.v. - Oisterwijk, CEVO-garage b.v. - Oldenzaal, Garage Snijders & Zn. - Ommen, Automobielbedrijf H.J. Westerbaan B.V. - Oostburg, Garage Verbruggen B.V. - Ooster- hoogbrug, AVM ESA - Oostervolde, Garage Galama - Oostvoorne, Automob. bedr. J. de Jong b.v. - Oss, Van Thiel Gar. bedr. Oss B.V. - Oud-Beijerland, Automobielbedrijf W.J. Bestebeurte b.v. - Oudenbosch, Janssens Automobielbedrijven N.V. - Overveen, Gar. C.W. v. Maren & Zn. - Papendrecht, W. Bree en Zn. B.V. - Poeldijk, Olotol B.V. - Purmerend, Automobielbedrijf J.C. v. Bruggen B.V. - Raalte, Autobedrijf Schulten B.V. - Raamsdonksveer, Anton Stoops B.V. - Renesse, Fa. W. Gijljamse - Ridderkerk, Automo- bielbedrijf De Blaak Ridderkerk B.V. - Roden, Garage W. de Graaf - Roermond, Autobedrijf "Gerardus" B.V. - Roosendaal, Janssens Automobielbedrijven N.V. - Rosmalen, Autobedrijf M.J. Verhoeven B.V. - Rossum, Automobielbedrijf Creiter - Rotterdam, De Jong en Verbeek (7x) - Rijen, Autobedr. van Dorst b.v. - Rijnsburg, Automobielbedrijf Mulder/Lichtenhorst B.V. - Rijsoord, Garagebedrijf P. Bestebeurte B.V. - Rijswijk, Garage L.A. van Santen - Schagen, Autobedrijf Zentveldt - Scheveningen, Garage Boma - Schiedam, DAF Personenauto Schiedam B.V. (v/h Minerva) - Schoonhoven, Autobedrijf Catsburg - Schoorl, Garage Van Langen - Schijndel, Autobedrijven F.A. v. Hooft & Zn. C.V. - Sittard, Autobedr. W.J. Veders B.V. - Soest, Autobedr. A. van der Lee - Son, Garage Ed. Tielmans - Spijkenisse, Automob. bedr. J. de Jong b.v. - Stadskanaal, DAF Garage W. Potgieter - Steenwijk, Autotster b.v. - Tegelen, Autobedrijf Allers B.V. - Terneuzen, Garage Verbruggen B.V. - Tiel, L.A. Moll's A.T.I.M. b.v. (2x) - Tilburg, Auto- bedrijf Kouwenberg & van Leest B.V. Tilburg - Uden, Smits Automobielbedrijf - Uithuizenmeeden, Klaas Setsema B.V. - Uith. Fa. Garagebedrijf J.W. Winkelhorst & Zn. - Utrecht, Autobedrijf "Parkwijk"/Autobedrijf "Hoograven"/ Garage Freriks/Gebr. Buisenweg B.V. - Vaals, Autobedrijf Jaegers-Paulij & Zn. - Valkenswaard, Salva Garage - Veen, Automobiel en Garagebedrijf R.M.P. Vos - Veenendaal, Auto-Unie Gelderland B.V. - Veenwoude, Garagebedr. P. Venema - Veidhoven, Autobedrijf Baudoin B.V. - Velp, Garage van Straten - Venlo, Autobedr. Allers B.V. - Venray, Topgarage C.V. - Vianen, Fa. Th. G. van Vugt - Vierlingsbeek, Autobedr. E.J. v. Wijland - Vlaardingen, Autoservice Eigenraam B.V. - Vlissingen, Gebr. v. Fraassen en Zonen (2x) - Voorburg, Garage v.d. Wielen B.V. - Voorschoten, Garage Vrietwijk - Vroomshoop, De Groot-Webbink - Vught, Autobedrijf v/d Eerenbeemt - Vuren, Fa. J.A. Brinkman en Zn. - Wageningen, Automobiel- en Garagebedrijf "De Dijkgraaf" B.V. - Wassenaar, Garage "Nieuwe Dijk" - Weert, Weertier Automobiel Maatschappij W.A.M. B.V. - Westmaas, Autobedrijf A. v.d. Wulp - Wieringerwerf, Cremers Autobedrijven B.V. - Wijdervank, Autobedrijf Hak - Winschoten, Auto Edens - Winterswijk, Auto- bedrijf Wiechers & Stortelers B.V. - Woerden, Woerdense Auto Cent. b.v. - Woudenberg, Gar. Gebr. Honders B.V. - Wijchen, Autobedrijf Th. M. van Haren B.V. - Uluuiden, NAM B.V. - Zaandam, DAF-VOLVO Personenauto Amsterdam B.V. - Zaandam, Fa. Garage Erven Jan de Boer - Zandvoort, Automobielbedrijf H.P. Kooijman B.V. - Zeist, Automobielbedr. Wessel B.V. - Zeist, Garage Roos B.V. - Zoetermeer, A. Jongerius Automob. bedr. B.V. - Zuidlaren, Autobedr. "G. Roelfsema" - Zundert, Fa. F.J. Godrie en Zn. - Zutphen, B.V. Cosmo Automobielbedr. - Zwanenburg, Garage Dierdorp - Zwole, Eerste Zwolse Bedrijfsautogarage B.V.

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR SITTARD EN GELEEN IS DE PLAATSELIJKE EN REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED SITTARD-GELEEN EN OMSTREKEN. HOOFDREDACTEUR: BEN ROMIJN; EDITIEFCHIEF-REDACTIE: JAN A.C. DE KLERK. ADRES: SITTARD: MOLENBEEKSTRAAT 5, TEL. 04490 - 5577. GELEEN: MARKT 3, TEL. 04494 - 46868.



Opknappbeurt grenspalen schept verwarring Oppassen bij overschrijden 'groene grens'

Commandant

Tijdens de discussie over de DSM-ramp in de Urmondse gemeenteraad ontspan zich donderdagavond een woordenuitsluiting tussen wethouder Breuls en raadslid Hanckmann. Inzake de brandweer van Urmond zei wethouder Breuls niet zonder twiifel dat hij „toch wel enige twiifel had in het brandweervoeren omdat hij vier jaar lang bij de vrijwillige brandweer ondergrond was geweest.“ Raadslid Hanckmann: „Dat zegt me niets“. Breuls: „In ieder geval heb je dan waartoe je praat en heb je enige ervaring met de hulpverlening. Dat kan ik u in de volgende vergadering schriftelijk bewijzen“. Daarop antwoordde raadslid Hanckmann smedig: „Dat zegt me nog steeds niets want ik ben zelf een tijd lang militair brandweercorpscommandant geweest en ik pretendeer nu echt niet dat ik overal alles van af weet“. Wethouder Breuls lacht volgens het bekende Nederlandse gezegde...

Eerste

In het bejaardenhuis-dienstencentrum De Moutheul in Stein is het vandaag feest. Het echtpaar Gerard en Maria Op de Camp-Smeets viert daar zijn gouden huwelijksfeest. Het is feest voor het hele huis omdat de 75-jarige gouden bruidegom en zijn vier jaar jongere bruid het eerste paar is dat in de Moutheul dat blijde feest viert. Feest voor allemaal dus. Maar omdat het toch speciaal om het gouden paar gaat, is er schied van het feest tot het na het gevecht de gouden bruidegom en bruid geluk te wensen.

Beslag (2)

De scherpe reactie van de redactie van het kerkblad Heremijne in Geleen op de DSM-ramp heeft nogal wat tongen in beweging gebracht. Velen denken dat pastoor W. Kortooms en het kerkbestuur verantwoordelijk zijn voor het stukje over de DSM in dat blad van de vorige week, en voor al die verwijten die daarin werden geleverd; en voor de noodzaak om in het vervolg bij te houden gebeurtenissen. Hilversum-3 en de regionale omroep zield „in beslag“ te nemen. Nog de pastoor, noch het kerkbestuur is voor die reactie verantwoordelijk. Kapelaan J. Fraas van de Christus-Koning-parochie voert in zijn eentje de reactie van het blad. Wie wil reageren moet daarvoor dan ook niet bij pastoor Kortooms maar bij kapelaan Fraas in Geleen aankloppen. Waarvan — gaarne — acte.

Wetswinkel

Duidelijk tot ongenoegen van burgemeester A. van Goethem van Susteren aan de stichting wetswinkel westelijke mijnstreek verrijkt kunnen worden met tweehonderd gulden subsidie die de raad van Susteren in vergadering bijeen donderdagavond aan die instelling voor recht- en gelijkzoekende heeft toegekend. Ongenoegen spreide de heer van Goethem ten toon, omdat hij vindt dat in Susteren nu wel het hek van de dam is. Allerlei verenigingen en stichtingen met allemaal even schone en nobele doeleinden zullen in de komende weken en maanden een beroep op uitkeringen uit de gemeentekas komen doen. In dit verband „verheugd“ de burgemeester zich op de behandeling van de begroting op 16 december aanstaande waaruit zal blijken dat er in die gemeente een stijging van de uitgaven met 30 procent ten opzichte van het voorbije jaar heeft plaatsgehad. De raadsleden Claessen, Widdershoven en Klinkers drukten met enig geweld echter, de tweehonderd gulden voor de wetswinkel erdoor. Ongevoelig voor de argumenten dat nu een lange rij van verenigingspenningmeesters zich opmaakt om de schamel gevulde gemeentekas te gaan totormen. „Ik mag u alvast meedelen dat wij de tien miljoen dit jaar zijn gepasseerd“, bevestigde de heer van Goethem vooruitlopend op de begrotingsbehandeling volgende maand.



Geleen herdacht slachtoffers

Van onze verslaggever
GELEEN — „In deze dagen van tegenspoed is de saamhorigheid van onze gemeente weer herkenbaar geweest.“ Dat zei burgemeester mr. Th. Elsenburg van Geleen donderdagavond tijdens een plechtige herdenking van de slachtoffers die het ongeluk in de DSM-kraker op 7 november heeft gekost. De burgemeester zei daarbij te hopen dat in de toekomst de risico's van calamiteiten tot het uiterste beperkt kunnen blijven. De herdenking stond als eerste agendapunt op de dagorde voor de vergadering van de Geleense raad. De burgemeester herinnerde ook aan de grote daadwerkelijke belangstelling van de burgerij bij de begrafenis van de slachtoffers. „Dat is misschien een troost voor de nabestaanden. Al zal het voor hen moeilijk zijn te leven met het leed van het verlies van hun familieleden“, aldus de heer van Elsenburg. Na een minuut stilte nam de raad de draad van het werk weer op.

Burgemeester van Geleen DSM-explosie was geen ramp

Van onze verslaggever
GELEEN — „God verhoede dat de publieke opinie ons dwingt om middelen en een rampplan behoort daartoe — zodanig toe te passen dat de vrije marge van eigen initiatief en gezond verstand in de concrete situatie niet meer tot zijn recht zou kunnen komen“, dat zei burgemeester mr. Th. Elsenburg donderdagavond in een lange verklaring over de rampenbestrijding tegen de raad van Geleen. Een door de raadsfractie PvdA/PPR gevraagde interpellatie over dat onderwerp kreeg geen schijn van kans. De heer Elsenburg betoogde dat de explosie op 7 november in het polychemiebedrijf van DSM — „hoe tragisch ook“ — niet kan worden aangemerkt als een ramp. Met veel lof sprak de Geleense burgemeester over de hulpverlening op die dag. Hij stelde nog eens vast dat het bedrijf de zaak heeft kunnen klaren en de gemeente Geleen slechts aanvullende maatregelen heeft moeten treffen. Hij bestreed dat er sprake van paniek is geweest maar wil wel nagaan of er 'n betere voorlichting aan de bevolking mogelijk is. Tijdens de eerste besprekingen na de explosie heeft het gemeentebestuur de mond bewust dichtgehouden. „Er zijn dan belangrijke dingen dan het te woord staan van mensen. Hierbij is het belangrijk of ze raadslid of kamerlid zijn“, aldus de Geleense burgemeester.

De burgemeester maakte donderdag gewag van alle mogelijke rampenplannen die voor Geleen gemaakt zijn. De Geleense burgemeester vindt het noodzakelijk dat snel wordt gewerkt aan een regionale brandweer en dat er duidelijkheid wordt verschaft over de positie van de BB.

(ADVERTENTIE)
LOTOMY
Koopt u nu met veel uw auto. Radio en cocomotion cadeau op alle typen Lim. St. Nieuwlaas. EXTRA hoge inruilprijs.
HEERLENAAR, aan de rotonde, Sittardseweg 182, tel. 045-719349.
KERRADE, O.L. Vrouwestr. 89, tel. 04445-3030.
BRUNSSUM, Rembrandtstraat 64, tel. 045-253333.

DSM trekt bouw van tankenpark NAK IV in

Van onze verslaggever
URMOND — Burgemeester J. Coenders van Urmond onthulde donderdag dat DSM de aanvraag voor het bouwen van een tankenpark bij de nieuwe naftakraker NAK-4 op het terrein Kerensheide heeft ingetrokken. DSM zal de situering van dat tankenpark bij de kraker nu opnieuw bestuderen op punten van veiligheid.

INBRAAK IN SUSTEREN MISLUKTE

Van onze verslaggever
SUSTEREN — Onbekenden hebben op klaarlichte dag geprobeerd bij mevrouw van Thoor aan de Marktstraat in Susteren in te breken. Omstreeks half elf 's morgens belden twee zigeunervrouwen aan bij de weduwe. Terwijl deze de twee vrouwen te woord stond drongen via de achterzijde twee mannen de woning binnen. Daar probeerden ze 'n kast open te breken, die een aanzienlijke som geld bevatte van een familielid van mevrouw Thoor. De poging het geld weg te halen mislukte. Op aandringen van de politie is het geld naar een bank gebracht.

„De brief van de provinciebestuurders over dit onderwerp heeft een toon van: zo hebben wij het gedacht en daar moeten de gemeenten zich maar aan houden“, zegt een woordvoerder van het Samenwerkingsorgaan Sreekbelangen Westelijke Mijnstreek. De provinciale planologische dienst wil de leidingstraten vastleggen in de streekplannen voor Zuid-Limburg en Midden- en Noord-Limburg. Het provinciaal bestuur gaat er zonder omhaal vanuit dat de gemeenten met het ontwerp van het leidingstratenstelsel rekening gaan houden en op die grond — stroken van honderd meter breed door de gemeenten — geen woningbouw zullen plannen. Inmiddels zijn hier en daar op de leidingstraten wel al recreatieve voorzieningen en sportaccommodaties gerealiseerd. In de Westelijke Mijnstreek zijn de gemeenten Born, Beek, Geleen, Limbricht, Munstergelien, Nieuwstadt, Sittard, Spaubeek, Stein, Susteren en Urmond bij het scheppen van de leidingstraten betrokken. Het provinciaal ontwerp voor de leidingstraten loopt vooruit op een structuurschema voor een nationaal leidingstratenstelsel.

Van onze verslaggever
SITTARD — Het is uitkijken gebaard voor de grensstreekbewoners die met speciale doorlaatbewijzen van de koninklijke marechaussee buiten de gewone grenskantoren de grens tussen Nederland en Duitsland mogen passeren. Er zijn fouten gemaakt bij het opnieuw markeren van de grens waardoor de gegevens op de speciale passen niet meer met de werkelijkheid overeenstemmen. Bij het opkalfateren van de grensstenen zijn hier en daar nummers verwisseld. De bijzondere toestemming om de „groene“ grens te passeren geldt alleen voor de plaats bij de grenssteen waarvan het nummer op speciale pas is vermeld. 180 jaar is de preciese grens nauwelijks te herkennen geweest. Bij de grensverdragen in 1816 werd bepaald dat de grens moest worden aangegeven door „twaalf Rijnlandse voet hoge“ eiken palen. Later zijn die door stenen palen vervangen. In de loop van anderhalve eeuw zijn veldsoortige grensmarkeringen ontstaan. In 1963 is een Nederlandse-Duitse commissie met het werk voor een nieuwe grensmarkering begonnen. Er bleken langs de hele Nederlands-Duitse grens ook nog grensstenen met allerhand wapens en ouder dan 200 jaar te staan. Daarvan staan er nu nog in het gebied rond Koningsbosch en bij Brunssum. Ook staan er nog markeringen van

vroegere veel oudere grenzen. Na 1963 is een uniforme witte grenspaal ingevoerd. Bij het opschrijven zijn daarbij nu op een aantal de nummers niet goed overgenomen. De nummers 307 en 308 bij Nieuwstadt zijn bijvoorbeeld verwisseld. Alle goede bedoelingen om de grens door de opknappbeurt wat beter zichtbaar te maken ten spijt zijn er nu opnieuw moeilijkheden ontstaan. Een eeuw geleden zouden de fouten bij Nieuwstadt en bij Koningsbosch ongetwijfeld opwinding in Europa hebben veroorzaakt en grote diplomatieke activiteit.

Vertrouwen

Nu is het alleen de grensstreekbevolking die er nog warm van wordt. Ze vertrouwen er wel op dat de

douaneambtenaren die ze aan beide zijden van de grens kennen hen niet veel in de weg zullen leggen. Maar ze vragen zich wel af hoe nieuwkomers in het douaneleger hen tegemoet zullen treden. Een woordvoerder van de brigade Koninklijke Marechaussee in Brunssum adviseert de bewoners hun passen toch maar in overeenstemming met de nieuwe situatie te laten brengen. Voor zulk soort zaken houdt de Marechaussee uit Brunssum op woensdagmiddag zitting (van twee tot vijf uur) in het politiebureau van Sittard. Wordvoerders van officiële Duitse instanties menen dat het er van zal komen dat de grenspalen — her en der in vrij bochtige lijnen geplaatst — binnenkort opnieuw zullen worden geschilderd en dan wel van de juiste aanduidingen worden voorzien.

Heerleenaar poogde graantje mee te pikken Sluwe kooplieden 'regelen' schade

STEIN — Onder het mom door de DSM-assurantielid gestuurd te zijn trachten lepe markramers uit Stein, Geleen en Nuth aan de deuren van door de NAK-explosie getroffen woningen gordijnen en andere koopwaar te slijten. Veel mensen zijn daarop al ingegaan en klagen nu over de DSM-instelling over de schade van de NAK-explosie. De schade van de NAK-explosie is nu al ingegaan op een verzoek om vergoeding van schade van een inwoner van Heerlen. Niet alleen omdat de drukgolf van de explosie niet tot daar heeft gereikt; maar ook omdat tussen de explosiehaard en de woning van die man een torenhoog gebouw ligt.

2500
De DSM neemt een soepel standpunt in bij de vergoeding van schade van glas. Maar het DSM-assurantielid is niet ingegaan op een verzoek om vergoeding van schade van een inwoner van Heerlen. Niet alleen omdat de drukgolf van de explosie niet tot daar heeft gereikt; maar ook omdat tussen de explosiehaard en de woning van die man een torenhoog gebouw ligt.

Praatjes

De kooplieden benadelen niemand en maken zich niet schuldig aan een strafbaar feit. Directeur Leo van der Waal van DSM-assurantielid kantoor waarschuwt wel: „Ze suggereren door ons gestuurd te zijn. Dat is beslist niet waar. Niemand hoeft op de praatjes van de mensen in te gaan“. Een team van 25 man van het DSM-assurantielidkantoor is nu dagelijks op pad om de schade te regelen. Zij raden de mensen aan om weloverwogen te kopen en geen zaken te doen met de kooplieden die onder valse voorwendsels hun koopwaar willen slijten.

Dieven wisten de weg wel

SITTARD — Bij de familie A. aan de Geraniumstraat in Sittard heeft een inbreker een bedrag van 900 gulden buitgemaakt. De diefstal van het geld is donderdagmorgen door de bewoners ontdekt. De inbreker is via de achterdeur van de bijkeuken de woning binnengedrongen. Uit een geldkistje in een kast in de woonkamer heeft hij het geldbedrag gehaald. Slechts een paar mensen wisten volgens de bewoners waar dat geldkistje stond. De politie stelt een onderzoek in.

Geen antwoord op vragen

In de gemeente Stein is de afhandeling van de schade ook een beetje in het honderd gelopen door de vijf van het gemeentebestuur om op de dag van de explosie de huizen zo snel mogelijk weer gasdicht te krijgen. Terwijl omtrent tussen de gemeente Stein en DSM op die vrijdag 7 november onmogelijk was is daar de schade door gemeentebestuuraren snel geregistreerd en is aan plaatselijke schilders opdracht gegeven zo snel mogelijk nieuwe ruiten in te zetten. Veel mensen zijn

Verkeerslicht door etalage

GELEEN — Waarschijnlijk ten gevolge van oververmoedheid heeft vrachtwagenchauffeur H. P. uit Brunssum met zijn wagen een verkeershevel op de Burgemeester Lemmensstraat in Geleen geraamd. Een verkeerslichtinstallatie kreeg van de vrachtwagen zo'n flinke tik dat die bijna tien meter verder door de etalage van een elektriciteitswinkel vloog. De schade in de winkel was enorm. Er deden zich geen persoonlijke ongelukken voor.

Gemeenten moeten alle plannen aanpassen „Leidingstraten“ worden gereedgemaakt

Van onze verslaggever
WESTELIJKE MIJNSTREEK — Alle leidingen onder de bodem van de Westelijke Mijnstreek zullen worden samengebracht in „leidingstraten“. Het provinciaal bestuur hoopt daardoor orde te scheppen in de wirwar van draden, pijpen en buizen van verschillende soort en omvang die overal in de grond worden gespit. De provinciale planologische dienst is drie jaar bezig geweest met het in kaart brengen van Limburgse leidingstraten. Aan de gemeentebesturen is te verstaan gegeven dat met de ontworpen leidingstraten rekening moet worden gehouden bij het maken van bestemmingsplannen.

„De brief van de provinciebestuurders over dit onderwerp heeft een toon van: zo hebben wij het gedacht en daar moeten de gemeenten zich maar aan houden“, zegt een woordvoerder van het Samenwerkingsorgaan Sreekbelangen Westelijke Mijnstreek. De provinciale planologische dienst wil de leidingstraten vastleggen in de streekplannen voor Zuid-Limburg en Midden- en Noord-Limburg. Het provinciaal bestuur gaat er zonder omhaal vanuit dat de gemeenten met het ontwerp van het leidingstratenstelsel rekening gaan houden en op die grond — stroken van honderd meter breed door de gemeenten — geen woningbouw zullen plannen. Inmiddels zijn hier en daar op de leidingstraten wel al recreatieve voorzieningen en sportaccommodaties gerealiseerd. In de Westelijke Mijnstreek zijn de gemeenten Born, Beek, Geleen, Limbricht, Munstergelien, Nieuwstadt, Sittard, Spaubeek, Stein, Susteren en Urmond bij het scheppen van de leidingstraten betrokken. Het provinciaal ontwerp voor de leidingstraten loopt vooruit op een structuurschema voor een nationaal leidingstratenstelsel.

In de toekomst zal een openbaar lichaam — bijvoorbeeld rijkswaterstaat — de gronden van de gemeenten kopen en waar nodig ook kunstwerken aanleggen“, aldus de chef bovengemeentelijke zaken ir. J. van Haastert van de provinciale dienst in Maastricht.

Hoewel de gemeenten zijn uitgenodigd met bezwaren tegen het ontworpen leidingstratenstelsel op de proppen te komen zegt het college van G.S. nu al bij goedkeuring en bestemmingsplannen rekening te zullen houden met de daarin al of niet opgenomen leidingstraat. Geleen heeft al een aanmerking laten horen tegen de leidingstraat die parallel loopt met de nieuwe oost-westverbinding in het middengebied tussen Sittard en Geleen. In verband met de al gelegde leidingen van DSM dringt de gemeente Geleen er op aan de leidingstraat noordelijk te projecteren. Er zijn ook al problemen gerezen met de leidingstraten in Midden- en Noord-Limburg.

(ADVERTENTIE)
is méér dan 't geweest is
bekijk 't maar deze week.
Drees jr.
over De enig echte Sint: (Den Uyl)
bon
Ik abonneer mij tot wederopzegging op Accent en krijg de eerste 4 nummers gratis.
Ik neem:
☐ een jaarabonnement à f 65.50 (MET VOORDELIGST)
☐ een halfjaarabonnement à f 35.- |Hokje van uw
☐ een kwartaalabonnement à f 19.- |keuze zwart maken.
s.v.p. in blokletters.
Naam _____
Adres _____
Plaats _____ Prov.: _____
Datum _____ Event. Giro _____
Ik betaal nog niet. Ik wacht op uw acceptgirokaart.
Bon opsturen in open enveloppe zonder postzegel aan:
Accent, antwoordnummer 627, Amsterdam. R 65-24/10

EXPOSITIE

SITTARD

Galerie Michel

Aquarellen en prenten van Rineke Kroon, van 23 nov. tot 22 dec. dag. van 14-17 uur. Opening zondag 23 nov. om 15 uur met voorlichting door Gerard Heystee met gedichten van de exposante.

Kritzaedthuis

Elastieken van Fons Bemelmans, grafiek van Han Seur, van 22 nov. tot 21 dec. maandag t.m. vrijdag van 10-12 uur en van 14-18 uur, za. en zo. van 14-18 uur. Opening vrijdag met inleiding van Paul Haimon.

Ziekenhuis „De Goddelijke Voorzienigheid”. Elisabeth van Barstraat - ingang Breda Hulp.

Tentoonstelling in de hal van het ziekenhuis van tekeningen van Rob Takens student aan de Jan van Eyck Academie te Maastricht. Datzijls te bezichtigen ook zaterdag en zondag.

Bisschoppelijk College Parklaan 4

In de leeszaal een interne expositie van etsen en enkele zeefdrukken van de kunstenaar Doris Becke.

ECHT

Streekmuseum

Vaste expositie van oude gebruiksvoorwerpen, oudheid en heemkundige vondsten. Geopend de eerste en derde zondag van de maand van 10 tot 12 uur en van 14 tot 18 uur. Collectief bezoek na aanvraag aan conservator. Tel. 04734-1247.

Carnavalsmuseum

Tentoonstelling van carnavalsattributen. Geopend de eerste en derde zondag van de maand van 14 tot 17 uur. Buiten openingsuren ook bezoek mogelijk na aanvraag aan conservator. Telef. 04734-1777.

VIJLEN

Hotel „Vijlshof” Hilleslagerweg Houtsnijwerken, reliëfs, portretten van Hub Delnoy, van 22 t.m. 30 nov., doorlopend geopend behalve woensdag.

STEIN

Gemeentehuis

„Mens en omgeving” tentoonstelling van prenten en tekeningen samengesteld door de Ned. Kunststichting omvat werken van 20 kunstenaars. Geopend woensdags van 19.00 tot 20.00 uur en zaterdag en zondag van 15.00 tot 18.00 uur.

ELSLOO

Streekmuseum

Vaste expositie. Geopend dinsdag en donderdag van 15 tot 17 uur en zondags van 16 tot 19 uur. Buiten openingsuren ook bezoek mogelijk na afspraak met conservator. Tel. 04402-3880.

HEERLEN

Galerie Zet Clement

Beeldhouwwerk van Wim Klabbers, Milsbeek, olieverven van Jan Verhees, Mook.

Gaumermolen

Plastische schilderijen en gouaches van Sijf Hutschemakers, 28 dec. Dinsdag t.m. zondag van 14-20 uur. Opening vandaag, vrijdag om 20 uur door Ko Sarneck.

TONEEL

SITTARD

Stadsschouwburg

„Kabaret in de bocht” programma door Kabaret Vangrail. Aanvang 20.15 uur. Studio.

GELEEN

St. Michiel Lyceum, Jos Klijnenlaan 195.

„Bloemetje en een zoen” programma door medewerkers van de Nieuwe Komodie zelf gemaakt.

BIOSCOOP

SITTARD

Forum Theater, Engel Kampstraat 68.

„Slipje uit voor de badmeester”. Aanvang 20.30 uur, 18 jaar.

GELEEN

Roxy Theater Rijksweg-C 67. „Mc Kenna's gold” aanvang 20.30 uur 14 jaar.

Studio Anders

Rijksweg C 67 „Huil niet met je mond vol” aanvang 20.45 uur 18 jaar.

HOENSBROEK

Royal: Born losers, vrij. en za. 20.30 uur, zo. 17.00 en 20.30 uur.

ECHT

Royal Theater

„Bruce Lee Story” aanvang 21.00 uur 18 jaar.

Microroyal

„Dutch Cassidy and the sundance kid” aanvang 20.30 uur 14 jaar.

Triroyal

„Het doe het elke dag” aanvang 20.00 uur 18 jaar. „Blue Movie”, aanvang 22.15 uur, 18 jaar.

Stil begrotingsdebat in gemeente Geleen

Raad ontleedt beleid

Van onze verslaggever

GELEEN — De Geleense bevolking komt weinig aan de weet van het politieke steekspel dat donderdagavond is begonnen rond de begroting en het beleid voor 1976. In alle stilte verloopt in Geleen de eerste ronde van de jaarlijks terugkerende begrotingsbeschuwingen. De raadsfracties leggen hun visie op het door B. en W. in de aanbestedingsbrief

uitgestippelde beleid en hun op- en aanmerkingen op de begrotingscijfers op schrift bij B. en W. op tafel. De antwoorden daarop worden ook al niet mondeling in een openbare vergadering door het college gegeven. Pas wat na de eerste ronde nog aan onduidelikheden en verschillen van mening blijft bestaan wordt in de tweede ronde van het begrotingsdebat mondeling uitgepraat.

De fracties hebben hun kritiek en hun lof voor het werk van het gemeentelijk apparaat en voor het college doorengemengd, op de werkelijke cijfers van de begroting is geen enkele fractie ingegaan. Zij het dan wel dat enkele fracties duidelijk te verstaan gegeven hebben dat de in vette jaren gekweekte spaarpot nu moet worden aangesproken om rigoreuze belastingverhoging te voorkomen.

Compliment voor college B. en W.

„Actie en Vernieuwing” in Geleen laat het niet bij kritische kanttekeningen maar deelt ook een compliment aan B. en W. uit. „Ten aanzien van de inrichting van de begroting zijn we ongeveer daar beland waar wij dat graag zagen. De begroting geeft meer inzicht en de aanbestedingsbrief bevat een schat aan informatie”, aldus de fractie, die en passant waarschuwt zich te zullen blijven weren tegen „krachten die met niet-galante manieren een constructief beleid onmogelijk dreigen te maken”.

De fractie actie en vernieuwing wil de samenwerking met Spaubeek tot het minimum-noodzakelijk gaan beperken en vindt dat het samenwerkingsorgaan in de streek veel meer in de doe-sfeer is gekomen. Fractievoorzitter J. Glaesmaekers laat ook weten dat het werk beperkt moet worden omdat raadsleden en ambtenaren dreigen te bezwijken onder de vele aanhangig gemaakte onderwerpen. Een zaak waar de raad niet omheen zal kunnen komen vindt de fractie de toekomst van het Fortunastadiongebied. De fractie vindt evenwel dat het niet alleen een zaak is van de omwonenden. Een sportnota moet er volgens actie en vernieuwing voor maart van volgend jaar zijn. Een nieuwe randweg langs het DSM-terrein zal volgens de fractie een evengrote fout zijn als de aanleg van de bestaande E9 langs DSM. Ook het verder bebouwen van Krawinkel moet in verband met de aanwezigheid van DSM volgens de fractie „maar vergeten worden”. Bovendien werpen de leden van de fractie de vraag op of de plaats voor de nieuwe nak-4 — dicht bij de bebouwing — wel juist gekozen is.

Uitval van PvdA-PPR

De fractie met een combinatie van vertegenwoordigers van PvdA en PPR in de Geleense raad geeft het college van B. en W. een fikse veeg uit de pan in verband met het uitblijven van een rampenbestrijdingsplan. „Niets heeft de burgerlijke overheid in beweging kunnen zetten om iets aan een rampenplan te doen. Wee het gemeentebestuur dat in geval van een ramp bij DSM met lege handen tegenover zijn burgers moet staan”, stond in een eerste concept van de begrotingsbeschuwing van die fractie. Nu is er aan toegevoegd: weinige konden wij toen vermoeden dat die opmerking zo snel zo actueel zou worden”.

Ernstige kritiek heeft de fractie ook op het houden van hearings in het kader van de ruimtelijke ordening op tijdstippen overdag. Ze stellen voor tijdens elke hearing die niet 's avonds plaats vindt officieel te protesteren en verder te overwegen of hoorzittingen overdag niet moeten worden geboycot. Ook de PvdA-PPR-fractie pleit voor het aanspreken van spaarcenten in plaats van belastingverhogingen door te voeren. In het kader van de volksgezondheid zien de fractieleden een nieuwe bedreiging voor het leefklimaat in het opknappen van cafés in de B. Lemmenstraat. Zij vrezen het gevaar van een „tweede rijksweg”.

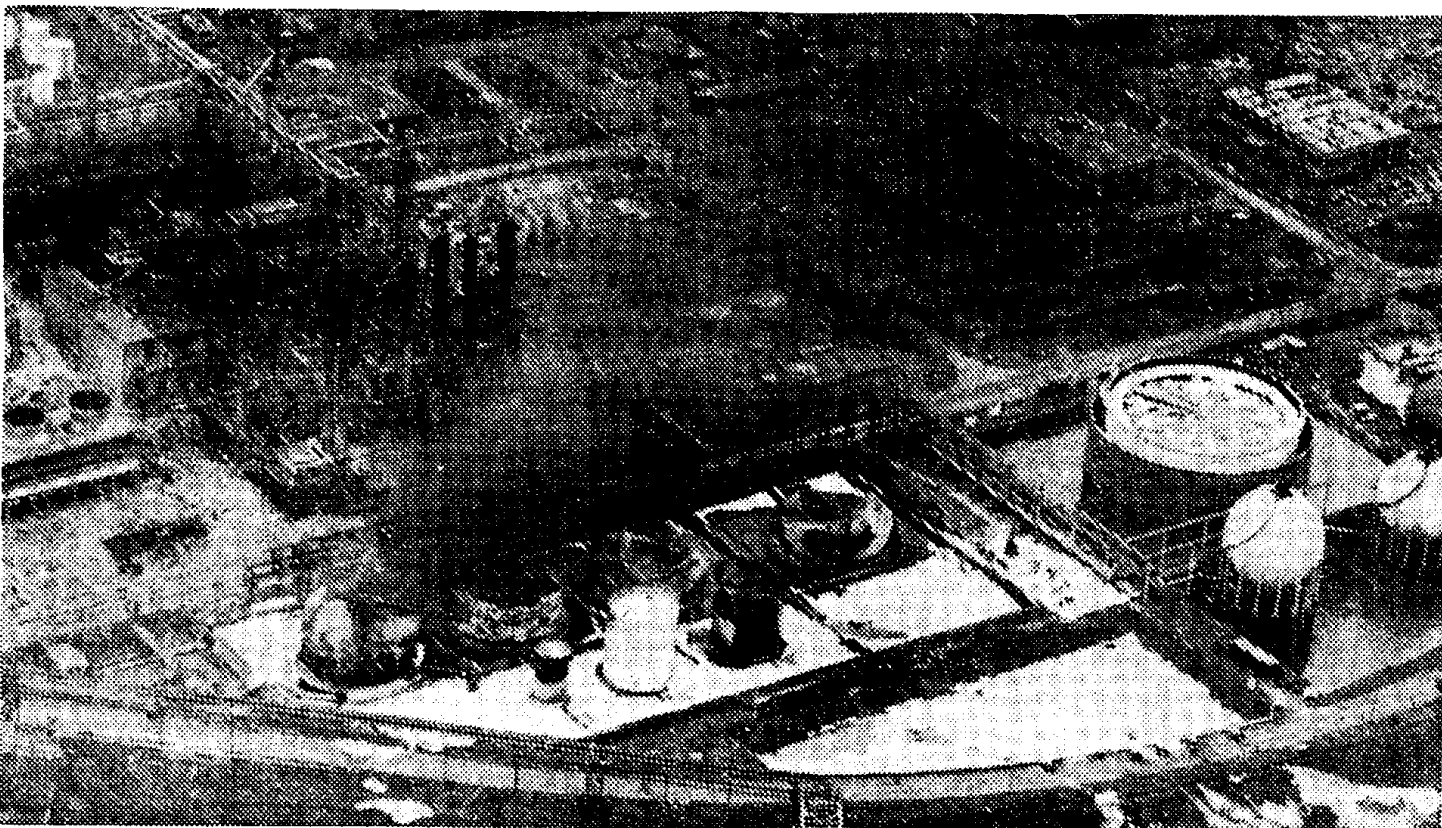
De fractie wenst dat bevorderd wordt dat Oud-Geleen tot beschermd dorpsgezicht wordt verklaard, dat er een cultuursubsidie voor Geleen wordt ingesteld en dat de subsidie voor de culturele commissie

Reservepot aanspreken

Behoeft aan beslotenheid

De VVD-fractie in de Geleense raad heeft behoefte aan besloten vergaderingen voor vertrouwelijk beraad en compromisvorming. De VVD'ers vinden dat ze aan het werkelijk beleid te weinig te pas komen omdat ze pas worden ingeschakeld als het werk al te ver is gevorderd om vitale punten te wijzigen. Zij laken het feit dat ze te vaak te horen krijgen: „U moet nu besluiten, anders...”

De VVD tussent een breuk te ontdekken tussen de (regerings-)fracties KVP en „Actie en Vernieuwing” en een liefde te zien opbloeien tussen KVP en PvdA-PPR. „Wij menen dat de KVP als grootste fractie geen verdelende maar een bindende taak heeft en dat ze deze taakopvatting te weinig gestalte geeft”, aldus de VVD-fractie.



„Wee het gemeentebestuur dat in geval van een ramp met lege handen staat”

De VVD heeft er geen bezwaar tegen dat het ambtelijk apparaat van Geleen ook volgend jaar nog voor Spaubeek aan het werk blijft tegen vergoeding van de kosten. Na een al jaren bestaande samenwerking zegt de VVD-fractie: „Wij zouden het op prijs stellen als er een prettige samenwerking tussen beide gemeentebesturen tot stand zou kunnen komen”.

De complimenten van de VVD gaan vooral uit naar de politie. „Algemeen staat ons politiekorps bekend om haar vriendelijk en tactvol optreden”, zegt de fractie en laat daar wel bij weten niet veel waardering te hebben voor het werk van de reservepolitie. Wat de welzijnsaccommodaties in Geleen betreft vindt de VVD dat die geen concurrentiepositie mogen innemen ten opzichte van de particuliere instellingen. „Ze mogen slechts gebruikt worden voor het doel waar ze voor gesticht zijn”, vindt de VVD.

De fractie ziet af van een mogelijkheid om het Fortunaterrein te bestemmen tot een wandelpark. Dat zou volgens de fractie de financiële mogelijkheden van de gemeente te boven gaan.

De fractie „Geleense Vrije Democraten” vindt dat de belastingverhoging van in totaal zeven ton voor de Geleense bevolking de koopkracht ernstig zal aantasten. De raadsleden P. Rooymans en H. Salren achten het raadzamer de reserves flink aan te spreken. Zij vinden dat dat geld daarvoor in de vettere jaren voor opzij is gelegd.

De fractie zegt in de beschouwing op begroting en beleid in 1976 ook dat het college het teveel bij goede bedoelingen heeft gelaten. „Met bedoelingen kunnen wij niet werken”, zeggen ze en laken het uitblijven van een beleidsnota en andere toegezegde nota's. Het nieuwe stadscentrum maakt volgens de fractie ook een spoedige herziening van de algemene plaatselijk politieverordening noodzakelijk. Met sommige andere fracties spreekt ook het duo vertegenwoordigers van de Geleense Vrije Democraten teleurstelling uit over de trage gang van zaken bij de ontwikkeling van het middengebied.

aan en geeft het gevoel dat zeer dikwijls spijkers op laag water worden gezocht”.

Nogal merkwaardig is hun mededeling dat de gemeentelijke herindelinge een doodgeboren kind lijkt; de gewestvorming nog altijd een droom is en de provinciale splitsing geen verwachtingen meer biedt. Toch zien ze met belangstelling uit naar een standpunt van B. en W. over deze zaken.

De groep verwacht van B. en W. dat het college zal ingrijpen in de gang van zaken in het Geleense ziekenhuis omdat daar naar hun weten tientallen bejaarden patiënten 's middags om twee uur nog geen eten hebben gehad. Ze bevelen aan een restauratiewagen met koffie, broodjes en frisdranken in het ziekenhuis te laten opereren.

„Onze fractie praat in eerste instantie niet meer over luchtverontreiniging maar wij zien gaarne een uitzetting over uw planning ter redding van het vege lijf”, aldus die fractie over rampenbestrijding.

De fractie wil ook wel eens weten hoever het staat met de samenwerking met andere gemeenten op het

Tering naar nering zetten

CELEEN — De heer Hennekens (vertegenwoordiger van een éénmansfractie) vindt dat het college van B. en W. zuiniger moet omgaan met de financiële middelen. In een uitgebreid financieel betoog stelt de heer Hennekens de slechte economische situatie in Nederland en de groeiende inflatie tentoon. De gemeenteraad moet uit deze gegevens conclusies trekken en bij het uitvoeren van projecten zal men zich moeten beheersen. De heer Hennekens geeft het dagelijks bestuur en zijn mede-raadsleden het advies de tering naar de nering te zetten en de financiële positie van Geleen gezond te houden.

Ingrijpen in ziekenhuis

Fractievoorzitter G. Verheesen van de groep van twee raadsleden die onder zijn naam opereren nemen burgemeester mgr. Th. Elsenburg in bijzondere bescherming. De kritiek op de burgemeester „spreekt niet

Samenwerking beëindigen

De acht leden tellende KVP-fractie wijst de steeds verder gaande polarisatie binnen het politieke bestel van de hand en vindt dat men op den duur een heilloze weg inslaat die geen oplossing zal bieden voor een aantal maatschappelijke problemen. „Begrip — om nog niet te spreken over respect voor de ander — geldt zo langzamerhand alleen nog maar als de ander dezelfde opvattingen heeft”, aldus de Geleense KVP'ers.

Er is in de fractie groot misnoegen over de uitlatingen van burgemeester mr. Th. Elsenburg naar aanleiding van de commissievergadering over het Fortunastadion. „De goede relatie met de raad is zeker niet gediend met een negatief oordeel over commissieleden die een ander standpunt innemen dan de voorzitter”, meent de fractie, die zegt de hand-schoen best te willen opnemen.

De fractie is er voorstander van dat alle samenwerking tussen Spaubeek en Geleen, nu duidelijk is dat samenvoeging definitief is afgewezen, met ingang van het volgend jaar moeten worden beëindigd. De KVP is van mening dat gewerkt moet worden aan een goede samenwerking met de gemeente Sittard. „Gemeenschappelijke belangen kunnen beter opgelost worden door een goede verstandhouding dan door onderlinge rivaliteit. Beter een goede buur dan een verre vriend”, vindt de KVP. De fractie heeft de indruk dat het politiekorps door overbelasting noodgedwongen enkele taken moet laten schieten waardoor de burger het idee krijgt dat er met zijn belangen te weinig rekening wordt gehouden. De KVP hoopt dat toekomstige vacatures bij de politie kunnen worden aangevuld. Hulpverlening en welzijnsbeleid behoren volgens de fractieleden tot de belangrijkste taken van de gemeentelijke overheid. Veel heil wordt gezien in de oprichting van wijkgezondheidscentrums, waarvan de eerste in het Haesselderveld zou kunnen komen.

De KVP vindt dat het college van B. en W. wel wat meer dan alleen zijn verontrusting mag uitspreken over de inkrimping van de rijkssubsidie voor het jeugd- en jongerenwerk. Uiteindelijk wordt hier een werkterrein bedreigd dat voor vele jongeren van groot belang is. De fractie blijft op het standpunt staan dat het Schoolpedagogisch Centrum in Sittard nauw zal moeten gaan samenwerken met het Bureau voor Onderwijs en Beroepskeuze. Gezien de financiële armslag van Geleen zal het SPC rekening moeten houden met een vermindering van de subsidie, aldus de KVP. De KVP vindt dat de ijshal in Geleen zonder al te veel uitgaven ingericht kan worden als evenementenhal. Alle sportaccommodaties moeten bovendien onder een beheer worden gebracht.

Volgens de KVP moet de woningbouw in Geleen snel worden afgeremd. De aandacht moet nu meer uitgaan naar de kwaliteit van het leefklimaat. Geen uitstel wordt door de KVP geduld van de plannen voor het gebied tussen Sittard en Geleen. De ramp bij DSM heeft volgens de fractie overduidelijk aange-toond dat beleidspunten voor een beter leefklimaat nu nog dringender moeten worden aangepakt. „De naderende slachtoffers van de DSM-ramp betekend voor ons de dure plicht om nog meer dan vroeger ons in te zetten voor het welzijn van de veiligheid van de medemens”, aldus de KVP.

redactie
theo pasing
tel. 045 - 718100

ember om 20 uur in het gemeenschaps-huis te Hultum. Op de agenda staat onder meer de verloting van het toernooi 1976. Hiervoor komen in aanmerking fanfare Vriendenkring, Limbricht en harmonie St. Cecilia, Grevenbicht. Ook dient de vergadering het eens te worden over het jurylid voor het toernooi.

ONDERSCHIEDING

GELEEN — Tijdens de viering van het Ceciliafeest van het kerkkorf van de Barbaraparcie werd de heer Arn. Verschuren onderscheiden met de zilveren medaille wegens zijn 25-jarig lidmaatschap van de Gregoriusvereniging. Na lovende woorden van rector Jenniskens werden hem de versierselen door voorzitter A. Moelands opgespeld. Voor zijn echtgenote waren er bloemen.

MUZIEK

MUZIEKFEDERATIE

HULTUM — De muziekfederatie de Maasgouw in het land van Swentibold vergaderd op maandag 1 de-

REGIO vandaag

Geding gemeente Obbicht dreigt

OBBICT — Advocaat mr. F. Heckman uit Kerkrade en raadsman D. de Vrome uit Stein in Obbicht hebben B. en W. van Obbicht schriftelijk gesommeerd dat in het kampje in Obbicht de wettelijk bepaalde voorzieningen moeten worden aangebracht. De gemeente Obbicht krijgt van hen tot volgende week woensdag de tijd aan het ultimatum te voldoen. Gebeurt dat niet dan zal er een kort geding tegen de gemeente Obbicht worden aangespannen. „Die sommatie moeten we doen anders kunnen we geen kort geding aanspannen. De gemeente heeft dus een week de tijd om alles in orde te maken”, aldus Dirk de Vrome woensdagmiddag.

Burgemeester F. Loeffen van Obbicht en Grevenbicht reageert: „Die brief moet ik nog krijgen dus ik kan ook nog niet zeggen wat we gaan doen. Ik weet overigens niet of er een kort geding van kan komen. Ik dacht dat de rechter dat uitmaakt”. Over de voorziening zegt de burgemeester het volgende: de verlichting en de elektriciteit is al aangeast. Mij heeft nog nooit een klacht over het kamp bereikt, noch van de woonwagenbewoners zelf, noch van de Vrome”.

Buurtvereniging Rijksweg-Zuid

SITTARD — De Buurtvereniging Rijksweg Zuid e.o. die elk jaar op een geslaagd carnavalsgebeuren mag teren zien, organiseert vandaag een bijeenkomst in café restaurant 't Sieske, waarbij de buurtbewoners in de gelegenheid worden gesteld tot het indienen van ideeën voor het bouwen van de carnavalswagen en eventuele deelname van een grote groep.

Rineke Kroon in galerie Michel

SITTARD — In galerie Michel op de grote parkeerplaats tegenover de schouwburg in Sittard is vanaf 23 november een expositie van aquarellen en lithografisch werk van Rineke Kroon uit Maastricht. Rineke Kroon is een leerlinge van de Jan van Eyckacademie in Maastricht. De expositie wordt geopend door de acteur Gerard Heystee die een aantal gedichten van Rineke Kroon zal voordragen. Een aantal werken laat Kroon vergezeld gaan van gedichten en teksten. De expositie wordt om drie uur geopend en duurt tot 22 december.

Expositie in kerk van Beek

BECK — Op 22 en 23 november wordt in de parochiekerk van de Wonderdagse Medaille in Beek een expositie van schilderijwerken gehouden. Naast werken van de Stichting Beeldende Kunst, zullen ook eigen werken van bewoners uit de parochie geëxposeerd worden. De tentoonstelling wordt gehouden in het kader van de parochiefeesten, waarvan de opbrengst bestemd is voor de restauratie van de kerk. De openingstijden van de expositie zijn zaterdag van 18 tot 20.30 uur en zondag van 10 tot 18 uur.

Feest bij fanfare „De Eendracht”

DIETEREN — Tijdens het Sint Ceciliafeest van de Dieterense fanfare „De Eendracht” zaterdagavond 22 november in zaal Esser in Dieteren, zal de heer Albert Mosterd gehuldigd worden als 50 jaar lid van de fanfare. De heer Mosterd is van 1964 tot en met 1970 voorzitter geweest van de Dieterense fanfare. Daarnaast was hij 20 jaar bestuurslid van de federatie „De Maasgouw” waarvan hij nu erevoorzitter is. De heer Mosterd, die 50 jaar als muzikant lid is geweest van de fanfare, is momenteel bestuurslid van de Limburgse Bond van Muziekgezelschappen en lid van de Commissie van Toezicht van de Bond. Het jaarlijkse Sint Ceciliafeest begint zaterdagavond om 20 uur. Om 21 uur zal Albert Mosterd gehuldigd worden.

„Kanaria Tropicana”

LIMBRICHT — Zaterdag 22 en zondag 23 november wordt in het verenigingsgebouw aan de Gronckelstraat in Limbricht een vogeltentoonstelling gehouden door de volierevereniging „Kanaria Tropicana” van Limbricht. De show, die dit jaar voor de tiende keer wordt gehouden, biedt de liefhebbers ook de mogelijkheden om kanaries te kopen of te ruilen. De openingstijden zijn zaterdag en zondag van 10 tot 22 uur. Vrijdagavond 20 november recipieert de volierevereniging in de Molenbronzal van Limbricht in verband met het tienjarig bestaan.

Echtpaar wilde zelfs nog naar flat verhuizen

Slachtoffer had totaal geen vermoeden van vergiftiging

Van onze verslaggever

KERKRADE — De 67-jarige Kerkraadse Sijr M., wiens vrouw Maria H. deze week werd gearresteerd onder verdenking gepoogd te hebben hem te vergiften, ligt nu half-verlamd en praktisch blind in de Lucaskliniek in Hoensbroek. Hij heeft, zo is gebleken, geen moment vermoed dat zijn (tweede) vrouw zijn maaltijden met het rattengif thallium placht te bereiden. Integendeel, niets heeft er in die tijd — de eerste helft van 1975 — op gewezen, dat de echtgenote rekening hield met een spoedige dood van haar man. Het echtpaar was zelfs doende van de woning in Bleyerheide naar een flat te verhuizen.

Verondersteld wordt, dat Sijr ook nu nog niet beseft waarvan zijn vrouw verdacht wordt, zo min als hij een idee heeft van welke feiten de hoofdverpleger Frans H., de zoon van zijn (tweede) vrouw beschuldigt wordt; deze zit in voorarrest op verdenking van het doden van vijftien patiënten in de Lückerkliniek, afd. Nachtegaal in Kerkraade.

"Duivenpiet"

D'r Sijr was een bekende figuur in de Nieuwenhaagse duivenwereld. Na zijn werk als bankwerker op de mijn besteedde hij een groot deel van zijn tijd aan de duiven achter zijn woning en aan verenigingszaken. Enkele jaren geleden stierf zijn vrouw in de Lückerkliniek. Een aantal maanden was zij in de

afdeling Nachtegaal verpleegd geweest; tijdens bezoeken aan zijn vrouw had Sijr daar ook Frans H., de hoofdverpleger, leren kennen. Na de dood van zijn vrouw schreef Sijr, eenzaam, op een huwelijksadvertentie.

Deze was opgesteld door de moeder van Frans H., kort tevoren weduwe geworden. Deze selecteerde Sijr uit de sollicitanten en naar het schijnt heeft zoon Frans de gekozen kandidaat als "een goede man voor jou" aanbevolen. Sijr vertelde zijn kennissen: "Ik ga van Nieuwenhagen weg, ik trouw met de moeder van een verpleger". Hij liet de woning aan Achter de Hoven aan zijn inwonende zoon over en trok in 1974 na zijn huwelijk met Maria H. naar een bovenwoning in Bleyerheide. Omdat daar geen ruimte was voor

zijn duiven, verhuisde het echtpaar spoedig naar een huis in de Veldkuilstraat aldaar, waar op een klein stukje grond een duivenhok verrees.

Huwelijk mis

Het huwelijk boterde een jaar later al niet meer. Wat mis ging, is niet bekend. Geld heeft er geen rol bij gespeeld, want Sijr was geen bemiddeld man. Heeft de vrouw ooit aan echtscheiding gedacht? Officier van justitie mr. G. Weggemans veronderstelt van niet: "Op dat punt had het gezin streng-katholieke opvattingen. In januari van dit jaar, toen overigens de verrichtingen van haar zoon Frans in de Lückerkliniek nog niet aan het licht waren gekomen, kocht Maria H. thallium — om de ratten bij het duivenhok weg te krijgen".

Sijr werkte het gif nietsvermoedend met zijn eten naar binnen. Toevallig werd hij in die periode voor een breuk in het ziekenhuis behandeld. Daar werd een vergiftiging geconstateerd, waarvoor hij behandeld werd. Sijr hield aan deze fase een scheve trek in zijn gezicht over. Omdat hijzelf niets vermoedde, dacht hij aan een lichte beroerte en vertelde dat ook door aan zijn

vrienden. Deze handicap speelde een rol bij het besluit om naar een flat in Kerkraade te verhuizen. De woning werd al schoongemaakt, toen — in april — opnieuw thallium door zijn maaltijden werd gewerkt. Weer kwam hij in het ziekenhuis. Zijn haar viel uit, hij zag niets meer en omdat thallium op het hersenweefsel inwerkt was hij grotendeels verlamd. In het ziekenhuis constateerde men opnieuw vergiftiging, maar nu kon de behandeling de gevolgen niet meer terugdringen. Revalidatie kan evenmin nog tot terugkeer van de normale toestand leiden.

De beroerte — eerste instantie, waarover Sijr sprak en de beroerte waaraan de eerste echtgenoot van Maria H. blijkt te zijn overleden, hebben de justitie te denken gegeven. "Voor de leek lijkt het op elkaar", zegt mr. Weggemans. Het eerste ziektebeeld wordt daarom nu ook onderzocht, maar vast staat al dat het ziektebeeld anders was. "Blijven er na het onderzoek geen twijfels, dan is de zaak duidelijk. Bij twijfel zullen we misschien tot opgraving moeten overgaan. Maar er is niets wat daarop duidt", aldus mr. Weggemans.

Opening vakaturebank

MAASTRICHT — De hoofdinspecteur-directeur voor de arbeidsvoorziening in Limburg, de heer G. Loos, zal vanmorgen om half tien in Vroom & Dreesmann van het Gwestelijk Arbeidsbureau Maastricht officieel openen. Het vestigen van een vakaturebank in het wakenhuis vormt een onderdeel van het streven van het GAB de dienstverlening aan werknemers en werkgevers verder uit te bouwen.

Vragen over Eurocontrol

SCHINVELD — CDA-statenlid Boy P.G. Goossens heeft het college van GS schriftelijke vragen gesteld over berichten volgens welke de Rijks-luchtvaartdienst tegenstribbelt bij het overbrengen van operationele bevoegdheden van de luchtverkeersleiding (ACC) in Amsterdam naar Eurocontrol-Beek. De heer Goossens verzoekt GS, alles in het werk te stellen om de werkgelegenheid bij Eurocontrol-Beek te behouden.

(ADVERTENTIE)

De mooiste Perzen van Nederland verheugen zich op uw komst en keuze.

Al 42 jaar groot in Perzen

Con & Verdonck

U bent welkom bij Con & Verdonck, Emmalein/Geleenstraat, Heerlen.

Tevens gevestigd in Amsterdam, Rotterdam, Den Haag, Eindhoven en Arnhem.

accent is méér dan't geweest is

bekijk't maar deze week:

Drees jr. over De enig echte Sint: (Den Uyl)

Dick Holthaus kleedt bekende tv-mannen

Cor van der Hart wil wel eens geld zien

The Ramblers, weer helemaal terug

f1,75

accent is méér dan't geweest is

Staten: Eerst herindeling

MAASTRICHT — Met G.S. is het merendeel van de Provinciale Staten het eens met de grondslagen van het conceptontwerp van wet reorganisatie binnenlands bestuur, maar heeft men ernstige bezwaren

tegen een aantal onderdelen van het uitvoeringsplan. Met name acht men het voorgestelde aantal van 26 provincies nieuwe stijl te groot en een tweedeling van Limburg „in deze conceptie" ongelukkig en weinig doordacht. Bovendien zijn de staten met G.S. van oordeel, dat een bestuurlijke reorganisatie dient te beginnen op het gemeentelijke niveau. Na herindeling van „de basis" kan pas blijken in hoeverre taakoverdracht van gemeente naar provincie noodzakelijk is.

Na langdurige discussies besloten Provinciale Staten gisteravond deze opvattingen bij wijze van voorlopige standpuntbepaling ter kennis te brengen van de minister van Binnenlandse Zaken. De fracties van PvdA en PPR stemden tegen.

De CDA-vertegenwoordiging in de staten plette o.m. nadrukkelijk voor

Daarna studie over nieuwe provincies

een herziening van de gemeentegrenzen en verzoekt aan G.S. het uit 1968 daterend herindelingsplan voor Zuid-Limburg niet langer als uitgangspunt te nemen. Gedeputeerde ir. L. Horsmans had daar „geen moeite" mee. De overwegingen van toen zijn bepaald geen heilige koelen. Het hij weten.

De VVD eiste boven alles klaarheid op het stuk van de vaak aangeduide decentralisatie, de overdracht van ta-

ken van de gemeenten naar de provincie en de specificatie van de financiële paragraaf. Van PvdA-zijde wilde men af van de conclusie waarin de gesuggereerde tweedeling van Limburg ongelukkig en weinig doordacht wordt genoemd. Deze fractie plette daarenboven voor een „overgangstrategie". De woordvoerder van de PPR toonde zich onomwonden voorstander van een tweedeling. Naar zijn mening biedt dat meer kansen voor participatie van de

burger en doet het geen afbreuk aan de culturele en sociologische verbanden tussen noord en zuid. De afgevaardigde van de CPN kante zich tegen tweedeling en was vóór gemeentelijke herindeling op vrijwillige basis. Ir. Horsmans noemde dat „prachtig", maar geenszins haalbaar. De boerenpartij tenslotte verdiepte zich vooral in de kostenparagraaf en concludeerde daaruit tot een luidkeelse afwijzing van het hele reorganisatieplan.

PROVINCIE vandaag

Eurocontrol blijft in Beek

MAASTRICHT — Eurocontrol-Beek zal ook na 1983, het jaar waarin het Eurocontrolverdrag formeel afloopt, hoogwaardige werkgelegenheid blijven bieden. Daartoe wordt onder meer gedacht aan een uitbreiding van taken van dit centrum met 550 man personeel (onder wie 150 Nederlanders). Het is echter nog een open vraag of na 1983 de personeelssterkte zal worden ingekrompen of uitgebreid. Dit verklaarde minister drs. T. Westerterp, voorzitter van de ministerraad van Eurocontrol gisteren in Maastricht na een lange en moeilijke vergadering van deze raad van ministers.

Met name de vertegenwoordigers van België en Duitsland stonden er uitermate kritisch tegenover de overige lidstaten, wier bereidheid om operationele verkeersleidingsbevoegdheden aan Eurocontrol over te dragen sinds de kritieke dagen voor Eurocontrol een jaar geleden niet vergroot bleek. Vooral de Duitsers eisten een duidelijke uitspraak van de overige lidstaten. Zij waren niet tevreden met hetgeen door de heer Westerterp in diens op 15 oktober jl. rondgezonden en thans aanvarende memorandum aan onwilligheden op dit punt bleek te zijn vastgelegd. Wat de overdracht van operationele bevoegdheden binnen Nederland van Amsterdam naar Beek betreft, verklaarde de minister dat dit technisch wel mogelijk lijkt, maar dat nog onderzoek moet worden of de overige landen daar geen hinder van krijgen. Daarover zijn vragen aan Eurocontrol gesteld; een antwoord is volgens de heer Westerterp nog niet binnen. De bewindsman toonde zich zeer geïnteresseerd over beschuldigingen, dat hij zich terzake door de Rijksluchtvaartdienst bij de hand zou laten nemen.

Loslaten CDA klap voor KVP

SITTARD — Op korte termijn gaan vertegenwoordigers van KVP-CHN en CHU in Limburg hun standpunt bepalen ten aanzien van de ontstane situatie binnen het CDA. Volgens de week al is er een bijeenkomst tussen de partners gepland. De bijeenkomst stond al vast maar zal nu gebruikt worden om over de mededeling van het landelijk KVP-bestuur dat wellicht toch in 1977 buiten het CDA-verband aan de verkiezingen zal worden deelgenomen te beradelen.

De loslaten van de KVP in Limburg is het geen gekend dat het loslaten van de CDA-koers een gevoelige klap is, die echter niet geheel onverwacht is gekomen. De CDA-gedachte, zo wordt gezegd, is in Limburg altijd verder ontwikkeld geweest dan elders in het land. Er zijn in diverse regio's zeer blootende CDA-afdelingen en ook binnen de provinciale staten wordt opgetreden als CDA. Ook de partners in Limburg uit ARP en CHU zijn er te spreken over de samenwerking. Het bepalen van een behoorlijke strategie in dit dilemma, wordt dan ook zeer moeilijk genoemd.

Ook in Sittard en Heerlen

HEERLEN — Ook op de NS-stations van Heerlen en Sittard zijn al geruime tijd klapbruggen voor het gemakkelijker binnenrijden van reizigers in de treinen voorzien. Dit deelde de Spoorwegen mee als aanvulling op het bericht van gisteren dat nu ook in Maastricht, Bunde en Houthem-Valkenburg deze extra voorzieningen voorzien zijn.

Ook KWJ Limburg met V&D-actie?

SITTARD — De Katholieke Werkenende Jongeren in Limburg overwegen ook acties te ondernemen tegen het personeelsbeleid van Vroom & Dreesmannvestigingen in Limburg. „De angst van de werknemers om over hun werksituatie te praten is hier nog te groot. Men vreesd represailles van de werkgever. Daarom komt over de arbeidsverhoudingen binnen bedrijven niet vlug iets aan het daglicht. Toch overwegen wij een dergelijke actie als woensdag in

Zwolle het geval is geweest", aldus een woordvoerder van de K.W.J. in Sittard.

In Zwolle evenals in Enschede, Almelo, Emmen, Leeuwarden en Groningen demonstreerde de K.W.J. woensdagmiddag bij filialen van Vroom & Dreesmann tegen het ontslag van drie werknemers. Dat ontslag is volgens de K.W.J. onrechtmatig. De Zwolse actievoerders erkennen dat hun protesten nauwelijks houden over en/of feiten geschaagd worden, maar zij vrezen het ergste. „Er wordt bij Vroom & Dreesmann een schrikbewind gevoerd. De praktijken van de directie-dictators moeten aan de kaak ge-

steld worden", aldus een Zwolse woordvoerder van de K.W.J.

De K.W.J. in Limburg wil voordat men een dergelijke anti-Vroom & Dreesmann-actie in Limburg op touw zet, allereerst een aantal bezwaren van onverantwoord personeelsbeleid in handen hebben. „Zo nu en dan hoor je wel eens iets op vormingsavonden. Meer niet. Een actie vergt organisatie en contacten binnen het V. en D.-concern. We zijn echter al geruime tijd alert en volgens de gang van zaken bij Vroom & Dreesmann op de voet", licht de woordvoerder van de K.W.J. in Limburg toe.

De actie in Noord-Nederland richtte zich ook tegen het controlesysteem dat Vroom & Dreesmann heeft ingevoerd, namelijk een reorganisatiebureau dat de personeelsleden binnen de filialen bespioneert. Rapporten van dit bureau zouden al enkele malen een ontslag van personeelsleden tot gevolg hebben gehad met

medeweten van het Gwestelijk Arbeidsbureau.

Winst maken

De actievoerders verwijten Vroom & Dreesmann dat hun personeelsbeleid uitsluitend gericht is op het maken van winst. De K.W.J. woordvoerder in Zwolle: „Winst is bij Vroom & Dreesmann het enige dat telt. Ruim een kwart van het complete personeelsbestand van dit grootwinkelbedrijf bestaat uit hulpkrachten: mensen die men heel bewust minder dan 12 uur per week laat werken opdat er geen minimumloon en geen vakantiegelden uitgekeerd hoeven te worden. Zo staan de zaken. En zo houd je de jeugdwerkloosheid aardig op peil in ons land." Pogingen om commentaar op mogelijke acties van de KWJ-Limburg liepen stuk op de afwezigheid van de V. en D.-vertegenwoordigers die daartoe bevoegd zijn.

CPN over welzijnswerk

SITTARD — Het district Limburg van de CPN houdt op vrijdag 23 november in de Studio van de Sittardse Stadsschouwburg een bijeenkomst. Tijdens die openbare vergadering zal districtbestuurder B. Boer uit Amsterdam een inleiding houden over Welzijnswerk en welzijnspolitiek. Boer, auteur van het boek Welzijnswerk en welzijnspolitiek, zal spreken over de positie van de cultuurpolitiek in Nederland. Ook zal hij aandacht besteden aan de standpunten van de CPN ten aanzien van de nieuwe ontwikkelingen in het welzijnswerk, de VVD en de welzijnsarbeiders en de arbeidersbeweging. De bijeenkomst in de stadsschouwburg begint om 20 uur.

(ADVERTENTIE)

Door De Weekes Week

CHOCO-DRANK

TIJDELIJK 109 CT PER GLAZEN LITERFLES

Gedag van 20/7/1

campina
natuurlijk lekker

DSM

(vervolg van pagina 1)

MAASTRICHT — Gouverneur van Rooy heeft gisteren Provinciale Staten verzekerd, dat nog vóór het eind van het jaar de analyse van de DSM-ramp door een speciale werkgroep gereed zal zijn en dat die analyse een vrij snelle opzet van een rampenplan mogelijk maakt; dit moet echter niet te gedetailleerd zijn. Een thinisturen van een rampenbehandeling aan de bevolking zag mr. van Rooy niet zitten: „Als er wat gebeurt, kan toch niemand dat ding vinden."

De staten trokken na de verkregen toezeggingen een motie in waarbij gevraagd werd een permanente staf van deskundigen te vormen die kunnen oordelen over het uitbreiden van vergunningen aan DSM. De statenvergadering was begonnen met een herdenking van de slachtoffers door mr. van Rooy, die verklaarde: „Aan de slachtoffers en hun nabestaanden zijn wij verplicht uit dit dramatisch gebeuren lering te trekken."

Indringend was de interpellatie van de heren E. Mastenheide (ODA) en R. de Visser (PvdA). Eerstgenoemde signaleerde een ongezonde rivaliteit van de zes gemeenten in het rampengebied. Hij maakte voorts dat de algemene ernst op de rampdag is onderzocht. Duitse scholen, zo stelde hij, zijn kort na de ontsploffing naar huis gestuurd over wegen waarvan niet bekend was of zij veilig waren. Rond het uur waarop openbaar gezinsgemaak dreigde was het Geleese ziekenbad nog vol bezoekers en stroomde het ziekenhuis daarop normale wijze vol met bezoekers.

Vreemd dat men met meer kennis van zaken over onze auto's spreekt dan over onze prijzen



Automobilbedrijf E. A. KOZOLE B.V.
PASWEG 20, SCHAARBEK. TELEFOON 045 - 31108

Automobilbedrijf HUB. NIJSTEN
ELZESWEG 118, GELEEN. TELEFOON 0454 - 43188

Autobedrijf H. VLEUGELS B.V.
SCHARNEWEG 127, MAASTRICHT. TELEFOON 043 - 8781/2022/2128

Dankbetuiging

Voor de vele felicitaties, cadeaus en bloemen, ontvangen bij gelegenheid van ons

50-jarig huwelijksfeest

zeggen wij, ook mede namens onze kinderen en kleinkinderen, onze hartelijke dank aan geestelijken en de harmonie, fluitenkorps en onze familie, vrienden en bekenden, vooral de buren en allen die deze dag tot een onvergetelijke hebben gemaakt.

A. van Bostel-Hermans

Nieuw-Einde, november 1975
Nachtgaastraat 25



Hermanus Everhardus Johannes Wegman (PATER PASCHALIS, KARMELIET)

Hij werd op 19 april 1914 te Roermond geboren. Pater Paschalis was in het 42e jaar van zijn Religieuze Professie en in het 36e jaar van zijn Priesterschap.

19 november 1975.

Namens zijn familie:
E. A. Wegman
Hoge Enk 3 te Lochem

Namens zijn medebroeders:
H. A. Bruggeman
Vincent van Goghplein 4 te Almelo

De overledene ligt vanaf zondagavond 23 november a.s. 19.00 uur opgebaard in de St. Willibrordkerk, Vincent van Goghplein te Almelo, waar wij die avond om 19.30 uur een Avondwake houden. Nadien is er in de kerk gelegenheid tot condoleren. De uitvaartdienst wordt op maandag 24 november 1975 om 13.00 uur in de St. Willibrordkerk, waarna de begrafenis op het kloosterkerkhof te Zenderen.

† Na een langdurige ziekte overleed heden, voorzien van de H.H. Sacramenten der Zieken, in de leeftijd van 65 jaar, mijn geliefde echtgenoot, onze zorgzame vader, behuwdvader, grootvader, broer, oom en neef

Johan Joseph Wings

echtgenoot van
MARIA THERESIA SCHROEDERS

Wij vragen een gebed voor zijn zielzerust.

Mevrouw Wings-Schroeders
kinderen en kleinkinderen

Simpelveld, 18 november 1975
Rolduckweg 58

Avondmis heden, 21 november 1975 om 19.00 uur. De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal plaats hebben op zaterdag 22 november a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Simpelveld. Gelegenheid tot condoleren in voornoemde kerk vanaf 9.45 uur.

Hierbij nodigen wij u uit tot het bijwonen van de plechtige zeswekdienst voor

Fienie Odekerken-Cocnen

echtgenote van wijlen
SJEF ODEKERKEN

Tevens jaardienst voor
Sjef Odekerken

De dienst wordt gehouden in de St. Corneliuskerk te Heerleheide op zondag 23 november a.s. om 11.00 uur v.m.

Kinderen en familie.

Gertruda Janssens

betuigen wij u onze oprechte dank.

Familie Janssens

Prins Hendriklaan 209

De plechtige zeswekdienst zal gehouden worden op zondag 23 november a.s. om 11.15 uur in de St. Vincentiuskerk te Rumpen.

Voor de vele blijken van deelneming ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van onze dierbare vader, schoonvader en opa

Johan Hubert Vankan

betuigen wij u onze oprechte dank, een speciaal woord van dank aan de spaarclub, Politiehondenvereniging „De Trouwe Vriend“ en de voetbalclub „Black-Lion“.

Kinderen en kleinkinderen

Schaesberg november 1975
De plechtige zeswekdienst zal plaats vinden op zondag 23 november a.s. om 18.00 uur in de dekenale kerk van de H.H. Petrus en Paulus te Schaesberg.

Op 9 november was het 1 jaar geleden, dat wij afscheid namen van onze lieve en onvergetelijke man en papa

Theo Sluiter

Op 23 november herdenken we hem in een plechtige H. Mis die tot zijner intentie wordt opgedragen om 11 uur in de St. Pauluskerk te Passart-Zuid.

Mevr. J. Sluiter en kinderen

Passart-Heerlen, Oranjeboomstraat 8

Enige en algemene kennisgeving

† Vandaag hebben wij afscheid genomen van ons lief dochtertje en zusje

Marie-Pauline

Zij was pas 10 jaar.

Gelezen: **Toon Pijnenburg**
Truus Pijnenburg-van Soest
Hans
Marianne
Veronique

Gelezen, 29 november 1975
Rijksweg Noord 194

Op zaterdag 22 november om 11 uur zal een H. Mis worden opgedragen in de parochiekerk van de H.H. Marcellinus en Petrus te Oud-Geleen, waarna aansluitend de begrafenis op het parochiekerkhof aldaar. Bijeenkomst en gelegenheid tot condoleren in de kerk vanaf 10.45 uur. Marie-Pauline is opgebaard in de rouwkapel van het St. Barbaraziekenhuis te Geleen. Gelegenheid tot bezoek heden, vrijdagavond, van 18-19 uur.

Volstrekt enige en algemene kennisgeving

† Nadat wij gezamenlijk enkele dagen geleden haar 75e verjaardag vierden, overleed woensdag in de vrede van Christus, onze lieve tante

Mina Spork

echtgenote van wijlen
HUBERT BARTHOLOME

Wij vragen haar in uw gebeden te herdenken. Wijre, 19 november 1975

Familie Bartholomé

corr.-adres: Grachtstraat 1, Eys. Familie Spork
De uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, wordt gehouden op zaterdag a.s. om 11 uur in de parochiekerk van de H. Agatha te Eys. In de parochiekerk te Wijre wordt heden, vrijdagavond om 19 uur een eucharistieviering voor haar zielzerust opgedragen.

Voor de vele blijken van deelneming bij het overlijden van mijn vrouw, onze moeder, grootmoeder en overgrootmoeder

Maria Limpens-Kösters

betuigen wij u onze oprechte dank.

K. N. Limpens,
kinderen, kleinkinderen en
achterkleinkinderen

De plechtige zeswekdienst zal gehouden worden op zondag 23 november a.s. om 11 uur in de St. Jozefkerk te Stadbroek-Sittard.

In plaats van kaarten.

Daar het ons onmogelijk is ieder persoonlijk te bedanken voor het medeleven, ondervonden tijdens het overlijden van mijn lieve man, onze goede vader en opa

Frans Jannes

betuigen wij u bij deze onze hartelijke dank aan alle vrienden en bekenden, voor de bloemen en condolances.

Mevrouw Jannes-v. Bentum
kinderen en kleinkinderen

Hoensbroek, november 1975
De zeswekdienst zal plaatshebben op zondag 23 november a.s. om 9 uur in de parochiekerk van St. Joseph te Hoensbroek-Passart.

GEBOREN

Anique, dochter van Tonny Allard-Ciborgs, Maastricht, 17 november 1975, Meutestraat 29M.

Josy, dochter van Nick en Steffie Moust, Valkenburg, 17 nov. 1975, Pr. Christinalaan 8.

DRANKENHAL Cash and Carry J. van WISSEM & ZONEN B.V.

14 daagse aanbieding

Bokma Jonge 9,95
1 liter

Claeryn Jonge 9,95
1 liter

Hoppe Jonge 9,95
1 liter

Oude Proever 10,95
van Wenneker 38 procent, 1 liter

Vat '69 Whisky 10,95

Joseph Guy Cognac 13,95
3 *** cognac

Armagnac 12,50
Clés des Ducs

Koffielikeur 12,95
Kahlúa

Old Douro Port 5,50
Mondego

Contero Sherry 5,95
Spaanse botteling, div. smaken

J. van Wissem & Zonen B.V.

Heerlen

SAROLEASTRAAT 59 - TEL. 710673

Maastricht

Acht Zaligheden 40

(ACHTER DE ST. LAMBERTUSKERK)

TEL. 30290

Maastricht

Muntstraat 10

TEL. 10900



Heden nam God geheel onverwacht tot Zich, voorzien van het Sacrament der Zieken, op de leeftijd van 78 jaar, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, grootvader, broer, zwager, oom en neef

Pierre Mengelers

begiftigd met de gouden eremedaille van Oranje Nassau
oud-voorzitter Fanfare St. Caecilia te Spaubeek

weduwnaar van
Juliana Kubben

Gutecoven: **Mevr. A. Bergmans-Mengelers**

Heerenvoer: **M. Mengelers**

Eindhoven: **J. Mengelers**

Spaubeek: **E. Keulers-Mengelers**

P. Keulers

Spaubeek: **G. Mengelers**

M. Mengelers-van Neer

Marlies, René

J. Mengelers

Soanbeek: **Familie Mengelers**

Familie Kubben

Spaubeek, 19 november 1975
corr.-adres: Parallelweg 4

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 22 november a.s. om 10 uur in de parochiekerk van St. Laurentius te Spaubeek, waarna bijzetting in het familiegraf op de begraafplaats aldaar. Gelegenheid tot condoleren vanaf 9.30 uur in de kerk. Rozenkransgebed heden, vrijdag, onder de avondmis van 19 uur.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Voor de vele blijken van deelneming bij het overlijden en de begrafenis van onze onvergetelijke vader, groot- en overgrootvader

Mathijs Hubertus Prevaes

weduwnaar van

Maria Elisabeth Dewaide

betuigen wij onze oprechte dank.

Kinderen Prevaes
klein- en achterkleinkinderen

De plechtige zeswekdienst zal worden gehouden op zondag 23 november a.s. om 18 uur in de dekenale kerk van de H.H. Petrus en Paulus te Schaesberg.

Enige en algemene kennisgeving.



Met droefheid delen wij u mede, dat heden in „Huize Douvenrade“ van ons is heengegaan, voorzien van het Sacrament der Zieken, onze lieve moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder

Maria Johanna Logister

geb. Leclercq

in de ouderdom van 86 jaar.

Kinderen, klein- en achterkleinkinderen

Heerlen, 17 november 1975
corr.-adres: Pluymaekersstraat 15

Wij hebben haar, na een H. Eucharistieviering, donderdag 20 november j.l. in alle stilte begraven op de begraafplaats Imstenrade te Heerlen.

In plaats van kaarten.

Hartelijk dank aan allen voor de vele blijken van medeleven bij het overlijden en de begrafenis van mijn dierbare man, broer, zwager, oom en neef

Pol Jozef Vrusch

Mevr. B. S. Vrusch-Schoonbroodt
Familie Vrusch
Familie Schoonbroodt

Heerlen, Musschenbroek 46

De plechtige zeswekdienst zal worden gehouden op zondag 23 november a.s. om 10 uur in de parochiekerk van de H.H. Martelaren van Gorcum, Sittardeweg, Heerlen.

OVERLEDEN

† **Elisabeth Winands**, 75 jaar, echtgenote van wijlen Petrus Hubertus Schillings, Maastricht, 18 november 1975, Gildenweg 25. De plechtige uitvaartdienst zal plaats hebben op zaterdag 22 november a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Theresia, waarna begrafenis op het R.K. Kerkhof Tongerseweg ingang Javastraat aldaar. Bijeenkomst in de kerk om 10.15 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren.

† **Broeder Silvius, J. P. J. Ter Horst**, 78 jaar. De eucharistieviering zal plaats vinden op zaterdag 22 november a.s. om 11.00 uur in de kapel van „De Beyart“, Brusselselaan 38, waarna de begrafenis op het kloosterkerkhof aan de Anjoulaan, Maastricht, 18 nov. 1975.

† **Joseph Smets**, 67 jaar, echtgenoot van Christina Leurs, Dieteren, 18 nov. 1975, Zilstraat 8. De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis zal plaats hebben op zaterdag 22 november a.s. om 10.30 uur in de St. Stefanuskerk te Dieteren. Bijeenkomst in de kerk alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 10.15 uur.

† **Rachel Waas**, 64 jaar, echtgenote van Jean Hubert van Kaiken, Maastricht, 15 nov. 1975, Cantecleestraat 42. De begrafenis heeft in alle stilte plaatsgevonden op dinsdag 18 november 1975.

† **Maria Meehtildis Hermans**, weduwe van Antoon Loenders, in de ouderdom van 82 jaar. De H. Eucharistieviering zal worden gehouden heden, vrijdag 21 nov. om 11.03 uur in de basiliek van de H.H. Wiro, Plechelmus en Ogerus te St. Odiliënberg, waarna de begrafenis op het r.k. kerkhof aldaar.

† **Gertruda Huberta Kersten** in de leeftijd van 82 jaar. De plechtige eucharistieviering zal plaats vinden op zaterdag 22 november a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Antonius te Maashees, waarna de begrafenis op het r.k. kerkhof aldaar.

† **Arnoldus Hubertus Gilissen**, 77 jaar, weduwnaar in het eerste huwelijk van Anna Maria Catharina Dister, weduwnaar in het tweede huwelijk van Thérèse Marie Simonne Dister, Maastricht, 19 nov. 1975, Pastoor Habetsstraat 51, corr.-adres: Ant. v. Elenstraat 51. Zaterdag 22 nov. zal in de St. Lambertuskerk om 11 uur de uitvaartdienst worden gehouden, waarna bijzetting in het familiegraf op het r.k. kerkhof aan de Tongerseweg zal plaatshebben. Gelegenheid tot condoleren om 10.45 uur in de St. Lambertuskerk.

† **Bernhardus Hendricus Vermeer**, 70 jaar, echtgenoot van A. J. Vermeer-Hooreman, Valkenburg, 19 nov. 1975, Broekhem 90. De crematie heeft in alle stilte plaatsgevonden.

ZWALUW- damesmode en lingerie

elegant en
betaalbaar

Promenade 137, HEERLEN

WIN JOS INDEN-JUWELN



Voor 1.000 juwelen, uit te zoeken uit de uitgebreide collectie van JOS INDEN Juweliers, Kalverstraat 51, Amsterdam, elke week te winnen in onze puzzelactie ten bate van hart- en nierpatiënten.

STOFFEN

EMMAPLEIN 3
HEERLEN



Voor de vele blijken van deelneming, ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van mijn dierbare echtgenoot, onze goede vader en grootvader

Jan Hubert Jozef Heijenrath

betuigen wij onze oprechte dank.

Mevr. M. Heijenrath-Steins
kinderen en kleinkinderen

Kerkrade-West, november 1975
Geraniumstraat 34

De plechtige zeswekdienst wordt gehouden in de kerk van O.L. Vrouw van Altijdurende Bijstand te Kerkrade-Heilust op zondag 23 november a.s. om 11.30 uur.

De plechtige eerste jaardienst voor mijn onvergetelijke echtgenoot, onze dierbare vader, schoonvader en grootvader

Jan Arnold Kelleners

zal gehouden worden op zaterdag 22 november om 19 uur in de St. Salviuskerk te Limbricht.

A. M. E. Kelleners-Krekels
kinderen en kleinkinderen

Limbricht, november 1975
Steenstraat 9

Het is een jaar geleden dat wij met grote droefheid afscheid moesten nemen van mijn lieve man en onze papa

Jan Levels

De plechtige herdenking hiervan zal gehouden worden zondag 23 november a.s. om 10 uur in de parochiekerk Pius X.

Mevr. Levels-Peters en kinderen

Echt, november 1975
Gasthuisstraat 44

Als u
beseft dat
coffeinevrije
koffie beter
voor u is...



**KOFFIE
HAG**
is de echte

haring
daar blijft 'n mens gezond bij!



VERLOVINGEN
en
HUWELIJKEN

Marion Rosier en Peter Magné trouwen op 22 nov. in de kerk van het H. Hart van Jezus te Oud-Caberg, Maastricht, nov. 1975, P. Gaginistraat 9, Karolingenstraat 5c. Adres van de dag: Koepelkerk Maastricht, alwaar receptie van 18.30 tot 20 uur. Toek. adres: Scharnerweg 79, Maastricht.

weekend idee

REDACTIE HUBERT HAENEN - POSTBUS 1 VALKENBURG

Kasteel Ehrenstein uitstekende „zesde“ in reeks eet-kastelen

Koffie- concerten

Zondag kunt u in diverse schouw-
burgen terecht voor het bijwonen
van een koffieconcert: een sfeer-
volle bezigheid die steeds meer
mensen aantrekt.

Om 12 uur kunt u terecht in de
Roermondse Oranjerie waar een
koffieconcert wordt gegeven door
de koninklijke fanfare Maasoever
uit Kessel en door de Philharmonie
Roermond.

Eveneens om twaalf uur kunt u gaan
luisteren in de schouwburg van
Weert naar het spel van Daniël en
Johan Otten.

Het koffieconcert in de Heerlense
schouwburg wordt verzorgd door
Stadium Chorale. Ook dit concert
begint om 12 uur.
Om elf uur zondagmorgen kunt u al
terecht in de Kerkraadse Rodahal.
Daar wordt geconcerteerd door de
harmonieën St. Cecilia, St. Bar-
bara en St. Callistus.

Wandelen

Buiten allerlei carnavalistische
evenementen is er niet zoveel te
doen dit weekend in Limburg. Wel
kunt u hier en daar gaan wandelen.
In Heerlen wordt zondag een
St. Nicolaaswandeltocht ge-
houden. Hierbij kunt u kiezen uit drie
afstanden: 5, 10 en 15 kilometer. Wilt
u hieraan meedoen, bel dan 04494-
44589. Deze wandeltocht wordt
georganiseerd door de Limburgse
Wandelsportbond.
In Witten wordt tenslotte 'n mid-
dagwandeling gehouden naar
Landsrade en Pesaken. Vertrek
vanaf het parkeerterrein van Wit-
tem. Deze tocht staat onder leiding
van een gids van het IVN-Eys.

Muziek

Volgende week dinsdagavond geeft
het Musykhilde Maastricht een
concert in de Luthersekerk aan de
Hondstraat. Concerten van dit gilde
zijn bijzonder. Men werkt vaak met
oude instrumenten. (20.30 uur)

Zuid-Limburg telt inmiddels al
zes kastelen waar je kunt gaan
eten. Dat is op zo'n betrekkelijk
klein gebied geen gering aantal en
het aardige van al die kastelen is,
dat je overal kunt genieten van
uitmuntende maaltijden. Daarop
maakt de jongste telg in deze reeks,
kasteel Ehrenstein een uitzonde-
ring.

Het kasteel ligt, nog net lekker lan-
delijk, aan de rand van Kerkrade.

Nog niet zo lang geleden werd het
gerestaureerd. Hoofgebouw en
bijgebouwen - met daartussen een
erg mooi bestraat plein - zien er na
die verbouwingen schoon, vrien-
delijk en rustig uit. Die rustige in-
druk wordt nog versterkt doordat
op het kasteelplein geen auto's wor-
den toegelaten. U kunt aan de an-
dere kant van de weg - op een par-
keerplaats - uw auto neerzetten.

Wandelend over de brug naar het
slot toe, kunt u dan al vast even ge-
nieten van het sfeervolle gebouw
dat opvallend in een brede vijver om-
zoomd door hoge bomen met hun
bronskleurige bladeren.
Het restaurant is ondergebracht in
wat men met enige fantasie de rid-

derzaal zou kunnen noemen. Een
grote openhaard met prachtige or-
namenent trekt de aandacht. De
aankleding is, wat kleuren betreft,
geïnspireerd op de traditionele
Franse kastelen. Dat betekent dat de
kleur blauw overal is terug te vin-
den: blauwe stoelen, blauwe tafel-
kleden, blauwe servetten. Toch
maakt het geen koele indruk: in-
tegenwoordig. Het restaurant doet me-
teen vriendelijk aan. Je wordt er ook
vriendelijk ontvangen, meestal
door gastvrouw Tiny Mûcher, die
samen met haar man Willy (keuken),
het restaurant runt.

Adviseur

Ze brengt de menukaart aan tafel en
vraagt meteen of ze adviseren mag.
De kaart biedt overigens een aardige
variatie aan gerechten. Opvallend is
ook dat de prijzen voor de hoofdge-
rechten aan de zeer matige kant zijn.
Deze variëren van f 18,- tot f 20,-. Ik
begon de maaltijd met „Le Con-
sommé Olga“, een heldere groente
bouillon met port (f 4,25). De port
gaf deze bouillon - die zacht en
verfijnd smaakte - een licht rood-
bruine kleur terwijl de smaak maar
lichtjes door de port werd geaccen-
tueerd.

Een goede start voor een menu.
Daarop volgde een Mousseline de
Brochet: een verfijnd visgerecht
van snoek. De witte wijnsaus hierbij
was mooi licht en niet opvallend
van smaak, zodat de delicate
snoeksmaak zich ongehinderd in de
mond kon ontwikkelen. Zelden dit
gerecht - dat ook als hoofdgerecht
geserveerd kan worden - zo goed
gegeten.

Pittige kip

Poulet Sauvage à l'estragon. Kip
dus. Maar wat voor kip. Mûcher



● Gastheer en gastvrouw Mûcher voor hun kasteel-restaurant.

maakte er iets fijns van. Op de eerste
plaats gebruikt Mûcher Franse
maiskippen, kippen die (niet als
onze ziele, in snel tempo vetge-
meste kippen) gevoed worden met
mais en daarbij bovendien meer
bewegingsvrijheid hebben. Het
vlees van 'n dergelijke kip is vaster
van structuur, wat donkerder en de
smaak heeft meer pit. Het basispro-
duct is dus al erg goed. De estragon-
saus werd vervolgens aangemaakt
met Grand-Marnier en extract van
Grand-Marnier. Dit gaf een verras-
send frisse smaak aan het gerecht.
Sins lange tijd weer met smaak kip
gegeten. Bij dit gerecht dronk ik een
fraaie wijn uit Saint-Emilion: 1970
Château Monbousquet, een grand
cru uit dit gebied, geïmporteerd
door Kersten-Tilburg.

Ervaring

De eerste kennismaking met kasteel
Ehrenstein was een „ervaring“. Posi-
tief vond ik bijvoorbeeld ook nog
dat de wijn rechtstreeks uit de kel-
der op tafel werd gebracht. Een
echte wijnkenner brengt namelijk
het geduld op de wijn aan tafel of in
het glas op temperatuur te laten ko-
men.

Gezondheid

De niet-kenner veraadt zich door
op te merken dat de wijn niet ge-
chambreerd is. Rondkijkend in het
restaurant merkte ik op dat Mûcher
geen frites bij de gerechten serveert.

de, wel verse en uitgelezen groente
en ook dat kan de goede keuken af-
leen maar sieren. Markant vond ik
ook de opmerking van Mûcher, bij
een babbeltje achteraf, dat hij, wat
een groot aantal gerechten betreft
ervoor zorgde dat het cholesterol-
gehalte laag was. En dat omwille van
de gezondheid van zijn gasten.

Zoiets hoor je niet vaak in een res-
taurant. Meestal hoor je zoiets he-
lemaal niet.

Kasteel Ehrenstein is op zondag
gesloten. Op de andere dagen is het
open van 12-15 uur en van 18-22
uur. Reserveren is, zeker voor het
weekend, wenselijk: telefoon:
0445-6335.

DE DEURKLINK

Het was de eerste keer voor
onze twee kinderen. Met het
vliegtuig naar het buitenland.
Alles vonden ze leuk en fijn. De
vertraging op Schiphol, de ver-
traging op het vliegveld van
Majorca tot de hobbellige rit
naar het hotel toe. We konden
geen woord Spaans, maar dat
mocht de pret niet drukken. De
lijvige signora van het hotel,
madre mia, wat was ze dik,
bracht ons in gebroken Duits
aan het verstand, dat we haar
zoontje maar moesten volgen.

Deze pakte behulpzaam een
paar koffers. En daar ging het
dan, de ene trap na de andere op.
Op een gegeven moment kwa-
men we op een plat dak uit en
moesten hierna nog een trap op.
Ze hadden boven op het be-
staande gebouw ten gerieve van
de toeristen nog een paar ver-
diepingen gebouwd.

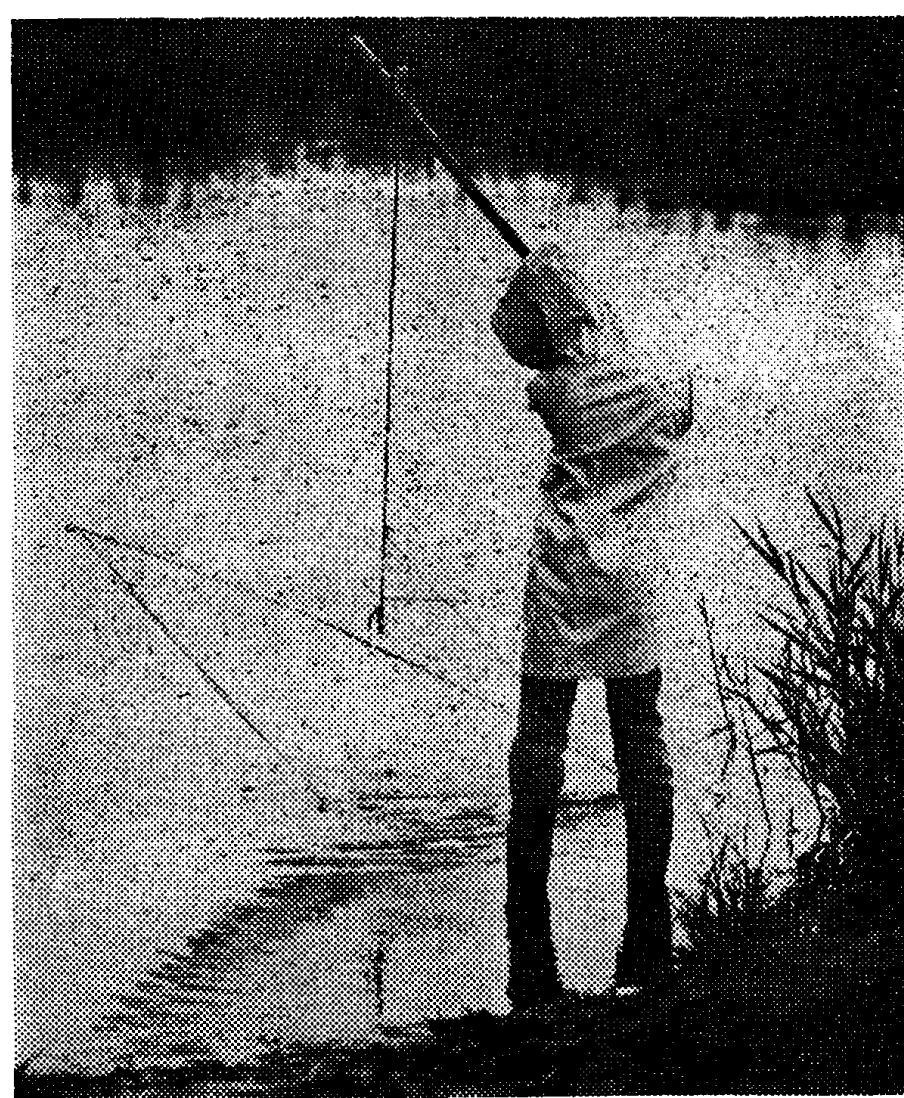
Onze vakantiebestemming, die
door het eindeloze trapklommen
wel wat gezakt was, steeg weer
wat, toen het ventje eindelijk
met de koffers onze kamers bin-
nenstruikelde.
Hypermoderne kamers, met
bad, douche enz. enz. Daarover
hadden ze in de reisfolder hele-
maal niet gerept. En dan alles
ook nog fris van de verf. En dan
ook nog twee van die luxeuse
kamers voor ons.

Wat is er aan de hand? De kinde-
ren krijgen de deur van de bin-
nenkant niet meer open. Als ik
de deur van de buitenkant open
maak, zie ik Raymond met een
losse deurklink in de hand.

Ze volgen me ruziënd naar de
andere kamer. Ja, hij trok heel
hard aan de klink", zegt Yvon
tegen m'n vrouw. „Is niet waar“,
zegt Raymond: „Zo deed ik dat“. Hij voegt de daad bij het
woord en staat voor de tweede
keer met een losse deurklink in
de hand. Het duurt even tot het
tot ons doordringt, dat we nu
alle vier opgesloten zitten. Ik
probeer nerveus, met allerlei
hulpmiddelen de deur open te
krijgen. Als de haarspelden en
de laatste ballpen gesneuveld
zijn, beginnen we op de deur te
bonzen en aarzelen: „Help!“ te
roepen. Op dit uur van de dag is
de verdieping op ons na onbe-
woond. Vanaf het balkon zien
we in de diepte het zwembad
koel en blauw, met mensjes die
in de zon lopen en liggen te ge-
nieten. Het is een tantaluskwel-
ling en zeerageren helemaal niet
op ons geroep en wanhopig ge-
zwaai. We geven het op.

Groot alarm

Vrouw en kinderen liggen met
gesloten ogen op bed. De ver-
moedenis van de lange reis laat
zich gelden. Ik mijmer over een
bloedhete lange vakantie die je
moet uitzitten opgesloten hoog
in een flatgebouw tussen vier



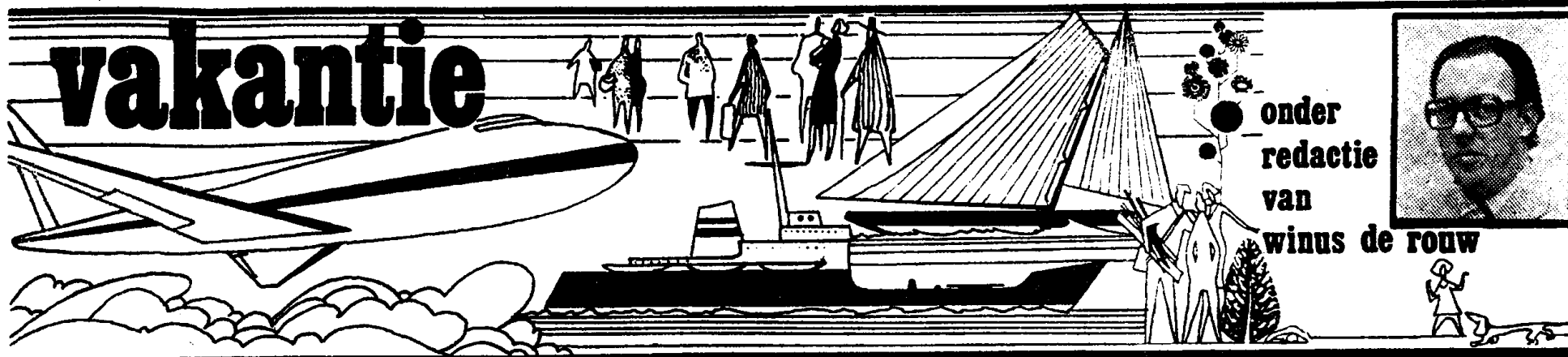
● „Vakantie aan het water“. De waterkant oefent een on-
weerstaanbare aantrekkingskracht uit op nagenoeg alle kin-
deren. En hengelen is bij de mannelijke jeugd een geliefde
vrijtijdsbesteding, ongeacht de weersomstandigheden. De
jury was van mening dat deze aspecten bijzonder goed tot
uitdrukking komen in deze actiefoto, die werd gemaakt door
de heer J. H. van Emmerik, Petroniusstraat 5 te Heerlen.

muren. Er is opeens gerucht in
de gang. Voetstappen. Er wordt
ergens een sleutel in het slot
omgedraaid. Om m'n gezin niet
wakker te maken loop ik voor-
zichtig naar het balkon. Ik kan
de hemel wel op m'n blote
knieën danken, er is iemand op
het aangrenzende balkon.
Ik roep zachtjes „hallo“ en nog
„ns „hallo“. Een meisjesgezicht
wendt zich naar me om en wendt
zich dan weer af. Ik zeg op goed
geluk in het Duits: „Fraulein,
hilfen Sie mir bitte?“ Ik herhaal
deze zin steeds luider en schril-
ler, totdat het haar te gortig
schijnt te worden. Ze staat met
een ruk op, werpt haar hoofd in
de nek, verdwijnt in haar kamer
engooit de balkondeuren achter
zich dicht.
Het is bij ons direct groot alarm.
Vrouw en kinderen, klaarwak-
ker geschrokken beginnen om het
hardst te roepen en tegen
muur en deur te bonzen.
Tot onze ontsteltenis merken
we dat die naast ons zonder ver-
der te reageren de deur van haar
kamer weer op slot draait en
haastig wegrent. We zien het nu
werkelijk niet meer zitten.
Doodstil, blijven we, als op-

nieuw voetstappen in de gang
klinken recht op onze deur af. Er
wordt geklopt. Op ons: „Ja“,
gaat de deur open en het hotel-
ventje komt binnen gestapt. Het
meisje van daarnet is ook mee-
gekomen en staat in de deurop-
ening. Het is een Duitse Frau-
lein, kent wat Spaans en be-
gript direct wat aan de hand is,
als ze de deurklink ziet. Ze komt
enthousiast de kamer in om het
ventje dat ook wegens de taal-
barrière, er niets van blijft snap-
pen, tekst en uitleg te geven en
duwt met haar rug de deur ach-
ter haar dicht.
Het gemjammer, geroep, gebons
en geschreeuw vanaf het balkon
naar beneden kan opnieuw be-
ginnen, waarbij we ons nu kos-
telijk amuseren om het ventje
dat in paniek tussen balkon en
deur heen en weer blijft rennen,
daarbij ieder keer vanaf het bal-
kon een scheldtirade naar de
diepte beneden afstekend.
waarvandaan geen reactie blijft
komen.

Fraulein Olga, die zich inmid-
dels heeft voorgesteld, weet
waarom het manneke zo panie-
kerig doet; hij heeft de hele or-
ganisatie van de maaltijden on-

vakantie



der zich en trekt zich nu de haren
uit het hoofd, omdat zonder hem
nu alles in het honderd zal lopen
daar het overige personeel van
toeten noch blazen weet.

Mia Madre

Ineens dreunt de gang onder het
geweld van zwarte voetstappen.
Het manneke valt op z'n knieën
en snikt: „Mia Madre“. Een paar
zware bonzen op de deur. De
signora staat reusachtig en
zwaar hijgend in de deuropen-
ing. Ze maakt eerst een sier-

~~~~~  
Zoals vorige week beloofd,  
publiceren we vandaag de  
bekroonde verhalen en fo-  
to's in het „Vakantie Even-  
ement“ dat afgelopen zomer  
door het Limburgs Dagblad  
werd georganiseerd. Een  
verslag over de prijsuitrei-  
king alsmede wie welke  
prijs gewonnen heeft, pu-  
bliceren we volgende week.

~~~~~  
lijke buiging naar ons en begint
dan een Spaanse scheldkanno-
nade op het manneke af te vu-
ren.

Ik probeer door een snoekduik
nog de weg naar de deur af te
open te houden, maar ze heeft de
deur reeds achter zich dichtge-
kwakt.
Ze staat even sprakeloos met de
deurklink in de hand, als de oor-
zaak van alle ellende eindelijk
tot haar doordringt.

Onder een nieuwe Spaanse
stortvloed wrikt ze wat met de
deurklink in de deur heen en
weer. Ze draait haar machtig lijf
naar ons om, de handen omhoog
als verontschuldiging en werpt
zich dan met haar volle gewicht
op de deur, die meteen uit z'n
hengels plat in de gang ligt. Dit
alles onder luid gejuich van de
kinderen.

De signora heeft ons nog uitge-
wuifd na de onvergetelijke da-
gen in het hotel, met kamers op
de begane grond, van waaruit de
kinderen zo in het zwembad
konden duiken. En de sierlijke
deurknoppen, de deugdelijk-
heid daarvan werd bij onze in-
trek persoonlijk door de signora
beproefd.
Gratia signora.

A. R. SCHIPPER

HET SCHILDERIJ

Toen hij binnenkwam in het
Tiroler cafeetje liep het tegen
sluitingstijd, de meeste gasten
waren al vertrokken. Enigs-
zins wankelend liet hij zich
vergenoeft achter het tafeltje
direct bij de ingang. Toen wist
hij zijn portemonnaie op te die-
pen om het bestelde pils te be-
talen. „Fünfzehn shilling, bit-
te“, zei het dienstertje. Na een
minuut of vijf geteld te hebben,
bleek dat hij maar elf shilling
rijk was...

„Tut mir leid“, zei het kind en
griste het flesje voor zijn neus
weg. Diep weemoedig en totaal
ontluisterd staarde hij het ver-
dwijnende flesje na, om ver-
volgens een smekende blik op
mij te werpen. Dorst kan kwel-
lend zijn, ik weet dat uit erva-
ring, dus vroeg ik het meisje de
fles terug te brengen en be-
taalde wat de man tekort
kwam.

Met dankbaarheid in zijn wazige
ogen pakte hij zijn fles en glas en
kwam bij ons zitten. Hij begreep
er niets van, zei hij, hij was ge-
wend dat hij tien shilling voor
een pilsje moest betalen en nu
moest hij ineens vijftien shilling
op tafel leggen, terwijl hij toch
regelmatick bier bestelde. Ik
trachtte hem gerust te stellen en
merkte op dat alles dunderd
werd en dat de prijzen moediger
te onthouden waren. „Nein,
nein“, zei hij, „gisteren heb ik
nog bier gedronken voor tien
shilling“.

Om op een ander onderwerp te
komen hield ik hem een pakje
sigaretten voor; na enige mis-
grepen en vele „Entschuldigi-
ngen“, had hij eindelijk een
sigaret te pakken. Behendig
wist hij het vlammetje van mijn
aansteker te ontwijken. Ik had
weliswaar ook wat gedronken,
maar wist toch zodanig zijn siga-
ret te achtervolgen dat ik hem
vuur kon geven.

Kennelijk stelde hij na deze da-
den vertrouwen in me, want hij
begon een persoonlijk gesprek
met me. Hij vertelde me dat hij
voor zijn leeftijd eigenlijk veel te
hard moest werken; met zestig
moest men kunnen stoppen
vond hij en aangezien hij
tweeënzestig was, werd het toch

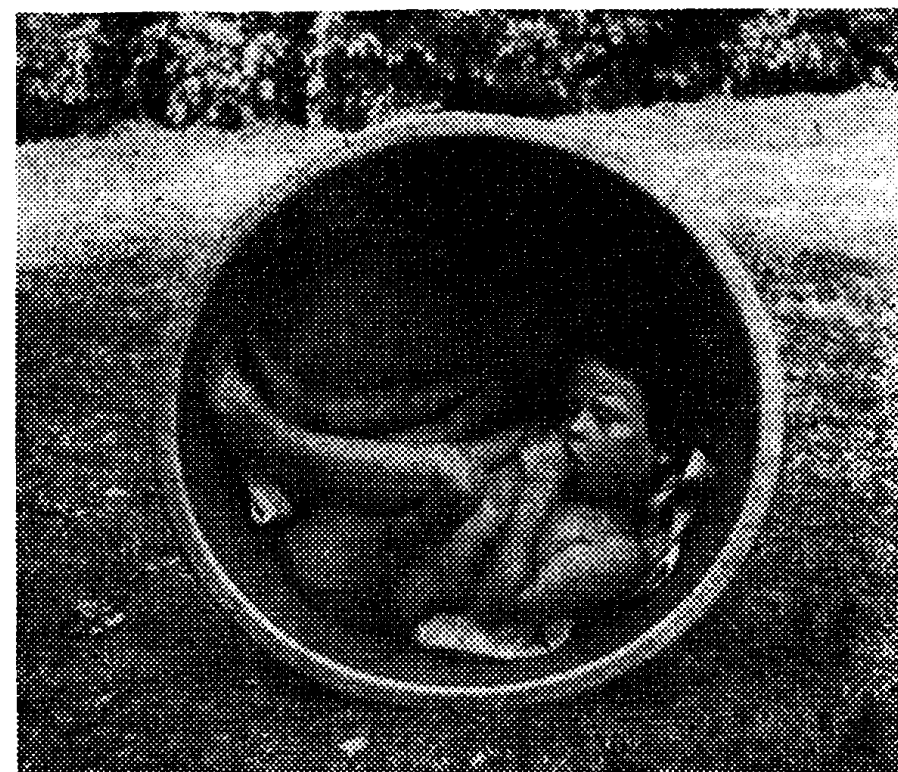
wel de hoogste tijd. Hij was dak-
dekker, mooi werk maar hard en
gevaarlijk. Het werd echter
goed betaald en bovendien was
er een gevarentoeslag aan ver-
bonden.
Hij bewoonde een huis met drie
vertrekken, maar sinds zijn
vrouw drie jaar geleden was
overleden, bewoonde hij maar
één kamer. „Het schilderij“
wilde hij eigenlijk graag verko-
pen, want het herinnerde hem te
veel aan zijn lieve vrouw. Schild-
deren en houtsnijden was zijn
hobby. Men had hem al drie tot
vierduizend shilling voor het
schilderij geboden, maar wij
mochten het voor driehonderd
meenemen; als we met hem mee-
gingen konden we het op ons
gemak bekijken en beslissen.
Het café ging toch dicht en bo-
vendien regende het dat het
goot, dus reden mijn vrouw en ik
hem naar huis. Onderweg ver-
zocht hij ons niet te veel in zijn
huis rond te kijken, want ach
wat wil je, een man alleen...

Aan een zijweggetje stond zijn

„villa“ ter grootte van een auto-
box. De deur stond gastvrij open
en wij traden binnen. Zelden
heb ik een gezelligere rommel
gezien dan in dit eenkamerhuis.
Op een stoel naast zijn bed stond
een van de acht wekkers, de an-
dere zeven stonden, al of niet
lopend, op een soort gammele
keukenkast. Wij waren echter
niet voor wekkers gekomen,
maar voor het schilderij. Ik moet
zeggen dat het best wel aardig
was: een gezicht op een stadje,
veel bomen en ander groen en
natuurlijk edelweiss. Maar het
was toch niet onze smaak; om
het echter niet te beledigen zei
mijn vrouw dat hij het niet
moest verkopen, maar zelf
moest behouden als herinne-
ring aan zijn vrouw. „Och“, zei
hij, „das macht nichts, ik schil-
der wel weer een nieuw stuk“. De
prijs was inmiddels gedaald
tot honderdvijftig shilling.

Toen wij met goed fatsoen bui-
ten stonden riep hij ons nog na:
„Wollen Sie dann einen Wecker
kaufen?“ Aangezien een wek-
ker wel het allerlaaste was waar
we, tijdens onze vakantie aan
wilden denken, moesten we
hem ook hierin teleurstellen en
alleen achterlaten...

M. C. W. KNOBEN



● „Zo warm was het“, gaf inzender R. Heijmans, Dr. Poels-
straat 5 te Klimmen, als motto mee aan deze foto. De jury
vond unaniem dat hij met een goed fotografisch oog het
kindergedrag op een warme vakantiedag had geobserveerd
en vastgelegd.



CH&LET RESTAURANT

„t Wit Paerd”

RIJKSWEG NRD. 6 - SITTARD - TEL. 2117

Gezelligheid en sfeer bij open haardvuur en heerlijk uit eten.

Iedere zaterdagavond serveren wij voor u 'n menu à la carte met saladebuffet

• Diverse WILDSPECIALITEITEN o.a. reerug - reemedaillon - reegoulash - hazerug - hazebout - fazant

• Restaurant iedere dag geopend van 12 tot 22 uur. VANAF 1 NOV. zijn wij ZATERDAGS geopend vanaf 18.00 uur.

Stichting Vakexamen Casino-personeel Keizersgracht 678, Amsterdam. Tel. 020-256156

heeft nog plaats voor een beperkt aantal deelnemers, die opgeleid willen worden als:

CASINO-CROUPIER

voor de in Nederland in 1976 te openen Casino's. U wordt opgeleid op Europees niveau. Na geslaagd examen is Uw aanvangssalaris f 25.000,- min. per jaar.

Cursusgeld incl. examen en diploma f 1250,-.

Avond- en dagcursussen te Amsterdam, Rotterdam, VALKENBURG, Tilburg en Eindhoven.

Nadere inlichtingen tijdens kantooruren op bovenstaand adres op dinsdag en woensdag van 14.00 tot 18.00 uur. x

CAFÉ-RESTAURANT omg. VENRAY, gelegen in bosrijk recreatiegebied. Prima restaurant met een goede inventaris. Ruime parkeer-gelegenheid. Grote tuin. Huur f 2000,- p. m., incl. 6 kamers en 6 kelders. Omzet f 150.000,- fisk. Goodwill-inventaris f 80.000,- (548'8).

Kosmos Breda b.v.

CAFETARIA FRUITUR, gelegen in SITTARD in winkelcentrum. Bedrijf is pas verbouwd en heeft een inventaris van 1/2 jaar oud. Huur f 800,- p. j. Omzet f 125.000,- fisk. is aanzienlijk op te voeren. Goodwill-inventaris f 100.000,- (8.773).

Kosmos Breda b.v.

CAFÉ-DANCING omg. GELEEN, gelegen in centrum van een dorp. Geheel is pas verbouwd. Ruime parkeer-gelegenheid. Pand bevat airconditioning en nieuwe vloeren. Momenteel alleen tijdens weekend geopend. Omzet f 150.000,- fisk. Koopsom pand f 123.000,- incl. 4 kamerwoning. Goodwill-inventaris f 78.000,- (8.843).

Kosmos Breda b.v.

HOTEL in ZUID-LIMBURG in zeer belangrijke toeristenplaats. Geheel is zeer gunstig gelegen in het centrum. Pand bestaat uit 39 kamers, div. zalen, nieuwe inventaris. Omzet f 600.000,- fisk. Eigenaar zoekt nieuwe eigenaar of mede-vennoot. Koopsom pand f 615.000,- Goodwill-inventaris f 220.000,- (8.830).

Kosmos Breda b.v.

tel. 076-135955
135956 - 145387

PARKET-VLOEREN

vanaf f 30,- per m2, eiken stroken vanaf f 50,-.

Rustiek-Parket

Maastrichterlaan 48, Beek
telef. 04402-3310

Fa. Amijs Helmond

koopt zat. 22 nov. mannen kanaries f 9,-, donkere 8-poppen 3,-, dieprode mannen en poppen 12.50, dieproedschimmel mannen 11,-, poppen 7.50, kneu- en sjs-bastards 9,-, putterbastards 15,-, p.st. gelistarten 20,-, binten 20,-, Ceres 25,-, diamantvinken 30,-, roodkop Goulds 40,-, p.p. Vogels brengen in HEDERLEN: Beckers, Emmapl. 24, tussen 9.30 en 10.30 uur. In SITTARD: 1. Trefpunt Markt 35, tussen 11.30 en 12.15 uur.

MIJN OGEN GUN IK EEN BRIL VAN VAN DER MUNNIK

Eigenaar M. HERBERGHS
STATIONSTRAAT 9
HEERLEN
(maandags gesloten)
Ziekentfonsleden
20% montuurkorting



Interieurcentrum-sittard

04490
1951

onbetwist-de vloerbedekkingspecialist! WILHELMINASTRAAT 59

HEDEN TAPIJTSHOW
T/M 5 DECEMBER
show aanbiedingen

novilon
decalon - napoli
flamingo - decora
vinyl op aquanor

200 cm breed
vanaf **19,75** PER MTR.

Wol, eerlijk materiaal

* kvt * desso * besouw * trefort * veneta * bergoss



* heuga
hatema

vertoefloor

Vecht Voor Echt

* louis depoortere *

krommenie

The Great Philips Fans
Ofte wel 5 discjockeys over 5 Philips portables.

ADVISER:

Een super clean machine van Philips. Een van oudsher bekende jongen. Dat is pure klasse voor weinig geld.

Philips Radio-cassette-recorder 22 RR 200. Speelt op lichtnet en batterijen. FM en middengolf. Aansluiting voor: microfoon, grammofoon of recorder en oortelefoon. Compleet met microfoon en cassette C 60. Uitgangsvermogen 500 mW. Afm. 18,4 x 30 x 8,5 cm.

LEX HARDING:

Philips is door de jaren heen gewoon nummer 1 hit-aller-tijden. Hé joh, goed spel voor weinig geld.

Philips Portable 90 RL 250. Voor net- en batterijvoeding. FM en middengolf. 400 mW. Aansluiting voor oortelefoon. Afm. 14 x 24 x 5,3 cm.

JOOST DE DRAAYER:

Hé-hé-hé... Landgenoten, Philips dus. Te gek. Prima-donna radiootje. Prrrr... met alles d'r op en d'r an. Voor een te gek prijsje.

Philips Portable 90 RL 650. Voor net- en batterijvoeding. FM, lange, midden- en korte golf. Aansluiting voor oortelefoon. 2-standen-toonschakelaar. 1000 mW. Afm. 15,3 x 26,5 x 6,3 cm.

TINEKE:

Ontzettend leuk hè. Thuis heb ik namelijk ook Philips. Tja, die jongens maken ten minste wat. En dat kost bijna niks.

Philips Cassette-recorder N 2218. Voor net- en batterijvoeding. Met ingebouwde electret-microfoon voor een zeer groot frequentiebereik. Automatische opnamesterkteregeling. Elektronische motorregeling. Uitgangsvermogen 1 W. Aansluitingen voor hoofdtelefoon, microfoon, grammofoon, versterker, radio en extra luidspreker. Afm. 25 x 20 x 7 cm.

TOM COLLINS:

Philips gaat de komende jaren de oortjes wel helemaal uitzonderlijk strelen en dat is mooi geregeld in de toekomstige tijd voor insiders zoals jij en ik en wij allemaal die weinig geld willen betalen.

Philips Radio-cassette-recorder 22 RR 454. Voor net- en batterijvoeding. FM, midden-, lange en korte golf (30,7-49m), 1000 mW. Pauzetoets. Automatische opnamesterkte-regeling. Automatische bandstop met indicatielampje. Elektronische motorregeling. Regelbaar meeluisterniveau. Ingebouwde electretmicrofoon. Automatische FM-fijnafstemming. Aansluitingen voor extra microfoon, telefoonspoel, recorder en grammofoon. Afm. 20,5 x 32 x 8,5 cm.



Philips: Ook de Prijs kon Goed!

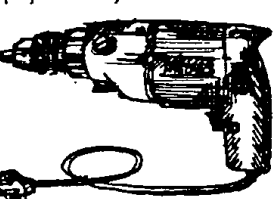
PHILIPS



DAT PAKT GOED UIT



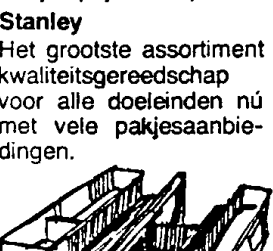
Werkmeester houtbewerkingsmachine Normaal 795,- Pakjes-prijs 650,-



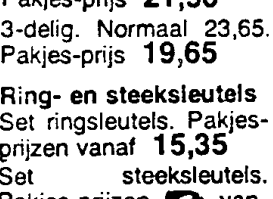
Metabo 168-2 2 toeren kloppoomachine met zaaghelpstuk en verdere toebehoren. In geschenkenverpakking Normaal 398,- Pakjes-prijs 298,-



Werkbanken Bladmaat 70 x 93. Normaal 324,- Pakjes-prijs 244,- Bladmaat 70 x 133. Normaal 390,- Pakjes-prijs 299,- Black & Decker Workmate Normaal 275,- Pakjes-prijs 245,- Stanley Het grootste assortiment kwaliteitsgereedschap voor alle doeleinden nu met vele pakjesaanbiedingen.



Gereedschapskisten 5-delig. Normaal 25,70. Pakjes-prijs 21,50 3-delig. Normaal 23,65. Pakjes-prijs 19,65 Ring- en steeksleutels Set ringsleutels. Pakjes-prijs vanaf 15,35 Set steeksleutels. Pakjes-prijs vanaf 8,30



Camping gas solder set Pakjes-prijs vanaf 34,50



Mooie kado's voor totale huisverfraaiing in onze enorme kollektie hang- en sluitwerk. In Limburgs grootste assortiment tuingereedschappen vindt u alles om goed voorbereid het nieuwe seizoen in te gaan.



Wolf Pakjes-prijs vanaf 89,-



Emco-Unimat De universele metaal-draaibank met vele mogelijkheden. Normaal 748,- Pakjes-kado: gratis langsovoeding van 168,-



Raaco C 15 ladenkastje. Normaal 32,25. Pakjes-prijs 24,95

BOELS
sittard brugstraat 3, 04490-5252
geleen salmstraat 38, 04494-5222
schaesberg pasweg 18-20, 045-311906
venlo oude markt 7, 077-11411
brunssum kerkstraat 130, 045-252934
maastricht muntstraat 31, 043-12423
heerlen akersstraat 20a, 045-713919

Komt u er niet meer uit? In Handige cheque van Boels voor 'n handig kado!

 <p>Damesvest leuk model met reverskraag kabelmotief 100% acryl, kleur éru Weekend- koopje</p> <p>22.90</p>	 <p>Dames- en heren- handschoenen nappaline kwaliteit, heerlijk warm, diverse modellen</p> <p>Weekend- koopje</p> <p>5.90</p>	 <p>Heren- kabelvest zeer modern acril vest met opgestikte zakken, in éru van 27.50</p> <p>Weekend- koopje</p> <p>24.50</p>	 <p>Kinder- schooltassen leuke felle lakkleuren en bleu jeans, met handvat en draagriem en vele vakjes.</p> <p>19.95 12.95</p> <p>9.95</p>	<p>1000 METER</p> <p>OVER- GORDIJN- STOF</p> <p>in moderne kleurrijke des- sins, soepelvallende kwali- teit, normale prijs 7.95</p> <p>Weekendkoopje 120 cm breed per meter</p> <p>5.95</p>	 <p>Eikehouten mimiset 3-delig, klassieke uitvoering. Normale prijs 119.—</p> <p>Meeneemprijs 99.—</p>	 <p>Engelse kop- en schotels met goudrand en diverse fraaie bloemdecor. Per stuk 5.50</p> <p>Nu 3 stuks</p> <p>12.50</p>	 <p>Adventskrans staand of hangend model, kompleet met kaarsen Normale prijs 9.95</p> <p>Weekend- koopje</p> <p>8.95</p>	 <p>Regenponcho met capuchon, in diverse kleuren, zeer handig op de fiets.</p> <p>Als weekend- koopje</p> <p>9.95</p>
---	--	--	---	---	---	--	---	--

Kapē HET NIEUWSTE GOEDKOPER Kapē

HET WARENHUIS MET DE
VRIENDELIJKE BEDIENING

HEERLEN
GELEEN
BRUNSSUM

In deze Volvo-stoel zit u niet
alleen beter, in deze Volvo-stoel
rijdt u beter. Check zelf!



Dit feit ervaart u aan den
lijve met een proefrit in een
Volvo 240/260. En dat is een
goed begin om alleen al de
stoelen in verschillende auto's
te vergelijken. En dan krijgt u
tegelijk de Volvo Checklist.
Zodat u uw eigen auto of uw
favoriete auto kunt vergelijken
met een Volvo uit de 240-serie.
Met de Volvo Checklist zult u
ontdekken, dat geen auto op het
gebied van veiligheid, doordachte
economie en functioneel comfort
zo compleet is. En dat is een
belangrijke ontdekking.
Voor u en voor ons.

VOLVO
Als u dóórdenkt



Automobilbedrijf J. Kallen B.V.
Pastoor Vonckenstraat 5-7, Geleen, tel. 04494-42719

Autobedrijf Gebr. F. & H. Smeets
Rijksweg-Zuid 80, Echt, tel. 04754-1938

Autobedrijf André Feijts B.V.
Duitsepoort 15, Maastricht, tel. 043-14175

Autobedrijf Gebr. F. & H. Smeets
Sutjensstraat 20, Weert, tel. 04950-34613

Garage „Service“ F. Klijn en Zonen
Kastanjelaan 82, Hoensbroek, tel. 045-212539

Autobedrijf Jaegers-Pauly & Zn.
Maastrichterlaan 74, Vaals, tel. 04454-1496/1014

U hebt alle reden om alles te willen
weten over de ziektekosten-
verzekering van de VGCN.

Reken goed vóórdat u 'n verzekering sluit.
Reken opnieuw als u al 'n verzekering hebt.

Als u al een ziektekostenverzekering hebt, hoeft u niet dus geconfronteerd te worden
met een premie die ieder jaar automatisch stijgt.
Als u over de loongrens stapt, hoeft u niet gestraft te worden met een
ziektekostenverzekering die iedere maand een te grote hap uit het
(gezins) inkomen neemt.

Met de ziektekostenverzekering van de VGCN bent u beter uit. Reden genoeg:

**Eerste reden: De VGCN
is een coöperatie.**

De VGCN is de Coöperatieve
Vereniging Gezondheidszorg Centrum
Nederland U.A., de grootste ziekte-
kostenverzekeraar van Nederland.
Als coöperatie mogen wij geen winst
maken en dat komt tot uitdrukking in
de verrassend lage premie. Een premie
die in 1976 zelfs niet wordt verhoogd.

**Tweede reden: De VGCN
verzekert verregaand.**

Uw ziektekosten, inclusief die van de
huisarts en de apotheker, worden door
ons snel vergoed. Vanaf 1976 wordt
de dekking uitgebreid met een gloed-
nieuwe, zeer ruime regeling voor
bevalling en kraamzorg.
De VGCN biedt een topverzekering
tegen een gering eigen risico;
met een dekking die voortdurend
wordt aangepast aan de laatste eisen
van de gezondheidszorg.

**Derde reden:
Geen uitsluiting.**

Iedereen die het ziekenfonds moet
verlaten wordt zonder keuring
aanvaard en heeft de vrije keuze uit
een 3e of 2e klas verzekering.

Kijk maar en kies maar wat voor u
het gunstigst is.

Vierde reden: De gunstige VGCN premies.

**1. U neemt een eigen risico voor huisarts, apotheker
en poliklinische specialisten hulp.**

Van f 375.- per jaar als u ongehuwd bent.
Van f 750.- per jaar als u een gezin hebt.

Dan betaalt u per maand:

	volwassenen	kinderen t/m 26 jaar*
3e klasse	f 49.50	f 35.30
2e klasse A en B	f 87.20	f 41.10

*Het 4e en de volgende kinderen worden gratis meeverzekerd.

**2. U neemt een eigen risico voor huisarts
en apotheker.**

Van f 150.- per jaar als u ongehuwd bent.
Van f 300.- per jaar als u een gezin hebt.

Dan betaalt u per maand:

	volwassenen	kinderen t/m 26 jaar*
3e klasse	f 63.90	f 35.30
2e klasse A en B	f 102.90	f 41.10

En verder:

kan een ziekenfondsverzekerde zich bij ons aanvullend
verzekeren voor 2e klas ziekenhuisopname.

Dat kost f 27.60 per maand.

**Optimaal verzekerd tegen een zo
laag mogelijke premie.**

Dat biedt de ziektekostenverzekering van de VGCN.
Een betaalbare zaak voor iedereen die zelf de kosten van
het ziek zijn moet dragen.

**Alles weten? Stuur de bon op,
bel of kom langs.**

Doe het vandaag nog, dan bent u het snelst op de
hoogte en kunt u het best vergelijken.

Ook voor collectieve
verzekeringen heeft de VGCN
gunstige voorwaarden. Informeer
eens bij één van onze kantoren
of telefonisch 030 - 71 56 34!



vgcn

BON

Stuur mij gegevens over uw ziektekostenverzekering.

Ik ben nu

A. in een ziekenfonds

B. particulier verzekerd

(doorhalen wat niet van toepassing is)

NAAM: _____

ADRES: _____

PLAATS: _____

Opsturen in een envelop zonder postzegel aan:
V.G.C.N., Antwoordnummer 576, Utrecht.

Nadere informatie is desgewenst verkrijgbaar bij:

Centrale Administratie: Utrecht, Biltstraat 196, Postbus 290, 030 - 71 56 34

Heerlen - Akerstraat 92 045-763333

VOORDELTIPS

<p>Autoautoradio</p>  <p>sharp ATR 937 universele sharp autoradio met voordruktoetsen voor AM en FM, omschakelbaar naar 6 of 12 Volt en kompleet met ontstoorset en luid- spreker, van 279.—</p> <p>nu 179,—</p>	<p>Stereo auto-cassette</p>  <p>Met ingebouwde versterker, kontinu- regeling, hoge en lage tonen, gemak- kelijke en veilige bediening, uitgangs- vermogen 2x6 Watt, 12 Volt, inkl. 2 speakers, van 199.— voor</p> <p>nu 99,—</p>	<p>Tape</p>  <p>Shamrock tape Een geweldige aanbieding van goede tape, 18 cm-540 mtr 3 long-play tapes</p> <p>nu 15,—</p>	<p>Lichtdimmer</p>  <p>dimt geheel ontstoord, geschikt voor elk type inbouwdoos, 60- 400 Watt, 29.95</p> <p>idem als boven, maar nu 60-300 Watt</p> <p>nu 24,95</p>	<p>Tape</p>  <p>ongelooflijk maar waar! twee BASF low noise 18/540-banden, waarbij nu nog twee kunststof op- bergcassettes gratis.</p> <p>van 53,90</p> <p>nu 25,—</p>	<p>Zakrekenmachine</p>  <p>op Vogelzang kunt u rekenen met een topper uit onze serie: de Casio FX-20, een goed keyboard en de volgende functies: sin -cos -tan ex-log-arc-V-M, zolang de voor- raad strekt, van 349.—</p> <p>nu 179,—</p>	<p>20-60% KORTING</p> <p>LIMBURGS BEST GE- SORTEERDE ELEC- TRONICAZAAK GEEFT NU 20-60% KORTING ALLES MET VOLLEDIGE GARAN- TIE EN 100% SER- VICE</p>	<p>Superaanbieding Inbouw-platenspeler Lenco L 76</p>  <p>Lenco L76 Inbouw-platenspeler met geweldige eigenschappen, zoals 4 kg. dyn. plateau, uitgebalan- ceerde arm met meslagers.</p> <p>199.—</p>
--	---	--	--	--	--	---	--

VOGELZANG INTERTRONIC
30 JAAR TECHNIEK IN EINDHOVEN HEERLEN MAASTRICHT

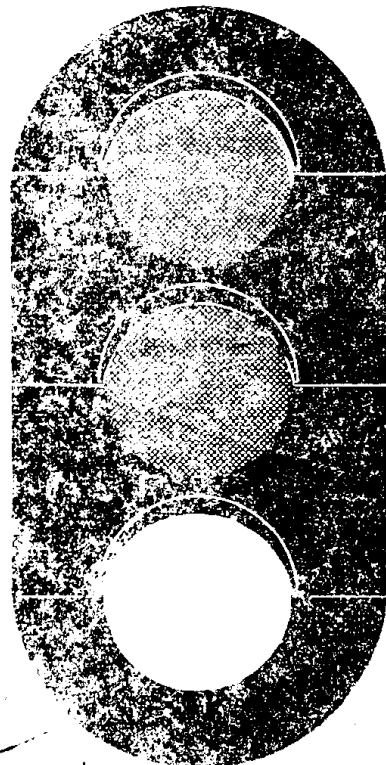
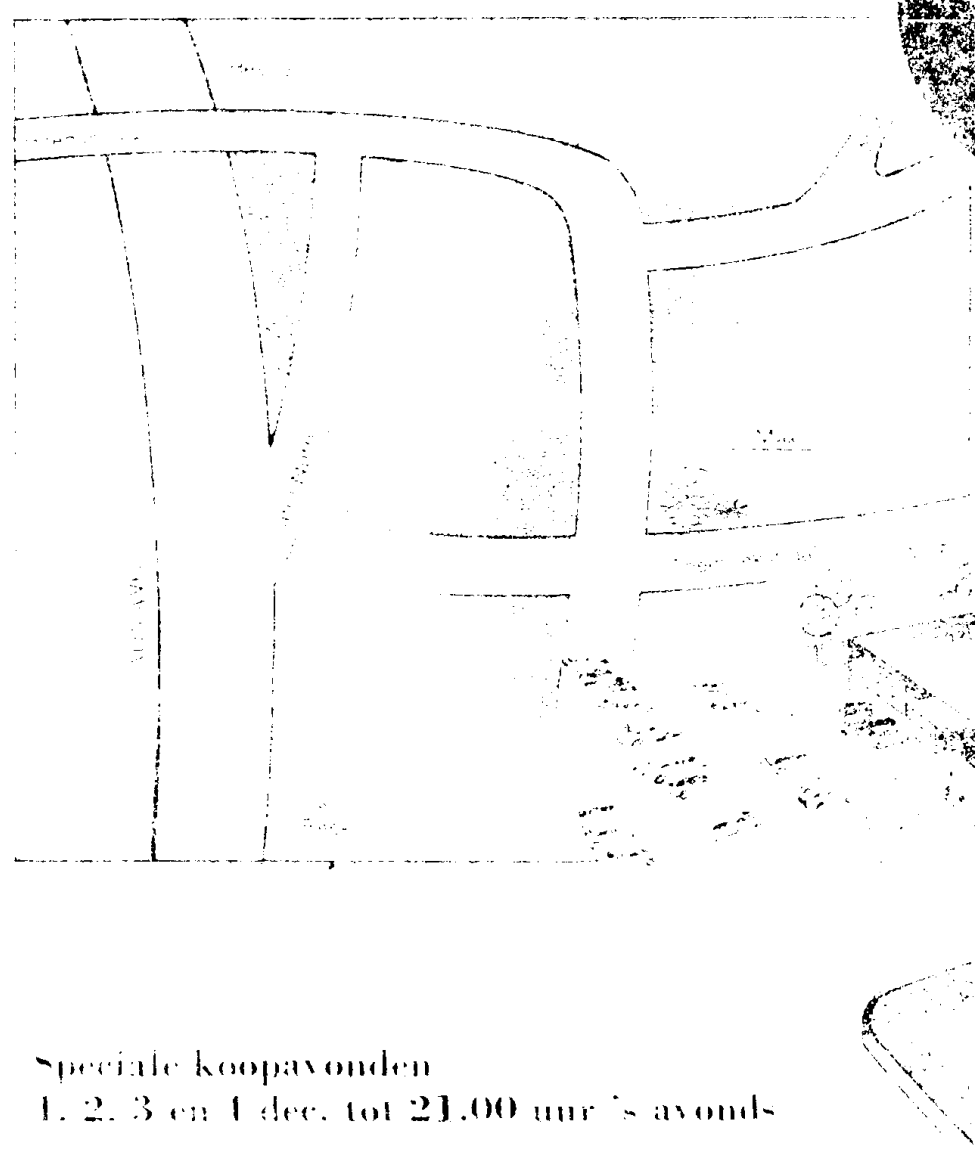
HET SEIN STAAT OP GROEN

ZATERDAG 22 NOVEMBER OFFICIELE OPENING

HOEWEL WIJ REEDS GLOPEND ZIJN

Meer dan 10.000 m² met ruim 1000 zalen van
puur wooncomfort. Het is de winkel die
gehoort bij de toekomst.

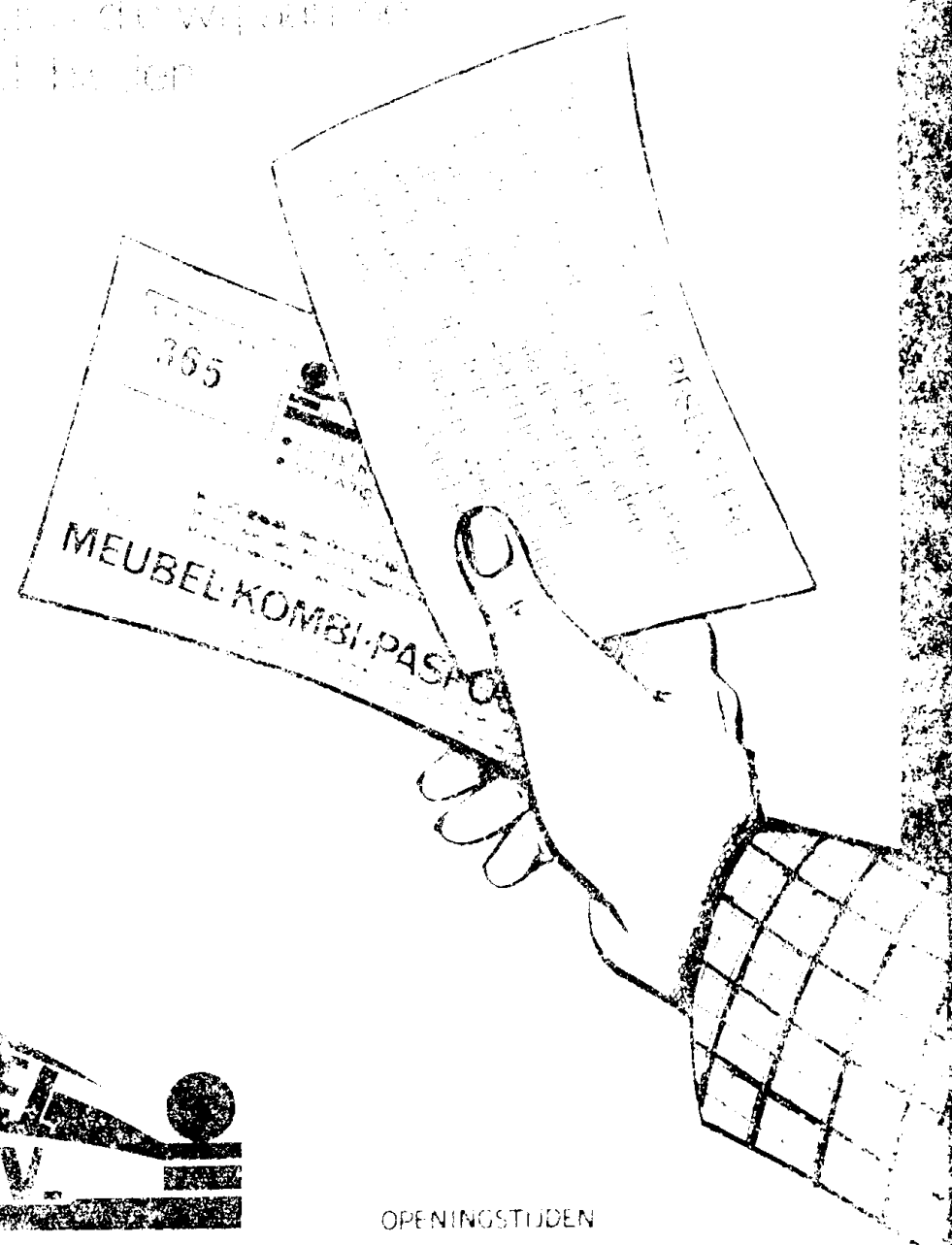
ZO BEEFT U ONS



INSCHRIJVING
BIJ DE KAMER VAN KOOPHANDEL
KOM DAT

MEUBEL-COMBI-PASPOORT

HALEN



meubelgroothandel - inkoopcentrum
voor detailisten

Thermestraat 11-13 • 6525 DB Nijmegen • NUTRI BV
Telefoon 0447-2525

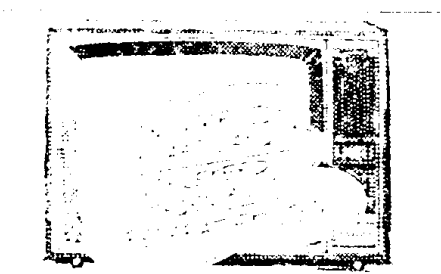
OPENINGSTIJDEN

maandag	9.00-18.00 uur
dinsdag	9.00-18.00 uur
woensdag	9.00-18.00 uur
donderdag	9.00-18.00 uur
vrijdag	9.00-19.00 uur
zaterdag	9.00-17.00 uur

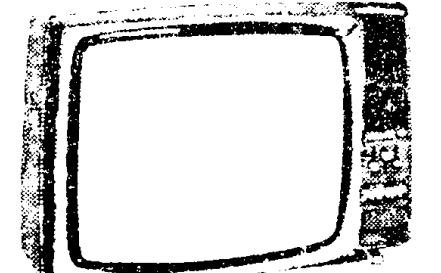
Speciale koopavonden
1, 2, 3 en 4 dec. tot 21.00 uur 's avonds

BIJ DE EEN KOPEN? BIJ DE ANDER KOPEN? EERST PRIJZEN KIJKEN BIJ SCHUNCK !!!

Kleurentelevisie



1895,-
Portable TV

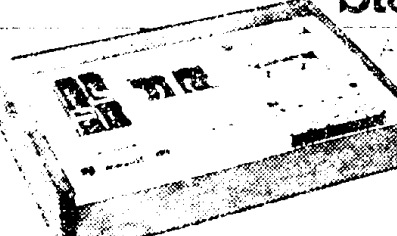


29,95
Snelstrijker



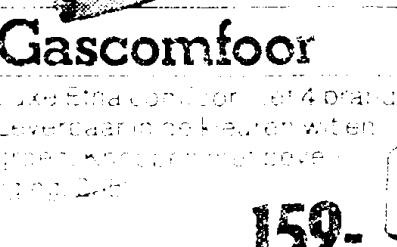
Cassetterecorder

Arstona 2000 met 2
luidsprekers. Voorzien van
versterker, automatische
stop, dubbelzijdig
afspelen, 298,-



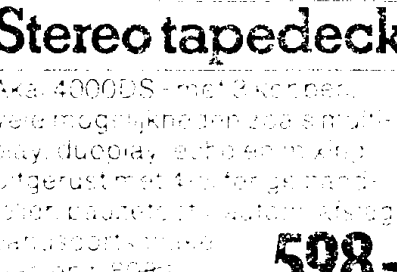
Stereo cassette deck

Arstona deck 2000 met
versterker, automatische
stop, dubbelzijdig
afspelen, 358,-



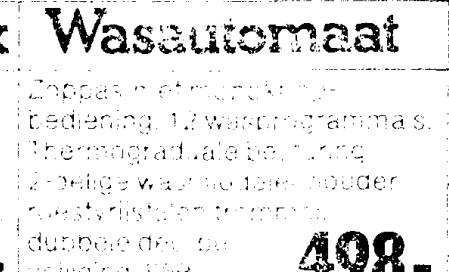
Gascomfoor

4-brennend gascomfoor met 4
branders, 159,-



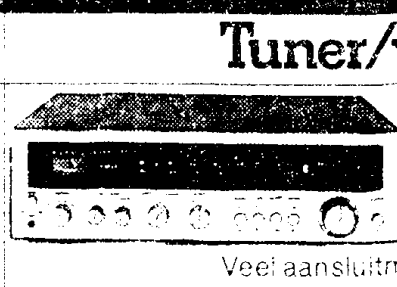
Stereo tapedeck

Axa 4000S met 2
kanalen, dubbelzijdig
afspelen, dubbelzijdig
opname, 598,-



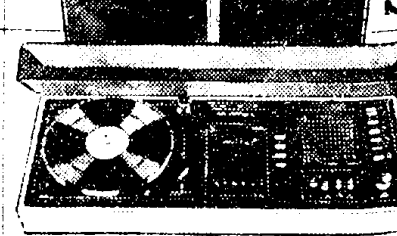
Wasautomaat

Zappas met 6 kg was, 12
wasprogramma's, 498,-



Tuner/versterker

Kenwood KR2400 met twee
kanalen 2x21 watt. Aansluiting voor
luidsprekers, apart of samen
te gebruiken. Voorzien van
controleschakeling, 798,-



Stereokompaktsset

Schneider complete stereo
installatie, bestaande uit tuner/
versterker, platenspeler, cassette-
recorder en 2 luidsprekerboxen, 998,-



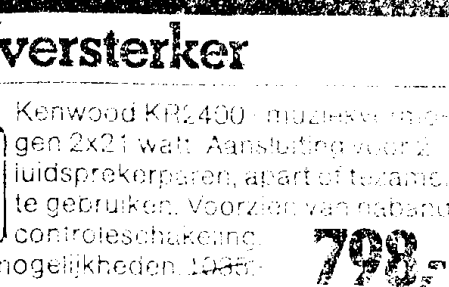
Afzuigkap

Neff waskap met verstelbare
roestvrijstalen klep en bedie-
ningspaneel van roestvrij staal.
Voorzien van vetfilter, ventila-
tor, druktoets-
schakelaar en
verlichting, 410,-



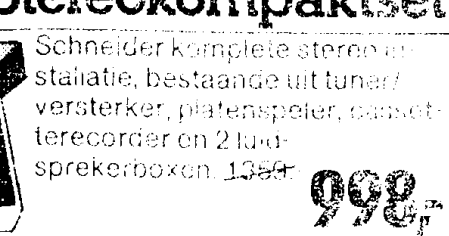
Mixer

Handige Philips
mixer HR1171
Lichtgewicht
bediening
met snel-
heidsregeling.
Kompleet
geleverd met
standaard en mengkom, 89,-



Dubbeldeurs

Zanussi 4-sterren uitvoering
met een bruto inhoud van 230
liter. Volautomatische koel-
ruimte met verlichting. Aparte
diepvriesruimte. Met royaal
groentelade, boter, kaasvak en
eierrek. Geschikt voor het in-
vriezen van kleine hoeveel-
heden. Met
Kema Keur, 128,-



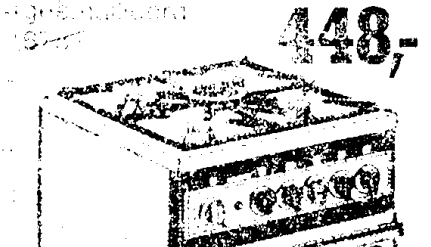
Koelkast

448,-



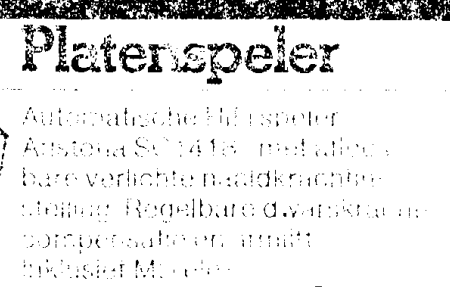
Gasfornuis

448,-



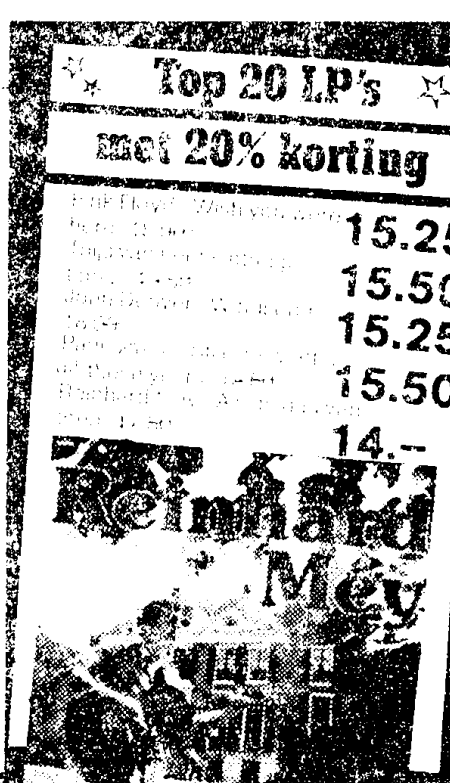
Koelkast

498,-



Platenspeler

Automatische platenspeler
Arstona SL 1415 met auto-
matische verlichte naaldkroon-
stator. Roestvrij staal met
compleet afsluitbaar
buisdeksel, 268,-



Top 20 LP's

met 20% korting

15.25
15.50
15.25
15.50
14.-

Schunck
ELECTRO-AFDELING HEERLEN
3e etage. Tel. 045 - 712057

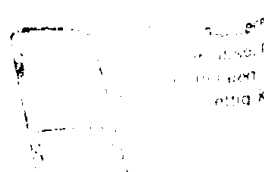
HOTEL VERONIC
te Wierden in Te

KOOKSTER

Faillissement

Isaac

Nu
ngraant niet
kopen heeft
voordelen

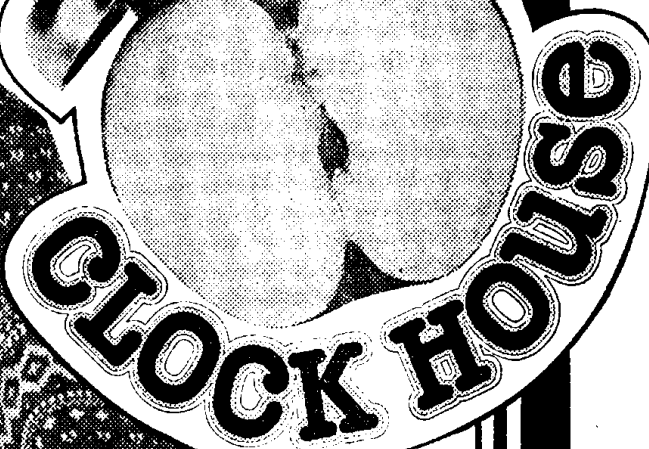


GELE

(it's time for)

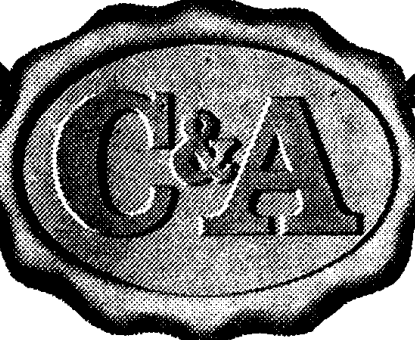
CLOCK HOUSE

the groovy C&A, for the young and beautiful people



Nieuw!

Op sommige plaatsen hangt bij C&A'n vurrige appel. Langzamerhand 'n magies symbool voor kleren die zeer bij de tijd zijn. Geen moeilijk gedoe in vreemde nauwe boektekjes dus. Maar gewoon wat je vandaag de dag makkelijk aantrekt. Deze truitjes met de CLOCK HOUSE-appel wil je hebben. Per stuk. 50,-



C&A is toch voordeliger!

opening met koopjes

oosterse tapijten en vloerbedekking

In de Salmstraat te Geleen heeft de berg definitief zijn nieuwe zaak in oosterse tapijten en vloerbedekking GEOPEND! Om dit niet ongemerkt aan u voorbij te laten gaan geeft dick van den berg tijdelijk fikse kortingen op zijn artikelen. Komt u zelf maar...

openings-stunt

WOLLEN BERBER 400 cm. brd. GRATIS LEGGEN normaal 159,-

NYLON vloerbedekking 400 cm. brd. normaal 59,-

DRALON vloerbedekking 400 cm. brd. normaal 89,-

NYLON vloerbedekking 400 cm. brd. normaal 99,-

DRALON vloerbedekking 400 cm. brd. normaal 125,-

*prijs per strekkende meter

GRATIS maatnemen GRATIS leggen

ZELFLEGPREMIE tot 10,- per strekkende meter!

BOKHARA 20x30cm 24x55 nu 20,-

MAGAZIN 20x30cm 24x55 nu 63,-

KARADJA 24x55cm 105,- nu 73,-

SHIRAZ 280x120cm 295,- nu 243,-

KASKAI 170x110cm 345,- nu 293,-

dick van den berg

Sittard, Steenweg 60 Geleen, Salmstraat 21

Kontant geld ontvangt u voor oud GOUD, B.V. gebroken of versleten sieraden, tandgoud of bruikbare voorwerpen. Inkoop tusschen 10 en 14 uur 's maandags van 13 tot 16 uur. Honigmanstraat 45, Heerlen, t.o. postkantoor.

Inruilactie: bekende meubelzaak ruilt u oude MEUBILAIR bij aankoop van nieuwe meubelen tegen de hoogste waarde in. Brieven P.O.B. 100, Heerlen.

POSTZEGELS te k. gevr. door verzamelaar ongebruikte postzegels van Nederland, Suriname, Ned-Indië en Cur. Br. m. prijsopgave en hoeveelheid naar Marktstr. 1 Stein (L).

Pa. Swinkels betaalt de hoogste prijzen voor rood en geel KOEPER, alum., zink, accu's, lood en oud glas. In de Cramer 100, Heerlen, tel. 04446-1994.

POPPENWAGEN a. nieuw. Na 18.00. Tel. 045-311805.

Gevraagd BESTELWAGEN. Heeft Citroën HY 1800. Tel. 045-410869.

BONTJASJE mt. 38 en 44 gevr. en tapijt of tegels voor kamer 7 bij 3,80 br. m. prijs o.n. 3265 LD Geleen.

Te k. gevr. PIANOACCORDION 80 bassen met i.g.st. zijn, voor amateur. Tel. 045-171018 na 19.00 uur.

Een in goede staat verkerend FOTOCOPIERAPPAR. Autodrijver Arets B.V. Amstenrade 045-212622.

Te k. i.g.st. halfautomat. WASMACH. stofzuiger en jongensfiets. Tel. 045-715633.

Te koop gevraagd GEVELKACHELS. Tel. 045-717617.

Buitenb. MOTOR 2 tot 3 pk. Klein defect g. bezw. tel. 045-218810 v. 9-16 uur.

Te k. gevr. GEVELKACHELS. Tel. 04445-5168.

Te k. gevr. GEVELKACHELS. Tel. 04445-5168.

Te k. gevr. GEVELKACHELS. Tel. 04445-5168.

Te k. gevr. GEVELKACHELS. Tel. 04445-5168.

Te k. gevr. GEVELKACHELS. Tel. 04445-5168.

Te k. gevr. GEVELKACHELS. Tel. 04445-5168.

Te k. gevr. GEVELKACHELS. Tel. 04445-5168.

TE KOOP AANGEB.

Revox stereo BANDREC. tunerversterk., radio, vergttingsapp., bureaust. draai. baar, notenhouten kroon. herencost. a. nieuw. Na 6 uur Heerlerbaan 52 Hrl. x

Te koop TAFELBILJART met echt doek 1,80 bij 90 cm. met toebehoren, prijs f 250,- z.g.a.n. Te bevragen Derks Benzenraderweg 275 Heerlen, telf. 411462.

Te koop: notenhouten KAST 3 mtr. br. tafelen 4 stoelen i.p.st. Dr. Hustinxlaan 59, Heerlen-H'heide.

BOX en boxzeil, babykleeding tot plm. 1½ jaar. Elac stereoinst. en boxen. Alles i.g.st. Tel. 211374 van 9-12 u. en 16-18 u.

Te koop 1 GASKACHEL 7600 k.cal., 1 gaskachel 2500 k.cal. Pijpsweg 53, Heerlen, telf. 715572.

Te k. mooi BANKSTEL gr. bank 4-zits. 2 fauteuils goudkleur, weg. plaatsgebr. Tel. 045-216672.

Klassiek BANKSTEL te k. Carmelstr. 3, Schaesberg.

Te k. stereo RADIO m. platenspieler, mini wasmachine, centrifuge en electr. kachel. Na 7 uur. Laurierstraat 433, Heerlen.

ANTIIEK van particulier te koop wegens plaatsgebrek prachtige renaissance stijl. kast 170 cm. h. 190 cm. Prijs n.o.t.k. Na 18 uur. Röntgenstraat 3, Geleen.

Te koop antieke gietijzeren haard, sterfont. van kolen. haard. Spaubeeklaan 26 te Geleen, tel. 045-44-4326.

Te koop KEUKENGEISER. winklekrekken, autozit en onderstel en kinderbedje. P. Mullensweg 9, Arenagenhout-Hulsberg.

4 WINTERBANDEN z.g.a.n. 170x14 en 2 passende vel. lingen en reserveband 30 ramventilator f 20,- tel. 0445-7631 na 16 uur.

Te k. z.g.a.n. Benelux. Geleen tel. 46467.

Te k. antieke KAST en 4 stoelen f 250,- tel. 0472-1501.

Te k. stereo MUZIEK. COME. hoekmeubel (n.w.) een compl. slaapk. bevr. Laurierstr. 84 Heerlen (Pas-art Zuid) tel. 215127.

Te k. BANKSTEL 3-2 eendzits pr. f 275,- Hegeenstr. 65 Schaesberg.

Te k. KLEURENTELEVISIE f 475,- gebr. damheren en kind. fietsen v.a. f 25,- Groesweg 7 Schinveld.

Te k. Magnus ORGEL tel. 045-310235.

Antiekhandel „Oud Kerkrade“ biedt te k. aan ANTIIEK voor iedere beurs. Franse, Engelse en Spaanse meubelen waaronder kasten, dressoirs, bureaus, secretaires, stoelen, zetels, tafels en boerenkasten van alle tijden. Iedere dag geopend buffet, stoeien en tapijten. betaling mogelijk. Holzstr. 103 Kerkrade tel. 7369 b.g.g. 5951.

Te k. roodvos BONTMUTSEN uit de Poolse toendra te kwaliteit p. f 200,- tel. 045-719073.

Te k. STRIJKMACHINE z.g.a.n. Toupbergstr. 73 Chevremont-Kerkrade.

Te k. Bocal GASHAARD. Grundig RTV 901 Hi-Fi 14D stereo 2x35 watt f 500,- bed. n.w.prijs 8 mnd. oud. Unescopiantsoen 49 Vrieheide Hrl.

Te koop future-OVEN pans magnetron en be. drijskoelkast en 1 jetspray tel. 04445-7630 na 18 uur.

Art. Lod. XVI BANKSTEL m. tafelen en Mech. eeth. ant. kasten en div. Te bevr. na 18 uur Maastrichterstraat 22 Brunssum.

ANTIIEK bureautjes balkst. frenestr. 22 Spaubeek tel. 04493-2156.

Te k. BANKSTEL „Winsor“ en tafel z.g.a.n. f 500,- Beatrixstr. 60, Nieuwenhagen x

Gr. GASHAARD mini gas. en kl. gasnaard Kerkrade 49 Puth.

Te k. AQUARIUM m. toebehoren. Tel. 04455-413753.

Te k. bijzet GASKACHEL. Dinsdag en winter gebr. Baanstraat 182 Schaesberg.

Te k. partij VELDBREIEN. STENEN en karrewielen. Tel. 04446-1432.

Te k. teek. EETKMR. uitstr. m. 6 stoelen half. kast 240 br. i.p.st. Joh. Vermeester. 10 Brunssum 253118.

Te k. EETHOEK en salontafel koopje. Dorpsstr. 58 Oirsbeek.

BANKSTEL en salontafelen butagaskach. teg. e.a.b. Vogelwikk 25 (Achter de Marebos) Brunssum.

Te k. eiken EETKAMER en bankrec. m. luidspr. Bee. lenweg 19 Merkbeek.

Te k. electr. TREIN Jouet m. 2 loc, 11 wag. 80 rails wissels en trafo z.g.a.n. Aketstr. 170 Kerkrade-W. tel. 045-412979.

Te k. antiek HARMONIUM 3 bij 1850, 100 pct. zeer goed onderh. D. Deutzlaan 52 Kerkrade.

Grote sortering in KLEINMEUBELN enkele restant. en tafels voor 's prijs. bankstellen eetkamers en kasten met 15 pct. korting. Fraenkel Aketstr. 170 Kerkrade-W.

Voor een FEESTCADEAU van blijvende waarde, kunt u bij ons zeker slaan. Nu op alle Delftsblauw en edelst. 10 pct. korting. Fraenkel Aketstr. 170 Kerkrade-W.

MARSAEL v. alle mod. fietsen nog aan oude orij. o.a. sup. race sp. (JRP) Benzenraderweg 22 Hrl. deg. kwal. rep. en serv. x

Te k. gehele antieke INBOEDEL ook afzonderlijk te k. Dr. Schaepmansplein 14 Molenberg-Heerlen.

Stereo CAS-DECK 2 v. mtr. geh. n.w. mod. wereld. don't. 7 bnd. opl. b. batterij. HIFI dr. tafelen m. ingeb. verst. 20 watt v.- en st. kap. dining. tape-tuner, incl. 20 watt box. 2 HIFI box. 40 watt rms 12 db. 3-weg. Pioner dr. taf. MD. spec. prof. Alles geh. n.w. m. pap. en volle gar. Halve pr. Dr. Poelstr. 31 Waubach.

Te k. DIEPVRIEZER inde. st. Achter de Winkel 374 Schaesberg.

Te k. weg. omst. heden Ph. KTV geh. in orde Straterweg 14 Kerkrade.

Te koop: 'compl. 2 pers. SLAAPKAMER met 5-deurs kleerkast. Kleur: gebroken z.g.a.n. Te bevr. tel. 045-22258.

Te k. pr. SALONTAFEL en gasnaard en mini bijzet z.g.a.n. goedkoop. Kerkrade 33 Waubach.

GRINDEGELS en patio. blokken teg. concurr. prij. Binn. 20 km franco. thuis. Betonw. fabr. Cosa Wyenweg 147 Treebeek (acht. witte pomp) tel. 045-218877 b.g.g. 045-255368.

Te k. zw. wit TV tel. 216130.

Te k. GELUIDSINST. voor. pasgit. Fender Bassman exp. en k. stromend water en c.v. Tel. 045-416135.

Verhuur CARAVAN en botenstalling 1/2 jaar f 2450 per maand, heel jaar f 2175 per maand. Tel. 045-717055.

Te huur aangeb. gemeub. KAMERS. Kampstr. 35, H'heide, tel. 211772.

KAMERS te h. met voll. pension. Pension restaurant. Wilhelmia, Buitingstr. 24, H'broek, tel. 045-214804.

Gemeub. KAMERS te h. Fr. de Stak. Ant. Heerstr. 131a, Vrieheide, tel. 045-214246.

Te h. gem. KAMER m. cv en kookg. Tel. 04445-9426.

In centr. Heerlen aparte BOVENWONING met cv (gas) kamer en 9x3 grote slaapk. badk. kelder enz. Huur f 350 p.m. Aanv. 1 jan. tel. 045-711852.

Gem. KAMER, vlakbij station Heerlen, c.v., kookg. en bad. Inl. tel. 045-713978 na 14 uur.

Te huur gem. KAMER met c.v., douche en keuken. Pannesheiderstraat 1 en 19 Bleijerheide.

Te h. gem. ZIT-SLAAPKAM. c.v., douche, tel. ap. ingang af f 45 p.w. Nieuwmanstraat 181, Heerlen, t.o. postkantoor.

Te huur te Heerlen in hartje Heerlen te huur. Alleen voor exclusieve artikelen. Afm. winkel 30 m2. Tevens in 2e etage. Brieven onder nr. Q 158 LD Hrl.

MAGAZIJN plm. 300 m2 eigen oprit en park. gel. Br. o. nr. H 3243 LD H'broek. x

Welke oudere alleenst. wil bij ons komen WONEN in een klein bejehuis? Tel. 0406-12502.

Prachtig gesit. WONING op hoogste punt van Brunssum. gemeub. Bel. 045-252310 tuss. 12-14 uur of schrift. Kruisbergstraat 33, Brunssum.

Te huur gr. WINKELPAND en opslagruimte, opp. winkel plm. 50 m2, c.v., gunstig gelegen langs Rijksweg Hrl-H'broek. Br. ond. no. 2 158 LD Heerlen.

Te huur vrije dubbelw. BUNGALOW, 3. linn. 2r. kamer, 2 slpk., bad, hll. w.c., c.v., 4 km van H'broek. Br. ond. no. B 159 LD Heerlen.

Te h. 2 KAMERS keuken, w.c., bad, c.v. gem. f 70,- p.w. op. ing. Br. o. nr. A 159 LD Hrl.

4 ongem. KAMERS te h. (zonder kinderen) za. en zo. 10-12 u. Elisabethstr. 4 te Bleijerheide.

Te h. gem. KAM. m. gebr. v. keukens en bad evt. m. gar. Heerenweg 265 Heerlen 045-216550.

Te h. 45m2 WINKELRUIMTE gunstig gel. nabij centr. Brunssum. Br. o. no. B 1912 LD Brunssum.

Te h. gem. KAMERS met verw. en douche f 35,- per week Bokstraat 77 Heerleheide.

Te k. gevr. GASHAARD tel. 045-313111.

Te k. gevr. PEDICURE-UITRUSTING. Liefst compl. m. motor M.T. tel. 045-313085.

TE HUUR AANGEB.

Te huur te Kerkrade-West gem. KAMERS met gebr. v. keukens, douche en k. stromend water en c.v. Tel. 045-416135.

Verhuur CARAVAN en botenstalling 1/2 jaar f 2450 per maand, heel jaar f 2175 per maand. Tel. 045-717055.

Te huur aangeb. gemeub. KAMERS. Kampstr. 35, H'heide, tel. 211772.

KAMERS te h. met voll. pension. Pension restaurant. Wilhelmia, Buitingstr. 24, H'broek, tel. 045-214804.

Gemeub. KAMERS te h. Fr. de Stak. Ant. Heerstr. 131a, Vrieheide, tel. 045-214246.

Te h. gem. KAMER m. cv en kookg. Tel. 04445-9426.

In centr. Heerlen aparte BOVENWONING met cv (gas) kamer en 9x3 grote slaapk. badk. kelder enz. Huur f 350 p.m. Aanv. 1 jan. tel. 045-711852.

Gem. KAMER, vlakbij station Heerlen, c.v., kookg. en bad. Inl. tel. 045-713978 na 14 uur.

TE HUUR GEVR.

Jongeman 21 jr. zoekt net KOSTHUIS br. o. nr. N 6942 LD Nieuwenhagen.

Te huur gevr. L.P.'s, gena. Karl Schriebeel of polk. tegen betaling, zeer voor. zichtig. Br. ond. no. F 151 LD Heerlen.

Te huur gevr. m. sp. gez. WOONHUIS of bovenwoning 2 slpk., woonk., keuk., bad, wc, omg. Kerkrade-Egelsdorp. Uur. o. Worms Event, chem. reinigingsdepot. Br. m. prijsopgave ond. no. N 6941 LD N'agen.

Alleenst. zkt. 1 of 2 KAMERS gem. c.v., kookg., douche, Heerlen en omg. Br. o. nr. K4068 LD Krd. x

Jong man zoekt WOONRUIMTE in of omgeving Maastricht-Sittard-Heerlen. Huur p. m. f 275,-. Brieven postb. 28 Bunde (L) x

WONING etage of flat gezocht in Z-Limburg event. x gemeub. Tel. 045-413608 x

van neer eyckele

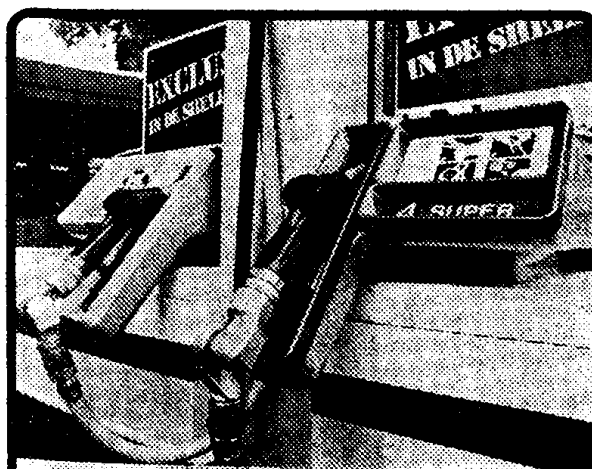
RUIMT ZIJN STOFFEN

Coupons en Fournituren VOOR HALVE PRIJZEN

van neer eyckele

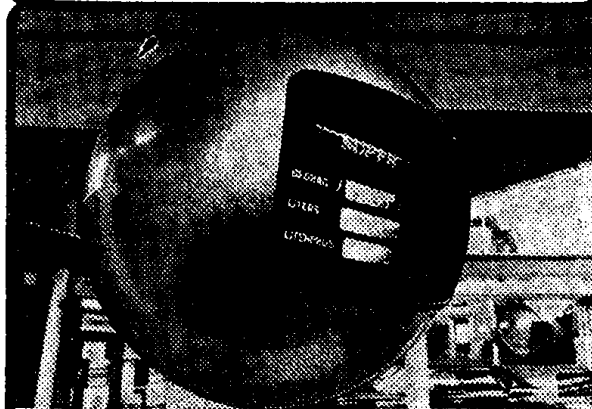
brandstraat 23 - sittard - tel. 6333

Zelf tanken is gemakkelijk, snel en goedkoop



Gemakkelijk.

U pakt de slang en u tankt. Dat is alles. Gemakkelijk kan het niet. Geen vuile handen. Geen ingewikkelde handelingen.



Snel.

U hoeft op niemand te wachten. Het aantal liters, dat u hebt getankt en het bedrag, dat u moet betalen verschijnt op een modern, overzichtelijk paneel. Bij de kassa ligt de kassabon al voor u klaar.



Goedkoop.

Door simpelweg zelf te tanken bespaart u geld. Enige centen per liter. Dat scheelt al gauw een paar kwartjes op een volle tank! (Brommers besparen per liter zelfs nog meer). 't Is gauw verdiend.

- 1) 1 kilo kaarsen van f.5,25 voor **f.2,95**
- 2) 1 bus Ruitontdooier van f.5,20 voor **f.3,50**
- 3) Metalen speelgoedauto's per stuk vanaf **f.1,50**

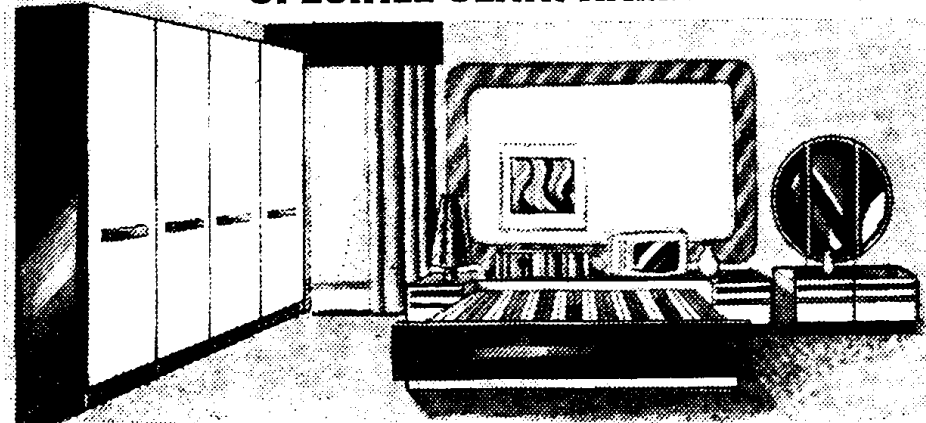
Shell „Zelf Tank” Station „Dr. Nolenslaan”,
Expl. G. J. H. Beckers, Dr. Nolenslaan 67, Sittard.



Wij zijn geopend
dagelijks van 7.00
tot 21.00 uur

WEEKAANBIEDING

SPECIALE SLaAPKAMER-STUNT



Een bijzonder fijne slaapkamer in harmonieuze kleurstelling. Uitmuntende kwaliteit. Plezierig ruim tweepersoonsbed, twee nachtkastjes, originele toilettafel en grootse vierdeurskast voor 795.— Tweepersoonsbed, twee nachtkastjes, en vierdeurskast. Jubileumprijs:

595.—

alleen **piet klerkx bv.**
nederlands grootste interieurverzorgingscentrum

MAASTRICHT
sint jacobstraat 4,
tel. 043-10944

Aantrekkelijke bijverdienste

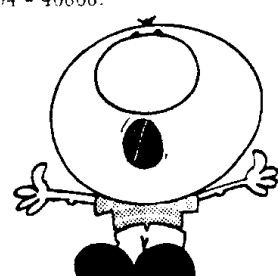
Wegens uitbreiding van het Limburgs Dagblad in GELEEN en SITTARD zoeken wij enkele accurate en actieve

BEZORGERS

ca. 1 uur werk

Inlichtingen: Limburgs Dagblad Geleen, telefoon 0494-46868.

Limburgs Dagblad
'n fijne krant



Doe mee aan de Parade telefoonquiz met Kees Schilperoord.

Bij de telefoonquiz wordt geen onderscheid gemaakt tussen afnemers en niet-afnemers van Parade. Inlichtingen: Erven Lucas Bols, Nieuw-Vennep.

Wie nu een fles Parade bij de slijter haalt zit dubbel goed. Want naast een liter Parade heeft u kans op schitterende prijzen: Mini-portable t.v.'s, radio-cassette recorders, portable radio's en grammofoonplaten. Als u Kees Schilperoord maar aan de telefoon krijgt... Hoe? Dat leest u op het wedstrijdformulier dat aan elke fles Parade hangt. Verkrijgbaar bij uw slijter. Veel succes.

Prijswinnaars
Hier volgen de namen van de hoofdprijswinnaars van de afgelopen 2 weken:

G. van Eden, Meppel - J.J. Nies, Amsterdam - P. Stavast, Amsterdam - L. Bonder, Ubbena, post Zeijen (Dr.) - A.J. Arnts, Gendt - H.W. van Starrenburg, Laren (N.H.) - Mevr. Lakerveld, Utrecht - A.G. Roos, Amsterdam - H.J. Frey, Arnhem - M. Boogerd, Zaamslag (Zld.) - C. van Balen, Beverwijk - Mevr. Vos, Oss. Mevr. M. Rosierse, Den Haag - G.J. Mentink, Leeuwarden - W.J. Lauppe, Landsmeer - Mevr. I. Vet-de Regt, Rotterdam - Mevr. C.A. van Tongeren, Warmond - M.W. van Rossum, Utrecht - H. Hondsmann, Maastricht - R. de Vaan, Heusden - J. Kitsen, Obbicht - J.S. Petry, Hilversum - A. Versluis, Nagele - H.C.A. ter Horst, Hengelo.

de zachtere vieux
Pak Parade en 'n Prijs

OOSTERSE TAPIJEN 'REZA' - SITTARD

Limbrichterstraat 39, telefoon 04490-5259

PERSIAN DISCOUNT GELEEN

Rijksweg Zuid 193, telefoon 04494-49872

Door eigen import rechtstreeks uit
PERZIë, PAKISTAN, RUSLAND en
BALKANLANDEN.

Wij leveren aan groothandelsprizen.
U koopt nergens goedkoper!

SPECIALE SINT NICOLAASPRIJZEN
KIJK EN VERGELIJK DE PRIJZEN !!!

ALLE TAPIJEN MET GARANTIE en ECHTHEIDSCERTIFICAAT
Inruil mogelijk! Ook na 6 uur volgens afspraak

Doordenkertje voor Eigen-Huis-Verbetersaars:

**een Gruco keuken
maakt uw huis meer waard
dan de keuken zelf u kost...**

Als u renoveert, doe het dan goed. Kies een keuken die voor z'n prijs méér heeft dan doorsnee. Een Gruco keuken. Boordevol interessante extra's, zoals beweegbare elementen aan de achterwand, ingebouwde verlichting, individueel maatwerk... U kunt bovendien kiezen uit maar liefst 8 verschillende modellen in 35 frontkleuren. Van kunststof of hout.

Maar komt u liever zelf eens kijken. Dan ziet u bovendien dat Gruco een solide belegging voor jaren is.

grucokeuken
functiona



MUYRERS & WIJNEN B.V.
HOUT - BOUWMATERIALEN - KEUKENS
Kloosterstraat 12-14, Simpelveld, Tel. 04442-1800*

DAMES-, HEREN-
PANTALONS EN JEANS
TIENTALLEN
GULDENS
GOEDKOPER en...
**GRATIS
T-SHIRT**
(kleuren: groen-geel-kobalt
-zwart-marine).

EEN PAAR
KINDERSCHOENEN
GRATIS
bij aankoop
KINDER-
PANTALON
vanaf **15.—**

TRENCH-COAT

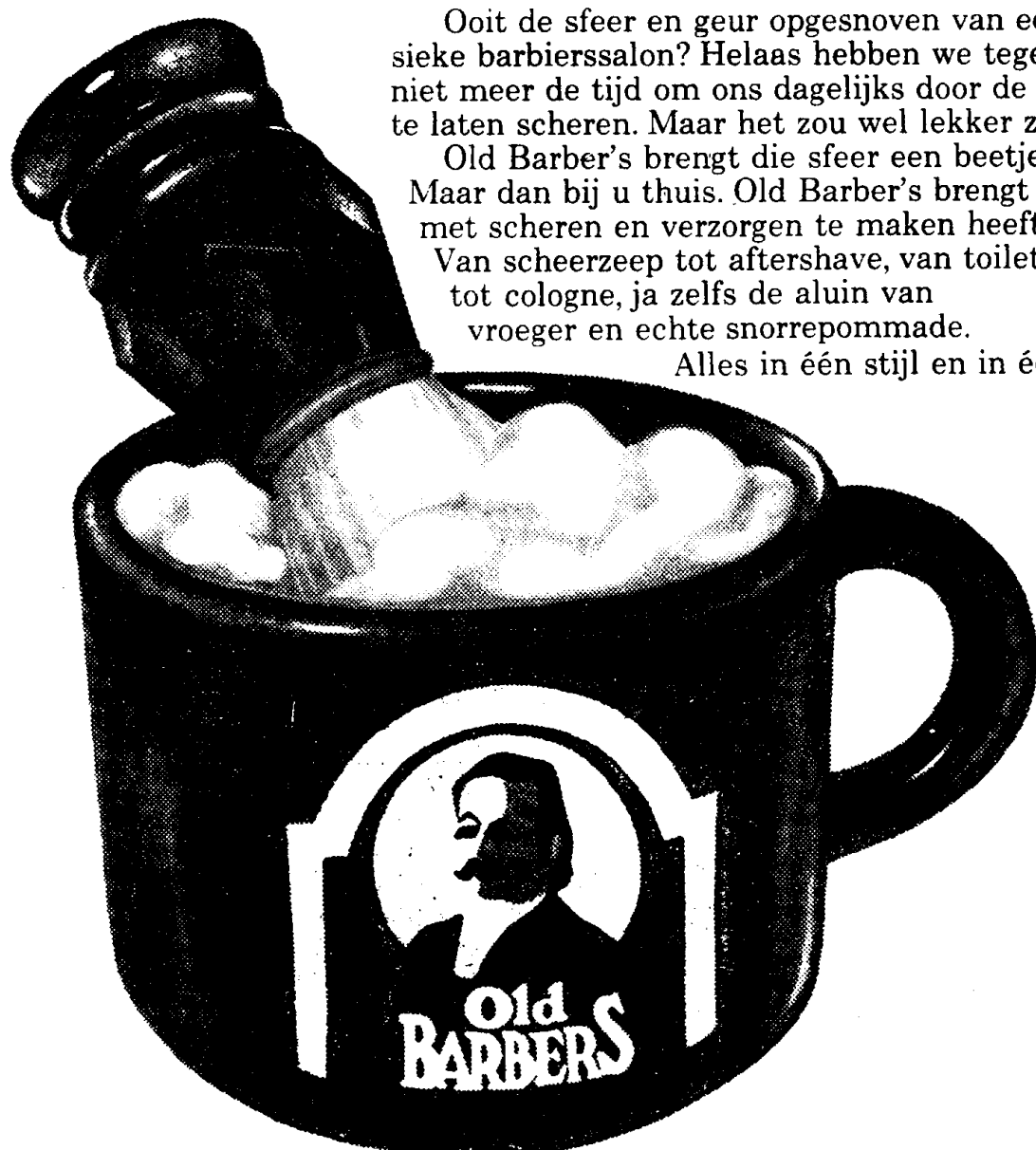
met uitritsbare
Teddyvoering
en kraag
(normale prijs
f 165,—)

98.50

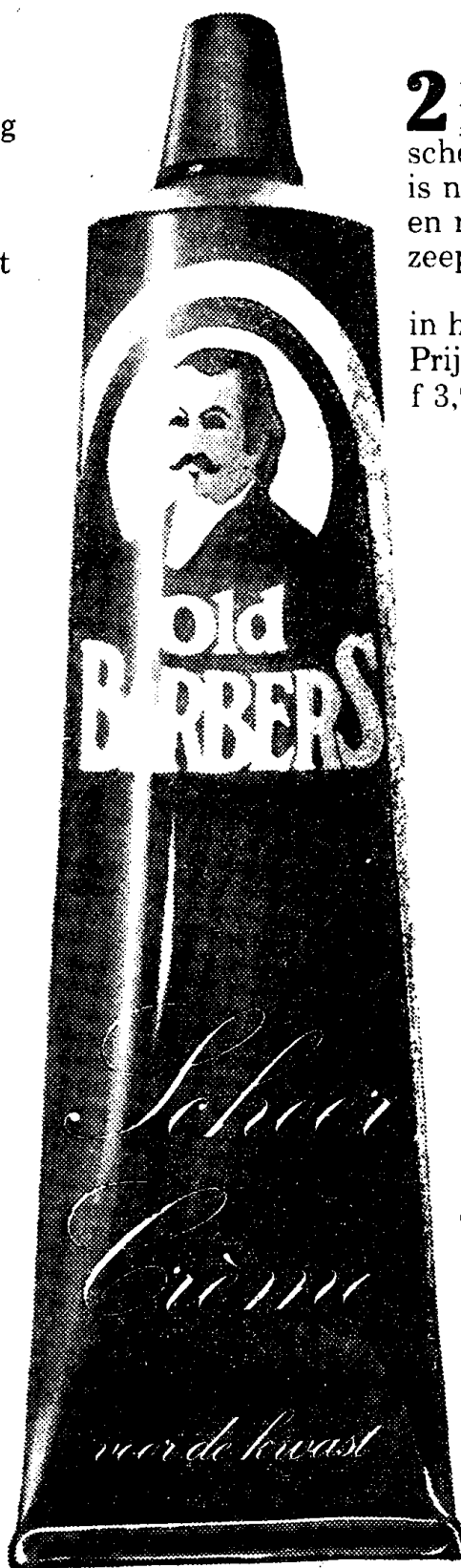
Het bekende adres:

SCHRIEVERSHEIDEWEG 31 - HEERLERHEIDE - Tel. 215306
(bij Sportpark Varenbeek oud gebouw Manuela)
Dagelijks geopend van 10-18 uur 's maandags gehele dag gesloten.

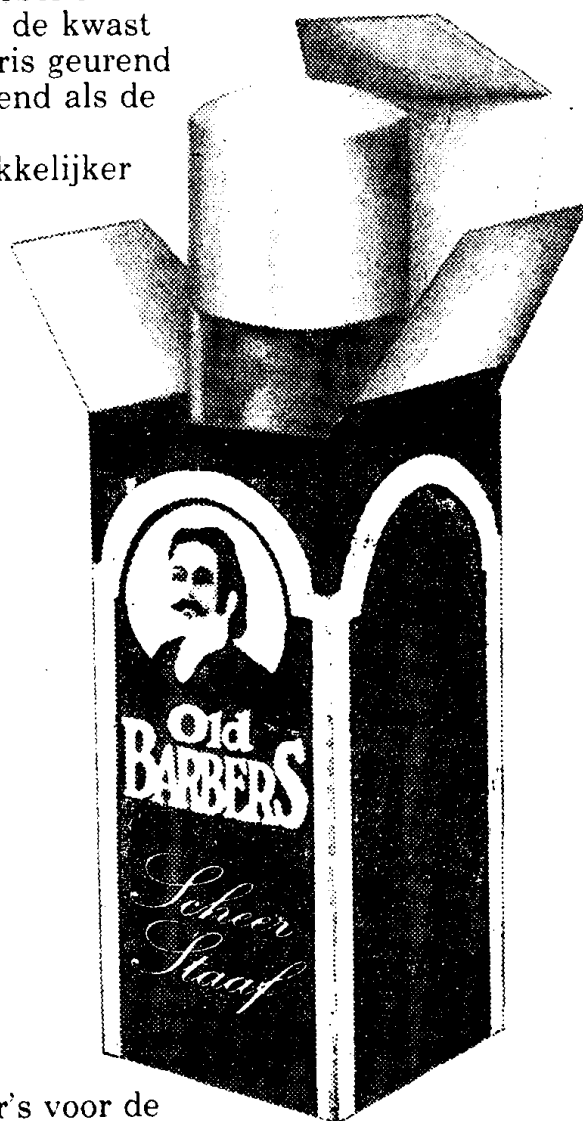
Hier volgt een bericht aan alle mannen en heren die zich weer ouderwets lekker willen scheren.



1 Old Barber's voor de kwast: de klassieke scheerkom is weer terug. Gevuld met een rijkschuimende, overvete zeep. Verfrissend is de typische Old Barber's-geur. Kom leeg? Dan weer gevuld met een nieuw tablet. Old Barber's scheerkom inclusief tablet scheerzeep: f 7,98. Los tablet scheerzeep om scheerkom weer te vullen: f 3,98.



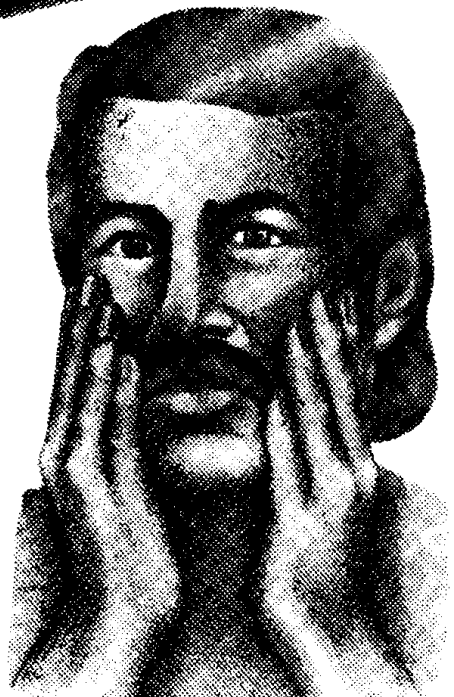
2 Old Barber's voor de kwast: Old Barber's scheercreme voor de kwast is net zo lekker, fris geurend en royaal schuimend als de zeep in de kom. Maar dan makkelijker in het gebruik: Prijs per tube f 3,98.



3 Old Barber's voor de kwast: de Old Barber's scheerstaaf. Hoe u zich ook scheert, Old Barber's geeft het verfrissende antwoord. Zo'n Old Barber's scheerstaaf kost maar f 1,98.



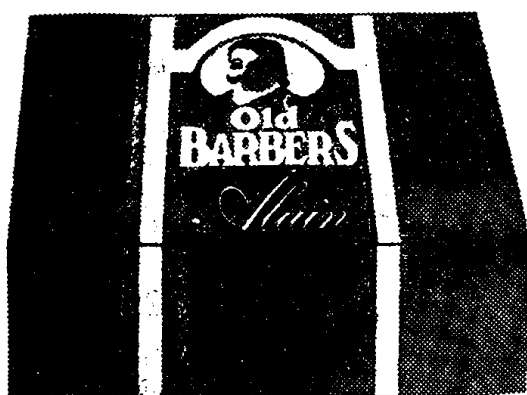
4 Old Barber's zonder kwast: met Old Barber's snel-scheercreme zonder kwast scheert u zich snel, makkelijk, glad en gaaf. Prijs per tube f 3,98. Old Barber's scheerschuim maakt de snelste en modernste manier van natscheren weer ouderwets lekker. U voelt, ruikt en merkt het direct. Royale spuitbus voor f 4,98.



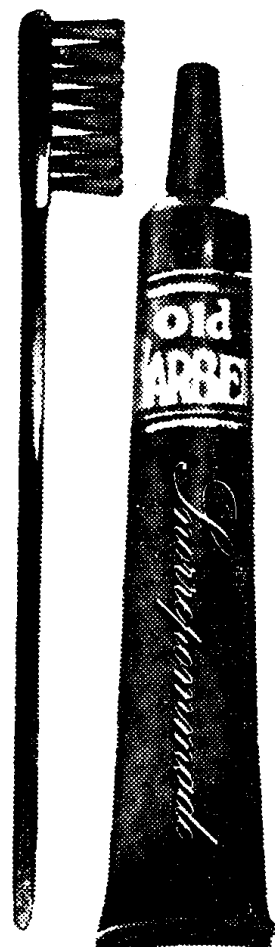
5 Old Barber's verzorgt: Old Barber's aftershave. De frisse geur is perfect aangepast aan de lichte parfumering van Old Barber's toiletzeep, scheercreme en scheerschuim. Old Barber's aftershave is een tintelend genoeg dat u een dag lang bij blijft. Prijs: f 4,98/f 6,98. Wilt u een heel persoonlijke toets in uw verzorging? Gebruik dan Old Barber's cologne. Prijs: f 7,98.



6 Old Barber's verzorgt: een goede gewoonte van vroeger, aluin na het scheren. Old Barber's brengt de echte ouderwetse aluin weer terug. Probeer het eens. Het geeft een prikkelend fris gevoel en blust de scheerbrand. Eventuele scheerwondjes zijn snel gestelpt. Prijs: f 2,98.



7 Old Barber's verzorgt: Old Barber's snorrepomade. Geeft de snorharen een mooie, diepe glans en zorgt ervoor dat u de Old Barber's-geur vandaag niet meer vergeet. Prijs: f 4,98.



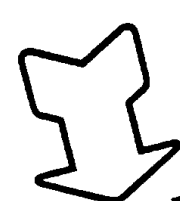
Waardebon



50 cent korting bij KAPPER of DROGIST

Bij inlevering van deze waardebon 50 cent korting op het Old Barber's produkt naar uw keuze. Geldig tot 31-12-1975. Intec b.v. Veenendaal.

MANTELS
nu voordeliger dan ooit
in de **OPHEFFINGS-UITVERKOOP**



van **Galerie Mante**
kortingen van 20-30 en 50%
De mooiste kwaliteiten in de modelijn 1975

- ★ Pellerine-mantels
- ★ Loden mantels
- ★ Tweed-mantels
- ★ Velours-mantels

Ook grote maten

Promenade 47
HEERLEN



Parian Meubelen

NON-STOP VOORDEELAKTIE
Groot dralon bankstel

in diverse kleuren
van f 1300,- voor f 695,-
zeer fraai uitgevoerd

Hoekbankstellen (1-2-3 zits)
v.a. f 695,-

Massief eiken bankstellen
v.a. f 1095,-

Parian heeft 7 meubelshowrooms met een grootse ring bankstellen, salontafels, kasten etc. tegen kort voordeligen. 5 jaar garantie op binnenwerk en structuur. Servicedienst door geheel Nederland. Parian Meubelen - meer dan waar voor je geld. HOENSBROEK, AKERSTRAAT 200. Openingsdagen: iedere dag geopend van 10.00 tot 18.00 uur. 's Maandags gesloten. Parian showrooms in Amsterdam, Badhoevedorp, (Gld.), Dieren, Elshout, Rijen.

U WILT GELD LENEN

BEL SMETS MONEY-SHOP
045-218218

nu sterk verlaagd tarief

netto bedrag in handen	24 mnd	36 mnd	48 mnd	60 mnd
2.000	96	—	—	—
3.000	144	101	—	—
4.000	192	135	—	—
5.000	240	169	134	—
6.000	288	202	161	—
7.000	336	236	188	158
8.000	384	270	215	181
10.000	480	337	268	225
12.000	576	404	322	270
15.000	720	505	402	338
20.000	—	—	—	469
25.000	—	—	—	586

Deze aantrekkelijke tarieven zijn inkl. kwijtschelding bij overlijden van f 15.000,- netto verstrekt krediet. Verder geen kosten. Woningbouw kredieten nu ook zonder eigen huis, looptijd 72-84 maanden. Vraag vrijblijvend onze folder. Vervolgde aflossing mogelijk. Overname bestaande leningen, mits zonder achterstand, meestal geen bezwaar. Tarief 2e hypotheek, looptijd 120 maanden: 15.000 is 120 x 224,67; 25.000 is 120 x 364,67; 20.000 is 120 x 294,66; 30.000 is 120 x 436,66. Hoensbroek (Heerlen), Akerstraat 210, Tel. 045-218218. Venlo, Koninginnesingel 70, Tel. 077-19775. Venray, Pr. Bernhardstraat 25, Tel. 04780-5870.

AUTOBANDEN

SPECIALE AANBIEDING

LAATSTE KANS!

1e KWALITEIT MERKBANDEN

145-10 tub G 800	99,75 nu voor / 55,-
160-12 tub G 800	102,10 nu voor / 55,-
155-12 tub G 800	120,64 nu voor / 65,-
145-13 G 800	100,92 nu voor / 52,-
155-13 tub G 800	128,76 nu voor / 65,-
165-13 tub G 800	141,52 nu voor / 72,-
175-13 G 800	143,84 nu voor / 75,-
185-70 HR-13 tub G 800	111,35 nu voor / 120,-
185-70 VR-13 tub G 800	111,35 nu voor / 120,-
145-14 G 800	111,35 nu voor / 68,-
185-14 tub G 800	196,04 nu voor / 100,-

INCLUSIEF MONTAGE EN B.T.W.

Verder:
uitlijnen - balanceren - doorsmeren
schokbrekers - autowasserette

AUTOBANDEN

BEAUJEAN

Station Hoensbroek - Aral Service
Verl. Klinkerstraat 75 - Telef. 045-212743
HOENSBROEK

Old Barber's - natscheren in stijl.

Hoedt U voor namaak.



Loting WK voetbal

De loting voor de negen Europese groepen van de voorronden van het wereldkampioenschap voetbal 1978 had het volgende resultaat:

- Groep 1: Polen, Portugal, Denemarken, Cyprus
- Groep 2: Italië, Engeland, Finland, Luxemburg
- Groep 3: Oost-Duitsland, Oostenrijk, Turkije, Malta
- Groep 4: Nederland, België, Noord-Ierland, IJsland
- Groep 5: Bulgarije, Frankrijk, Ierland
- Groep 6: Zweden, Zwitserland, Noorwegen
- Groep 7: Schotland, Tsjechoslowakije, Wales
- Groep 8: Joegoslavië, Spanje, Roemenië
- Groep 9: Sovjet Unie, Hongarije, Griekenland

limburgs agblad

door nino tomadesso

DEN HAAG — De strijd om het Nederlandse wielersportkampioenschap 1976 op de weg voor dames, amateurs en profs zal zich op Limburgs terrein afspelen. Het bod van het duo Leo de Klein-Huub Engelen (Professional Wieler Promotions Nederland uit Linne), op de door de KNWU geopende inschrijving voor organisatie van het zg. A-kampioenschap, is 't hoogste: 105.650 gulden.

Formeel dient de KNWU het parcours nog aan een keuring te onderwerpen, doch het staat nu al vast dat de titelstrijd op 19 en 20 juni op het bekende Adsteeg-

Titelstrijd definitief op Adsteeg

circuit in Beek gestreden zal worden. De twee andere kandidaten bleven beduidend onder het Limburgse bod. De organisatoren van de titelstrijd in 1974 en '75, Hoogerheide Vooruit, had er dit-

maal 86.815 gulden voor over: wielersportclub De Ster (Geleen) 65.000 gulden. Het B-kampioenschap, titelstrijd voor veteranen, junioren en nieuwelingen, zal op 5 juni 1976 georganiseerd worden door wielersportclub De Bataaf. Vergeleken met 1975 is het A-kampioenschap 33.560 duurder geworden. Toen betaalde Hoogerheide Vooruit de som van 72.000 gulden. Huub Engelen: „Leo en ik zien het als een landelijke erkenning voor het vele werk dat wij in de wielersport verricht hebben. Hoewel het bod er natuurlijk niet om ligt. Voor Leo was het bovendien een prestigieus zaak. Tweemaal ging de organisatie van het kampioenschap langs zijn neus”.

Leo de Klein is van plan per 1 december a.s. ontslag te nemen als bestuurslid van wielersportclub De Ster. Hij wil zich namelijk geheel kunnen concentreren op de organisatie van het kampioenschap.

België opnieuw WK-tegenstander van Oranje

Knobel: "Het wordt weer 'n soort broedermoord"

Vrijdag 21 november 1975

door george taylor

ROME — Trainer George Knobel is voorzichtig optimistisch over de loting van het wereldkampioenschap voetbal 1978. „Op Noord-Ierland na dezelfde tegenstanders als voor het WK-74”, zei hij gisteravond in Rome. „Het wordt opnieuw een soort broedermoord. Ik hoop dat we dat België-syndroom tijdig kwijtraken. Ik zie een redelijke mogelijkheid ook de eindronden in Argentinië te halen”.

Nederland en België zullen zonder meer de toon aangeven in deze groep, waarin Nederland als finalist van het WK-1974 als eerste geplaatst werd. „Noord-Ierland wordt de scherpste”, zei gisteravond Ruud Krol. „Die Ieren kunnen met hun voetballers die in de Engelse profleague spelen, zeer sterk voor de dag komen. Het doelgemiddelde dat opnieuw een grote rol zal kunnen gaan spelen moet worden opgevoerd in de beide duels tegen IJsland. Een elftal, dat ditmaal in het Europees kampioenschap al voor enkele verrassingen zorgde, maar dat toch — indien het niet wordt onderschat — als 'zwakke broeder' dient te worden beschouwd”.

„Goeie pot”

Piet Schrijvers: „Goeie pot! We kunnen de eindronde opnieuw bereiken”. Trainer George Knobel opnieuw: „Afwachten jongen, die Belgen kunnen bloedgevaarlijk worden. Met tweemaal 0-0 zou je ditmaal wel eens naast die eindronde kunnen grijpen. We moeten een positieve score tegen onze zuiderburen halen. Noord-Ierland is met al zijn Engelse profs een niet te onderschatten tegenstander. Ik zie in eerste instantie dan ook geen tweekamp tussen België en Nederland maar eerder een driekamp met IJsland als de te kloppen outsider.” Alle spelers waren het er over eens, dat de loting ongunstiger had kunnen uitvallen. Wim Suurbier: „Die Oosteuropese ploegen vallen om de drommel niet mee. West-Duitsland heeft zeer veel moeite gehad met Bulgarije. Ik ben blij dat geen Oost-

eupees land in onze poule zit. Die vallen nooit mee. Ik geloof in een finaleplaats”. Kees Krijgh: „Pas op voor IJsland. Die hebben toch ook de DDR in dit Europees kampioenschap de das omgedaan. We mogen geen van de drie teams onderschatten”. Ruud Geels: „Zo op 't eerste gezicht een bekeken zaak”, en dan even nadenkend, „ja, maar die Belgen en die Noordieren, het kan toch nog wel eens moeilijker worden dan we nu denken”. Slotconclusie. Met de nodige voorzichtige aanpak moet Nederland opnieuw de eindronde — ditmaal in Argentinië — kunnen bereiken.



• Het Nederlands elftal trande gisteravond in het Olympisch stadion van Rome. V.l.n.r. in startpositie van Kraay, René van de Kerkhof, Rijsbergen en Krijgh.

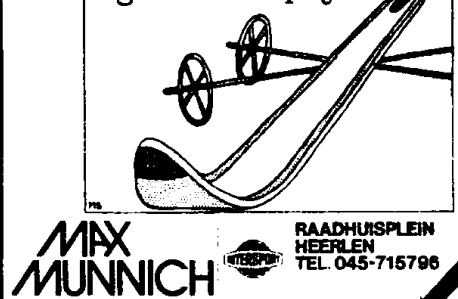
(ADVERTENTIE)

Nieuw en uniek voor Limburg
TUINADVIES-BUREAU

Alle adviezen en informatie, voor iedere tuin, groot of klein
BONNEFANTENSTRAAT 3
Vraagt vrijblijvend inlichtingen
Postbus 43, Maastricht.

(ADVERTENTIE)

„FLITSEND”
Professionele kwaliteit tegen amateur-prijzen.



(ADVERTENTIE)

FIAT
SPECIALE AANBIEDING

- wij bieden u een all-round financierings- of leaseplan
- u betaalt bijv.:
f 135,- p.m. voor een FIAT 127
f 230,- p.m. voor een FIAT 128
f 376,- p.m. voor een FIAT 131
MIRAFIORI
- Overige modellen op aanvraag
- geen aanbetaling op nieuwe en gebruikte auto's.



AUTOBEDRIJF A. C. MUYRES

Kaalheidersteenweg 185
KERKRADE-WEST
Tel. 045-413916

zal u gaarne alle verdere inlichtingen verschaffen.
Doorlopend open huis en permanente show.

De nieuwe FIAT 128-3P in voorraad.

Voorlopig elk weekend
GROTE OCCASIONS-SHOW
in onze werkplaats!

Jo Maas coach Oranje-handbal

• JO MAAS

Van onze medewerker WIM HESSELING

GRONINGEN — Opvolger van de onlangs overleden bondscoach van het Nederlands Handbalverbond, de Westduits Henneberg, wordt de oud-trainer van landskampioen Sittardia, Jo Maas. De huidige bondscoach, Rob Jansen, die het Nederlands herenteam begeleidde tijdens de verloren kwalificatiewedstrijd tegen Denemarken, zal als assistent van Maas gaan fungeren.

Met Jo Maas zal waarschijnlijk de gehele oude kern van de nationale selectie terugkeren, want het NHV staat volledig achter het standpunt van de nieuwe coach dat alles in het werk moet worden gesteld om de nieuw te vormen B-poule van de strijd om het wereldkampioenschap te bereiken. Dat kan alleen als in de resterende Olympische kwalificatiewedstrijden Spanje wordt bedwongen. Alle hoop om de hoofdgroep te halen is al verdwenen door de recente nederlaag tegen de sterke Denen. De rentree van Piet Kivit, die momenteel fuorore maakt als trainer-speler van PSV, staat al vast. De ruzie die het vorig seizoen tot een breuk leidde tussen Kivit, zijn trainer Maas en Sittardia, speelt hierbij geen rol meer. Ook wordt de terugkeer verwacht van de Sittardia-spelers Gabriele Rietbroek, Ton Rijn- ders en Jo Helweggen. Hans Beugels (Hermes) en Hennie Loeffen (Swift Arnhem). De uitdrukkelijke wens van Jo Maas om met het sterkst mogelijke Nederlands team te willen werken, gaat hiermee in vervulling.

• GENT — Gisteren hadden Eddy Merckx en Patrick Sercu nog altijd de leiding in de Zesdaagse van Gent. De tweede plaats was voor Stevens/Gilmore. Roy Schuiten, met Ferdinand Bracke, had een achterstand van één ronde opgelopen.

Polen profiteren van zwakke momenten Sittardia wisselvallig

Van onze medewerker MICHEL JANSSEN
WROCLAW — In de zwakke momenten die Sittardia telkens liet volgen op uiterst sterke, sloeg Slask in dit Europa-Cupduel voor landskampioen het gat van 10 doelpunten dat uiteindelijk een 23-13 zege opleverde. De Poolse kampioen buite, met name in de beginfase van de tweede helft de te geringe beweeglijkheid van het rechterverdedigingsblok van Sittardia meesterlijk uit.

Ruim 1200 toeschouwers — velen moesten buiten blijven — onderbraken hun gezang (de Internationale bleek nagenoeg het enige nummer op hun repertoire) om Han Busio te zien scoren uit een strafworp. Sittardia speelde erg kalm en ontregelde het snelle Poolse spel voortreffelijk. Trainer en geweldige doelvorderder Kowalczyk was na afloop tevreden over het resultaat maar duidelijk minder te spreken over het spel van zijn ploeg: „Dit Sittardia speelde toch weer anders dan hun nationale team. Zij verdraagden het spel erg goed. Wij maakten de fout, zeker in de eerste helft, ons aan te passen aan die speelwijze”.

Kanon

In de eerste helft tot aan de 15e minuut bouwde Slask vooral via de linkerhoek waar Bogdan Faleta excelleerde een regelmatig voor-sprong. Sittardia was blij dat het de



• Han Busio: topscorer

gevreemde Jersey Klempel in bedwang kon houden. Peter Muires dekte hem offensief en het Poolse kanon moest zich beperken tot zeven doelpunten waarvan vijf uit strafworp.

Deze Klempel was de enige van de drie Slask-internationals die donderdagavond — de Sittardgroep bekeek het duel via de tv — met het Poolse team tegen Tsjechoslowakije speelde. Direct na die wedstrijd in Gdansk stapte Klempel in de trein om na een reis dwars door Polen net op tijd in Wroclaw te arriveren.

Langzaam kreeg de Nederlandse kampioen oog voor de aanvallende mogelijkheden en worstelde zich knap uit de 6-2 achterstand. Vier minuten voor rust sloot Sittardia zijn sterkste periode af. Het publiek was stil geworden. Op het scorebord flikkerde een magere 7-6 voorsprong.

Lang konden de Limburgers deze fraaie stand niet handhaven. Het tempo verslapte. Slask maakte er dankbaar gebruik van en liep uit tot 11-7. Een voorsprong die de Polen tot aan het rustsignaal handhaafden.

Na de pauze begon de Nederlandse kampioen erg onzeker. Wel kreeg de Sittardse formatie in de 6e minuut nog een penalty, maar Busio zag zijn worp door de voortreffelijke Kowalczyk gestopt. In die korte tijd-periode werden de Limburgers echter van het kastje naar de muur gestuurd. De organisatie in het team was ver te zoeken en vooral aanvallend lukte vrijwel niets meer. De Polen liepen snel uit naar 17-8. Sittardia-trainer Gio Antonoli: „Het viel allemaal erg mee. We hadden sterke periodes die we helaas afwisselden met erg zwakke. En daar profiteert een ploeg als Slask natuurlijk van.”

Bij een achterstand van 19-8 herstelde de Nederlandse ploeg zich. Vooral Ger Norbart toonde in die periode zijn grote kwaliteiten. De ploeg hervond het ritme en werd ook aanvullender wat gevaarlijker. Tom Rijnders knalde twee maal

raak. Na die tussenstand van 20-10 hielden de Limburgers de Polen acht minuten lang in bedwang.

Droog

In de laatste tien minuten scoorde Ton Rijnders met een droge knal 21-11 en Jo Hanckman zorgde voor het twaalfde Sittardia-doelpunt. In de allerlaatste fase van het enerverende duel scoorde Sittardia één keer. De geroutineerde Polen daarentegen tweemaal. Topscoorders: Sittardia: Han Busio 5x; Ton Rijnders 4x; Hanckman 2x; Rietbroek 1x; Helweggen 1x. Topscoorer bij de Polen was Jersey Klempel. De pool noteerde zeven treffers.

Twee Denen bij Ajax

AMSTERDAM — Ajax heeft twee Deense spelers gecontracteerd. Het zijn de 19-jarige Frank Arnesen en de 17-jarige Sören Lerby. Beiden afkomstig van de eerste divisieclub Fremad Amager uit Kopenhagen. Lerby maakt deel uit van het UEFA-jeugdelftal. Arnesen speelt op 't middenveld; Lerby in de spits. De overeenkomst tussen Ajax en de Denen is aangegaan voor 2½ jaar en gaat in op 1 december.

BRAAM EN MULKENS GESCHORST

DEN HAAG — De MVV'ers Bram Braam en Jo Mulkens zijn door de tuchtkommissie van de KNVB beiden voor een wedstrijd geschorst. Bram Braam krijgt de gelegenheid in verweer te gaan tegen de omzetting van een wedstrijd voorwaardelijk in een onvoorwaardelijke schorsing. MVV'er Leo Kerstges kreeg een boeking. Gerrie de Goede (Eindhoven) is ook voor een wedstrijd geschorst.

(ADVERTENTIE)

NIUW
Sun-Snack
gezond & mager
puur vlees

Nieuwe snacks geproduceerd uit puur magere vleessoorten zoals achterham, kipvlees, kalkoenvlees en hamvlees

Voor uw gezellig avondje, uw gezonde lunch of warme maaltijd.

Kijk eens bij uw winkelier



zonnenberg b.v.
Magere Vleeswaren specialiteiten. Eiburg

Notten blijkt naar Argentinië

Van onze medewerker HANS VAN ZENDEREN

MUIDEN — Uitgerekend op zijn 26e verjaardag „Ja, een aardig cadeautje van meneer Knobel” en precies een jaar na zijn laatste optreden meldde René Notten zich terug bij Oranje. Uiteraard is de Ajacied, als Twentenaar voor het laatst in de nationale equipe aanwezig in het thuisduel met Italië (3-1), blij dat hij er weer bij hoort. Die vreugde heeft echter meer achtergrond dan de clichématige „eer” en „erkenning”, die een uitverkiezing bij de meeste voetballers oproept. De terugkeer in het selecte gezelschap betekent voor Notten de start van zijn „droomreis” naar Argentinië, de wereldtitelstrijd 1978.

„Ik had twee wereldkampioenschappen kunnen meemaken. De eerste, vorig jaar in West-Duitsland, heb ik gemist. Jammer, maar ik heb een tweede kans en daarom mik ik toch wel bewust naar Argentinië toe. Het is natuurlijk niet zo dat ik tijdens elke wedstrijd aan de WK denk, maar het is toch wel de grote lijn, die steeds in mijn achterhoofd speelt. En wat dat betreft, is het nu het ideale moment om er weer bij te komen. Onvoorziene omstandigheden als blessures daargelaten, heb ik die kans nu in mijn eigen hand”, aldus de middenvelder.

Bondcoach George Knobel heeft er goed aan gedaan Notten weer uit te nodigen. Er zullen maar weinig voetballers op de Nederlandse velden rondlopen, die zo gemotiveerd zijn als René Notten. Ook Ajax' oefenmeester Rinus Michels profiteert daar dankbaar van. Er is overigens een simpele verklaring voor die gretigheid. Notten weer: „Ik voetbal nu toch al heel wat jaarlijes. Maar ik heb nog nooit iets groots meegemaakt. Geen titel, zelfs geen bekerfinale. Ik weet niet wat het is om met een cup op een balkon te staan. Het wordt toch wel tijd dat ik ook eens een keer zo iets beleef”.

Met het Ajax van Michels denkt Notten zijn eerste belangrijke succes te kunnen boeken. Hij is er hard aan toe. „Je moet het zo zien. Een medaille heeft twee kanten. Welnu, de keerzijde heb ik het afgelopen jaar genoeg gezien. Nu zijn we bezig met de andere kant en het is leuk om eens te kijken hoe die er uit ziet”.

Ruim elf maanden geleden stapte Notten na enig geharrewar van Twente over naar Ajax. Hoewel hij nooit echt spijt van die stap heeft gehad, besloot hij wel keer op keer de twijfels over de juistheid van zijn besluit. „Ik heb inderdaad veel problemen gehad. Vooral in de periode dat Twente zo goed ging en zelfs twee finales (KNVB-beker en UEFA-Cup - red.) bereikte. Dat doet je toch wel wat. Niet dat ik dacht, was ik maar bij Twente gebleven. Zo slim was het nog niet. Ik had het ondanks alles toch wel naar mijn zin bij Ajax en verder was ik er materieel een stuk beter op geworden. Maar je wilt tenslotte sportief gezien ook wel wat presteren”.

Notten wist dat zijn inzinking van tijdelijke aard zou zijn. De vraag was alleen hoelang het zou duren. Het

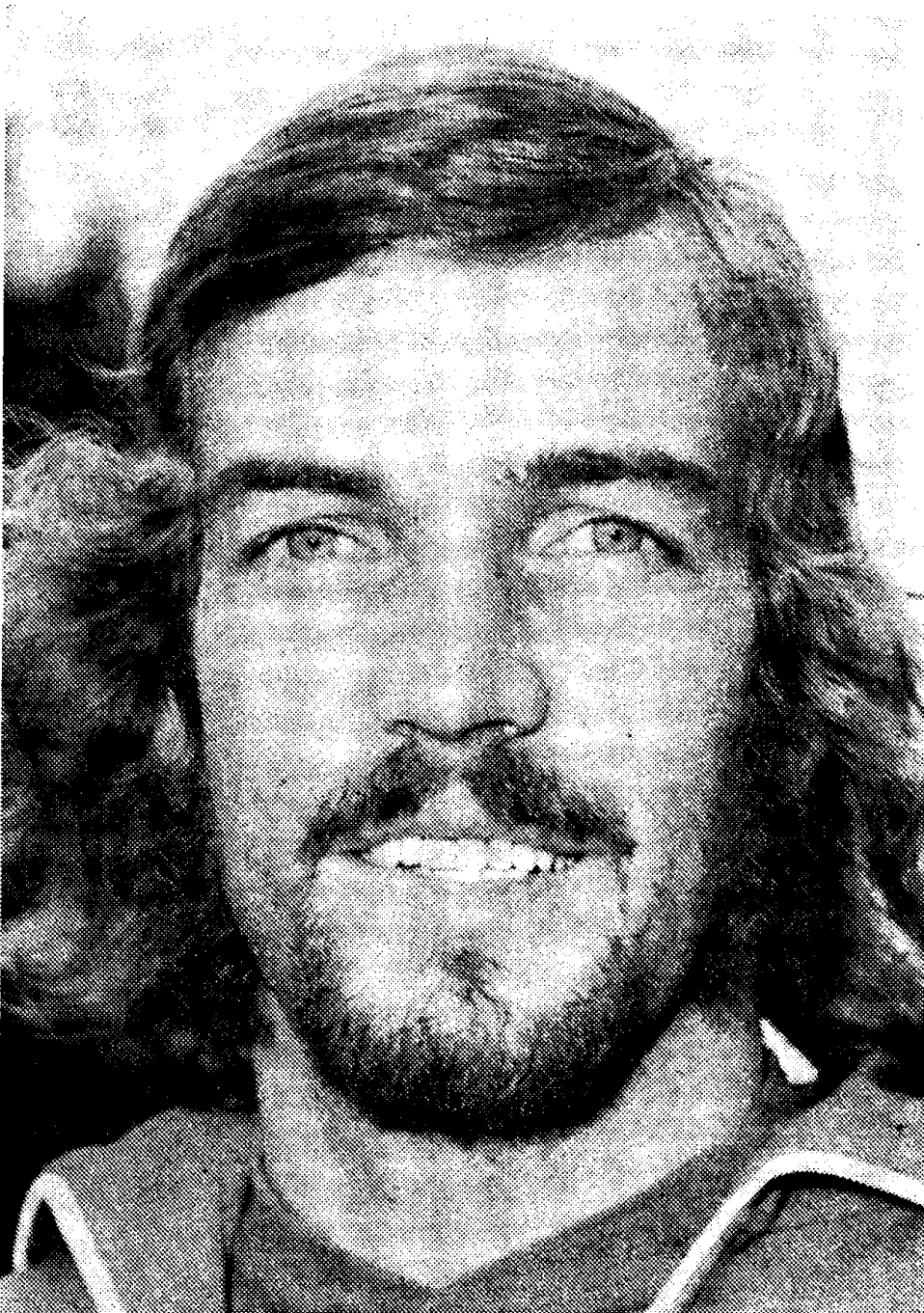
antwoord was moeilijk te geven, vooral ook omdat zijn terugval voor een belangrijk deel het gevolg was van de misère bij Ajax. Van tijd tot tijd kreeg hij steun van buiten. Van bondcoach Knobel bijvoorbeeld, die hem op zeer tactische wijze kenbaar maakte dat hij voorlopig niet meer zou worden geselecteerd. „Ja, dat kan ik me nog wel herinneren. Dat was in het Olympisch Stadion na de wedstrijd tegen Feyenoord, die we met 2-0 verloren. Hij kwam toen naar me toe en vertelde me, dat ik me niet al te veel zorgen moest maken. Het zal wel goed komen. Hij had zelf bij Ajax ook aanpassingsmoeilijkheden gehad. Hij beloofde me toen ook, dat hij me zou blijven volgen”.

De confrontatie met Italië wordt de zesde interland die Notten als selectiespeler meemaakt. In 1974 debuteerde hij als rechtsback in de wedstrijd tegen Oostenrijk (1-1). Hij behoorde toen tot de grote groep waaruit tenslotte de WK-formatie werd gekozen. Het was de eerste oefenwedstrijd waarbij Michels toen als super-visor was betrokken. Notten viel af. „Toen Michels kwam, kon ik inderdaad vertrekken”. De tweede kennismaking van de door Hans Kraay naar Ajax gehaalde Notten met Michels had voor de middenvelder prettiger gevolgen. De wijze waarop de oefenmeester de Amsterdamse club in korte tijd uit het slof haalde, is reeds in vele toonaarden bejubeld. De visie van Notten is natuurlijk ook positief, maar hij benadert het geheel toch vrij nuchter. „Het is een complex van factoren. Om te beginnen de training. De tijd dat je op het veld staat, ben je ook bewust, zowel lichamelijk als geestelijk met de training bezig. Die training is ook bijzonder zwaar. Die week op Papendal in september loog er niet om. Ik was blij dat ik terug was. Wat waren we afgekne-

pen. Ik liep op mijn wenkbrauwen. Maar je kunt nu merken dat het goed is geweest. We staan bovenaan. En dat is niet alleen het gevolg van het feit, dat andere ploegen verrassend punten verspeelden. Het spel van Ajax is ook veel beter geworden”.

DISCIPLINE

Ook de ijzeren discipline van Michels, vroeger toch regelmatig oorzaak van onvrede, doet het goed bij Notten. „Wat mij erg aanspreekt, is de wijze waarop hij laat merken ergens niet tevreden over te zijn. Als een van ons zich tijdens de training niet voor honderd procent inzet, laat hij de hele ploeg boeten. Hij heeft gelijk. In een wedstrijd kan één man die staat te slapen ook alles voor de anderen vergokken. Het gaat bij Michels allemaal zo vanzelf. Het was bekend dat hij een persoonlijkheid was. Toen ik hem de eerste keer zag aankomen, boezemde hij me gelijk ontzag in. Je neemt bijna klakkeloos aan wat hij zegt, al is er altijd wel een mogelijkheid om met hem te praten over iets wat je dwars zit. Maar nu het goed gaat, komt dat natuurlijk weinig voor. Kijk, als je merkt dat zijn aanpak goed is voor je portemonnee, mag hij met me doen wat hij wil. En dat leeft ook bij de andere jongens”.



● RENE NOTTEN

MUIDEN — Ondanks de goede vorm, die Notten de laatste tijd bij Ajax demonstreert, had hij er niet op gerekend weer door Knobel te worden geselecteerd.

„Wat dat betreft ben ik altijd voorzichtig. Spitz Kohn zei altijd: als je hoog vliegt, kan je laag vallen. En daar zit veel in. Natuurlijk heb ik er wel een beetje op gehoopt. En het feit dat je bij Ajax speelt, is omdat je dan tot een clubmoot hoort die in het Nederlands elftal kan worden gekozen, uiteraard een voordeel.

Dat hebben we ook bedoeld toen we destijds bij de transfer voor de arbitragecommissie stelden dat je als onderdeel van de Ajax-kern er meer op vooruit gaat dan je directe salarisverbetering. Nu komt dat toch aardig uit”.

Als Notten vooruitblijkt op het duel met Italië komt hij tot twee opmerkelijke uitspraken. Wat zijn eigen positie aangaat, blijkt hij volledig bereid een stap terug te doen als Johan Neeskens toch mee kan doen en Knobel de Barcelona-speler op zijn plaats wil inzetten. „Het resultaat is nu het belangrijkste. Ik heb er geen enkel bezwaar tegen als Johan mij verdringt. De basis voor verdere successen van het Nederlands elftal moet nu worden gelegd en dat is ook voor mij erg belangrijk”.

Notten gelooft overigens niet in het door bondcoach Knobel gesignaleerde gevaar van onderschatting. „Dat gevaar is volgens mij niet zo groot. Iedereen weet waarom het gaat. En we weten ook, dat de Italianen alles zullen doen; al de geoorloofde en ongeoorloofde middelen zullen gebruiken om tot een goed resultaat te komen. Ze willen immers de opgaande lijn, ingezet met het gelijkspel tegen de Polen, doortrekken”.

Opmerkelijke parallel tussen Rinus Michels en KFC Haarlem-trainer

Hughes kan weer lachen

Van onze medewerker MARC SERNEE

HAARLEM — Barry Hughes heeft in het Nederlandse trainerswereldje maar weinig echte vrienden. Het is een door de Engelsen vrijwillig gekozen situatie, omdat Hughes weet: „Ik bemoei me zo weinig mogelijk met mijn collega's. Er is zoveel kinneskne onder de Nederlandse trainers, er staan er zoveel te lachen als het je slecht gaat of wanneer je een schop onder je kont krijgt, dat ik er een beetje huiverig van word. Die trainerswereld is niet mijn wereld. Ik neem daarom ook zoveel mogelijk afstand van die „collega's”.

Er is echter één grote uitzondering. Rinus Michels is al jarenlang een fervent aanhanger van Barry Hughes, die met zijn benadering van de voetbalsport en zijn perfecte feeling voor publiek hoe dan ook voor enige opwindendheid zorgt. Zo'n genegenheid is meestal wederzijds. Zo ook in het geval Michels-Hughes. Deze zomer ontmoetten ze elkaar weer.

Een merkwaardige speling van het lot had beide mannen samengedreven. Michels, een van 's werelds beste oefenmeesters, ontslagen bij FC Barcelona op een zijspoor gezet

en Barry Hughes, met vakantie in Spanje en gedegradeerd met Haarlem. Tijdens urenlange gesprekken over voetbal, eerst in Michel's villa in Catalonië en later gecontinueerd in Nederland, kwamen beide mannen weer wat tot zichzelf. In feite bestond er tussen beide trainers weinig verschil. Michels was kotsmisselijk van zijn Spaanse periode en Hughes was doodziek van de degradatie met Haarlem. Hughes nu: „Door elkaar in allerlei gesprekken te jennen, zijn we er weer bovenuit geklauterd. Eerst begreep ik Rinus niet. Hij heeft zo'n geweldige inbreng, zowel qua persoonlijkheid als succes bij vroegere werkgevers, dat ik zei: waar maak jij je nou eigenlijk zorgen over? Je kunt volgende week met jouw naam zo bij Werder Bremen of weet ik waar aan de slag. Maar besef je eigenlijk wel in wat voor situatie ik zit? Ik moet verdomme naar de eerste divisie. Daar heb ik geen zin in. Ik heb eigenlijk niet eens zin om naar Nederland terug te gaan volgende week”.

merkelijk. Nauwelijks vier maanden na hun uitzichtloze situatie stappen beide trainers vrolijker dan ooit rond. Staan Haarlem en Ajax beide op een opzienbarende eerste plaats.

Prima kerel

„Al dat geouwehoer van de generaal lap ik aan m'n laars. Michels is gewoon een prima kerel. Een enorme persoonlijkheid met een uitstekende algemene ontwikkeling, die toevallig ook erg veel van voetbal weet. Al dat gepraat van het materiaal van Hans Kraay zegt me helemaal niks. Kraay was met dit spelersmateriaal nog in geen duizend jaar bovenaan gekomen. Ik herinner me dan altijd maar weer een Rudie Geels. Vorig jaar komt hij nog naar me toe en

zegt: kun je geen contract bij Haarlem voor me regelen. Ik wordt doodziek van die sfeer bij Ajax. Moet je hem nu horen praten. Moet je hem nu zien voetballen ook. Ik heb Rudie altijd klasse gevonden. Onder Michels komt het er nu ook uit”.

Het is allemaal een kwestie van sfeer, zelfvertrouwen en het bewustzijn van de eigen mogelijkheden wat een elftal sterk of zwak maakt. Hugheservaart dat nu ook bij Haarlem. Hughes: „Ik wil wel bekennen dat ik doodsbang ben geweest voor die competitiestart. Voor die eerste wedstrijd tegen Heerenveen dacht ik: als we morgen maar niet op een schlemielige manier met 1-0 verliezen, want dan gaan we eraan. Dan is het hele seizoen verloren. Geluk-

kig heb het die eerste wedstrijden redelijk en toen is er iets gaan groeien”.

En Hughes blikt verder terug: „Vorig jaar draaide ik in een cirkeltje rond. De degradatie stond eigenlijk bij voorbaat al vast. Ik heb een paar spelers nodig in een elftal waar ik houvast aan heb. Ook bij Go Ahead werd de situatie op een gegeven moment benedenlijk, maar daar had je toen een Overweg en een Warnas. Die zeiden: wij degraderen? Ben je besodemieterd trainer. De beuk gaat er in. Vijf wedstrijden onder het licht hier en we zijn er weer bovenuit. Dat miste ik vorig jaar bij Haarlem. Ik wil niemand katten, maar je zat met een aantal spelers die niet meer vooruit te branden waren”.

Poging tot omkoping?

FORTUNA SC IN OPSPRAAK

Van onze sportredactie

SITTARD — SC Amersfoortspeler Henk van Ramselaar heeft in een interview in Voetbal International Fortuna SC beschuldigd van een poging tot omkoping tijdens de ontmoeting SC Amersfoort-Fortuna SC twee seizoenen geleden in de na-competitie. Fortuna SC won de ontmoeting destijds met 2-1 maar een overwinning met drie doelpunten verschil zou de ploeg van Cor Brom in de eredivisie hebben gebracht.

Wij citeren van Henk van Ramselaar: „Wij speelden de laatste wedstrijd tegen Fortuna SC. Wij waren al kansloos en zij hadden een grote overwinning nodig. Begint die aanvoerder, Roemgens heet, geloof ik, halverwege de tweede helft ineens om zich heen te roepen: „Verdomme,

duizend gulden de man als we er nog een paar in mogen schieten...” Zeg ik tegen hem: „Dat had je dan wel even van tevoren moeten zeggen, dan had ik ze er desnoods zelf voor je ingeschoten (en zeker weten, dat ik het gedaan had). Maar nu verrekken we het. Jullie straks in de eredivisie en wij naar onze centen fluiten, je kan me wat”. Aanvoerder Frans Roemgens ontkent een dergelijke uitlating te hebben gedaan. Ook het Fortuna SC-bestuur is zich van geen kwaad bewust. Pr. man Ger Limbourg reageerde: „Helemaal niets van bekend”.



● Henk van Ramselaar: „Wij waren al kansloos”.



DEN HAAG — De uitslag van de lotto van het afgelopen weekeinde: inleg 1.3.656.550; prijzenbedrag: f. 1.736.861; 1e prijs: geen winnaar; 2de prijs: 5 winnaars, elk van f. 59.053; 3e prijs: 230 winnaars elk per kolom f. 1.661; 4e prijs: 10.833 winnaars, elk per kolom f. 43; 5e prijs: 14.150 winnaars, elk per kolom f. 33. Jackpot voor de lotto van a.s. zondag f. 121.580.

TOTO NR 46.
Aantal deelnemers: 258.586; bruto-inleg: 759.928 gulden; prijzenbedrag: f. 1.360.966; 1e prijs: 31 winnaars, elk bruto f. 4.657; 2e prijs: 732 winnaars, elk per kolom f. 123; 3e prijs: 6.912 winnaars, elk per kolom f. 18.

26 PFAFF NAAMACHINES



Dit is de PFAFF lichtgewicht huishoudnaaimachine type 204 ter waarde van f. 549, elke week te winnen in onze puzzelactie ten bate van hart- en nierpatiënten, waarvoor PFAFF BENELUX er 26 heeft geschonken.

(ADVERTENTIE)

ZALEN

voor knots gezellige feestjes, sfeervolle diners, bruiloften en partijen! Unieke vergaderzalen, mede dankzij gunstige ligging en ruime parkeer-gelegenheid! Gaarne verstrekken wij — geheel vrijblijvend — alle gewenste inlichtingen.

Telefoon 045-714432

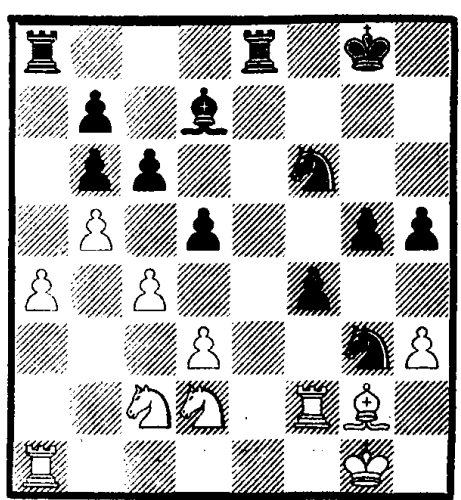
BOWLING EN ZALENCENTRUM

WELTERLAAN 45 HEERLEN X

schaken door b. j. withuis

De dames verdienen nog steeds onze aandacht, ook schaaktechnisch. Ze werkten het nationale kampioenschap in Oosterbeek af en vochten in een tweetal zonotoernooien. Kampioene 1974, mevrouw Alexandra v.d. Mije-Nicolau, boekte in Joegoslavië succes en ging over naar het Interzonale toernooi. Aldaar wacht haar in 1976 keiharde tegenstand op de verdere weg naar een titelmatch met wereldkampioene Nona Gaprindasvili. We vernemen, dat bondcoach Bouwmeester zich in de tussenliggende tijd met de training van onze landgenote zal bezighouden. Dat kan wel eens pittig gewicht in de schaal leggen.

We brengen twee partijen uit Joegoslavië.
Wit: Kattinger (Oostenrijk)
Zwart: v.d. Mije (Nederland)
1. Pf3, Pf6 2. c4, c6 3. b3, d6 4. g3, e5 5. Lg2, g6 6. 0-0, Lg7 7. Lb2, 0-0-8. d3, Te8 9. Pbd2, Ph5 10. Pe1, f5 11. e3, Pbd7 12. f4, Db6 13. Pc2, e4 14. Lg7, fe3 15. Ld4, e2 16. Lb6, ed1, D 17. Tad1, ab6 18. a3, Pd6 19. h3, Pg3 (dank U) 20. Tg3, Pgh5 21. Tg2, Ld7 22. b4, d5 23. Tad1, f4 24. a4, g5 25. Ta3, Pg3 26. b5, h5 27. Tal...



Professor dr. Max Euwe, de president van de Wereldschaakbond, heeft een wonderlijk boek geschreven: „Fischer en zijn precursors”. Dat verscheen in het Engels bij Bell and Sons. Daarna vertaalde Euwe zijn eigen werk naar het Nederlands. Het is nu via „Hollandia Schaakboeken” onder de titel „Fischer en zijn voorgangers” op de markt gekomen.

Professor Euwe pakt in dit werk — dat ongetwijfeld tot zijn beste behoort — een gigantisch vraagstuk aan. Hij probeert de vraag te beantwoorden: „was er iemand in de schaakgeschiedenis sterker dan Fischer”, bijvoorbeeld Capablanca of Botvinnik of Aljechin. Euwe gaat zelfs in zijn beschouwing terug naar Morphy, die hij zeer hoog aanslaat.

dit waarderen als men de spelers onderling vergelijkt?
Euwe nu — en daarom leest men het boek waarlijk met ontzag — heeft criteria opgesteld voor „vergelijkingen”. Hij toetst de (actuele) waarde van Capablanca of Aljechin en vergelijkt die met Fischer. Er komen waarlijk vondsten aan de oppervlakte, goeddeels bewezen. Als men dan ook nog weet, dat hij bij de beschouwing Capablanca, Aljechin, Lasker, Euwe, Spasski, Tal, Botvinnik, Smyslow en Petrosjan betrok, ligt het voor de hand van een totaal uniek standaardwerk te spreken. Wie het boek zo weet door te werken, dat hij de argumentaties kan inhakelen, zal ademoos van respect treffen gaan staan. Hier spreekt een wereldkampioen over zijn gelijken: wie zijn wij?

(ADVERTENTIE)



AUTO'S & MOTOREN

RENAULT 16 68 zeer mooi f 950,- bandrec. kan inger. worden Maarsstr. 32 Terwin-selen.

SIMCA 1501 Spec. 70 De Lirp 2 Heerlen tel. 045-711104.

Te k. VW Golf LS 75 Burg. Dr. Geuljansstr. 17 Ubach over Worms.

Te koop aangeboden PEUGEOT 504 GL 4-deurs met schuifdak. 40.000 km 74. Peugeot 504 met schuifdak 50.000 km 73. Peugeot 304 met schuifdak 72 en 73. Peugeot 204 met schuifdak 72 en 73. Opel Kadett 72. Opel Rekord 1900. 4-deurs automatic. 74 kmst. 42.000 Audi 100L 4-deurs 73. Peugeot 504 4-deurs met schuifdak. 74 kmst. 42.000. Triumph Dolomite 4-deurs 73 29.000 km. Alle wagens worden geleverd met 3 mnd. Bovag-garantie. Inruil en financiering mogelijk. Ploum Automobielenbedrijf Eygelshovenstr. 64 Kerk-rade. tel. 045-353449.

SIMCA Rally I okt. 72 50.000 km 18 eigenaar veel access. 043-2454.

KADETT 68 f 650,- Opel Rek. type 70 f 1700,- Dr. A. Kuypersstraat 73 Treebeek-Brunssum.

TAUNUS 1300 L 71 f 3200,- i.z.g.st. Heggerank 14 Op de Vos Brunssum.

VW Audi-dealer biedt aan: AUDI 100L, demonstratie-wagen. Audi 100L 74 100L 73. 80LS 73, Audi 80LS 73, Audi 80L 71, VW Kever 1303S 73, VW Kever 1303 met schuif-dak. VW Kever 1300 69. In-ruil en financiering moge-lijk. Bovag-garantiebe-wijs. F. Klijn Economie-straat 47 Heersbr. tel. 045-214415.

Auto SIMA - Auto SIMA biedt te koop aan onder-vol. gar. en serv. in ver-warmde showroom plm. 100 occasions o.a. Rover 3500 73 2050 km, BMW 520 i 73, Jaguar E-type 68, Citroën GS Club 72, Ford Escort jubileum 74, Ford Escort 1300 71, Ford Capri 73 t.m. 73, Ford 1300L 71 t.m. 73, Ford Capri 1600 GT 73, NSU RO 80 73, Lancia 2000 coupé 73, Lancia 20 73, Mer-cedes 230 73, Mercedes D 72 en 71, Mercedes 230 73, Citroën Palace elect. 72, Citroën 2 CV 4 72, Fiat 124 sportc. 1300 73, Fiat 127 72 en 71, Fiat 124 sportc. 71, Fiat 123 72, Simca 1100 spec. Simca Rally II 73, Ascona 16S 72 en 70, Audi 100 GL 73, Audi 100 coupé 73, Opel Rek. 1800 73, Opel GT 69, Manta 16S 71, Opel Rek. 1700 73, Opel Comm. 71, BMW 2800 72, BMW 303 73, Vauxhall Viva 73, Vauxhall Victor 70, NSU RO 80 70, Morris Ma-rina 1.8 TC coupé 74, Austin Mini 1000 71, Citroën 2 C V6 74, Peugeot 304 73, Peugeot 304 GL 73, Ruskaby 73, Chrysler 100 71, VW 1300 71, DAF 850 Speciaal 70 f 1000,- Opel 1700 caravan 4-deurs f 2000,- Ford 1600GT 71 met gas f 2750,- Inruil en finan-ciering garantie. Autobee-drijf P. v. Dijk Homperst-weg 33 Schaesberg Kaker-tel. 311729.

Opel Kadett de luxe bir. 68 i.z.g.st. f 1450,- Helle-broek 63 Nuth.

VW Audi-dealer biedt aan: ALFA Romeo 1600 super 73, Peugeot 504 GL 73, Peugeot 104 GL 74, BMW 3.0 Auto-maat 74, BMW 2002 73, Toyota M. II 2000 72, Volvo 144 73, 144S 70, 165 70, 144 68, Simca 1000 74, Simca 1100 72, Mazda 1000, Opel Manta 72, Opel Kadett 68, Fiat 124 74, Sunbeam Scepter 73, Ford 1600 coupé 71. Inruil en financiering mogelijk. Bovag-garantiebe-wijs. F. Klijn Economie-straat 47 Heersbr. tel. 045-214415.

Opel Kadett de luxe bir. 68 i.z.g.st. f 1450,- Helle-broek 63 Nuth.

VW Audi-dealer biedt aan: ALFA Romeo 1600 super 73, Peugeot 504 GL 73, Peugeot 104 GL 74, BMW 3.0 Auto-maat 74, BMW 2002 73, Toyota M. II 2000 72, Volvo 144 73, 144S 70, 165 70, 144 68, Simca 1000 74, Simca 1100 72, Mazda 1000, Opel Manta 72, Opel Kadett 68, Fiat 124 74, Sunbeam Scepter 73, Ford 1600 coupé 71. Inruil en financiering mogelijk. Bovag-garantiebe-wijs. F. Klijn Economie-straat 47 Heersbr. tel. 045-214415.

Opel Kadett de luxe bir. 68 i.z.g.st. f 1450,- Helle-broek 63 Nuth.

VW Audi-dealer biedt aan: ALFA Romeo 1600 super 73, Peugeot 504 GL 73, Peugeot 104 GL 74, BMW 3.0 Auto-maat 74, BMW 2002 73, Toyota M. II 2000 72, Volvo 144 73, 144S 70, 165 70, 144 68, Simca 1000 74, Simca 1100 72, Mazda 1000, Opel Manta 72, Opel Kadett 68, Fiat 124 74, Sunbeam Scepter 73, Ford 1600 coupé 71. Inruil en financiering mogelijk. Bovag-garantiebe-wijs. F. Klijn Economie-straat 47 Heersbr. tel. 045-214415.

Opel Kadett de luxe bir. 68 i.z.g.st. f 1450,- Helle-broek 63 Nuth.

VW Audi-dealer biedt aan: ALFA Romeo 1600 super 73, Peugeot 504 GL 73, Peugeot 104 GL 74, BMW 3.0 Auto-maat 74, BMW 2002 73, Toyota M. II 2000 72, Volvo 144 73, 144S 70, 165 70, 144 68, Simca 1000 74, Simca 1100 72, Mazda 1000, Opel Manta 72, Opel Kadett 68, Fiat 124 74, Sunbeam Scepter 73, Ford 1600 coupé 71. Inruil en financiering mogelijk. Bovag-garantiebe-wijs. F. Klijn Economie-straat 47 Heersbr. tel. 045-214415.

Opel Kadett de luxe bir. 68 i.z.g.st. f 1450,- Helle-broek 63 Nuth.

Te k. DAF 33 69 goed in orde pr. f 900,- Nieuwstr. 16 Hrl.

Onder garantie financ. en inruil met of zonder geld (p. l.) BMW 2500 71, Datsun 160B 72, Ascona 1600 S 72 en 70, Ford 1300 coupé 71, Mini 1000 72, Opel Rekord 1700 70, Capri 1700 69, Kadett coupé 67 f 500,- Auto Weber tel. 217846. Akerstr. 336 Hoensbroek.

Te k. MINI Clubman 1100 mei 75 metall. div. acc. f 7250,- Rennemigstr. 35 H'elheide tel. 045-218127.

Te k. OPEL Kadett LS 70 Diamantstr. 29 Hrl.

Te k. PEUGEOT 504 nieu-we motor met garantie v. w. met gasinst. Aalbekerweg 4 Hulsberg tel. 1272.

Te k. w.o. PEUGEOT 504 70 v.p.r. f 3000,- Clasen Fr. Halsstr. 37 Heerlen.

Te k. KREIDLER Florett, goedlop. bwj. 72. Heems-kerkstraat 61, Meezenbroek Heerlen.

Te k. of te ruil teg. brom-fiets BMW 1800, Jurgenslaan 85, Nieuwenhagen.

Te k. FLORETT f 250,- Ba-tavus m. verz. f 150,- Reestr. 23, Heksenberg.

RIJWIEL Cash and Carry, Maastricht en Hoensbroek viert St. Nicolaas. Kleuter-rijwiel v.a. f 42.50. Di-verse speelgoed o.a. loop-kiekers, flipperautomaten, rolschaatsen, steppen, drie-wielers. Velamos kinderrij-wielen plm. 4-7 jr. f 87.50 dames- en herensportrij-wielen v.a. f 139,- in doos. Ook voor onderdelen uw goedkoopste adres. Maastricht Kommel 10 tel. 043-18633. Hoensbroek, Akerstr. 182 nog geen tel.

Te k. ZÜNDAPP 74 water-cooled weg. omst. te bevr. Burg. Willemstr. 6 H'broek na 17.00 uur.

Te k. KREIDLER 70 f 375,- Adriaanstr. 2, Hoensbroek. Automatische PEUGEOT brommer. Gloednieuw. Moet dus niets aan opgeknapt worden. Gaat weg voor f 730,-. Staat bij van Leest en Za. Stationsstr. 6. Heerlen, tel. 713752.

Te k. z. goed onderh. KREIDLER veel acc. f 450,- Peerdendries 65 Brunssum.

Nog voorr. HONDA C 50 met beensch. en alle andere mod. Peugeot Vesp KTM, Zündapp oude pr. Marsel Benzenraderweg 22 Hrl.

Gebr. BROMMERS 4 v. voetsch. als nieuw o.a. Kreidler, Batavus, Flandria, sport tevens div. lichte dam-mod. Marsel Benzenraderweg 22 Hrl.

Te k. VESPA Piaggio z.g.a.n. kl. geel f 350,- Cla-sener Fr. Halsstr. 37 Heerlen.

Te k. mooie ZÜNDAPP met verz. en helm f 900,- inr. moeie damesf. mog. Nieuwstr. 16 Hrl.

ONDERWIJS

Dansschool DEGENKAMP, Pancratiushuis Nobelstr. 33, Heerlen tel. 045-714965. Van af heden dagelijks inschrij-ving voor de in decembre te beginnen danscursussen voor beginners, gevorder-den en wedstrijden. Ook speciale clubs voor gehuw-de paren en oudere per-sonen. Gratis prospectus verkrijgbaar.

GELD EN GOED

Wat kost een LENING via ons kantoor netto. Het zal voor 100 pct. meevallen om bij ons een lening op maat aan te gaan. Onze adviezen zijn geheel afgestemd op uw omstandigheden. Infor-meert u eens vrijblijvend op ons kantoor, het kan ook telefonisch of schriftelijk. Behandeling onder strikte geheimhouding. Offermans Financieel Bemiddelings Bureau B.V., Geleen Rijksweg Zuid 170, tel. 04494-45658.

LANDBOUW

Jonge HENNEN te koop. Brandstr. 43 Einighausen, tel. 04490-9217.

VEE-AANHANGWA-GENS uit voorraad Frada Stationstr. 6 Kerkrade.

Uit voorraad leverbaar: MENGMEESTERSPREID. 2000 tot 8000 liter. Vele duizende guldens goedkoper. Fa. G. Collé Limbricht tel. 04490-5813.

Toegel. RUND bij Snijders Haagstr. 33 Merkebeek.

TRACTOR Deutz 25 pk ripaard 1,65 merrie pla-tuwaagen Tulpstr. 1 Schin-vel.

DIVERSEN

Voor snelle kleurenteevee-REPARATIE met vooraf prijsopgave. Aben Paradiel-weg 29, Heerlen, tel. 716430. erk. Philips-service.

Meubelen STOFFEREN Vraag vrijblijvend prijsop-gave. Stoffeerderij J. v.d. Zwaag, Kantstr. 48a, Wau-bach, tel. 045-312756.

TV-SERVICE Pino komt altijd direct. Heerlen, tel. 045-253687-719131. Ook zat

TV-REP. binnen 24 uur. 's morgens gebracht 's avonds klaar. Cuvos, Annastr. 32. Geleen. tel. 04494-47709.

D.H.Z.-JALOEZIEËN. Met-en en plaatsen is 40 pct. sparen. Sunflex v.h. we-seldmerkl V.B. Kipstr. 30, Kerkrade.

Hebt u de MODERNE gordijnloerle van Luxadef al gezien. Kom maar kijken V.B. Kipstr. 30, Kerkrade.

CLUB International voor fijnproevers. t.o. grensover-gang Schinveld-Gangelt ma. t.m. vr. van 14.00-1.00 uur.

STUNT. Juwelier geeft 20 pct. korting op klokken, horloges, goud en zilver. Rinkens, Kerkstr. 56, Nieuwenhagen.

Wasautomaten, koel-vries-kasten, K.T.V. defect. RE-PARATIES binnen 24 uur, vooraf prijsopg. volle ga-rantie incl. gratis onderh. beurt. Fabr. nw. verkoopt en onderdelen. Elektra Reiss Nieuwenhagerheidestraat 67 Ubach o. Worms tel. 045-314003.

Charmanthe STIMMUNG bei Kerzenlicht täglich ab 14.00 u. Belvédère bar Valken-burg-Houthem Strabeek 11

TV of ant. defect? SYNCRO sr. en betrouwbaar. Tel. wembad

Wir sind von Kopf bis Fuss auf LIEBE eingestellt. Club de Bonte Koe, Akerstr. 10 Kerpdrade-W.

Vulle GEVEL? Geen proble-men. Gevelreining B.V., New Look, Schaesberg, maakt hem schoon. Tel. 045-312154 en 322709.

Café-Rest Kola Radia Dautzenbergstr. 49 Heerlen spec. Indische kokkin lide-re dag kunt u genieten van onze heerlijke RIJSTAFEL. Tel. 714035

SINT komt aan huis. Tel. 04192-2024.

T.V. ANTENNES met 100% service en garantie. Anten-nenbouw Vancemeyer mark 71 Simpelveld Tel. 0442-1857

Heden VERRASSING Bar la Femme bij zwembad Hoensbroek.

BEHANG- en SCHILDER-WERK met winterkorting Vraag vrijbl. prijsopgave. Tel. 04405-2294. b.g.g. 04405-1533.

C.V. met garantie conc. prijs, vr. vrijbl. Offerte, tel. 045-310129.

Te k. weg. plaatsgebrek 1 VAATWASMACHINE 1 mixer elect. tev. te huur gev. autobox te Chèvre-mont. Br. o. no. K 4066 LD Brunssum.

WEDUWE 61 jaar met el-gen flat coupé dame plm. dezelfde leeftijd voor de eenzaamheid op te lossen. Br. o. no. 158 LD Hrl.

Heden (vrijdag) KIENEN in Pancratiushuis Nobelstraat. Aanvang 20 uur. Kon. Harm. Orkest Heerlen no-digt U hartelijk uit. Prach-tige prijzen.

RIOLERING kapot! ver-nieuwen of leggen. Bel 045-216722.

Wie kan een invalide MAN aan een t.v. of radio helpen. Br. o. no. Ma 5181 LD Mstr.

Jonge HEER zoekt acti-vrouw (40-50 jr.) geschei-den, of m. kind. geen be-zwaar. Br. o. no. Ma 5180 LD Mstr.

EN VOOR PAARDEVLEES NAAR SLOFSTRA

HOENSBROEK. Akerstraat Noord 208. Ook diepvries paardevlees f 7,00 per kg.

BOEKHOUDER

zoekt werk voor 5 à 10 uur p.w. in een kleiner bedrijf waarvoor hij de boekhou-ding wil verzorgen. Br. ond. no. B 1905 L.D. Brunssum.

Win zo'n Batavus-fiets

Gloria skiturst 40 8 cm snijbreedte, 500 m snijden in-ens, 45 minuten snijduur, Teflon messen. Komplet met opladapparaat kado-prijs 99,-

WERK

GIELEN

Afd. Tuinbouwmachines. Wolfhagen 3, Schinnen Tel. 04493-1995. Ook 's zaterdags geopend.

TE KOOP

NSU 1200 TT

DIVERSEN

Voor snelle kleurenteevee-REPARATIE met vooraf prijsopgave. Aben Paradiel-weg 29, Heerlen, tel. 716430. erk. Philips-service.

Meubelen STOFFEREN Vraag vrijblijvend prijsop-gave. Stoffeerderij J. v.d. Zwaag, Kantstr. 48a, Wau-bach, tel. 045-312756.

TV-SERVICE Pino komt altijd direct. Heerlen, tel. 045-253687-719131. Ook zat

TV-REP. binnen 24 uur. 's morgens gebracht 's avonds klaar. Cuvos, Annastr. 32. Geleen. tel. 04494-47709.

D.H.Z.-JALOEZIEËN. Met-en en plaatsen is 40 pct. sparen. Sunflex v.h. we-seldmerkl V.B. Kipstr. 30, Kerkrade.

Hebt u de MODERNE gordijnloerle van Luxadef al gezien. Kom maar kijken V.B. Kipstr. 30, Kerkrade.

CLUB International voor fijnproevers. t.o. grensover-gang Schinveld-Gangelt ma. t.m. vr. van 14.00-1.00 uur.

STUNT. Juwelier geeft 20 pct. korting op klokken, horloges, goud en zilver. Rinkens, Kerkstr. 56, Nieuwenhagen.

Wasautomaten, koel-vries-kasten, K.T.V. defect. RE-PARATIES binnen 24 uur, vooraf prijsopg. volle ga-rantie incl. gratis onderh. beurt. Fabr. nw. verkoopt en onderdelen. Elektra Reiss Nieuwenhagerheidestraat 67 Ubach o. Worms tel. 045-314003.

Charmanthe STIMMUNG bei Kerzenlicht täglich ab 14.00 u. Belvédère bar Valken-burg-Houthem Strabeek 11

TV of ant. defect? SYNCRO sr. en betrouwbaar. Tel. wembad

Wir sind von Kopf bis Fuss auf LIEBE eingestellt. Club de Bonte Koe, Akerstr. 10 Kerpdrade-W.

Vulle GEVEL? Geen proble-men. Gevelreining B.V., New Look, Schaesberg, maakt hem schoon. Tel. 045-312154 en 322709.

Café-Rest Kola Radia Dautzenbergstr. 49 Heerlen spec. Indische kokkin lide-re dag kunt u genieten van onze heerlijke RIJSTAFEL. Tel. 714035

SINT komt aan huis. Tel. 04192-2024.

T.V. ANTENNES met 100% service en garantie. Anten-nenbouw Vancemeyer mark 71 Simpelveld Tel. 0442-1857

Heden VERRASSING Bar la Femme bij zwembad Hoensbroek.

BEHANG- en SCHILDER-WERK met winterkorting Vraag vrijbl. prijsopgave. Tel. 04405-2294. b.g.g. 04405-1533.

C.V. met garantie conc. prijs, vr. vrijbl. Offerte, tel. 045-310129.

Te k. weg. plaatsgebrek 1 VAATWASMACHINE 1 mixer elect. tev. te huur gev. autobox te Chèvre-mont. Br. o. no. K 4066 LD Brunssum.

WEDUWE 61 jaar met el-gen flat coupé dame plm. dezelfde leeftijd voor de eenzaamheid op te lossen. Br. o. no. 158 LD Hrl.

Heden (vrijdag) KIENEN in Pancratiushuis Nobelstraat. Aanvang 20 uur. Kon. Harm. Orkest Heerlen no-digt U hartelijk uit. Prach-tige prijzen.

RIOLERING kapot! ver-nieuwen of leggen. Bel 045-216722.

Wie kan een invalide MAN aan een t.v. of radio helpen. Br. o. no. Ma 5181 LD Mstr.

Jonge HEER zoekt acti-vrouw (40-50 jr.) geschei-den, of m. kind. geen be-zwaar. Br. o. no. Ma 5180 LD Mstr.

EN VOOR PAARDEVLEES NAAR SLOFSTRA

HOENSBROEK. Akerstraat Noord 208. Ook diepvries paardevlees f 7,00 per kg.

BOEKHOUDER

zoekt werk voor 5 à 10 uur p.w. in een kleiner bedrijf waarvoor hij de boekhou-ding wil verzorgen. Br. ond. no. B 1905 L.D. Brunssum.

Win zo'n Batavus-fiets

Gloria skiturst 40 8 cm snijbreedte, 500 m snijden in-ens, 45 minuten snijduur, Teflon messen. Komplet met opladapparaat kado-prijs 99,-

WERK

GIELEN

Afd. Tuinbouwmachines. Wolfhagen 3, Schinnen Tel. 04493-1995. Ook 's zaterdags geopend.

TE KOOP

NSU 1200 TT

DIVERSEN

Voor snelle kleurenteevee-REPARATIE met vooraf prijsopgave. Aben Paradiel-weg 29, Heerlen, tel. 716430. erk. Philips-service.

Meubelen STOFFEREN Vraag vrijblijvend prijsop-gave. Stoffeerderij J. v.d. Zwaag, Kantstr. 48a, Wau-bach, tel. 045-312756.

TV-SERVICE Pino komt altijd direct. Heerlen, tel. 045-253687-719131. Ook zat

TV-REP. binnen 24 uur. 's morgens gebracht 's avonds klaar. Cuvos, Annastr. 32. Geleen. tel. 04494-47709.

D.H.Z.-JALOEZIEËN. Met-en en plaatsen is 40 pct. sparen. Sunflex v.h. we-seldmerkl V.B. Kipstr. 30, Kerkrade.

Hebt u de MODERNE gordijnloerle van Luxadef al gezien. Kom maar kijken V.B. Kipstr. 30, Kerkrade.

CLUB International voor fijnproevers. t.o. grensover-gang Schinveld-Gangelt ma. t.m. vr. van 14.00-1.00 uur.

STUNT. Juwelier geeft 20 pct. korting op klokken, horloges, goud en zilver. Rinkens, Kerkstr. 56, Nieuwenhagen.

Wasautomaten, koel-vries-kasten, K.T.V. defect. RE-PARATIES binnen 24 uur, vooraf prijsopg. volle ga-rantie incl. gratis onderh. beurt. Fabr. nw. verkoopt en onderdelen. Elektra Reiss Nieuwenhagerheidestraat 67 Ubach o. Worms tel. 045-314003.

Charmanthe STIMMUNG bei Kerzenlicht täglich ab 14.00 u. Belvédère bar Valken-burg-Houthem Strabeek 11

TV of ant. defect? SYNCRO sr. en betrouwbaar. Tel. wembad

Wir sind von Kopf bis Fuss auf LIEBE eingestellt. Club de Bonte Koe, Akerstr. 10 Kerpdrade-W.

Vulle GEVEL? Geen proble-men. Gevelreining B.V., New Look, Schaesberg, maakt hem schoon. Tel. 045-312154 en 322709.

Café-Rest Kola Radia Dautzenbergstr. 49 Heerlen spec. Indische kokkin lide-re dag kunt u genieten van onze heerlijke RIJSTAFEL. Tel. 714035

SINT komt aan huis. Tel. 04192-2024.

T.V. ANTENNES met 100% service en garantie. Anten-nenbouw Vancemeyer mark 71 Simpelveld Tel. 0442-1857

Heden VERRASSING Bar la Femme bij zwembad Hoensbroek.

BEHANG- en SCHILDER-WERK met winterkorting Vraag vrijbl. prijsopgave. Tel. 04405-2294. b.g.g. 04405-1533.

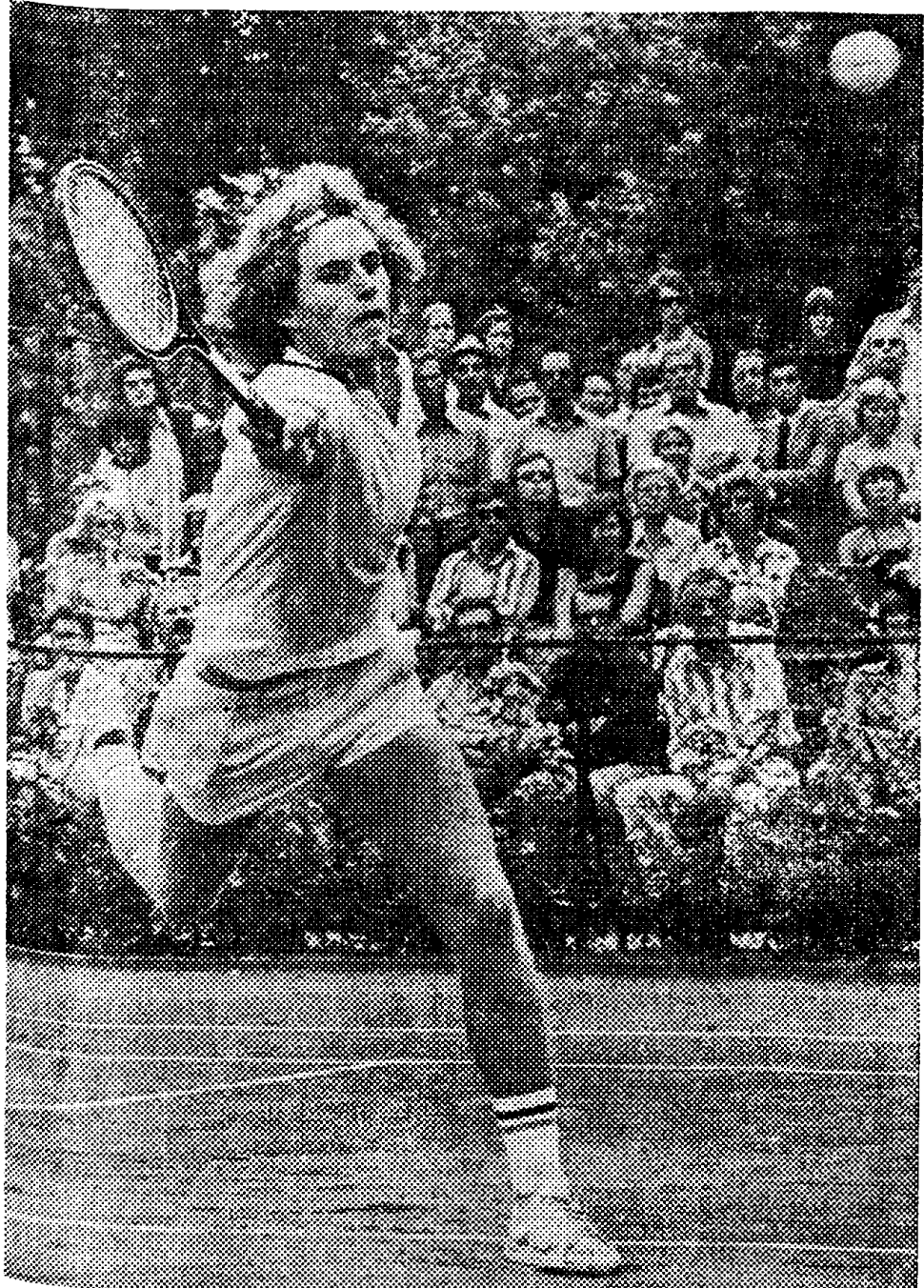
C.V. met garantie conc. prijs, vr. vrijbl. Offerte, tel. 045-310129.

Te k. weg. plaatsgebrek 1 VAATWASMACHINE 1 mixer elect. tev. te huur gev. autobox te Chèvre-mont. Br. o. no. K 4066 LD Brunssum.

WEDUWE 61 jaar met el-gen flat coupé dame plm. dezelfde leeftijd voor de eenzaamheid op te lossen. Br. o. no. 158 LD Hrl.

Wintercircuit tennis in Lanamaas

SANDERS NU AL ONBEDREIGD



Philip Bastiaans, hier in actie bij de Limburgse kampioenschappen in de finale tegen de latere kampioen Geert Quadwieg.

door Jo didden

LANAKEN - Louk Sanders gaat onbedreigd op kop in 't algemeen klassement van de heren als de wintercompetitie tennis zondag wordt voortgezet in de tennishal Lanamaas (Lanaken) van Meersenaar Herman Ploegman. De strijd bij de heren spitst zich toe rond de tweede positie. Achter Sanders (20 punten) volgen namelijk drie spelers met 13 punten: Fred Hemmes, Wouter Fok en Guido Hornman. De genoemde volgorde is tevens de rangorde van plaatsing voor Lanamaas.

Spannender is de situatie bij de dames. Favoriete Elly Vessies-Appel leidt dan wel met 12 punten maar Noortje Lauteslager heeft slechts een punt minder. Ook de nu in Maastricht wonende Anneloes Schothorst spreekt nog een

duchtig woordje mee. Zij staat derde met 8 punten, vóór Tine Zwaan met 6.

Anneloes Schothorst krijgt Bernardine Sluiter als eerste tegenstandster in Lanamaas. Kerkraadsche Joyce Zuidam moet het al meteen opnemen tegen Nora Lauteslager. Marc Albert uit Eijsden speelt tegen Jaap Panman, zijn clubmakker Philip Bastiaans uit Margraten tegen Rob Mentink.

Gespeeld wordt zaterdag vanaf 9 uur op 5 banen door in totaal 30 heren en 16 dames. Zondag zijn finales en halve finales vanaf 11 uur.

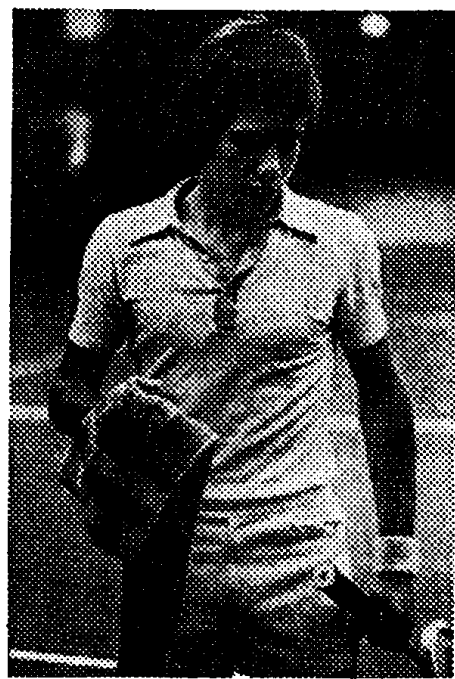
Ranglijst

Maastrichtse Anneloes Schothorst is weer opgenomen op de nationale ranglijst. Zij bezet de negende plaats. De opvallendste wijziging van de ranglijst ten opzichte van verleden jaar is dat de spelers en speelsters die voornamelijk in het buitenland actief zijn toch weer op de lijst zijn gekropen.

Bij de heren is de lijst van de toptien: 1. Tom Okker, 2. Louk Sanders, 3.

Fred Hemmes, 4. Jan Hordijk, 5. Marian Laudin, 6. Kolf Thung, 7. Nick Fleury, 8. Wouter Fok, 9. Paul van Min, 10. Klaas Visscher.

Dames: 1. Betty Stöve, 2. Elly Vessies, 3. Marijke Schaar, 4. Tine Zwaan, 5. Ada de Laive, 6. Nora Lauteslager, 7. Judith Salomé, 8. Elly Blomberg, 9. Anneloes Schothorst, 10. Els Veentjer.



Marc Albert

DE RIDDER ZONDAG AL KAMPIOEN?

Van onze medewerker
Sietse van Goor

HEERLEN - In de damcompetitie Limburgse hoofdklasse speelt De Ridder uit Brunssum zondag tegen rode-lantaarndrager Treebeek 2 en zal bij de te verwachten overwinning de nieuwe Limburgse kampioen zijn.

De Ridder kan zich dan veroorloven om de laatste twee ronden nog te verliezen. Met uitzondering van de wedstrijd tegen De Vaste Zet, waartegen met 11-9 werd gewonnen, won De Ridder alle wedstrijden met grote cijfers, 14-6 en 15-5. De Vaste Zet uit Geleen, op de tweede plaats met vijf punten achterstand op De Ridder, zal zaterdag tegen SMR Maasbracht de nederlaag in de eerste competitiehoofdklasse moeten goed maken. In de laatste ronde voor de nationale hoofdklasse speelt damvereniging Treebeek uit tegen Almelo met vijf reserves. Koploper Lent zal tegen het laaggeklasseerde

Dordrecht het kampioenschap binnen halen. Damvereniging VOS Kerkrade, nog steeds in degradatiegevaar, speelt thuis tegen Wageningen, dat nu op de derde plaats staat. In Heerlen wordt zaterdag de Limburgse derby Eureka-DVS gespeeld, waarin wordt uitgemaakt wie van de Limburgse deelnemers zich het beste kan staan. Voor de eerste klasse LDB spelen de lijstvoerders Maastricht en De Ridder 2 tegen resp. KDG Kerkrade en Philidor Hulsberg terwijl in de tweede klasse de wedstrijd DVS 2-Eureka 2 op het programma staat.

Math van Daal scoort record aantal hout

LINNE - In de competitie van de Middenlimburgse Kegelbond blijft KC Centraal in de A-klas heren de toon aangeven. Van de achtervolgende teams zag Acht om Negen kans iets van de achterstand op Alle Negen goed te maken; de score leverde echter geen direct gevaar op voor de leidende teams.

Hekkeslutter Centraal II zal anders moeten aanpakken wil het niet het kind van de rekening worden. In de B-poule distantiëerde Acht om de Lange zich verder van KWS II terwijl Club '69 verderop raakte. Bij de dames bleek Trefpunt Negen te sterk voor de concurrenten. DAM en Natte Spans werden hiervan het slachtoffer.

Ook in de afdeling drietallen dames kon Trefpunt Negen ondanks de forse nederlaag tegen Natte Spans zich aan de leiding handhaven. Individueel bij de heren was Math van Daal de grote uitblinker. Hij scoorde op zijn 4 banen 529 hout tegen een gemiddelde van 131 per baan betekend. Dit record zal voorlopig wel op zijn naam blijven staan. Ondanks dit geweld bleven Allers, Janssens en Bremmers goed volgen.

Bij de dames was het Toos Janssens die op haar 4 banen voor een gemiddelde van 122 zorgde en haar voor-sprong iets kon vergroten. Het wordt echter aan kop dringen want de dames van Duine, Coorens en Allers volgen op korte afstand.

Eijsden mist Henquette

EIJSDEN - De eerste wedstrijd van de competitie voor K.S.V. Eijsden wordt zaterdag om 19.30 uur in het Philipsgebouw gehouden tegen kampioen K.S.V. Helios. De jonge ploeg van trainer René Stessen mist het talent Henquette, die pas in januari beschikbaar is.

Helios wil in deze wedstrijd een poging wagen om ook zonder Jo Vandenberg (trainingsachterstand) voor het eerst dit seizoen de 800 kg-grens te overschrijden. Alle atleten zijn fit en stijgend in vorm.

De ploegen zijn als volgt samengesteld:

K.S.V. Eijsden: J. Partouens, Peter Piattek, Giel Wolffs, Mathieu Theunissen en René Stessen. Trainer-coach: René Stessen.

K.S.V. Helios: Piet Strolenberg, Henk Zieffens, Jan Janssens, Hans Laugs, Frans Bogaart, Res. J. Gerard. Trainer Piet Strolenberg. Coach Marcel Huijnen. Kamprechter Michel Beckers, Maas-tricht.

Sport kortbij

SITTARD

- In de tweede ronde van de SGKB-competitie zorgde KC Maunts uit Geleen voor de grote verrassing door koplopers 't Kaar en Rollend Vermaak op een nederlaag te tracteren. De overwinning van Maurits kreeg nog meer kleur doordat de banen moeilijk te bespelen waren en dit voor de geroutineerde clubs 't Kaar en Rollend Vermaak geen probleem hoefde te zijn. Bij de damesclubs stevent SOHR-lanzenderhand op het kampioenschap af. Enige tegenstand van betekenis wordt nog door OLA geleverd. Voor de persoonlijke eer bij de heren wordt fel gestreden. Moonen behield nog wel de leiding maar wordt ernstig bedreigd door Hanssen, Pallada en Ophelders. In deze tweede ronde trad Bocken op de voorgrond door van de koplopers te winnen. In de damesafdeling viert Mia Quaden de ranglijst aan. May Laudy die bijna in de verge-toek hoek terecht was gekomen verbaasde vriend en vijand door op te rukken naar de tweede plaats.

GELEEN

- De uitslagen bij het zaalvoetbal waren: Heidebloem-Glana 3-4, TTC-Seven Up 2-12-5, Bekkes-Vikings 6-0, TTC-Seven Up 5-3, Glana-T 67 0-1. - De zwemvereniging Glana houdt vandaag en op 28 november van 18-20 uur in het Prins Willem Alexanderbad de jaarlijkse clubkampioenschappen. Op de 28ste is tevens een wedstrijd voor veteranen.

MAASTRICHT

- Op de banen van kegelhome Terminus behaalde KC de Ridder in de A-afdeling voor de vierde keer achter-eenvolgens het kampioenschap van de Maastrichtse Kegelbond. De Ridder speelde de gehele competitie met hetzelfde team dat het vorig seizoen de landstitel behaalde. De opstelling was: J. Dolders, J. Vranken, P. Beckers, J. Hassink en G. Vranken. De strijd om degradatie werd op de laatste baan uitgevochten tussen het Meersense Mekev en MKC, met het kleinste mogelijke verschil 1 hout trof Mekev het noodlot en degradeert naar de B-klas. De einduitslag was: De Ridder 8228 kampioen, Alle Neuge 8043, WTC 8004, 50 Kegels 7996, MKC 7917, Mekev 7916. De hoogste werpers van de avond aan kop waren: H. Hanssen (A. Neuge) 768, M. Nafzer (MKC) 745, J. Vranken (De Ridder) 730, H. Vranken (WTC) 730.

Met winterstop hockey in zicht: Interessante duels

Van onze medewerker
NICO BOLT

HEERLEN - Vlak voor de winterstop heeft de competitieleiding nog enkele bijzonder interessante duels op het programma geplaatst. Heerlen krijgt koploper SON op bezoek. Coach van den Berge: „We moeten winnen, willen we nog een serieuze gooi kunnen doen naar de titel. We gaan dus zeer aanvallend spelen, waarbij ik zelfs een gelijkspel als een verlies moet aanmerken. We zijn compleet, Chris de Gier is geheel genezen van zijn blessure”.

Ook de derby Concordia-Maastricht spreekt tot de verbeelding. Beide ploegen kennen elkaar, maar voor voorspellingen voelen beide coaches weinig. Wil Hoorens van Concordia stelt: „We krijgen het zwaar, de ploeg maakt een inzinking door waar hij zo snel mogelijk overheen moet komen. Of dat tegen Maastricht al zal gebeuren?” Coach van der Heyden van Maastricht heeft zijn tactisch concept klaar. „Hockeytechnisch reken ik onze ploeg tot een van de beste in de afdeling; maar we worden te snel nerveus als we een voorsprong nemen. De ploeg kan dan niet zo veel rust op-

brengen, dat we ook de wedstrijd winnen”. Het team is na de gedwongen rust compleet, met uitzondering van Arno Kemps, die er om studiereden niet bij kan zijn. Sittard heeft het publiek eveneens een goede wedstrijd te bieden als koploper Geel Zwart op bezoek komt. Coach Jos Gerlag: „Och, zo'n tegenstander zegt ook niet alles, we moeten onze eigen tactiek zien te volgen, alleen maar gericht op punten halen. Natuurlijk zullen we defensief spelen. Geel Zwart heeft een sterk middenveld. We gaan proberen

met verrassingsuitvalen succes te boeken”.

Bij de dames krijgen Heerlen en Maastricht in de 2e klasse geen gemakkelijke tegenstanders. Rietje Küper van Heerlen: „Ik verwacht een gelijk-opgaande wedstrijd tegen Huac, waarin de doelpunten duur zullen zijn”. Maastricht is nog steeds bezig om een trainer-coach te vinden, maar de tot nu geleide contacten hebben nog geen resultaat opgeleverd.

In de 3e klasse staat Sittard voor de bijna onmogelijke taak om koploper Groen Wit van een overwinning af te

houden. Captain José Rozeman ziet het dan ook niet helemaal zitten. „We kennen Groen Wit. Een kleine nederlaag is voor ons al een goed resultaat. Bovendien hebben we waar-schijnlijk niet over Petra Backbier en Letje de Klaver”.

Ook de derby Concordia-Geleen is een open strijd. Coach Max Paumen houdt het op een gelijkspel. Ook Nini Paret van Concordia tekent daarvoor. Concordia heeft inmiddels bericht gekregen dat de wedstrijd tegen Civicum, definitief overgespeeld moet worden. De datum is nog niet vastgesteld. Civicum uit Cuyk heeft bovendien nog een geringe geldboete gekregen voor de onbevoegde leiding tijdens die wedstrijd.

PROGRAMMA:

Heren:
Sittard-Geel Zwart
Heerlen-SON
Concordia-Maastricht
Dames:
Heerlen-HUAC
MEP-Maastricht
Sittard-Groen Wit
Concordia-Geleen

Turngala in Rodahal de moeite waard

Van onze sportredactie

ROTTERDAM - In de periode van 26 november tot 5 december zal het Koninklijk Nederlands Gymnastiek Verbond als gastheer optreden van een selecte groep Russische keurturnsters en -turners, die in een gala het bewijs willen leveren dat zij nog steeds tot de internationale top behoren, al voert Japan bij de heren dan sinds jaar en dag de boventoon en is met name Ludmilla Toeristjeva haar Europese en wereldtitel kwijtgeraakt. Het tournee doet zondag 30 november Kerk-raad aan.

Zoals in zoveel sporten het geval is, heeft Rusland ook op turngebied in de laatste jaren een ongelofelijk groot aantal toppers, die onderling bijzonder weinig in kracht verschillen. Telken-jare dienen nieuwe talenten zich aan te staan er krachten klaar om de opgevoerde plaatsen in de selectie-groepen te bezetten. Dit alleen al in aanmerking genomen, is het voor turnliefhebbers de moeite waard dit Russische gezelschap van 24 personen, onder wie drie begeleiders, aan het werk te zien. De meest bekende in dit gezelschap, wat het keurturnen betreft, is de 20-jarige Elvira Saadi, die onder andere in 1974 in Varna tijdens de wereldkampioenschappen op de vierde plaats beslag legde.

Behalve keurturnen krijgt het publiek ook ritmische gymnastiek (drie dames), trampolinespringen (twee heren) en acrobatiek (twee heren en twee

dames) te zien. Directeur W. J. de Wolf van het KNGV (tevens lid van de Russische tournee-commissie): „Het doet mis-schien wat vreemd aan, dat er ook acrobaten komen. Deze tak in het turnen is hier onbekend. Maar in Rusland is men al zo ver, dat daar een aparte bond, werkend onder de nationale organisatie, voor het acrobateturnen bestaat, die zelfs internationale contacten heeft. Uit eigen waarneming in Rusland heb ik geconstateerd dat het een interessant en uiteraard spectaculair onderdeel van de turnsport is”.

KAARTVERKOOP

De Russische turngala zal in Nederland vijf plaatsen aandoen: Assen, Rijssen, Kerkrade, Rotterdam en Langedijk. De datums en sporthallen zijn respectievelijk: 26 nov. „De Timp”, 28 nov. „De Reggehal”, 30 nov. „Roda-

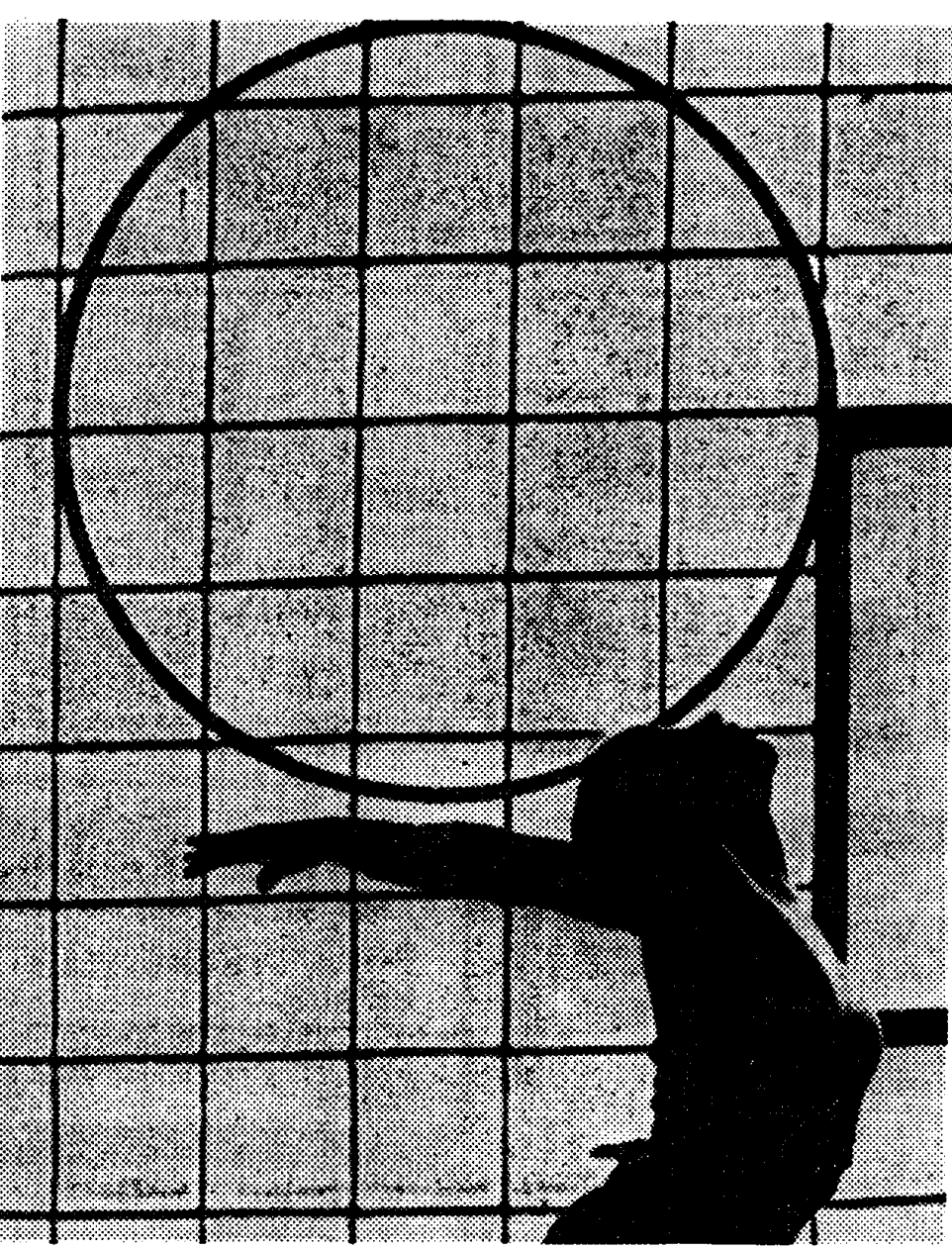
hal”, 2 dec. „Ahoj” en 4 dec. „Geester-ambacht”. Voor de uitvoering in de Rodahal zijn nog volop kaarten ver-krijgbaar op alle kantoren van de Rabo-banken in Kerkrade. Het staat inmiddels vast dat de Rus-sische ambassadeur bij deze tournee aanwezig zal zijn. Directeur De Wolf: „De tijdsduur van het programma bedraagt ongeveer twee uur. Hoewel het wedstrijdement ontbreekt, hebben eerder opgedane ervaringen aangetoond dat niets aan het toeval wordt overgelaten om de grote klasse overduidelijk aan te tonen”.

TRAMPOLINE

Nicolai Schmeltjov en Segrej Lobanov (Europese kampioenen synchroon-springen) kunnen voor een van de hoogtepunten van de avond zorgen. Wat behelst dit trampolinespringen eigenlijk? Het springen op een trampoline begon eigenlijk pas in 1926 door het pion-nierswerk van Griswold en Nissen in de Verenigde Staten. Omdat men al gauw ontdekte dat de spierbeheersing- en coördinatie, het evenwichts-, ruimte-, tempo-, en rit-megevoel op ongekende wijze kon worden ontwikkeld, trok deze materie al gauw de aandacht in de kringen van de lichamelijke opvoeding. Op het gebied van de techniek heeft Prof. C. H. Mc. Cloy veel baanbrekend

werk verricht. Door zijn werk kreeg men een helder inzicht in de principiële middelen die de mens ten dien-ste staan om aan zijn lichaam lengte-of breedte-asdrainingen te geven. Het bleek, dat men op een trampoline duizenden oefeningen kon maken, opklimmende in moeilijkheid van de simpelste zitsprong tot de ingewik-keldste salto's gecombineerd met schroefbewegingen. Daarom moest de lekenwereld haar inzicht ten opzichte van de trampoline grondig herzien: tot dusver hadden zij een trampoline slechts aangezien voor een zonderling apparaat, waarop acrobaten griezelige salto's maken. Deze opvatting bleek even dwaas te zijn als b.v. de veronderstelling, dat een rekstok alleen maar geschikt is om er reuzenzwaaien aan te maken. De trampolinesport werd van een se-rieuze sportbeoefening bovendien de ideale ontspanning voor iedereen. Ook Europa gaat dezelfde weg: op de insti-tuten van lichamelijke opvoeding in Keulen, Freiburg, Maggelingen (Zwit-serland) en het C.I.O.S. te Overveen wordt het trampolineturnen onderwezen. In Zwitserland werd het reeds in 1957 in het leerpogramma van de scholen opgenomen. Engeland voerde het in 1958 op de middelbare scholen in.

Nadat de Internationale Trampoline-bond (I.T.B.) was opgericht, vonden reeds internationale wedstrijden plaats tussen verschillende Europese landen. In Nederland hield het Koninklijk Nederlands Gymnastiek Ver-bond in 1980 de eerste nationale wed-strijd. In 1981 werden de eerste natio-nale kampioenschappen gehouden. Waaruit bestaat een trampoline? Een trampoline bestaat uit een raam

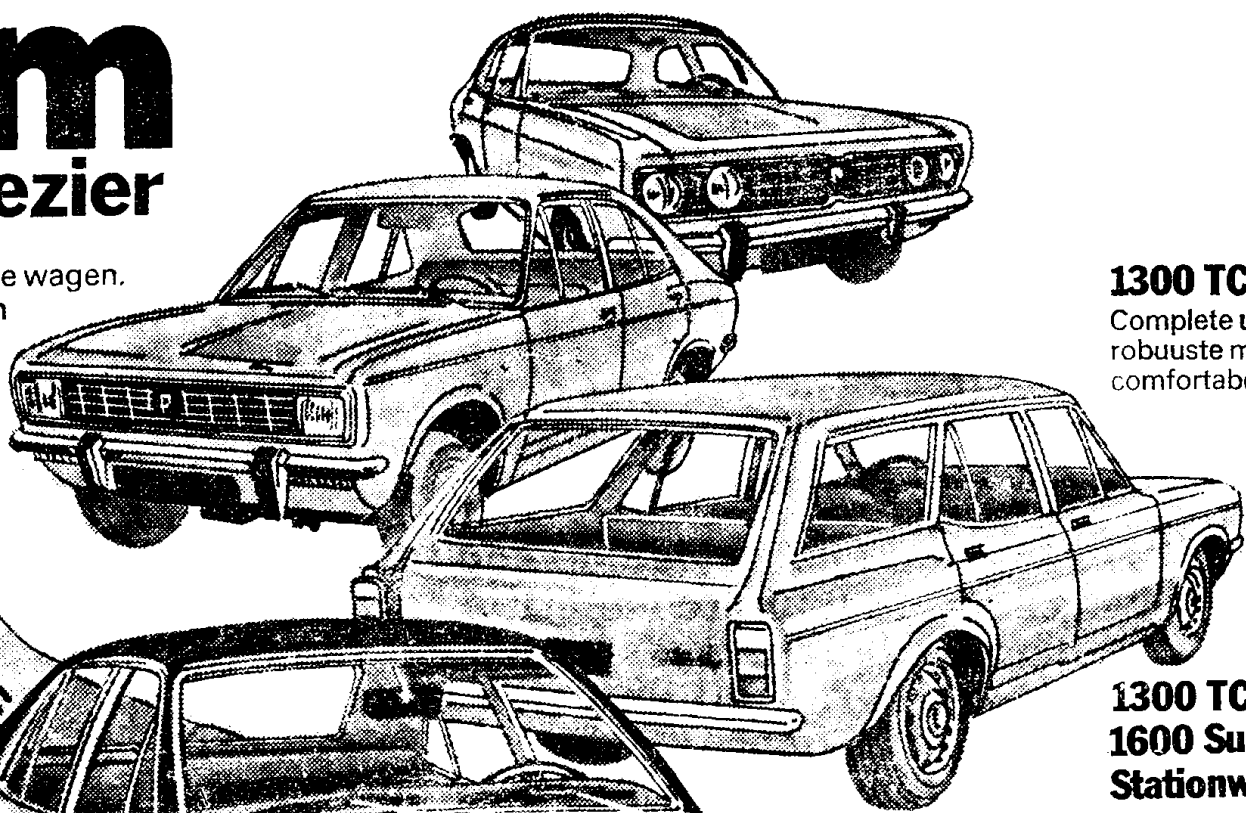


met de maten: 4.57 mtr. (lengte), 2.47 mtr. (breedte) en 0.91 mtr. (hoogte); uit een ondersteuning; uit een bed, een rechthoekige mat bij voorkeur van een zeer sterk weefsel b.v. nylon; uit een ophanging voorzien van stalen veren.

sunbeam

voor compleet autoplezier

Elke automobilist vindt in de Sunbeam serie zijn favoriete wagen. Om welk model het ook gaat, een Sunbeam blinkt in zijn prijsklasse in elk opzicht uit. Ondermeer door de royale uitrusting, het rijplezier en de lange levensduur. En de onberispelijke afwerking van alle Sunbeams is een vertrouwd begrip.



1300 TC
Complete uitrusting, snelle, robuuste motor, jarenlang comfortabel rijplezier.

1300 TC en 1600 Super Stationwagons
Zowel robuuste besteller als gerieflijke gezinsauto en zorgeloze vakantiewagen. Alle mogelijkheden - alle gemak.

1600 GLS
Super Sunbeam. Boeiend van lijn, prachtig interieur en een felle, wilskrachtige motor.

1300 Super 2- en 4-deurs uitvoering
Markante lijn, weldadig interieur, veel ruimte en een zuinige motor.



Automobilbedrijf P. COUMANS & ZN.
Stationsstraat 46 - BEEK - Tel. 04402-1243
Automobilbedrijf ASTORIA B.V.
Julianastraat 13 - BRUNSSUM - Tel. 045-251915
Automobilbedrijf J. VAN HINSBERG
Mauritslaan 51-53 - GELEEN - Tel. 04494-45800
Garage G. BOS
Grasbroekerweg 28 - HEERLEN - Tel. 045-711444

Automobilbedrijf FA. W. STEINS & ZN.
Kerkraaderweg 13-15 - HEERLEN - Tel. 045-714717
Automobilbedrijf GEBR. ROSIER
Cramer van Brienestraat 22-24 - MAASTRICHT-AMBY - Tel. 043-22580
Automobilbedrijf GRASSERE B.V.
Kloosterstraat 42-46 - SIMPELVELD - Tel. 04442-1835-2131 - (1742-2487) na 18.00 uur.
ASKAM GARAGE
Rijksweg Zuid 210 Sittard, tel. 04490-5900

Kanarievereniging "De Vriendenkring"

Bondskruis voor Stefan Bijlebijl

BRUNSSUM — Tijdens de onderlinge kampioenschappen van de Brunssumse kanarievereniging "De Vriendenkring", die in het afgelopen weekeinde in het Unitasgebouw zijn gehouden, heeft Stefan Bijlebijl zes titels behaald. Bijlebijl, die drie jaar lid is van de Vriendenkring en pas voor de eerste keer met vogels speelde, kreeg ook de hoogste onderscheiding nl. het Bondskruis. Vele kanariëhebbers hebben vrijdag, zaterdag en zondag de ongeveer 400 tentoongestelde vogels bewonderd.

Zondagavond vond de prijsuitreiking plaats die verricht werd door de Vriendenkringvoorzitter Jacob Schröder. Kampioen in de A-stammen pigment vetstof werd Stefan Bijlebijl. Een eerste prijs was voor G. van de Heuvel, tweede werd J. Peters en derde J. Schröder. Bij de B-stammen was de kampioentitel ook voor Bijlebijl terwijl hier de eerste plaats voor G. Schrijen was en de tweede plaats voor J. Schröder. Kampioen bij de enkelingen werd Stefan Bijlebijl. Hier waren de eerste plaatsen voor J. Peters en M. Stevelmans. Kampioen bij de overjarigen werd G. van de Boom. terwijl voorzitter Jacob Schröder de eerste prijs wist te behalen in de postuur A-klasse. In de postuur B-klasse was de eerste

plaats eveneens voor de Vriendenkringvoorzitter gevolgd door secretaris J. Vos. Kampioen bij de postuur enkelingen werd A. Hendriks terwijl de overigen prijzen voor Kastermans en J. Peters waren. De bastaarden werd opnieuw Stefan Bijlebijl tot kampioen uitgeroepen voor J. van de Berg. In de op klasse was de eerste prijs voor Beunen met A. Jansen op de tweede plaats. De beste derby-vogel kwam van M. Stevelmans, de pigmentkampionstiel ging naar A. Hendriks. Het vetstofkampion kwam van Stefan Bijlebijl en de jeugdprijs tenslotte was voor J. Beunen.

Officiële mededelingen



OPENBARE KENNISGEVING
Burgemeester en Wethouders Maastricht: gezien het voorstel van de Directie Financiën dd. 10 september 1975 nr. 18316-755; gelet op artikel 282 der gemeentelijke en op de desbetreffende bepaling van de verordening op de heffing en vordering van de hierna vermelde gemeentelijke belastingen;

Geschenk voor kapl. Hausmans

SIMPELVELD — Pastoor Vreuls van Simpelveld heeft een comité in het leven geroepen met het doel kapelaan Hausmans, die tot pastoor is benoemd, bij zijn vertrek een afscheidscadeau te kunnen aanbieden. Het geschenk zal de scheidsende priester worden overhandigd tijdens een receptie in het jeugdhuis aan de Irmstraet die in aansluiting op de eucharistieviering van 10.15 uur wordt gehouden. De fanfare Sint Cecilia zal de receptie muzikaal opknippen. Het comité zal voor het geschenk vandaag en zaterdag een huis-aan-huiscollecte houden.

Raadsvergadering Wijnandsrade

WIJNANDSRAD — Als de raad van Wijnandsrade tijdens de vergadering van maandag 24 november, die om 19.00 uur begint, met het voorstel van B. en W. akkoord gaat, zal het verplichte gebruik van plastic-zakken met het onderschrift "Gemeente Wijnandsrade" voor het normale huisvuil worden afgeschaft. Het recht voor het periodiek ophalen van huishoudelijke afvalstoffen komt dan te liggen op f. 40,50 per jaar. Aan de orde komt een wijziging van de regeling schoolzwemmen. Dit voorstel houdt in, dat als de raad er mee akkoord gaat, de leerlingen van de 4e, 5e en 6e klas van de lagere school die momenteel zwemles krijgen in het gemeentelijk zwembadcomplex in Hoensbroek, met ingang van 1 januari 1976 zwemondericht ontvangen in het sportfondsenbad in Nuth. De tarieven in Nuth liggen belangrijk lager dan in Hoensbroek.

Ex-mijnwerkers en belasting

KERKRADE — De werkgroep ex-mijnwerkers houdt op woensdag 26 november om 14.30 uur in het K3 centrum aan de Zoonstraat te Kerkrade een informatiedag. Aan de orde komt de belastingproblemen waarmee ex-mijnwerkers geconfronteerd worden. Om duidelijk te maken wat wel en wat niet betaald moet worden zullen aanwezige zijn de heren Feijen en Starink van de directe belastingen. Bovendien is er gelegenheid tot het stellen van vragen.

Koffieconcert te Brunssum

BRUNSSUM — Zondag 30 november geeft het harmonie orkest Brunssum in de burgerzaal van het bestuurscentrum aan het Lindeplein in Brunssum een koffieconcert. Tijdens het concert dat van 11.30 uur tot 13.00 uur duurt worden de goudbruine chocolade en de goudbruine koffie is de toegang gratis. De toehoorders krijgen nog een kopje koffie ook.

GEMEENTE BEEK (L.)

BEKENDMAKING
De burgemeester van Beek maakt, ter voldoening aan het bepaalde in artikel 26 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening, bekend dat van 24 november 1975, gedurende één maand, ter gemeentesecretarie (ald. Grond- en Pachtzaken) voorieder ter inzage ligt de bij besluit van de gemeenteraad van 13 november 1975 vastgestelde te partiele herziening van het bestemmingsplan "Neerbeek, omgeving begraafplaats". Schriftelijke bezwaren kunnen door hen, die zich tijdig met bezwaren tegen het ontwerp tot de gemeenteraad hebben gewend, gedurende bovengenoemde termijn worden ingediend, bij de Gedeputeerde Staten van Limburg.

Beek, 21 november 1975
De burgemeester voornoemd.
Jhr. Mr. P. W. M. van Meeuwen

GEMEENTE SCHIMMERT

BEKENDMAKING
Burgemeester en Wethouders Schimmert maken bekend, dat 11 november 1975 is ingekomen schrijven aan de raad dezer gemeente van Garage- en Touringcarbedrijf E. Jacobs & Zn., aldies, inhoudende verzoek tot onttrekking aan het openbaar verkeer van het Hoven Voe op grond van het bepaalde in artikel 11, 1e lid van de Wegenwet. Alvorens door de raad dezer gemeente op dit verzoek wordt beslist, den belanghebbenden in de gelegenheid gesteld van 24 november 1975, gedurende dertig dagen tegen vermeld verzoek schriftelijk bezwaar in te dienen bij de raad dezer gemeente.

Schimmert, 21 november 1975
Burgemeester en Wethouders voornoemd.
De burgemeester.
H. G. L. Corten
De secretaris.
J. Th. W. Creemers

GEMEENTE WITTEM
De burgemeester van Wittem, maak ingevolge artikel 22 van de Wet de Ruimtelijke Ordening bekend, de raad dezer gemeente in zijn openbare vergadering van 11 november 1975, nr. 90.73R, heeft besloten te verklaren, dat voor enkele perceelen deelen grond, gelegen aan de Kruisstraat en Wilhelminastraat te Brunssum, die op de bij dit besluit behorende tekening is aangegeven, bestemmingsplan wordt voorbereid. Het ligt in de bedoeling om voor de perceelen, aangegeven op de tekening, een uitbreiding mogelijk te maken. De benodigde bouwvergunning door middel van toepassing van artikel 19 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening, juncto artikel 50, lid 1 der Wegenwet worden verleend. Het besluit met de daarbij behorende tekening is van 24 november 1975 ter gemeentesecretarie afdeling Algemene Zaken, voor ieder ter inzage.

Wittem, 21 november 1975
De burgemeester voornoemd.
Mr. R. A. J. van de Ven

RECTIFICATIE WATERSCHAP ZUIVERINGSCHAP LIMBURG

BEKENDMAKING
Het Dagelijks Bestuur van het Waterschap Zuiveringschap Limburg maakt bekend, dat van 21 november 1975, gedurende een termijn van dertig dagen op het kantoor van genoemd Zuiveringschap, Neerstraat 19, Roomond en op de secretariën onderstaande gemeenten voor ieder ter inzage zijn neergelegd, navolgende bij besluit van het Dagelijks Bestuur van 13-11-1975 verleende vergunningen ingevolge de Verordening Verontreiniging Oppervlaktewateren Limburg, aan:

1. De heer J. H. J. Nicol, Esschen, derweg 27, Weustenrade-Klimmen, voor het lozen van hemelwater op huishoudelijk afvalwater op Weustenrade of Luipebeek Klimmen.
2. De gemeente Geulle voor het lozen van overstortwater op de Verleerder Broekgraaf te Geulle.
3. De gemeente Voerendaal voor het aansluiten van een rioolleiding op het d.w.a.-riool langs de Hoensbroekse Terveurt-Voerendaal.
4. De gemeente Munstergeleen voor het tijdelijk lozen van onverduurzaam water (d.w.a.-lozing) en regulerend water op de Geleenbeek te Geleen.

Gedurende de termijn van terinzage kunnen belanghebbenden tegen het verlenen van bovengenoemde vergunningen in beroep komen bij de Gedeputeerde Staten van Limburg, Bouillonstraat 3, Maastricht. Roomond, 20 november 1975
Het Dagelijks Bestuur voornoemd.
Ir. B. C. E. Jansen, voorzitter
Drs. F. W. G. Laarakker, secretaris

DECEMBER-VREUGD BIJ VAKSERVICE



PIONEER HI-FI STEREO SET „POPULAIR“
Tuner versterker SX 434, 2 x 18 W. Grote selectiviteit van 60 db. Hoogw. FM ingangstrap met low noise FET en 3-voed. Frekwentie lineaire afstemcondensator. Platen-speler type PL 15-D, met snaar-aandrijving en autom. afslag, 4-polige synchroom-motor. Oliegedempte pick-up lift. Dwaarsdrukcompensatie. Statiech gebalanceerde buis-vormige arm. Inklusief element. 2 stuks hi-fi boxen type 2000 van 1598, — voor

VAKSERVICE PRIJS

1198

OLIEGEVULDE RADIATOR
Loopwielen, thermostaat; van 169, — voor
109
2000 Watt

CENTRIFUGE
wasgoed in een wip droog.
119

PHILIPS STEREO KOMBINATIE 6851
Stereo combinatie van tuner, versterker, cassette-recorder en luidsprekerboxen. FM-, midden-, lange- en korte golf. van 1298, — voor
998

PHILIPS CASSETTE-RECORDER N 2221
voor lichtnet en batterij van 219, — voor
149

PHILIPS PORTABLE TV
31 cm beeldbuis van 569, — voor
399

PHILIPS/ERRES BANDRECORDER RS 9197
Hi-fi stereo recorder, ook te gebruiken als deck. 3 snelheden, 4 sporen, 2 koppen, 3 motoren waarvan één elektronisch geregeld. Spoel-diameter 18 cm, telwerk en verlicht VU-meters. Meeluisstermogelijkheid. Multiplay en duoplay. Frekwentie 40-20.000 Hz bij 19 cm/sec. Afm. 52 x 20 x 38 cm. Inkl. micro, dyode-kabel, band en 2 spoelen. 2 boxen van 1299, — voor
899

SHAMROCK TAPE
De kwaliteits-tape; 2 banden voor slechts 10, —

WELTFUNK MUZIEKCENTRUM
stereo kompaktkombinatie voor
598

KLEUR INDESIT
„Alles wat je ziet op de Indesit“ van 2195, — voor
1395

BAUKNECHT KOELKAST
140 liter, praktische indeling voor
298

AFZUIGKAP NEFF
239
STOFZUIGER EXCELSIOR
198

BAUKNECHT WASDROGER
5 kg voor 549, — 3 kg voor
379

PHILIPS/ERRES DIEPVRIESKAST
130 LITER
tafelmodel van 604, — voor
498

GASFORNUIS SAUTER
Met ruit, thermostaat en bergvak voor
399

ERRES WASAUTO-MAAT AWD 526
Het laatste woord op wasauto-matengebied. In de laatste konsumenten-test uit de bus gekomen met het predikaat van DE BESTE! van 1399, — voor
1099

DUBBEL DEURS KOELKAST
Bekend fabriekaas 225 liter. Luxe uitvoering 4 sterven voor
529

SIEGLER GASHAARD
type 265, voor
698
met thermostaat

STRIJKMACHINE
Op voet, inklapbaar, rol 80 cm breed voor
698

Vakservice vast en zeker

UITZOEKEN VOOR 39,95

PHILIPS HAIRSTYLER HP 4113.
G.E. STOOMSTRIJK-IJZER

ELEKTRISCHE BROODROOSTER ORANJE.

MOULINEX ELEKTRISCH MES
PHILIPS STOOM-KRULTANG

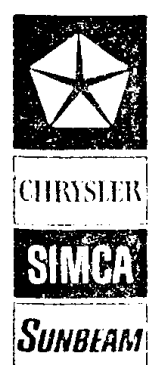
MEULENBERG
heerlen, akersstraat 19
geleen, rijksweg C.54

VIC. BEMELMANS
maastricht, rechtsstraat 50

MATH. VONDENHOFF
kerkrade, st. pieterstraat 34
heerlen, kerkraaderweg 21

VOSSSEN
maastricht, spilstraat 4

VOSSSEN - RTV
heerlen, geleenstraat 64
simplveld, irmstraet 18



**SIMCA - CHRYSLER
SUNBEAM - MATRA**

AUTOMOBIELBEDRIJF

G. BOS B.V.

Grasbroekerweg 28 - Heerlen - 045-71144

X

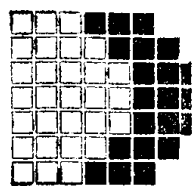
Vanaf 17 NOVEMBER 1975 zijn onze beide Roermondse kantoren samen-gevoegd op het adres:

ROERDERWEG 21 ROERMOND

Het telefoonnummer is: 04750-15851

Dijker en Doornbos/accountants

Alkmaar Amsterdam Arnhem Deventer Doetinchem
Emmen 's-Gravenhage Groningen Heerlen
Helmond Hengelo (O.) 's-Hertogenbosch Hilversum
Leeuwarden Middelburg Nijmegen Purmerend
Roermond Roosendaal Rotterdam Tilburg Utrecht
Zwolle Brussel Willemstad (Curaçao)



De beslist **GOEDKOOPSTE** **GELDENINGEN** zijn: **1e en 2e HYPOTHEKEN**

Als U uw **EIGEN HUIS** bezit dan moet U alleen maar een **hypotheek** willen. Het schiedt U namelijk vaak ongeveer de helft aan rente. Dus die dan vooral geen persoonlijke lening, plancrediet, continue-crediet, en niet maar op. De rente bij die leningen ligt meestal in de buurt van de 9%. Nog buiten beschouwing gelaten dat U bij vervoegde algehele aflossing in de meeste gevallen bij dat soort leningen de rente over de HELE looptijd toch moet betalen.

WIJ BIEDEN U 1e en 2e hypotheeken tegen een rente die ligt tussen 9% en 12%. NIMMER betaalt U bij ons meer rente.

WIJ zijn gespecialiseerd in hypotheeken, en U slaagt bij ons dan ook **STEL, DISCREET** en op de **GUNSTIGSTE CONDITIES**.

WIJ bieden: **ERSTE HYPOTHEKEN**, desgewenst tot 90 à 100%; rente: 9%. **TWEEDE HYPOTHEKEN** OP LINEAIRE BASIS; rente: ± 10%.

Daarnaast voeren wij nog een speciale vorm van de hypotheek, onze welbekende **HYPEL-LENIING**. Dit is een leningsvorm die wij als eerste op de markt brachten, en waarvan wij sindsdien meer dan 35.000 stuks verset hebben. Tot voor kort boden wij deze met een looptijd van naar uw keuze 5 en 10 jaar. Onlangs voerden wij tevens de looptijd van 15 in, zulke op veelvuldig verzoek. Enige financieringskantoorjes hebben in een schiet geslaagd na-aperij toen eveneens 15 jaar als looptijd ingevoerd, zogenaamd met concurrerende condities. Afgezien van de grote vraagtekens die wij bij hun advertentie-acties plaatsen, wijzen wij U er op dat ons bekend is dat men vele extra-kosten in rekening pleegt te brengen, vaak (bovendien veel te dure) verzekeringen eist. U de kosten van notaris en taxatie laat betalen. EN: U bij vervoegde aflossing doodleuk de rente over de HELE looptijd van de lening laat betalen, ondanks dat U de lening eventueel jaren vervroegd aflost, waardoor het U vaak vele duizenden guldens teveel kost. **NETS VAN DIT ALLES BIJ ONS**. Wij vertellen U **VOORAF** precies onze voor U zeer gunstige condities. Indien U bij ons een lening vraagt volgens ons gestandaardiseerd model, dan komt U voor geen enkele onplezierige verrassing te staan.

GEEN AANVRAAGKOSTEN; GEEN TAXATIEKOSTEN; GEEN NOTARIS-KOSTEN

Bij bij vervoegde aflossing bij ons geen rente-betaling over de rest-l looptijd dus slechts 4% over het nog openstaand leningsbedrag, vernied met bij het sluiten der lening gemaakte kosten.

EN: GEEN VERZEKERINGSPLICHT. Bij ons dus geen grapjes met een U opgedrongen dure gemengde verzekering (kapitaal-verzekering).

Weet waar U aan begint. Vergelijk tarieven, maar vooral ook de voorwaarden. Tekst nooit iets zolang U niet in detail van een offerte hebt kunnen kennis nemen.

In de besteding van het geld bent U geheel vrij.

Uw looptijd doet in het geheel niet ter zake.

Beroep of bedrijf speelt geen enkele rol, en evenmin is het een bezwaar indien U in de W.A.O. of W.W. zou zijn. Bepalend is steeds dat U een zodanig inkomen hebt dat de lasten der gevraagde lening goed door U opgebracht kunnen worden.

Het is geen enkel probleem indien er reeds hypotheek op uw huis rust als dat maar geen recentelijk gesloten top-hypotheek is (een top-hypotheek is een hypotheek van 90% (of meer) der taxatiewaarde).

netto te verstreken kapitaal (min. 1% afsl. prov.)	Terugbetaling bij looptijd van 15 jaar, (alles inbegrepen) per maand	Terugbetaling bij looptijd van 10 jaar, (alles inbegrepen) per maand	Terugbetaling bij looptijd van 5 jaar, (alles inbegrepen) per maand
5.000,-	/ 89,-	/ 75,-	/ 114,-
6.000,-	/ 101,50	/ 90,-	/ 137,-
7.000,-	/ 114,-	/ 105,-	/ 159,50
8.000,-	/ 126,50	/ 119,50	/ 182,50
9.000,-	/ 139,-	/ 134,50	/ 205,-
10.000,-	/ 152,-	/ 149,50	/ 228,-
12.000,-	/ 190,-	/ 179,50	/ 273,50
15.000,-	/ 253,-	/ 224,-	/ 341,50
20.000,-	/ 316,50	/ 299,-	/ 455,50
25.000,- enz.	enz.	/ 373,50 enz.	/ 569,- enz.

Extra aflossing is onbeperkt toegestaan.

Elk ander kapitaal (tussengelegen of hoger) is ook mogelijk.

Voor deze leningen is het dus noodzakelijk dat U een eigen huis bezit.

Bel of schrijf vandaag nog voor uitgebreide inlichtingen.

MOONEN

Financieringskantoor Moonen

Sarolestraat 42, Heerlen, Postbus 221 Tel. 045-71 08 06 / 71 06 98,
buiten kantooruren (alsmede op zaterdag en zondag) tevens 045-21 41 91.

X

CARTIGNY

houdt show

van GEBRUIKTE WAGENS in de HANEN-
HOF - GELEEN op vrijdag 21 en zaterdag
22 november a.s.
Profiteer NU van de "5" van Cartigny.
Alleen tijdens de Show!

1. 3 jaar BOVAG-GARANTIE! (met schriftelijk garantiebewijs)
2. SPECIALE FINANCIERINGSTARIEVEN (laag tarief)
3. De EERSTE termijn wordt door ons afgelost. (tot maximaal f 200,-)
4. Alle wagens worden voorzien van keuringsrapport Veilig Verkeer Nederland.
5. Uniek betalings-systeem voor betaling van onderhoud etc.

Dealer voor: Sittard - Geleen - Beek - Elsloo - Stein - de Maaskant -
Nieuwstadt - Munstergeleen - Puth - Schinnen.

CARTIGNY - PEUGEOT

Nederlander blijven of Surinamer worden?

Onafhankelijkheid van Suriname en de nationaliteitskwestie

Op 25 november 1975 wordt Suriname onafhankelijk. Op die dag zal tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Republiek Suriname een overeenkomst in werking treden, waarbij de kwestie van de nationaliteit geregeld is.

Wie behoudt de Nederlandse nationaliteit?

Een van de belangrijkste regels van de overeenkomst is: Nederlanders van Surinaamse herkomst, die op 25 november 1975 zich niet in Suriname, maar in Nederland of elders bevinden, behouden vanzelf de Nederlandse nationaliteit. Zij moeten dan wel buiten Suriname woon- of verblijfplaats hebben. De regel geldt dus niet voor hen die in Nederland of elders met vakantie zijn of voor ander verblijf van tijdelijke aard buiten Suriname vertoeven.

Recht om te kiezen voor de Surinaamse nationaliteit

Als regel behouden dus de uit Suriname afkomstige Nederlanders de Nederlandse nationaliteit die zij tevoren hadden. Zij hebben echter het recht om voor de Surinaamse nationaliteit te kiezen. Zij staan dus voor de keuze: Nederlander blijven of Surinamer worden.

Wie kunnen kiezen voor de Surinaamse nationaliteit?

Hieronder volgt een opsomming van de categorieën die vanaf 25 november 1975 voor de Surinaamse nationaliteit kunnen kiezen (opteren). Let wel: het gaat hier om degenen die op 25 november 1975 buiten Suriname, dus in Nederland of elders, woon- of verblijfplaats hebben.

- 1 De eerste categorie zijn zij die geboren zijn in Suriname, Nederlander zijn en meerderjarig zijn.
- 2 De tweede categorie zijn zij die niet geboren zijn in Suriname, Nederlander zijn en meerderjarig zijn en die het Nederlanderschap op een van de volgende wijzen hebben gekregen:
 - krachtens de Toescheidingsovereenkomst met Indonesië, als ze op 27 december 1949 in Suriname woonden;
 - door naturalisatie, als ze in Suriname woonden toen zij het verzoek om naturalisatie indienden;
 - in verband met het feit dat ze met een Nederlander zijn getrouwd, als ze in Suriname woonden op het tijdstip van het huwelijk.
- 3 Onder de derde categorie vallen de echtgenoot of echtgenote van iemand die de Surinaamse nationaliteit heeft verkregen, als hij of zij met de huwelijkspartner in hetzelfde land woont.
- 4 De vierde categorie tenslotte zijn - nadat ze meerderjarig zijn geworden - kinderen die tijdens de minderjarigheid Nederlander zijn gebleven omdat hun vader of moeder niet voor de Surinaamse nationaliteit hebben geopteerd.

Wie is meerderjarig in de zin zoals het hier bedoeld is?

Voor de toepassing van de Toescheidingsovereenkomst is meerderjarig ieder die achttien jaar of ouder is of die eerder in het huwelijk is getreden. Met meerderjarigen worden gelijkgesteld minderjarigen die op 25 november 1975 geen ouders hebben of wier vader of moeder vóór dat tijdstip geen Nederlander waren.

Degenen die willen opteren voor de Surinaamse nationaliteit, moeten daarvoor een kennisgeving doen. Zie daarvoor hiernaast.

Mogelijkheid om de Nederlandse nationaliteit terug te krijgen

Wie de Surinaamse nationaliteit krijgt, verliest daardoor de Nederlandse en omgekeerd. In bepaalde gevallen is het mogelijk weer Nederlander te worden. Dat geldt voor:

- de echtgenoot of echtgenote die op 25 november 1975 in Suriname woonde en daardoor Surinamer is geworden en die zich daarna in Nederland vestigt bij zijn of haar huwelijkspartner die Nederlander is gebleven;
- kinderen die op 25 november 1975 Surinamer zijn geworden omdat hun vader of moeder toen in Suriname woonde, en kinderen die Surinamer zijn geworden omdat hun vader of moeder voor de Surinaamse nationaliteit heeft gekozen.

Waar moet men een kennisgeving doen?

Wil men in de hierboven genoemde gevallen het Nederlanderschap terugkrijgen, dan moet men zijn wil daartoe te kennen geven. Die kennisgeving kan men doen vanaf 25 november 1975 bij de diplomatieke vertegenwoordiger van Suriname in Nederland of bij de burgemeester van zijn woonplaats (in het laatste geval is de afdeling Bevolking op het Gemeentehuis de aangewezen instantie). Ook zij die kiezen voor de Surinaamse nationaliteit, moeten daarvan kennisgeving doen. Ook dat kan vanaf 25 november 1975 gebeuren bij de Surinaamse diplomatieke vertegenwoordiger of bij de burgemeester.

Repatriëring naar Suriname

Alle Nederlanders, uit Suriname afkomstig, hebben het recht zich weer in Suriname te vestigen. Dat recht behouden ze altijd. Ze hoeven ook niet van tevoren voor de Surinaamse nationaliteit te kiezen.

Als zij zich in Suriname gevestigd hebben, krijgen ze automatisch de Surinaamse nationaliteit zodra ze twee jaar in Suriname hebben gewoond. Ook hun echtgenoten en hun kinderen kunnen zonder meer naar Suriname toe.

Wie worden Surinamer, hoewel ze in Nederland verblijven?

Niet alle uit Suriname afkomstige personen die op 25 november 1975 in Nederland zijn, blijven Nederlander.

Uit Suriname afkomstige personen die op 25 november 1975 in Suriname woonplaats hebben, maar tijdelijk in Nederland verblijven (bijvoorbeeld voor vakantie, voor een dienstreis of voor medische verzorging) worden Surinamer.

Surinamer worden ook minderjarigen, uit Suriname afkomstig en nu nog Nederlander, als hun vader op 25 november 1975 in Suriname woont. Is de vader overleden of wettelijk onbekend, dan is de woonplaats van de moeder beslissend. Woont de moeder dus 25 november 1975 in Suriname, dan worden ze Surinamer.

Woont de vader op 25 november 1975 in Suriname, terwijl de moeder evenals de kinderen in Nederland woont, dan blijven de kinderen Nederlander.

Nadere inlichtingen

Voor nadere inlichtingen kan ieder zich wenden tot de afdeling Bevolking op het Gemeentehuis.

Publikatie van het ministerie van Justitie.

kosmos vraagt

**TE KOOP
OF TE HUUR:**
hotel
hotel/café/restaurant
kamerverhuurbedrijf
café/restaurant
lunchroom
cafetaria
café/bar/disco
automatiek
broodjeszaak

Kosmos breda b.v.
Experts in verkoop, verhuur, taxaties en
financiering van horecabedrijven.
v. Cothplein 5 Breda
076 135955-135956-142676-145387

ITALIAANSE GRATIE uitgevoerd in KALFSLEDER



ALLEEN
BIJ
VLAAR
VOOR DE
FEESTPRIJS
VAN
4900.-

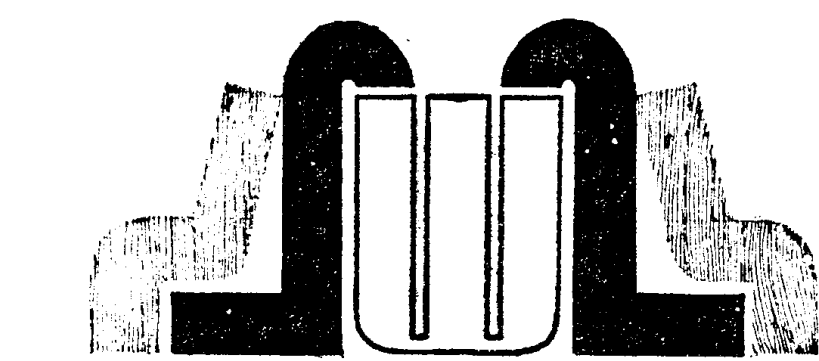
VLAAR **SITTARD**
PUTSTRAAT 23

MEUBELGROOTHANDEL

MORGEN ZATERDAG GEOPEND VAN 10.00 tot 18.00 UUR

EN ZONDAG

GEOPEND VAN 14.00 tot 18.00 UUR

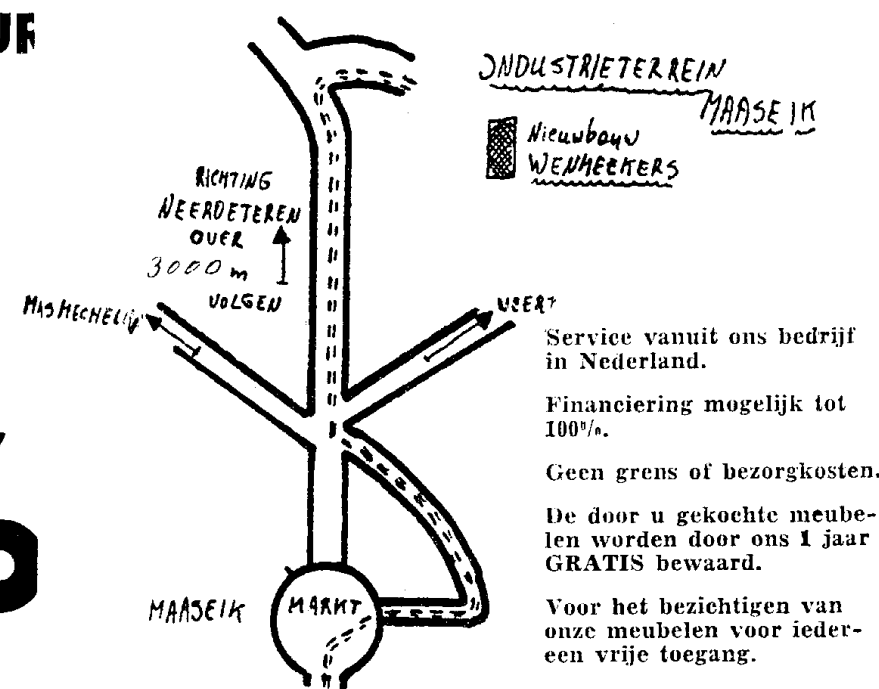


wenmeekers P.V.B.A.
industrieterrein MAASEIK (B.)

— 2500 m² —

meubelshow
met een **KORTING** van **25%**

NORMALE OPENINGSTIJDEN: 's Maandags gesloten.
's Dinsdags t.m. 's vrijdags 10—20.00 uur, zondag van 14.00—18.00 uur



Pakjes, presentjes, kadootjes, tips, wensjes.

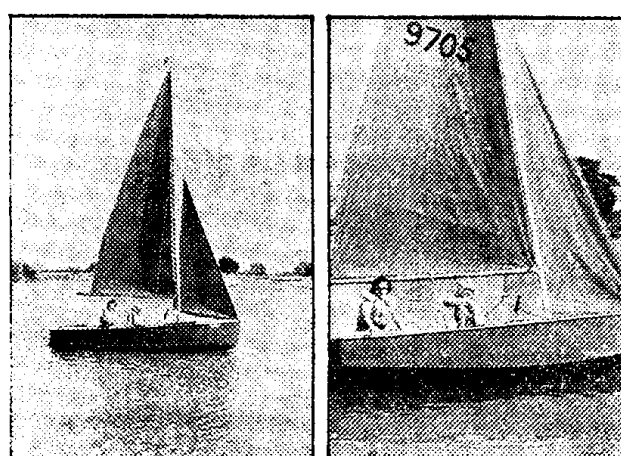


Wat zou moeder nou toch leuk vinden? Nou dat's heel simpel. Moeder houdt van foto's van haar kinderen. Maar zelf foto's maken vindt ze nog veel leuker.

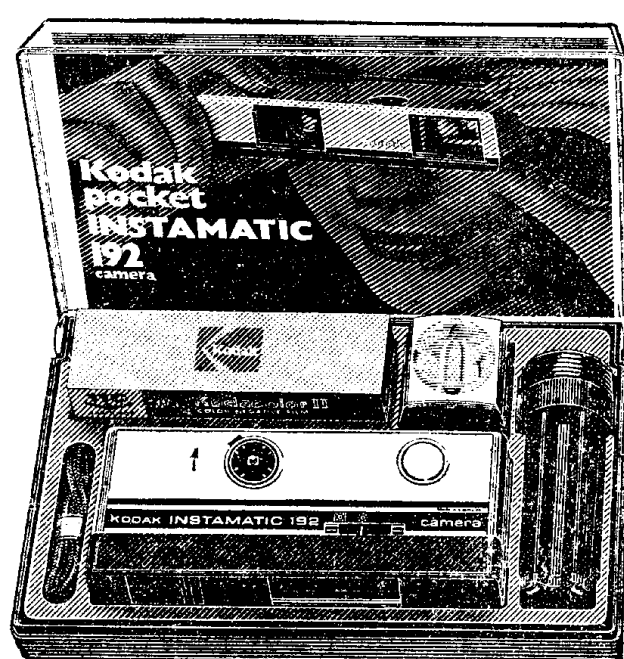
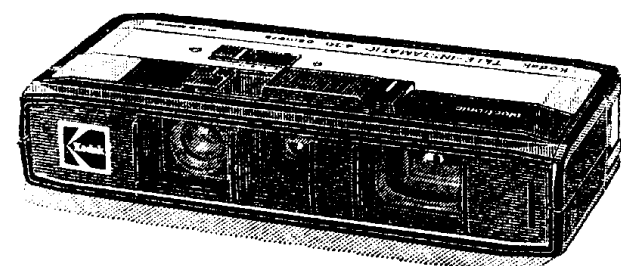
Tip voor moeder: de Kodak Instamatic® 92 camera. Afstand instellen is niet nodig. In geschenkverpakking met flitsblokverlenger. In de Kodak Kado Shop voor f 69,-.



Nieuw! Een Kodak Instamatic camera met simpelweg 2 lenzen.



De Kodak Tele-Instamatic® 430 camera. Voor normale foto's. En voor tele-foto's. Met één simpele vingerbeweging kunt u kiezen: dichtbij of veraf. Kom dat zien bij uw Kodak Kado Shop. f 366,50.



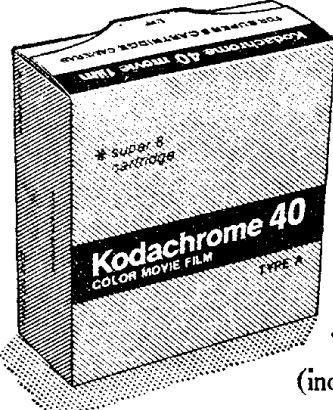
Da's nou het aardige van foto's maken met een Kodak Instamatic camera. Iedereen kan het. Zelfs Kees. Trouwens wel slim van Kees om meteen zo'n handige kleine camera te vragen. Die kan zelfs mee als-ie gaat schaatsen.

Voor Kees: de Kodak Instamatic 192 camera. Met weersymbolen. In geschenkverpakking met flitsblokverlenger. f 107,80.



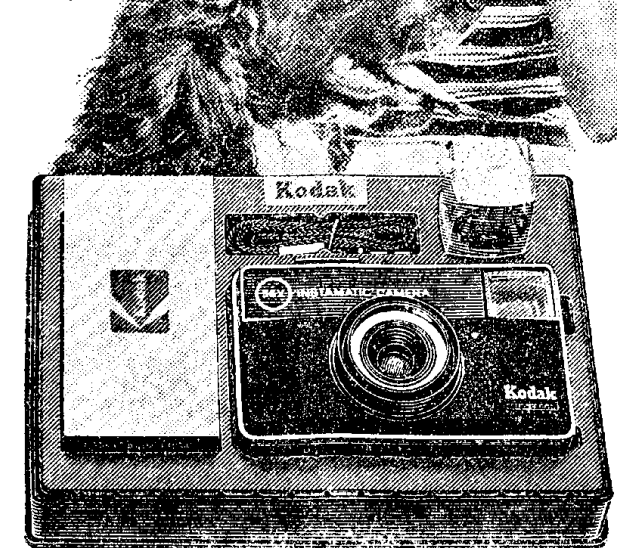
George is de filmenthou-siast van de familie. Daarom is er voor hem de Kodak XL 330 film camera voor super 8 films. Een echte familie camera. Zeer eenvoudig door iedereen te bedienen. Een fijn Kodak Kado voor f 476,-.

Maar hij zal perplex staan van de nieuwe Kodak Ektachrome 160 film. Daarmee kan hij in huis filmen zonder filmlampen. Zelfs bij kaarslicht. Voor f 16,15 (excl. ontwikkelen).



Ook Wim is een film-liefhebber. Daarom doe je hem altijd plezier met een Kodachrome 40 film speciaal voor zijn super 8 camera. Dat wordt weer zo'n prima van uit-tot-thuis film in prachtige kleuren. Voor f 20,85 (incl. ontwikkelen).

Hansje ziet het al helemaal voor zich, hij gaat foto's maken van zijn hond. Met de Kodak Instamatic 56 X camera. De simpelste Kodak camera. In geschenk-verpakking met kleuren-filmpje, flitsblokje en pols-riempje. Voor f 61,85.



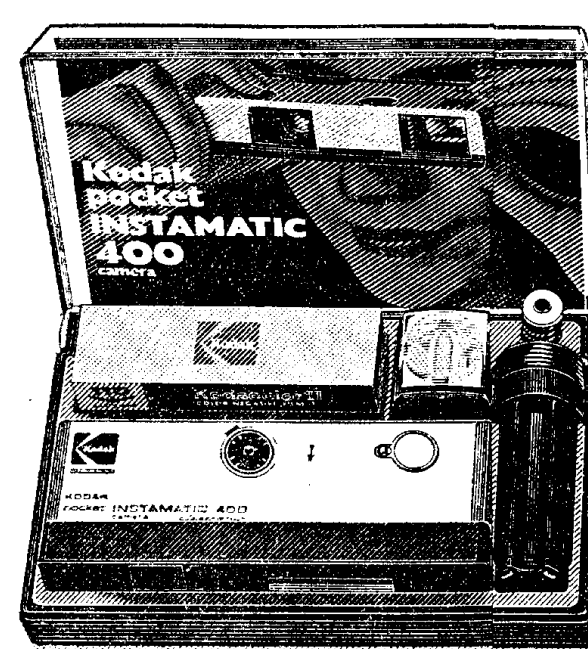
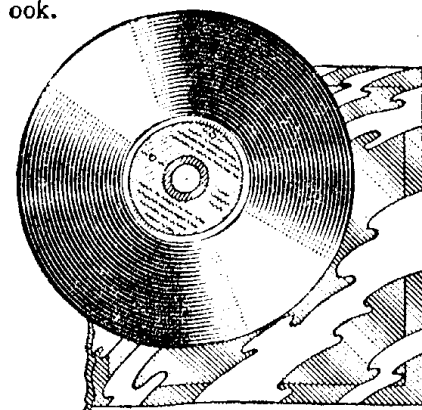
In de Kodak Kado Shop is van alles te koop. De kleuren uit het gele doosje. Van Jantje voor moeders pocket camera: een Kodacolor II kleurenfilmpje, 20 kleurrijke momenten voor f 7,97.



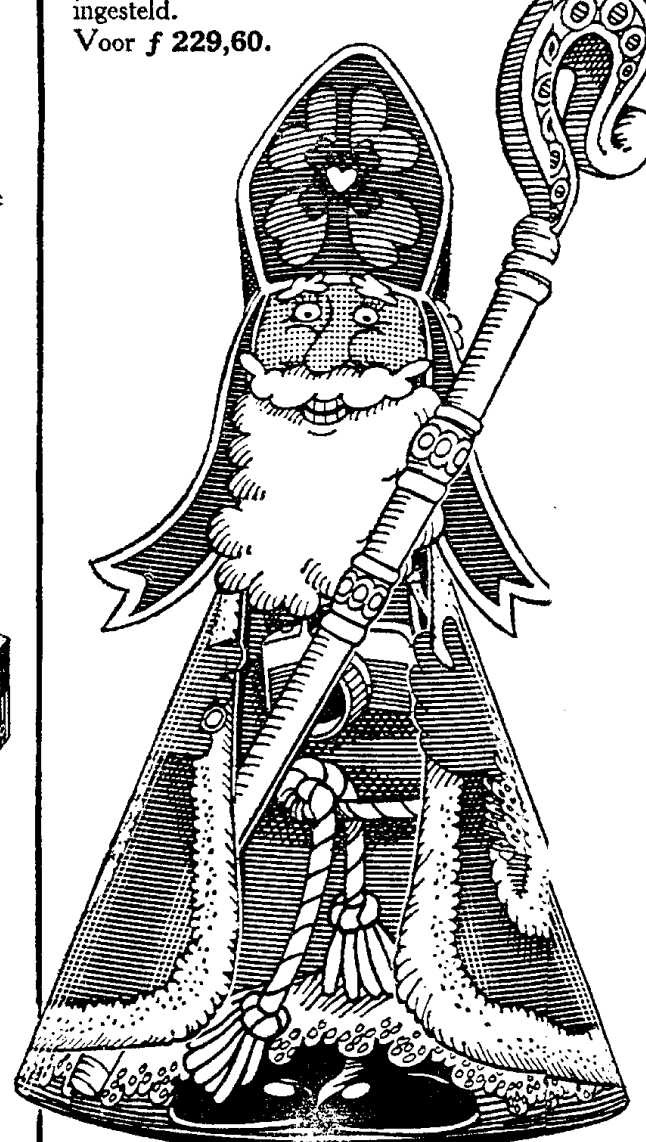
Of voor de Instamatic camera van Marijke voor straks, tijdens de skivakantie. 20 kleurrijke momenten voor f 7,44.

Gratis grammofoonplaatje bij elke camera.

De Kodak Kado Shop geeft zelf ook graag presentjes. Zo krijgt elke koper van een Kodak Instamatic camera gratis een grammofoonplaatje. Er staan allemaal tips op voor het fotograferen. Van bekende artiesten. Ontzettend leuk en je steekt er nog wat van op ook.



De Kodak pocket Instamatic® 400 camera. Voor meer gemak en fotoplezier. Een heel fraai volautomatische camera. Met elektronisch estuurde sluit. Afstand hoeft niet te worden ingesteld. Voor f 229,60.



Suprise verpakking

De Kodak Kado Shop helpt u graag tot surprises maken. We hebben een leuke Klaasjes-verpakking voor u, die u zelf kunt vouwen. Leuk om filmletjes in te doen of andere fotokadootjes. Of een leuke geschenkverpakking in de vorm van een peckcamera. Waar dan natuurlijk weer precies een filmpje in past.



Bij uw fotohandelaar.
Dezer dagen
beter bekend als
de Kodak Kado Shop.

**KODAK
KADO
SHOP**



Caravanreparatie en onderhoud

Het is nu tijd uw caravan te controleren en klaar te maken. Mostard b.v. is gespecialiseerd in alle caravanreparaties en onderhoudswerken. Speciaal polyester-reparatie.

MOSTARD b.v.

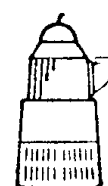
KERKSTRAAT 3, DIETEREN. TEL. 04499-1545. x

WATER-BOUWPOMPEN

méer dan 25 stuks

te KOOP vanaf f 375,-

te HUUR vanaf f 15,-



Damoiseaux b.v., Heerlen

DE BEITEL - TEL. 045-411930

FISSER HOENSBROEK B.V.

vraagt voor zijn japonnenatelier te Hoensbroek een

ATELIERCHEF

Gedacht wordt aan een medewerker van ca. 25 tot 35 jaar, met ervaring in deze functie of met ervaring als bandleider in de konfekteinindustrie.

Van deze man verwachten wij, dat hij leiding kan geven aan ca. 60 meisjes, de productie en kwaliteit kan leiden, ervaring om eenvoudige naaimachinstoringen te verhelpen. Geboden wordt een goed loon en een prettige werkkring.

Sollicitaties aan:

FISSER HOENSBROEK B.V.

AKERSTRAAT 20, HOENSBROEK

GELDLeningen

NEEM NU GELD
SPAAR ACHTERAF!

Geld voor iedereen, voor ieder doel. Geen informatie bij werkgever of anderen. Overname lopende lening mogelijk. Geen behandelingskosten. Kwijtschelding bij overlijden.

Konstant bedrag	Bedrag in maandtermijnen					
	24	36	48	60	120	180
1.000,-	51,-	37,-				
1.500,-	77,-	56,-				
2.500,-	127,-	92,-				
4.000,-	189,-	143,-				
5.000,-	247,-	177,-	142,-	121,-	75,-	60,-
6.000,-	294,-	210,-	168,-	143,-	90,-	75,-
7.500,-	355,-	260,-	208,-	176,-	110,-	95,-
10.000,-	484,-	344,-	274,-	232,-	150,-	120,-
15.000,-	721,-	511,-	407,-	344,-	230,-	190,-
25.000,-	1210,-	880,-	710,-	594,-	380,-	320,-

(Hokjes aankruisen die van toepassing zijn)

Andere hogere bedragen op aanvraag.

BON

Naam
Straat
Plaats
Tel.



120 en 180 maanden uitsluitend eigen woningbezitters. Bel of vul de bon in. Sturen in gefrankeerde enveloppe naar:

Assurantie-Financieringskantoor
H. J. RAATS b.v.

HOOFDSTRAAT 376 - HOENSBROEK
TELEFOON 045-218455 x

RIJWIEL CASH and CARRY viert St. Nicolaas

HOENSBROEK
Akerstraat 182

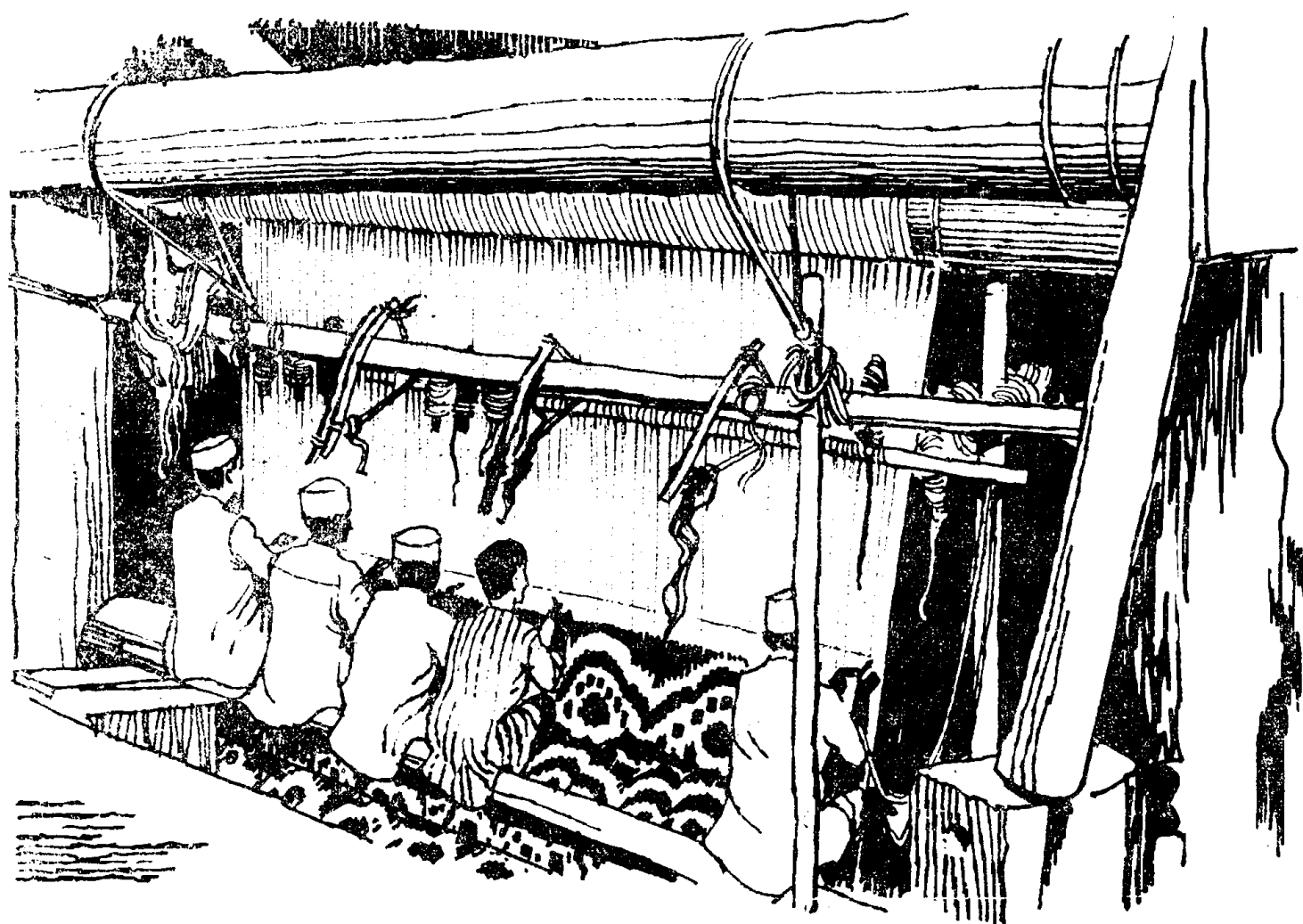
MAASTRICHT
Kommel 10

De goedkoopste in Nederland.

Kleurrijwielen plm. 2-4 jaar vanaf f 42,50
Velamos kinderrijwielen 4-7 jaar vanaf f 57,50
Dames- en herenrijwielen vanaf f 139,-
Divers speelgoed tegen de laagste prijs, b.v. rolschaatsen, skelters, steppen, flipperautomaten, etc.
Eroba merkrijwielen vanaf f 189,-
Eroba racerijwielen vanaf f 289,-
Eroba 11 kg professional 57-60-62 cm slechts f 389,-

RIJWIEL CASH and CARRY

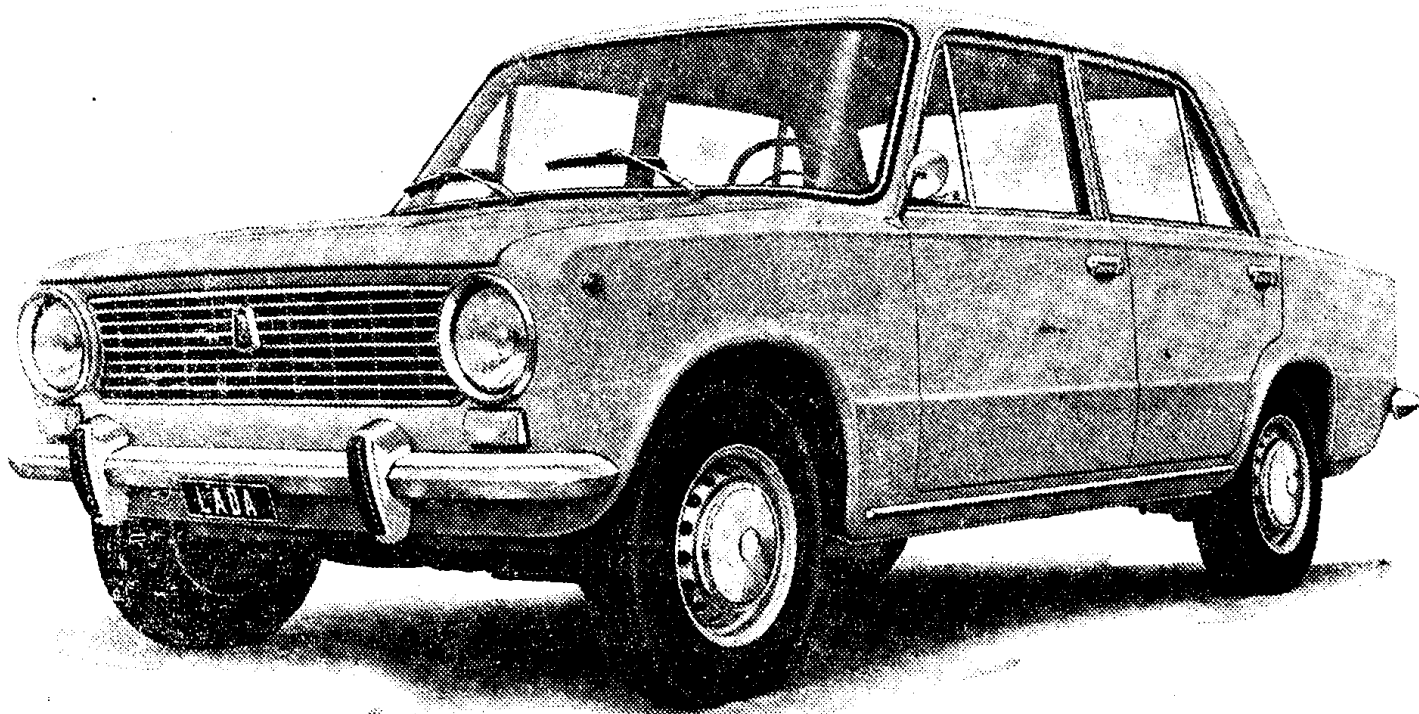
De Perzen komen. Komt U ook?



Tot en met 27 december tonen wij u in onze lunchroom op de 4e etage in Heerlen een werkelijk unieke kollektie Perzische tapijten. Kom deze sprookjesachtig mooie tapijten bewonderen. Kom genieten van die warme diepgetinte kleuren. En tegelijk van de exquise mossel-specialiteiten die onze gerant u in de lunchroom serveert...

Schunck
kwaliteit wint altijd
HEERLEN

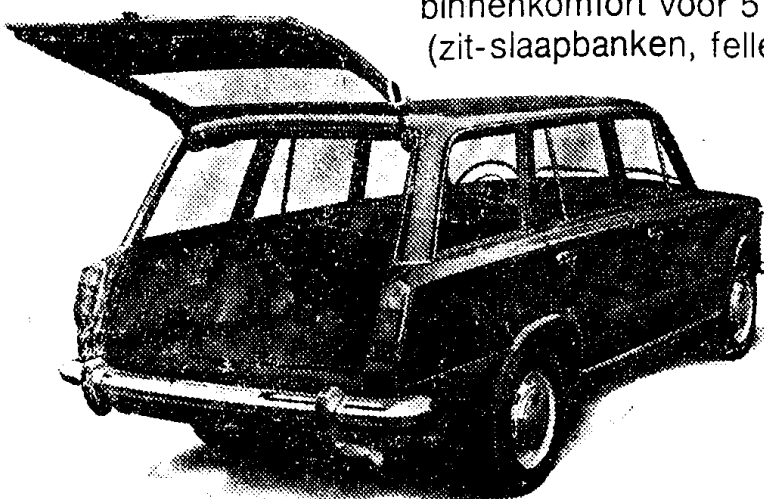
Omdat u de bui ziet hangen... Lada 1200



Het regent complimentjes

De Lada 1200 heeft over waardering niet te klagen. Duizenden rijders pronken inmiddels met z'n markant uiterlijk. Genieten het 4-deurs gemak, het snelle, robuuste motorgedrag met bovenliggende nokkenas. Het riante binnencomfort voor 5 (zit-slaapbanken, felle

verwarming, fijne afwerking). De grote caravan-trekkraft. Het veilige gevoel van gelaagd glas voor. De zekere weglegging. De extra zorg aan alles! Kortom 1 1/2 auto voor de prijs van 1! Wie de kostenbui ziet naderen... blijft 'm voor in de Lada 1200. Economischer kan het niet! En dat voor f 8.935,- inkl. btw. Bij de dealer volgt het bewijs. Ook wat betreft de Lada 1200 stationcar, Lada 1300 en 1500-S.



LADA

160 dealers in Nederland. Service over geheel Europa. Gremi Auto-Import bv, Groningen, tel. 050-126142.

— Lada 1200 stationcar f 9.675,-*
— Lada 1300 f 9.495,-*
— Lada 1500-S f 10.895,-*
— Zastava 1100 f 9.375,-*
— Zastava 750 f 5.495,-*
*Alle prijzen inkl. btw.

Gaarne ontvang ik een kleurenfolder van de
□ Lada 1200 □ Lada 1200 stationcar □ Lada 1300 □ Lada 1500-S of één van de andere Gremi-merken:
□ Zastava 750 □ Zastava 1100. (aankruisen wat u wenst).

Naam: _____
Adres: _____
Plaats: _____
Opzenden aan Gremi Auto-Import bv, Groningen.
(U kunt ook bellen: 050-126142).

WAAROM HOUDEN SOMMIGEN HUN

45.- ADEM

IN, ALS ZIJ ER
ZÓ UIT ZIET?

De manier waarop ze zit.
De manier waarop ze lacht.
Hoe iedereen naar haar kijkt,
als ze zo'n prachtige
Foxy-bloes aan heeft.
Wat trek jij aan vanavond?

Foxy fashion

iets eerder
dan alle anderen

59.-

HIFI STEREO KOOPJES

MUZIEK CENTRUM

SHARP

bestaande uit:
plaatenspeler
tuner-versterker
cassette-recorder
luidsprekers.

2 x 15 Watt zeer gevoelige tuner met LG.MG.KG en FM stereo cassette-recorder voor normale tape en C-60, autom. afslag en autom. opname systeem. plaatenspeler met S arm en groot plateau. 2 luidsprekerboxen van zeer grote kwaliteit.

kompleet met stofkap van 1698,- voor

998.-

PIONEER Hi-Fi stereo set

pioneer SX 300 tuner-versterker, krachtige versterker, sublieme Midden golf en FM stereo ontvangst, duidelijke afstemschaal en grote VU meter met alle aansluitmogelijkheden

plaatenspeler met voet en kap, uitgebalanceerde arm voorzien van MD element

Hi-Fi boxen in houten uitvoering met bruin front, nu geheel compleet met bekabeling



598.-

AKAI tuner-versterker

2x20 Watt, 4 luidsprekeransluitingen, zeer gevoelige FM, plat model.

Garrard plaatenspeler

volautomatisch en voorzien van Shure-M.D element

luidsprekerboxen

met 2 luidsprekers per box, voor hoge- en lage tonen



gratis hoofdtelefoon

1535.-

898.-

major RS4020

tuner-versterker 2 x 20 Watt Sinus aan 8 Ohm, briljante FM ontvangst door 1.6 mV gevoeligheid, dubbele meters voor afstemming FM, muting, loudness-schakelaar, 4 speaker aansluitingen.

Lenco L60 plaatenspeler

snaaraangedreven en voorzien van M.D element

Studio Craft luidsprekerboxen, een produkt van Bose, met 5 jaar garantie

van 2173,- voor



1379.-

WHARFEDALE HIFI PLATENSPELER

van topklasse kwaliteit, uitgebalanceerde arm, volautomatisch, dwarsdrukscompensatie, voorzien van hydraulische lift, groot plateau en hydraulische lift, compleet met stofkap en shure MD element.

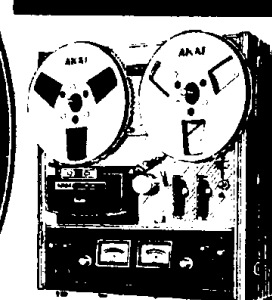
189.-

dit is geen drukfout



door onze
massale inkoop en grote
omzet-snelheid geven wij
op alle apparatuur
10% - 60% KORTING
dit ondanks onze deskundige
voorzichting, eigen
technische dienst en
onze garantie

AKAI



superprijs
voor de GX210D

ongeacht de installatie, die u wilt kopen informeer altijd eerst bij Vogelzang naar de laagste prijs en gunstige service voorwaarden.

HIFI STUDIO VOGELZANG

HEERLEN EMMAPLEIN 23 tel. 045-719213

adtc08

30 JAAR GELUIDSTECHNIEK IN EINDHOVEN HEERLEN MAASTRICHT

Welk boek zal Sint geven?

In Nederland worden elk jaar meer dan tienduizend verschillende boeken uitgegeven. Vijftien procent daarvan zijn jeugdboeken. In 1973 kwam dat neer op 1706 verschillende titels. In 1974 was het aantal nog groter. Het is een hels karwei om uit zo'n groot aanbod een zinnige keuze te maken voor een kind. Probleem waar veel ouders, ooms en tantes, oma's en opa's deze dagen mee te maken hebben. De gemakkelijkste weg is natuurlijk om een boekenbon cadeau te doen. En het is nog niet eens de slechtste weg. Immers uit een onderzoek van de „Stichting Speurwerk” is gebleken, dat de jeugd liever boekenbonnen krijgt dan boeken. Bovendien bevordert het de gang naar een boekwinkel, aldus de onderzoekers.

Maar dan moet daar de keuze alsnog gemaakt worden. Daarom zijn we eens gaan praten met Paul van der Velden (28), een onderwijzer uit Heerlen. Hij zit in de jury, die elk jaar de Gouden en Zilveren Griffels uitdeelt voor de beste kinder- en jeugdboeken. In het afgelopen jaar heeft hij maar liefst 120 kinderboeken moeten lezen. Aan hem kun je met een gerust hart vragen welk boek de moeite waard is om met Sinterklaas cadeau te doen. Dat hebben we dan ook gedaan.

„Welk paard wil je, Pam? vraagt pa.
Pam wijst op een paard
Het paard is bruin
Ja een mooi paard, zegt Pam.
Dan haalt pa iets uit zijn zak.
Het is een klein boek.
Dat boek laat hij aan de boer zien.
Ik ben van het rijk, zegt pa.
Ik kom voor het licht.
De boer maait nu niet meer.
De boer gaat voor.
Pa volgt de boer
Hij gaat het huis in.
Pam gaat met pa mee.
Ook Paul gaat met pa mee.
Wat gaat pa in het huis doen?
Waar is de kast? vraagt pa.
Daar! wijst de boer nors
Is de boer nu kwaad?
Pa kijkt in de kast.
Zo, zegt pa dan
Dat is niet zo mooi
Wat is er? vraagt de boer dom.
U steelt stroom, zegt pa streng.
Ik? vraagt de boer.
Ja u! zegt pa
Steel ik stroom? vraagt de boer dom.
Ja, u steelt stroom! zegt pa.
Hoe steel ik dan stroom? vraagt de boer
Met een pin, zegt pa.
Hier is de pin!
Pa trekt een pin uit een zwart blok
O dat? vraagt de boer.
Ja dat, zegt pa
Met die pin steelt u stroom.
Als ik die pin in de meter stop,
dan loopt de meter niet, zegt de boer.
Dat vind ik wel fijn.
Die meter stoort me zo als hij loopt.
Die meter zoemt hard.
Ik vind dat eng.
Zoem-zoem doet hij.
Ik word er doof van.
Dus stop ik de pin in de meter.
U steelt! zegt pa weer streng.
U krijgt een paard te leen, stelt de boer voor.
En dan houdt u uw mond.
Ik maak de meter, zegt pa.
Goed, u maakt de meter, zegt de boer
O, wat is Pam blij.
Zij heeft een paard
Zij zoent het paard op zijn neus.
Het paard zwaait met zijn staart.
Vraag ook een fiets aan de boer.
Een fiets voor mij, zegt Paul.”

„Kijk, dit noem ik nu een duidelijk voorbeeld van een slecht kinderboek”, zegt Paul van der Velden. „Het werkt met vooroordelen en leert hoe je andere mensen moet chanteren. „Wat is er? vraagt de boer dom. Steel ik stroom? vraagt de boer dom”. Boeren zijn dus domme mensen. En domme mensen kun je gemakkelijk misbruiken. Als de boer een paard en een fiets leent, dan zal pa zijn mond houden. Dat is dan flijntjes geregeld. Het is een boekje uit de serie Cok Grashoff's beginnersboeken, „Pam en het paard”. In een interview heeft de schrijver gezegd, dat hij dit soort kinderboeken van ruim 40 pagina's in twee uur tijd in elkaar knutselt. Ze kosten maar drie gulden en worden veel verkocht. Hetzelfde soort maakt Grashoff voor de oudere jeugd: de Claudia's, Belinda's en Petra's. Er worden veel meer slechte dan goede kinderboeken uitgegeven. De ellende is dat ze ook veel meer gekocht worden. Maar dat ligt natuurlijk ook aan de prijs. De slechte boeken kosten gemiddeld vijf gulden en de goede kinderboeken liggen rond een tientje”.

M. J.: Waaraan kun je zien dat een kinderboek goed is?

Paul van der Velden: „Een eerste eis is natuurlijk, dat de Nederlandse taal goed gebruikt wordt. Maar belangrijker vind ik eigenlijk nog de inhoud en de pedagogische waarde. Hoewel een boek met een goede inhoud natuurlijk goed geschreven moet zijn. Ik vind dat opvoedkundige aspect zo belangrijk, omdat kinderen niet objectief tegenover de inhoud staan. Ze kunnen nog geen afstand nemen en vergelijken. Het is bijna altijd de eerste keer dat ze met 'n bepaald maatschappelijk verschijnsel geconfronteerd worden. Daarom is het zo erg, dat in veel kinderboeken platvloerse vooroordelen neergeschreven worden. Zigeuners zijn mensen die hier eigenlijk niet thuis horen. Boeren zijn dom en indianen zijn om neer te knallen”.

M. J.: Zulke boeken krijgen natuurlijk nooit een Gouden of Zilveren Griffel.

Paul van der Velden: „De bekroning met een Gouden Griffel is uitgevonden door de CPNB, de Collectieve Propaganda van het Nederlandse Boek. Het is opgezet om Nederlandse schrijvers en boeken te stimuleren. Later is daar ook de Zilveren Griffel bij gekomen om ook het beste vertaalde boek onder de aandacht te brengen. Vaak zijn die nog beter van kwaliteit dan de „gouden griffels”.

Neem bijvoorbeeld het boek van Virginia Lee „Vlinder voor Marianne”. Dat op zeer gevoelige wijze verteld over de dood. Ook in „De gebroeders Leeuwenhart” van Astrid Lindgren wordt de dood aan de orde gesteld. Op het terrein van de kinderboeken is dat het doorbreken van een taboe. En het wordt zeer knap gedaan. Ze hebben er elk een zilveren griffel voor gekregen. Er zijn tegenwoordig veel veranderingen te bespeuren in de thema's van kinderboeken. Het is nog niet zo lang geleden dat waarden van een bepaalde godsdienst of maatschappelijke orde als alleenzigmakend werden beschreven. Als volkomen vanzelfsprekend legden bijvoorbeeld missionarissen in kinderboeken hun westerse cultuurpatroon op niet-westerse volken. Dat er misschien ook een eigen cultuur bij die mensen aanwezig kon zijn, daaraan werd niet gedacht. De laatste tijd zijn er boeken verschenen die een nieuwe kijk geven op andere culturen en, op de historie van „vreemde” volkeren. Bijvoorbeeld „Zing naar de maan, Navaho” een boek over Indianen van Scott O'Dell of „Miyax, de wolven en de jager” van J. G. George dat over een Eskimomeisje gaat.

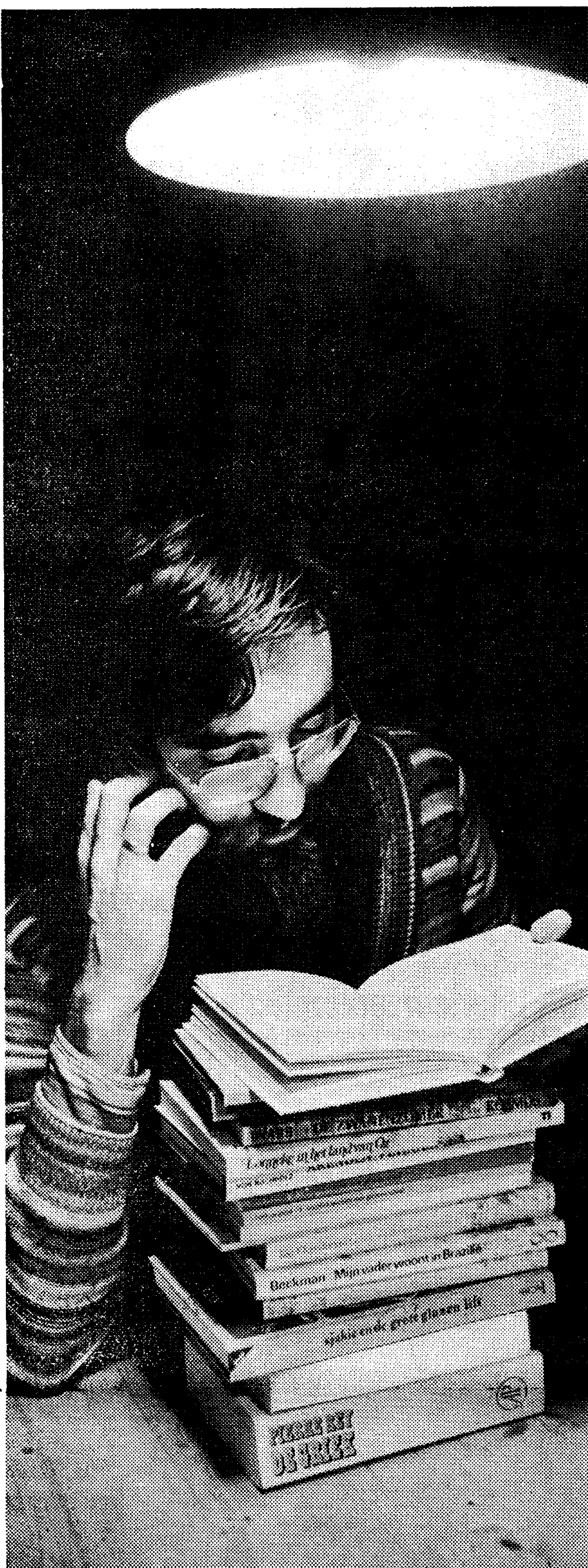
„Er zijn nog wel meer verschillen aan te wijzen tussen kinderboeken van vroeger en nu. Vroeger speelden veel boeken in een fantasiewereld. Er kwamen altijd kabouter of elfjes in voor. Er werden veel verkleinwoordjes gebruikt. Grote voorbeelden zijn de populaire series van „Wipneus en Pim” en „Puk en Muk”.

Nu wordt veel vaker de wereld van vandaag als achtergrond genomen. De huidige welvaartstaat met al zijn gebreken. Opvallend veel boeken gaan over kinderen, die verhuisd zijn en in een nieuwbouwwijk terecht komen. Er zit ook in die boeken een grote portie fantasieverhaal, maar het wordt niet los gemaakt van de wereld waarin de kinderen zelf leven. Steeds vaker komen er boeken over kinderen met een handicap. De Gouden Griffel van vorig jaar ging naar Jaap ter Haar voor zijn boek over een blind geworden jongetje („Het wereldje van Beer Lighthart”). Betsy Byars schreef „De Zwanenzomer” over een geestelijk gehandicapt jongetje. De ouders in de tegenwoordige (goede) kinderboeken zijn niet steeds de voorbeeldige lieden, maar ze zijn meer mens geworden. Ze maken ook ruzie (Simone Scheel „De nacht van de heksenketelkandij”) of willen scheiden of de moeder is niet getrouwd (Thea Beckman, „Mijn vader woont in Brazilië”).

Paul van der Velden, jurylid voor de Gouden Griffel:

„Er worden veel meer slechte dan goede kinderboeken uitgegeven”

In nieuwe boeken tref je vaak een grotere bereidheid aan bij de schrijver om kinderen als partner te aanvaarden. Als een medemens, die zelfstandig iets bereikt kan: Thea Beckmann in „Kruistocht in spijkerbroek”, Maria Gripe in „Nachtpapa”, An Rutgers van der Loeff in „Kinderkavaan”. Dit zijn boeken voor oudere kinderen. Maar ook in boeken voor jongere lezers (tot acht jaar) zit al een duidelijker



● Paul van der Velden heeft het afgelopen jaar als jurylid meer dan 120 kinderboeken gelezen.

band met de werkelijkheid. Dr. Seuss (in „De Lorax” en „Je bent nog niet in Niemandsveldriet”) weet heel knap maatschappelijke verschijnselen, zoals luchtvervuiling of bureaucratie om te zetten in een „dierenwereld”. En verder blijven er natuurlijk de sprookjes met hun moralistische inhoud. Ze zijn vanuit een sociale bewegingheid geschreven. Erg goed is Tomi Ungerer, die dit jaar voor zijn „Zerolda's reus” een Zilveren Griffel kreeg. Er staan bovendien prachtige prenten in.

M. J.: Hebben ouders veel invloed op wat kinderen lezen?

Paul van der Velden: „Kinderen kopen niet gauw alleen een boek. De ouders gaan mee of gaan alleen. Veel ouders blijken titels te kiezen die ze nog uit hun eigen

jeugd kennen. Bijvoorbeeld „Wipneus en Pim”, „Arendsoog” of „Pim Pandoer” worden nog steeds veel verkocht. Ik wil niet zeggen dat het geen goede boeken zijn voor hun kinderen. Mijn bezwaar is, dat ze zich afspelen in een maatschappij, die intussen veranderd is. Er zijn nu andere vragen aan de orde, die in goede nieuwe boeken wel uitdrukkelijk ter sprake komen. Die nieuwe boeken roepen vragen op omdat kinderen voor de eerste keer met bepaalde problemen te maken krijgen. Daarom vragen ze om begeleiding van de ouders. Minder goede boeken hebben die begeleiding niet nodig, omdat ze vaak probleemloos zijn en meer dienen als zoethouders”.

Martin Jansen

Enkele goede kinderboeken

Sid Fleischman, „Djinga Django” uitgegeven bij Kosmos en bekroond met Zilveren Griffel. Het verhaal speelt in het midden van de vorige eeuw in een weeshuis in Boston.

Djinga een halfwees, blijkt zigeunerbloed in de aderen te hebben. Nadat hij door het weeshuis als schoorsteenveger verkocht is, gaat hij met een schelmse avonturier een schat zoeken. Ze vinden de schat, maar die gaat verloren. Maar daartegenover blijkt dat de avonturier zijn vader is. Lichtvoetig en wervelend verhaal. Vanaf 10 jaar.

Jean Craighead George, „Miyax, de wolven en de jager”, uitgegeven bij Kosmos en bekroond met Zilveren Griffel f 11,50.

Uitstekende vertelde belevenissen van een jong Eskimomeisje, dat enige tijd eenzaam op de uitgestrekte toendra van Alaska leeft. Dank zij haar kennis van eeuwenoude Eskimo-gebruiken, maar vooral omdat zij geaccepteerd wordt door een groep wolven overleeft zij haar avontuur. Op fascinerende wijze wordt de vriendschap tussen Miyax en de wolven en de verhouding tussen de wolven onderling getekend. Vanaf 13 jaar.

Karel Eykman, „De vreselijk verlegen vogelverschrikker” uitgegeven bij De Harmonie en bekroond met de Zilveren Griffel f 13,90.

Een alleraardigst verhaal over een ouderwetse vogelverschrikker, die eerder vogels aantrekt dan afschrikt. De boer stuurt hem zelfs naar een school voor vogelverschrikkers om het vak te leren. Als dat ook geen resultaat heeft dreigt boer Paulus hem te vernietigen. De vogels verplaatsen dan hun verschrikker naar het vogelbos, waar bij de mensen moet verzoeken de vogels te ontzien. Met prachtige prenten van Charles Donker. Vanaf 7 jaar.

Simone Schell, „De nacht van de heksenketelkandij” uitgegeven bij Deltos-Elsevier en bekroond met de Gouden Griffel f 10,90.

Een aardig verhaal dat identificatiemogelijkheden biedt. Het is modern van opzet met een probleem, dat kinderen aankunnen. Een jongen die zich afzet tegen de gedachte er nog een pleegbroertje en -zusje bij te krijgen. In speelse stijl worden de verhouding kinderen-volwassenen en de figuur van de hoofdpersoon, goed getekend. Vanaf 10 jaar.

**Vrijdag
21 november**

DIT ZIJN DE KOOP-AVONDEN

Het groot- en kleinwinkelbedrijf in de Mijnstreek van Limburg heeft besloten ook dit jaar rond het feest van St. Nicolaas en Kerstmis enkele koopavonden te houden.

Deze zijn als volgt:
Voor Heerlen zijn deze van 1 tot en met 4 december en verder op 18 - 19 - 22 en 23 december en wel tot 21.00 uur.

Maastricht op 28 november op 1 tot en met 4 december en op 19 - 22 en 23 december tot 21.00 uur.

Sittard: van 1 tot en met 4 december en op 18 - 19 - 22 en 23 december tot 21.00 uur.

Geleen: van 1 tot en met 4 december en verder op 18 - 19 - 22 en 23 december tot 21.00 uur.

Valkenburg: van 1 tot en met 4 december en op 22 en 23 december tot 21.00 uur.

Kerkrade houdt de koopavonden op 2 - 3 en 4 december en op 17 - 18 - 19 - 22 en 23 december tot 21.00 uur.

In Hoensbroek zijn de koopavonden op 29 november, van 1 tot en met 4 december en op 20 - 22 en 23 december tot 21.00 uur.

Nieuwenhagen: van 1 tot en met 4 december en op 18 - 19 22 en 23 december tot 21.00 uur.

In Schaesberg zijn de koopavonden gelijk aan die van Heerlen.

In Brunssum op 1, 2, 3 en 4 december en verder op 18, 19, 22 en 23 december tot 21.00 uur.

DE GOEDE SINT HIJ KOMT....

Het is iedere dag rapen geblazen in de brievenbus, de folders stromen binnen. Ze geven 'n onthullende en onthutsende blik in Sints schatkamer. Wat daar allemaal te zien is, je zou het in je stoutste fantasie niet kunnen verzinnen. Laten we het kinderspeelgoed even achterwege (dat kan nog het minste kwaad omdat het in ieder geval gewaardeerd zal worden ook al speelt het kind er maar korte tijd mee) en concentreren we ons op hetgeen de Sint volwassene toedent. Het maatschappelijke rollenpatroon in haar meest clichématige vorm: huishoudelijke apparatuur en cosmetika voor mevrouw, een compleet assortiment elektrisch en elektronisch speelgoed voor mijnheer. Moeders kado's komen daarbij meestal het hele gezin ten goede terwijl mijnheer over het algemeen met spulletje bedacht wordt die zijn privéhobbies en werkzaamheden ten goede komen. Kopen, inpakken, gedicht erbij en „hup jongens“, in de kadomand op vijf december. Laten we de Sint dit jaar eens anders binnen onze 4 muren halen. Het kost misschien wat meer tijd om een surprise in elkaar te knutselen, om iets origineels voor iemand te willen kopen waarvoor je de nodige shopping moet doen om het te vinden, om een geweldig gedicht op papier te zetten. Het gaat bij kadootjes niet om de grootte of de kostbaarheid ervan, maar om het verrassende element. Een verrassing kan ook zijn als je een abonnement geeft op een tijdschrift, en schouwburg, een zwembad of sauna, 'n sportstadion, of als je het rollenpatroon laat voor wat het is en vrouwen verrast met een computerzakrekenmachientje een elektrische boor of een gereedschapskist en mannen met een mixer, een kookboek of een reukwaterje. Zorg ook dat het maken en kopen van surprises niet de laatste dag moet gebeuren. Wie uitgeput door een wanhopige speurtocht langs de etalages en door een slapeloze nacht, waarin de gedichtjes nog snel gemaakt moesten worden, aan het „heerlijk avondje“ moet beginnen zal nou niet bepaald in feeststemming zijn.

Kreatieve boeken

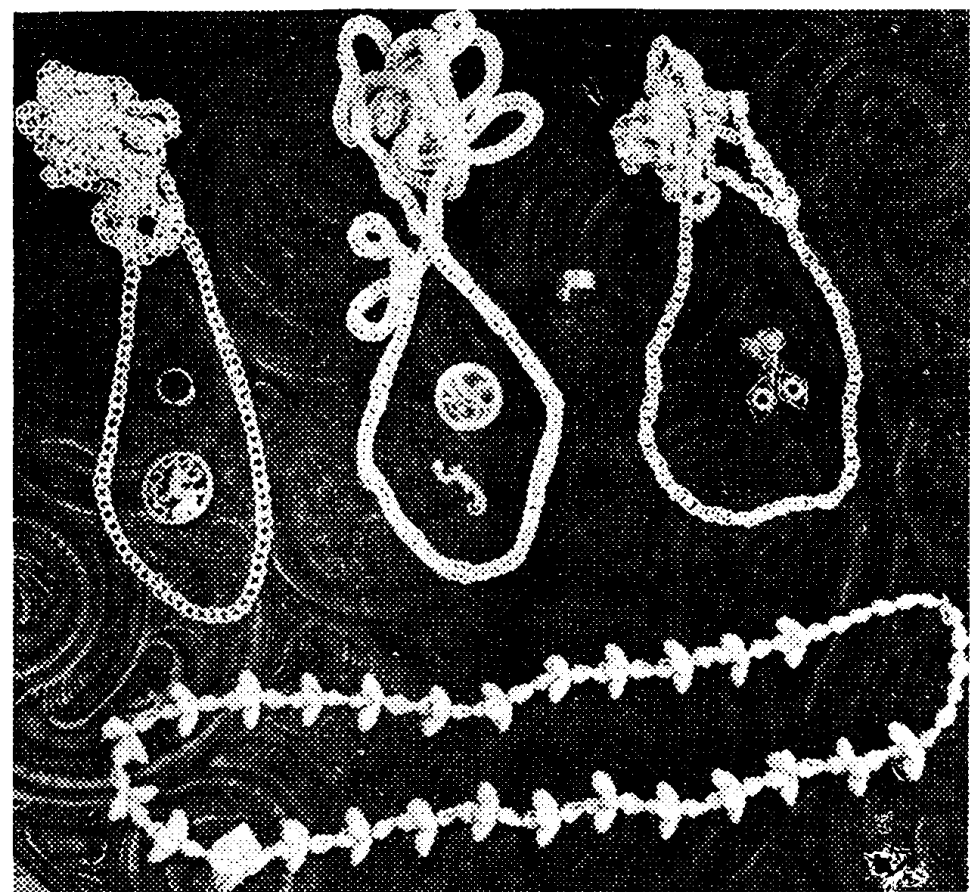
GROOT CHINEES KOOKBOEK
Een nuchter boek over de Chinese keuken, waar alle mogelijk- en onmogelijkheden eens duchtig op een rijtje worden gezet, daar ontbrak het nog maar net aan. Luitingh heeft het gewaagd het boek van Gloria Bley Miller uit te geven, bewerkt door Beb Vuyk. Een dikke pil voor bijna 35 gulden, maar wel uitstekend, dat moet gezegd. Nu eens niet een boek dat geschreven is vanuit een „Indische“ instelling, zoals zoveel in Nederland uitgegeven boeken op dit gebied. Hier wordt duidelijk gemaakt, dat bepaalde ingrediënten gewoon niet te krijgen zijn, hoogstens gedroogd of in blok.

BORDUREN
In een nieuw „Ideeboek“ vertelt Nora Hana het een en ander over de kunst van het borduren. Ze wil met haar boek vooral de creativiteit van de lezers stimuleren en ze laat daarvoor zien hoe de borduurkunst in het dagelijks leven toepasbaar is. Het boek legt meer nadruk op artistieke vormgeving dan op de techniek. De prijs van het boek is f 19,95 en het is een uitgave van Ideeboek BV Amsterdam-Antwerpen.



Ook de Wereldwinkel is Sint's schatkamer!

De meest exotische schatkamer van Sinterklaas is de wereldwinkel. Men vindt er originele met de hand gemaakte produkten uit de derde wereld. En hoewel deze produkten eigenlijk alleen als ondersteuning dienen van alle informatie die in deze winkels over ontwikkelingslanden gegeven wordt vormen ze toch een zeer aantrekkelijk assortiment in de kadosfeer. We hebben er eens rondgeneusd en de allernieuwste produkten voor u op de foto gezet. Het is een greep uit de kollektie waarbij we vooral de praktische bruikbaarheid als norm hebben gesteld. De winkels bevatten immers ook een groot aantal beelden, houtsnijwerk en andere kunstwerken die alleen decoratieve waarde hebben. Smaken verschillen en kunst kado geven is daarom een moeilijke aangelegenheid. In de wereldwinkels kan men in alle vrijheid rondkijken en wie behalve met een Sinterklaas-kadootje ook met de bijbehorende lektuur over de Derde Wereld naar huis wil gaan kan zich een „bewuste“ Sint noemen.



Sieraden

Zilveren halskettingen uit Guatemala: links en rechts f 29,75 en midden een ceremoniële ketting die bij het huwelijksritueel wordt gebruikt, f 44,-, zilveren ringen van f 19,- tot f 40,-, broches van f 10,50 tot f 32,50 en een schelpenketting uit de Filippijnen f 3,95 en oorbellen f 15,-. De sieraden liggen op een lederen tafelblad uit Paraguay, f 650,-.

Wereldwinkels vindt men in:

Vaals, Kerkstraat 36, alleen op zaterdag geopend.
Maastricht, Hogebrugstraat 74, elke dag van 11 tot 18 uur geopend.
Egelsloven, permanente wereldmarkt in het Socio-Projekt.
Kerkrade, S.O.S. winkel, hoek van de markt.

Gennep, in het stadscentrum.
Roermond, Schuitenberg 35A, geopend op woensdagmiddag en de rest van de week dagelijks van 10 tot 18 uur.
Venlo, open huis in het stadscentrum, openingstijden gelijk als in Roermond.

Bedenkt eer ge schenkt

door
Lily Scheffer

Hobbiedozen waar je iets creatiefs mee kunt doen

De hippies hebben ze indertijd weer helemaal in de mode gebracht: de snoeren piepkleine gekleurde kraaltjes die ze rond hals en pols droegen.

Is kraaltjesrijgen van oudsher een kinderspel, ook volwassenen hebben deze bezigheden maar al te graag overgenomen. Met kraaltjes zijn heel wat modeaccessoires te maken, je kunt er mee wenen en wandeldecoraties van maken. De enige fabriek in Nederland waar plastic kraaltjes worden gefabriceerd ligt in Maastricht. Ze rollen met honderden tegelijk uit de machines en vinden vanuit Limburgs hoofdstad hun weg naar bijna alle speelgoedzaken in Nederland, West-Europa en ze gaan zelfs naar de Ver. Staten en Canada.

Drie nieuwe spelen met de merknaam „Romi“ heeft deze fabriek dit seizoen op de markt gebracht en misschien vinden ze wel een plaatsje op het verlanglijstje.

Kra-tik heet het spel waarmee kralen met spijkertjes en een hamer tot leuke figuren op zachtboard kan spijkeren. De gemaakte voorstellingen kunnen gemakkelijk weer van het zachtboard worden losgemaakt en de kraaltjes kunnen dan weer voor andere creatieve decoraties gebruikt worden.

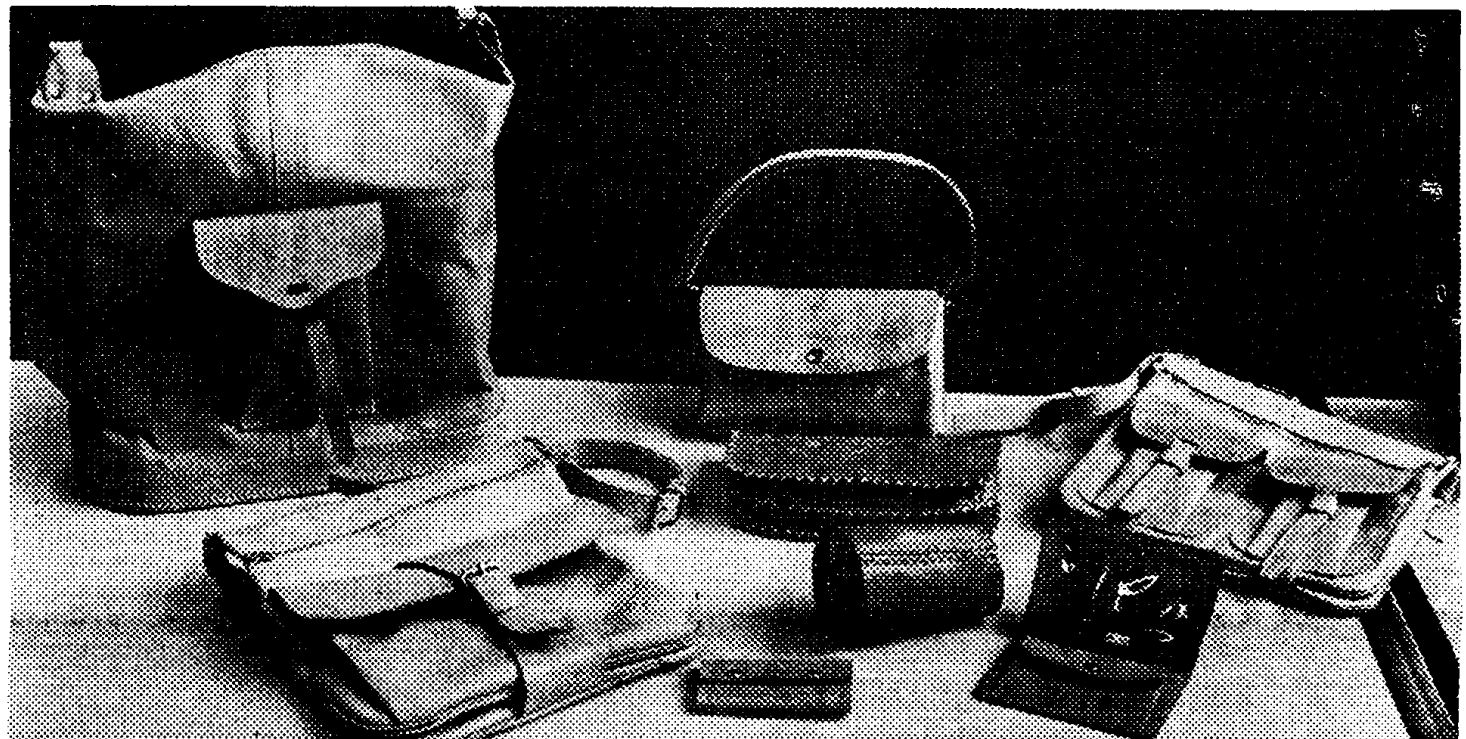
Weven met kralen is een doos die een weefraam, een klos garen en drie doosjes kralen bevat en waarmee men sieraden, accessoires zoals ceinturen en tasje, kan weven. Er zit een handleiding met voorbeelden bij. Deze doos gaat ongeveer f 19,- kosten en is behalve bij speelgoedzaken ook bij de filialen van 3 Suisses verkrijgbaar.

Abstracto is een spel voor kinderen vanaf vier jaar. Deze doos bevat alle mogelijk plastic schijven, staafjes en vierkantjes waarmee het kind figuren in elkaar kan zetten. Door middel van gleufjes en gaatjes kunnen de onderdelen aan elkaar worden bevestigd. Men kan er huizen, auto's en ander mobiel en poppen van fabriceren. Abstracto kost rond de twaalf gulden per doos.

Wie deze suggesties wil aanvullen met enige lektuur vindt daarbij in de hobbierieks van uitgever Cantecler de volgende boeken: „Draad en kralen“, en „Kralen“, twee boekjes die door Grethe la Croix werden samengesteld. Ze geeft werkwijze en voorbeelden om zelf sieraden en andere decoraties te maken (f 9,50 per deeltje) en „Kralen weven“ door Hetty Mooi, waarin de weeftechniek uit de doeken wordt gedaan (f 9,90).

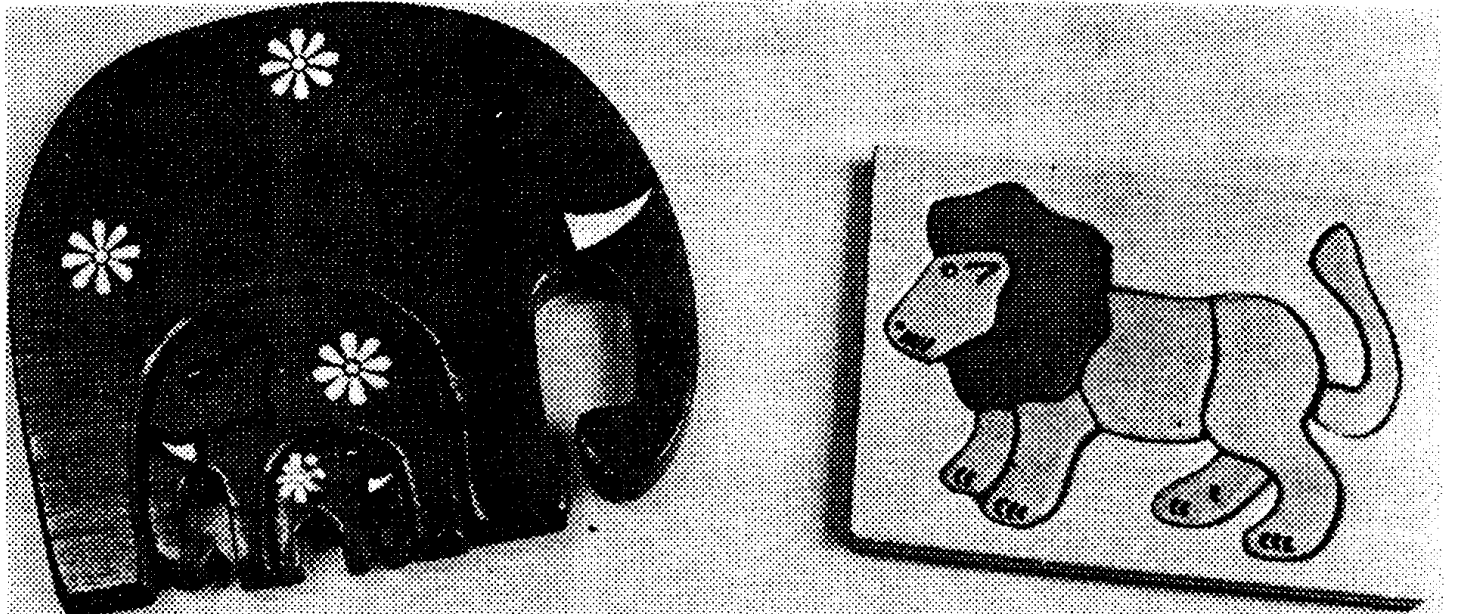


• Kralen weven, Kra-tik en Abstracto, hobbiedozen om kadootje voor anderen te maken (en natuurlijk voor jezelf).



Leerwaren

Uit Paraguay: links grote city-bag in naturel leer f 95,-, pokerbeker f 12,50, sleutelhouder f 15,-, tot groot formaat uitklapbare handtas (midden boven) f 65,-, schoudertas (rechts boven) f 68,-, schoudertas (links voor) f 68,-, portemonnaie f 22,50 en plat handtasje f 40,-.



Voor peuters

Uit Kenia houten kinderpuzzels: rood geschilderde in elkaar passende olifantjes f 15,50 (ook verkrijgbaar grijs gebeitst f 10,50) en alle mogelijke diertjes zoals de leeuw in prijs variërend van f 10,50 tot f 13,50.



Voor thuis

Raffia-place-mats uit Paraguay, f 2,95 tot f 4,95 per stuk, rieten mandjes uit Mexico ongeveer f 6,-, aardewerk uit Mexico: vaas f 4,95, beker f 5,50, vierkante schaal f 5,80, balvormige schaal f 3,30, bamboebeker f 2,80, bierkruik houtsnijwerk uit de Filippijnen f 24,-, houten borden uit Thailand f 14,50 (kleine) en f 18,- (groot), kokosmat uit India f 12,50, slabestek uit Mexico (blank hout) f 24,50, bamboe-onderzetters f 0,90 en f 0,95, en bamboe-asbak f 5,50.

Wat kun je zoal geven aan:

Tantes

Met fluweel bekleedde Klee-nexhouder, met kant afgezet kussentje vol geurige droogbloemen en kruiden, gehaakte stola in lila en paarse mohair, kleine gebloemd halskus-sentje, pot handcrème.

Goede vrienden

Rolkraag pullover van cashmere, een fles goede cognac, originele kunst uit verre landen, beeldjes en wanddecoraties.

Verliefden

Lijstje om foto in te zetten, agenda met leren band, alle

mogelijk spulletjes met afbeeldingen van „Love is...“, hartjes (goud, zilver, edelsteen).

Kollega's

Press-papier met hun sterrebeeld erop, luxe notieblok of losse notitievelletjes met een bijbehorende pen, leren opbergzakje voor pennen en potloden.

Kampioenen

Abonnement op sauna en/of fitness-centrum, bontgestreepte voetbalsokken met aparte tenen, boek(en) over hun geliefde sport.

Natuurlijkehebbers

Perzische poes, terrarium (grote glazen bolvaar met allerlei planten erin), bamboevogelkooitje met een of meer kanaries, glazen bowl met goudvis(sen) en verder toebehoren, hondje naar smaak en behuizingsmogelijkheden.

Babies

geborduurde witte wollen laarsjes, fluwelen diertjes om in de box of de wieg te hangen, badspons in de vorm van een dier, een flacon babyshampoo, met diertjes geborduurde witte handdoeken en slabbetjes.

Voor gastheren en gastvrouwen

Gastenboek waarin ze het menu, de namen van de gasten en andere wederwaardigheden kan optekenen, place-matjes met bijpassende servetjes, kristallen glazen kommetjes voor dipsausjes.

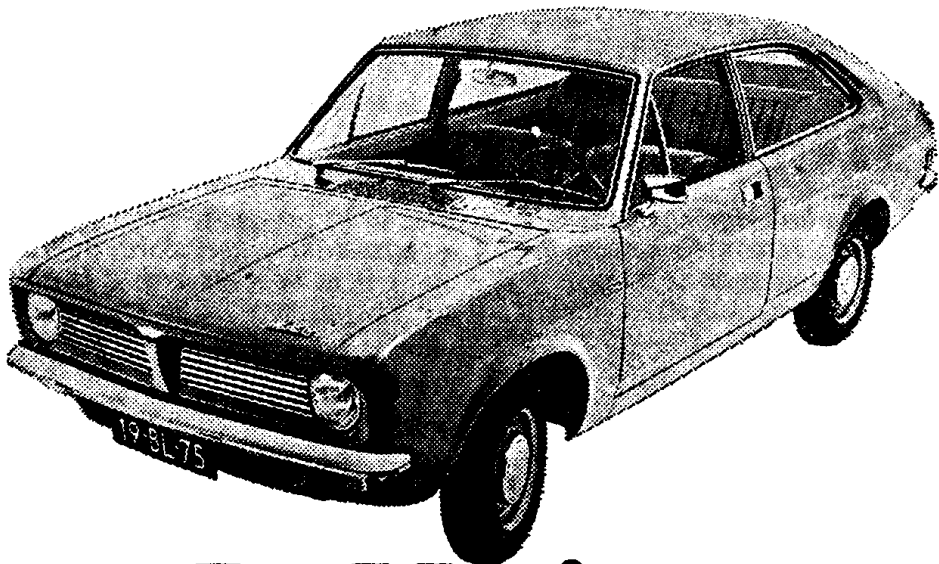
Dandies

Elektrische schoenborstel, zijden overhemd met initialen, gouden horloge met verwisselbare wijzerplaten, marineblauw fluweel smokingjasje, visitekaartjes met grijze letters op crémekleurig papier.



'n Keur aan Sint Nicolaaskado's uit
Hoensbroek/Brunssum en omgeving

'n Mooie auto.
'n Grote auto.
Voor 'n kleine prijs.



De Marina.
In onze showroom.

Kom 'm bekijken, de mooie Morris Marina. Juweel van 'n auto, een grote gezinsauto voor een verbazend kleine prijs. Kijk 's naar z'n kofferruimte. Een auto die u juist in deze dure tijd van pas komt. Kies 'n Marina 1.3 in Coupé of 4-deurs uitvoering. Ook als 1.8 Estate (stationcar). Leer de Marina beter kennen. Bel even op, dan is een vrijblijvende proefrit zó geregeld.
En: vol jaar garantie, ongeacht het aantal kilometers.

Marina. Al vanaf **f 9.995,-** inkl. BTW.

Automobilbedrijf Harry Schobben

Hoek Tegelstraat / Pr. Hendriklaan
Brunssum Tel. 045 - 252270

Speciale St.-Nicolaasaanbieding

Bij aankoop Blaupunkt radio
compleet met FM, antenne en
inbouw geheel GRATIS

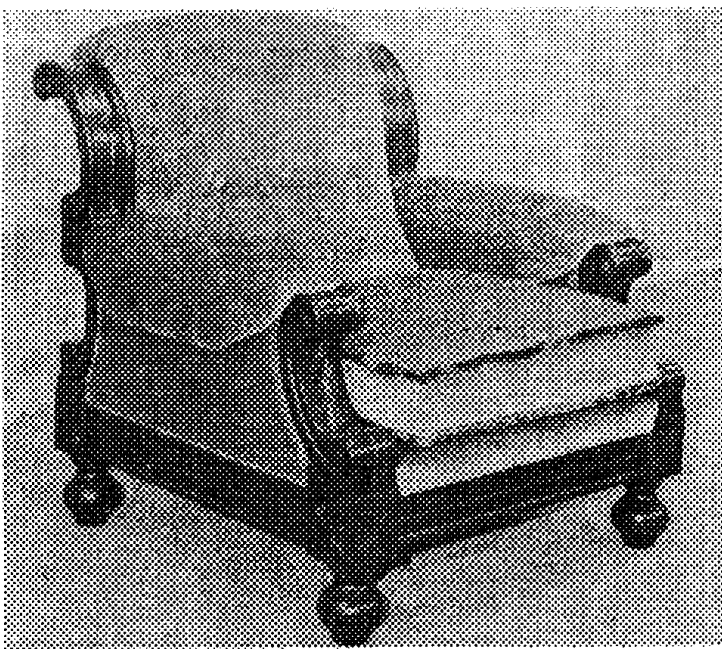
Nieuw!
**Kamerbrede
gordijn
ontworpen
door
Dick Holthaus**

Met kamerbrede gordijnen kunt u een hele wand tot een hoogte van 280 cm bekleden, zonder ontsierende naden en zonder patroonverschuivingen. Zemen hoeft niet meer. Elk gordijn is door Dick Holthaus gesigeneerd. Deze kamerbrede gordijnen zijn beslist niet duurder dan gewone gordijnen.

**F. Kulowany
B.V.**

Totale
interieurverzorging
Kouwenstraat 172
HOENSBROEK
Tel. 045 - 212370

**OVERAL
KUNT U
MEUBELEN
KOPEN...**



en... over smaak valt te twisten, maar niet over kwaliteit. Dit herkent u meteen aan al onze meubels, vervaardigd in eigen fabriek. De afwerking, de bekleding, de verwerkte materialen garanderen u topkwaliteit tegen prijzen die u niet voor mogelijk houdt. Wij leveren namelijk rechtstreeks vanaf fabriek waardoor u veel goedkoper uit bent. Bankstellen van allure, wandmeubels met decoratief houtsnijwerk, vorstelijke slaapkamers enz.

UW OUDE MEUBELS WEER ALS NIEUW BEKLEED

Wij zijn tevens gespecialiseerd in het opnieuw bekleden van moderne, klassieke en antieke meubelen. Eventueel komen wij u geheel vrijblijvend thuis bezoeken.



Meubeltoonzalen en Stoffeerdierij
ZIELLEMANS en NAEBERS

Adenauerlaan 7 - Heerlerheide-Heerlen
(bij sporthal Varenbeuk). Tel. 045-211270

Van autoweg afslag Heerlen-Noord en daarna borden volgen richting Varenbeuk.

FINANCIERING EN GESPREIDE BETALING MOGELIJK.

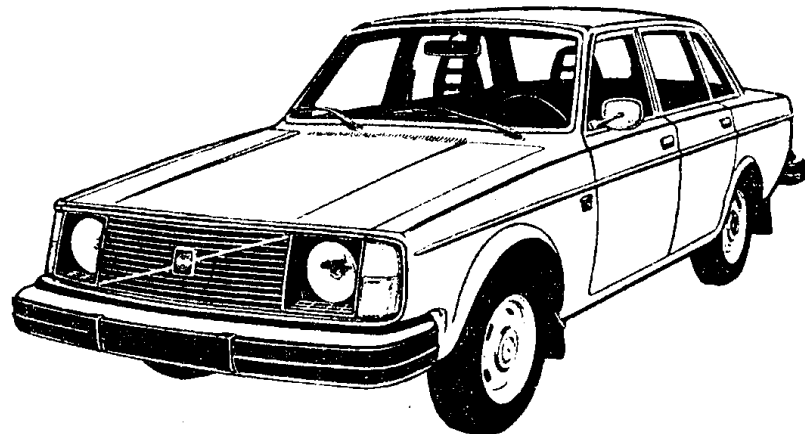
LENDFERS
meubelen

een klasse
apart

hoensbroek
brunssum



VOLVO
Als u dóórdenkt



AUTOMOBIELBEDRIJF KLIJN
KASTANJELAAN 82 - HOENSBROEK - 045-212539

Parian Meubelen
NON-STOP VOORDEELAKTIE

Groot dralon bankstel
in diverse kleuren

van f 1300,- voor f 695,-
zeer fraai uitgevoerd

Hoekbankstellen (1-2-3 zits)

vanaf f 695,-

Massief eiken bankstellen

vanaf f 1095,-

Parian heeft 7 meubelshowrooms met een grootse sortering bankstellen, salontafels, kasten etc. tegen keiharde voordeelprijzen. 5 jaar garantie op binnenwerk en constructie. Servicedienst door geheel Nederland.

Parian Meubelen - meer dan waar voor je geld.

HOENSBROEK, AKERSTRAAT 200

Openingstijden: iedere dag geopend van 10.00 tot 17.00 uur.

's Maandags gesloten.

Parian showrooms in Amsterdam, Badhoevedorp, Zetten (Gld.), Dieren, Elshout, Rijen.

EEN NUTTIG GESCHENK

voor St. Nicolaas

KOOP NU REEDS!

Wij reserveren het graag voor U

ELEKTRO SHOP

ROB ROOSEN

Brunssum - Tel. 045-251015
RUMPENERSSTRAAT 55

VOOR DESKUNDIG

STOFFEERWERK

KLASSIEK, MODERN EN
ANTIJK

NAAR
MEUBELSTOFFEERDERIJ

HEIN NAEBERS

Donatusstraat 2a, Nuth
tel. 04447-1259.

Perzische tapijten

KESHAN
OSTERSE TAPIJTEN
Brunssum, Kerkstraat 248-250. Tel. 045-254555

BOSCH

**WASSEN en
DROGEN in
een machine**

adviespr. f 3282,-

Kooppr. f 2200,-

BOSCH:

Vaatwasser Tophit
adviesprijs f 1289,-

Koopprijs f 825,-

Stofzuiger
adviesprijs f 410,-

Koopprijs f 299,-

Koffiezetapparaat KTA 8
adviesprijs f 134,-

Koopprijs f 98,50

Digital wekker UDW2
adviesprijs f 87,-

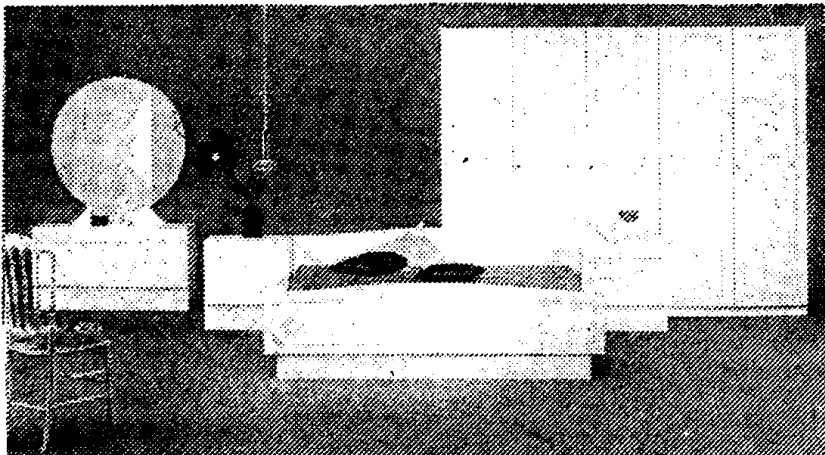
Koopprijs f 66,-

A. Eggen

Kouwenstraat 177
Hoensbroek Telefoon 045-213027

MAANDREKLAME

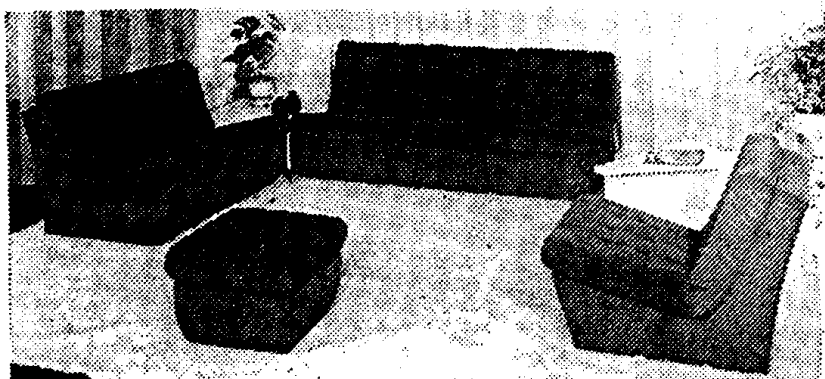
Nylontapijt, hoogpolig 400 cm br. f 39,- nylontegels 40 x 40,
12 kleuren, zelfklevend f 0,98 2-deurs kleerkast f 135,-



SLAAPKAMER COMPLEET

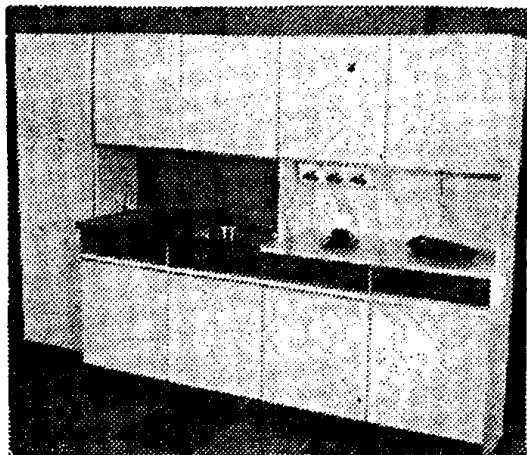
4-deurs kleerkast - toilettafel

2 nachtkastjes - ledikant **f 795,-**



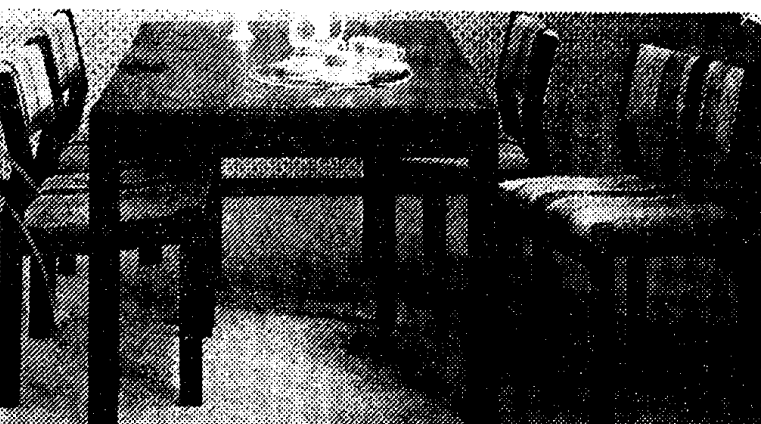
BANKSTEL elementen 3-2-1

als los element f 98,- **f 588,-**

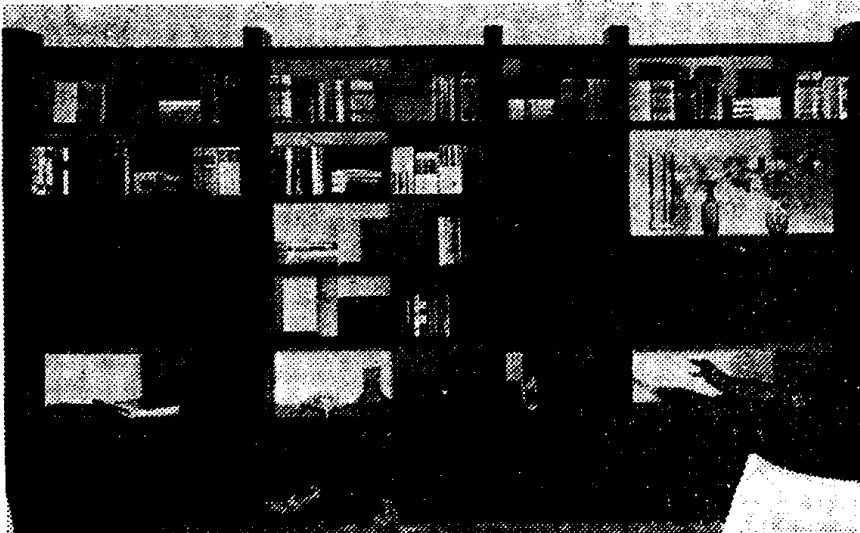


KEUKENBLOK COMPLEET

250 cm. zoals afbeelding **f 648,-**

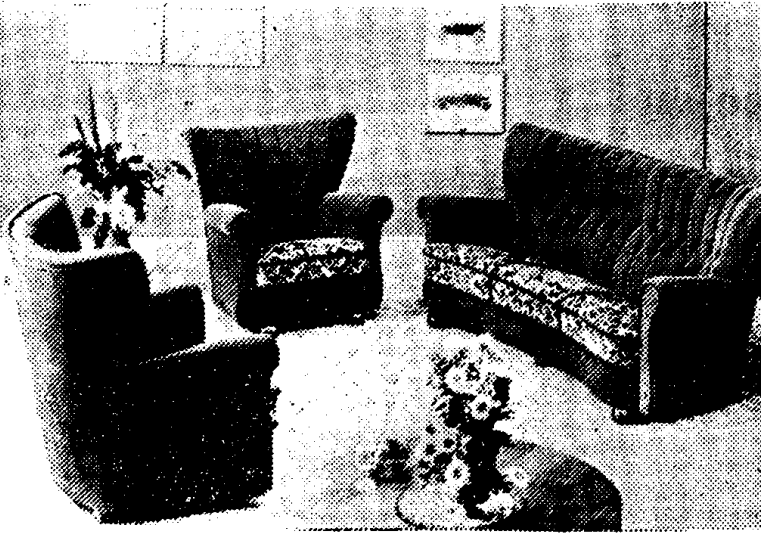


komplete EETHOEK wengé **f 495,-**



MAHONIE WANDMEUBEL 3,80 mtr. br.

f 1085,-



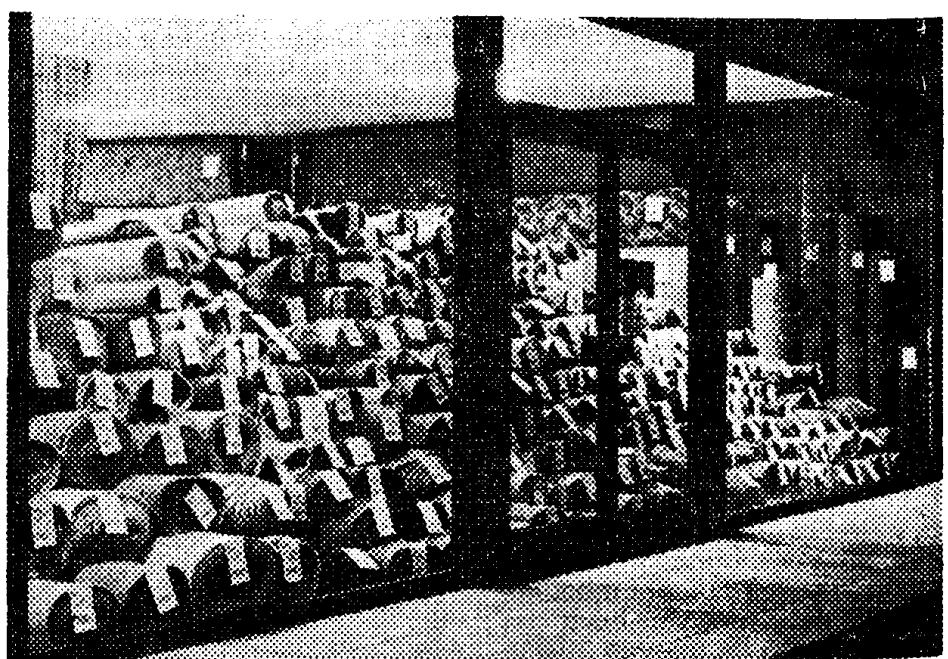
KLASSIEK BANKSTEL kapiton

f 985,-

HEERLERHEIDE
Ganzeweide 64-66-68-70
Ingang Wannerstraat 24
telefoon (045) 212156
Maandags gesloten
3500 m2 verkoopruimte

FUHREN

VALKENBURG
Walramplein 14-16
telefoon (04406) 15191
Maandags gesloten
500 m2 verkoopruimte



STEEDS GROTE PARTIJ COUPONS
VLOERBEDEKKING
KWALITEIT voor weinig geld

een greep uit onze voorradige rollen kwaliteiten:

kroon	shaggy tapijt	beige	400 br.	van	319,-	voor	289,-
albany	engels bloemtapijt	beige	400 br.	van	319,-	voor	279,-
albany	engels bloemtapijt	groen	400 br.	van	319,-	voor	279,-
bergoss	shaggy tapijt	beige	400 br.	van	259,-	voor	219,-
bergoss	bloemtapijt	goud	400 br.	van	299,-	voor	199,-
desso	berber	beige	400 br.	van	259,-	voor	199,-
krommenie	berber	beige	380 br.	van	336,-	voor	269,-
louvre	bloemtapijt	groen	400 br.	van	310,-	voor	199,-
louvre	bloemtapijt	beige	400 br.	van	310,-	voor	199,-
louvre	bloemtapijt	fraise	400 br.	van	310,-	voor	199,-
louvre	bloemtapijt	beige	380 br.	van	229,-	voor	189,-
louvre	wollen figuré	goud/br.	366 br.	van	279,-	voor	179,-
louvre	wollen moquette	groen	380 br.	van	269,-	voor	169,-
desso	berber 100% wol	beige	400 br.	van	279,-	voor	159,-
richelieu	engels bloemtapijt	beige	400 br.	van	279,-	voor	149,-
richelieu	engels bloemtapijt	goud	366 br.	van	229,-	voor	149,-
richelieu	berber figuré 100%	beige	400 br.	van	279,-	voor	139,-
richelieu	nylon bloem	groen	400 br.	van	279,-	voor	129,-
richelieu	nylon frisé	bruin	400 br.	van	199,-	voor	119,-
richelieu	wollen berber	beige	400 br.	van	199,-	voor	99,-
richelieu	wollen shaggy	bruin	400 br.	van	159,-	voor	99,-
richelieu	keukentapijt	blauw	400 br.	van	159,-	voor	99,-
parade	keukentapijt	groen	400 br.	van	189,-	voor	99,-
richelieu	nylon shaggy	beige	400 br.	van	129,-	voor	89,-
richelieu	nylon	beige	400 br.	van	129,-	voor	89,-
barwick	nylon	bruin	400 br.	van	119,-	voor	79,-
barwick	nylon	groen	400 br.	van	119,-	voor	79,-
desso	nylon	beige	400 br.	van	89,-	voor	79,-
parade	nylon	groen	400 br.	van	89,-	voor	79,-
parade	slaapkamertapijt	paars	360 br.	van	99,-	voor	79,-
parade	slaapkamertapijt	groen	360 br.	van	99,-	voor	79,-
richelieu	nylon	l.beige	400 br.	van	109,-	voor	69,-
richelieu	nylon	d.beige	400 br.	van	109,-	voor	69,-
richelieu	nylon	cognac	400 br.	van	108,-	voor	69,-
richelieu	nylon	fraise	400 br.	van	99,-	voor	69,-
richelieu	nylon	oranje	360 br.	van	99,-	voor	59,-
richelieu	nylon	beige	400 br.	van	99,-	voor	49,95
richelieu	nylon	groen	400 br.	van	99,-	voor	49,95
richelieu	nylon	oranje	400 br.	van	99,-	voor	49,95
richelieu	nylon	geel	400 br.	van	99,-	voor	49,95
richelieu	nylon	beige	400 br.	van	99,-	voor	39,95

OVERGORDIJNSTOFFEN:

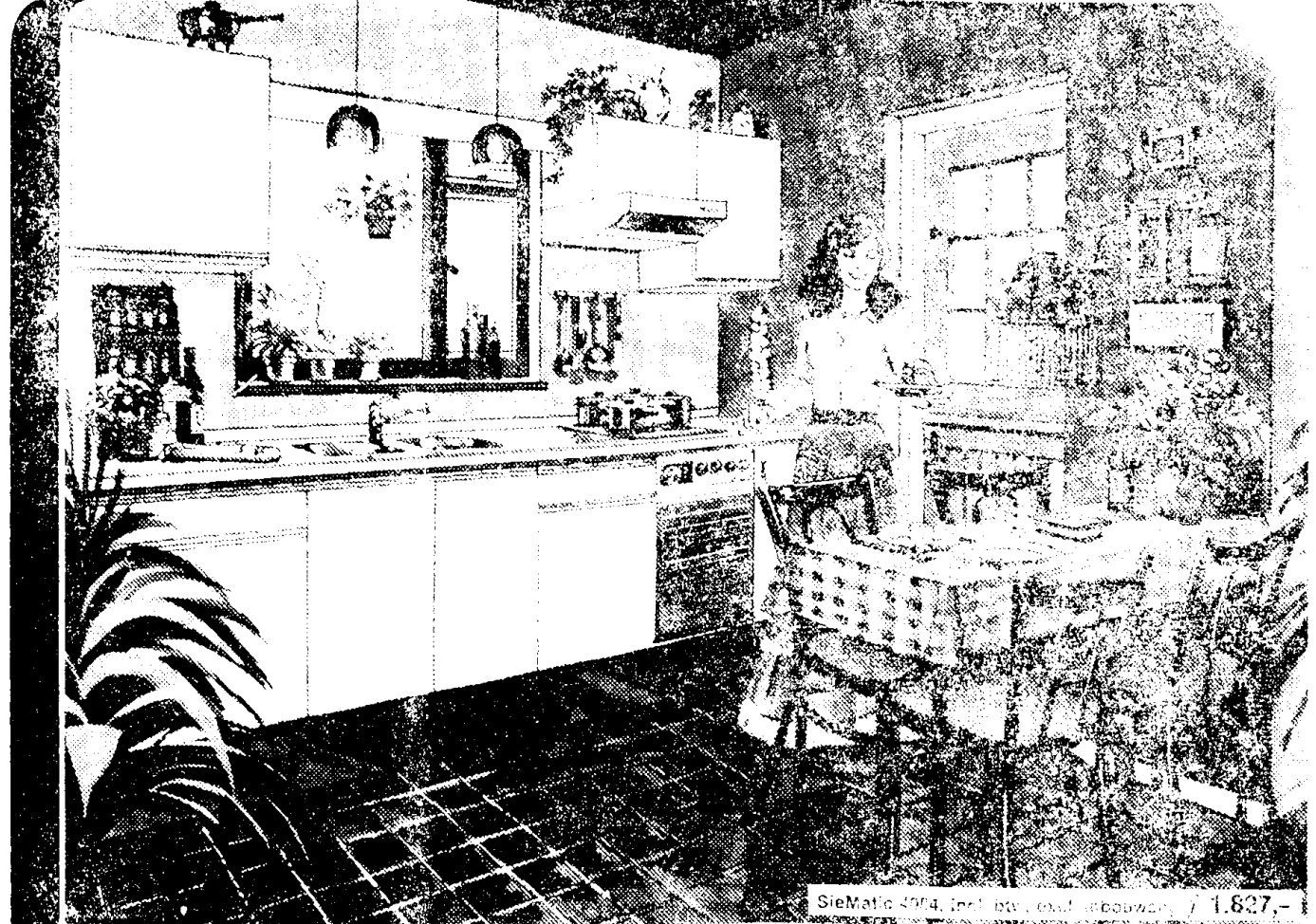
een van limburgs grootste voorradige collecties.
dealer van ploeg en bousac gordijnstoffen.

op alle voorradige - medegenomen en contant betaalde overgordijnstoffen geven wij

10% KORTING



het binnenhuis brunssum b.v.
rumpenerstraat 22-24



Zo'n SieMatic 4004 is'n verbouwing dubbel en dwars waard.

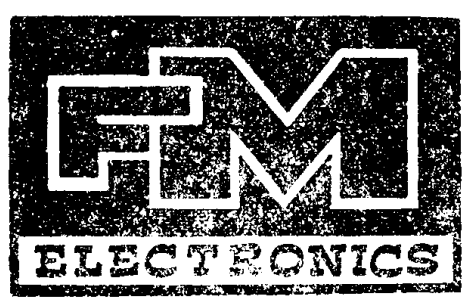
B.V. Z.L.B. SITTARD
B.V. Zuid Limburgsche
Bouwmaterialenhandel
SITTARD. Tel. 04490 - 6033
Rijksweg Nrd. 11

Hebt u ook in deze tijd van tijdsgeschiedenis bouw en verbouwing? Denk dan eens aan de verbouwing van de huiskeuken. Het is nu het ideale moment om de keuken te verbouwen. Kies uit 5 kleuren, hout en van tafels en eettafel, bij u bent klaar. Dan bent u een keuken met een werkblad van 3,40 meter, een dubbele aanrechtkast van 1,10 meter breed met 2 spoelbakken, twee royale onderkasten, twee bovenkasten en een inbouwoven voor de wasemkap. Er is rekening gehouden met de passende plaats voor uw fornuis, koelkast en gordijnkast boven het raam. Een kleine keuken in SieMatic-keuken! Kijk nu op de markt naar de prijs. Had u niet gedacht het zo zijn en nog 2 modellen die u helpen in 25 kleuren en houtsoorten biedt. Om die is niet bent u welkom in onze showroom.

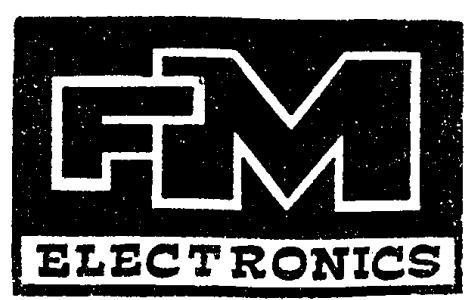
HET UITGEKIENDE SYSTEEM VOOR EIGENTIJDSE KEUKENINRICHTING

Sittards zaken boordevol Sint Nicolaasgeschenken

Heiligen



kunnen in deze tijd hun lol ook wel op!
Vandaag staan ze nog op de lijst, morgen kan dat al anders zijn...! Alleen St-Nicolaas handhaaft zich; hij wordt dan ook gesteund door miljoenen supporters! Gisteren was hij in onze zaak om onderdelen te kopen voor een diefstalalarm voor op zijn schimmel.
De Goedheiligman stond wel even sprakelees te kijken toen hij onze enorme sortering electronicazaken zag. „Pracht dingen; hum, hum, zéér waardevolle kadoos; zo'n NIEUWE EE bouwdoos die de knappe ingenieurs van Philips voor jongens van 8 tot 80 hebben samengesteld, zou IK nog wel willen...“ zei de Sint.
Ja, elke toffe jongen tussen 8 en 80 is er gek mee. Nu in elke doos het GROTE ELECTRONICA LEERBOEK. Bouwdozen vanaf f 31,-. Met de grotere dozen kan een oscillograaf en zelfs een TV-toestel gebouwd worden.
En thans óók Japanse leerdozen voor de jeugd: radio-bouwen, morse-seinen, diefstal-alarm!
Doos 10 in 1 f 43,-, doos 25 in 1 f 63,-
Ook de Josty-kits en de BEM-kits hebben wij in voorraad, naast 1001 andere werkelijk waardevolle dingen zoals DIS-COTHEEKACCESSOIRES en STEREOAPPARATUUR.
Dagelijks in onze zaak te horen en te zien de befaamde door ons gefabriceerde „Frimucord Sound Systems“ Discotheek-apparaat uit de „Superieur“ afdeling.
HARTEWENS KADOOS!!!
Let op: voor onze bouwdozen geldt de garantie die de vakman geeft. Wij helpen u, wij begeleiden u. U slaagt altijd met bouwen als u een bouwdoos bij ons koopt. Die garantie koopt u bij ONS mee!!!
Onze sortering UNIVERSEEL METERS is enorm (vanaf f 27,50).
Doe als honderden voor u deden, haal vlug de nieuwe folders boordevol kadotips, met gegevens en prijzen.
Voor beter slagen naar



FRITS MEURIS ELECTRONICS
MARKT 36
SITTARD
TELEFOON 04490-4115



PERZISCHE TAPES HUBBOLS &

KELIMA, COEDERS, JOOSTERSE OUN
nieuwe sortering van afghaans en Perzische
HANDBRAFT SH
SITTARD. Tel. 04490 - 2031
vrijdags gesloten



LUCIE KLEIN

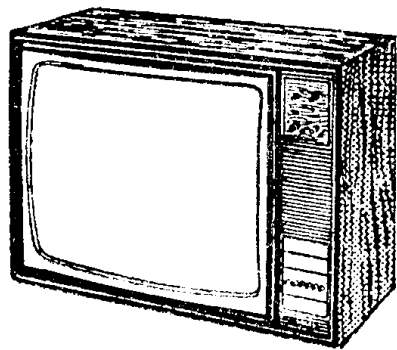
Voor
exclusieve
cadeau-
artikelen
SITTARD. Tel. 04490 - 4115

Mevr. B. KLEIN
VOORSTADSE SITTARD. TEL.

Voordeel halen

Maar dan met 100% service

BALTER



LOEWE OPTA KLEUREN TV
65 cm - 110° moduletechniek 2598,-
BALTER VOORDEEL 400,-
INRUIL NU 3198,-
UW PRIJS 1898,-

Wij leveren alle bekende merken: PHILIPS - ER-RES - BLAUFPUNKT - SABA - LOEWE OPTA etc.
14 dagen recht tot ruil. Mogelijkheid van 3 JAAR GARANTIE. Betaalbaar vanaf f 60,- per maand.

• LOEWE OPTA DRAAGBARE TV. Bruto 348,-
BALTER-ACTIEPRIJS 398,-

• Hi-Fi-stereo: stereocombinatie met FM-tuner, versterker en platenspeler, 2x30 W., stereo 4 mogelijkheden, scratch, filter, etc. Luidsprekers 3-weg-systeem en instelbaar.
Normaal f 1898,- Balter voordeelprijs f 1498,-
NU TIJDELIJK 2 extra BOXEN voor stereo-4 GRATIS.

• DISC-JOCKEY-SET
SANYO stereo platenspeler met boxen. Compleet met disc-jockey-microfoon.
NU SLECHTS VOOR 238,-
Reserveren voor St. Nicolaas mogelijk.

PHILIPS
• electronic platenspeler van 278,-
UW PRIJS 398,-

• DUAL H.S. 130 STEREO DRAAITAFEL met verscherper en boxen van 726,-
BALTER-ACTIEPRIJS 548,-

• BURCO Wasdroger 4 kg van 750,-
UW PRIJS 598,-

• CASSETTE-RECORDER 220 V. 1 batt. Geheel compleet van 148,-
BALTER-ACTIEPRIJS 98,-

PHILIPS N 4502
• Tape-deck van 648,-
UW PRIJS 698,-
en 4 tapebanden t.w.v. f 100,- GRATIS

• PLATENSPELER met verscherper van 129,-
BALTER-ACTIEPRIJS 98,-

• Marijnen WASEMKAP Nu speciale voordeelprijs 248,-
Marijnen-promo 90,-
UW PRIJS 198,-

• STEREO HOOFDTELEFOON van 29,50
BALTER-ACTIEPRIJS 17,95

• 4 CASSETTES low noise C14a en garrand-erd, prima kwaliteit
SLECHTS 9,-

VOOR KWALITEIT EN ZEKERHEID

RADIO TV BALTER

Paardestraat 57 - SITTARD - Tel. 3301 - t.o. grote parkeerplaats

DAMESMODEHUIS SCHAEPMAN TER HORST

UW MODEHUIS VOOR JONG EN OUD,
OOK VOOR DE GROTERE MATEN

Profijtje

SINT-

PRIJZEN



LET OP DE SPECIALE KAARTJES

Zojuist ontvangen:
Mantels met capuchon
en pelerinne in modieuze tinten

Wandelt u vrijblijvend binnen bij:



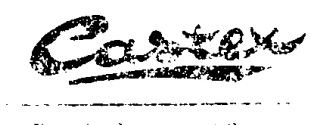
BRANDSTRAAT 6 - SITTARD - TEL. 04490-9953

Trendy



Alrij Wel door-
rivers in afstude
Vrou en Geschied
voor co-ordinate
En met in onder
„french show“
14.10

Co-ordinatie
is the brand



Beemthoestraat 2 Sittard
Sittard - Tel. 04490 - 4115



HANS SCHLING

BETERE LEDERKLEDING

- de mooiste leuke, nuttige, fijne geschenken in kleine lederwaren, voor weinig geld, die iedereen sterkt!
- ook tas in alle kleuren en modellen naar smaak en prijs, in leder en kunstleder
- ook bijpassende handschoenen, het beste van Lamböck en Laurel.
- het allernieuwste in de doelmatige polstasjes vanaf 6,95.
- de mooiste mooie ceinturen in leder, nappa, metaal, zilver etc.

- ★ allebei uit goede familie, goede school en model, daarbij de goede kwaliteit is voor u van het grootst belang
- ★ de natuur heeft u van ons geleerd, want u bij ons in grote mate, ook in grote maten.
- ★ veel te denken en te veel te doen en te veel te zien.
- ★ het is niet voor niets dat u ons de rindig adviseren en u bent er goed mee.
- ★ zo is het niet anders, dat u ons de rindig er bij plezier van.

WAS KOEPT ALTIJD GOED BIJ **HANS SCHINS, DE LEDER-SPECIALIAAN VAN GUDSNER**, DIE DOOR DE LIDEN VAN DE NEDERLANDSE LEDE-INTERNATIONAAL HET BESTE EN GUNSTIGSTE BIEDT
 DAT TE KRIJGEN IS. EN DAT IS VEEL!
 HANS SCHINS - ALLEEN IN DE ORANJE-NASSAUSTRAAT 4 IN HEERLEN

4 SPECIAALZAKEN IN HEELEN		MODE- SCHOENEN HARRIJ MAAS		10 SCHOENEN-ETALAGES SPECIAAL VOOR U	
"PROFITA" KOOPJE Dame lakleder trotteur 25,-	"PROFITA" KOOPJE Griekse teenslipper echt leder 12,-	"PROFITA" KOOPJE Leuke ballerina's rood - groen - blauw 12,-	"PROFITA" KOOPJE Juchleder muil 28 - 35 25,-		



Met 'n pers zou Sint zelf nog gelukkig zijn.

Met 'n perzisch tapijt doet u iedereen 'n plezier. De warmte van het oosten straalt er vanaf. Ze zijn handig, mooi en haast onverwoestbaar. Teheran Carpet Corporation heeft 'n unieke keuze voor u uit vele soorten en maten. En om u het geven nog gemakkelijker te maken geeft Teheran Carpet Corporation ook wat toe op de prijs.

ARDEBIL	327x218	2750,-	2400,-
ARAD	300x200	2420,-	2100,-
HERIZ	290x200	2700,-	2290,-
ISFAHAN	214x146	1950,-	1690,-
KASKAY	210x160	1090,-	900,-
ARAD	230x154	1750,-	1400,-
MOSSOUL	202x130	790,-	690,-
HAMADAN	200x135	900,-	790,-
SERABEND	200x130	790,-	690,-
BOCHARA	100x 60	275,-	220,-
DARGAZIN	150x 50	100,-	155,-
BOCHARA	30x 30	22,-	15,-





Bij alle tapijten ontvangt u een origineel garantiecertificaat.

TEHERAN CARPET CORPORATION
Promenade 143 Heerlen Telefoon 045-715372

ACRYLVERT - POLYMERVERT
LINC-SINDEN - HOBBY COLOR TOR
GLASS-AQUAVERT - PLAKANTVERT
EIE-GLIEVERT - SCHILDERMESIES
KLEENSTOF - BALETJES
KALEN - KARTON
EMAILLERARTIKELN
PENSELEN

sint heeft creatieve kado- ideetjes

Sint heeft ontdekt, dat er nog genoeg talentvolle mensen, zoals u, op de wereld zijn, die graag tekenen, schilderen, boetseren, emallieren, macrameën en noem maar op. Omdat hij weet, dat in de 1000-en-1 dingen-winkel van van Wersch alles te krijgen is, haalt hij er ook dit jaar weer zijn creatieve kadootjes... ook voor u.

august
van
wersch

Bongerd 19, Heerlen, tel. 713581 — J. v.d. Vondelstraat 21, Molenberg, tel. 71921

*lief
van
sini*

**De wereld der woorden
met een standaard van JOUELLE**



Boutique Jouelle
Heerlen - Akerstraat 1
Maastricht - Stokstraat 3



**DE NIEUW
VERACHTEN
NIEUW
EENHOUT UIT
ONZE KOLLEKTIE
KORTUREN
VAN TOEGEN EN
MODELEN
IN
KLEUREN**

Oranje
opgebouwd
REPPENGRUWERS
compleet met
behooren
045-711384
Buitenhout, verhuur, onderhoud
in uw woonkamer
voor een heerlijk comfort
en een prachtige
interieurverfraaiing

kado

exclusieve avondkleding,
dusters, home-dresses,
foundations, lingerie,
bad-, strand- en vrijetijds-
kleding

esterella



radhuysstraat 39
heerlen
telefoon 711183



09-30

STEREO 30 WATT STEREO-
VERSTERKER (Sharp)
Bij aankoop van Sharp stereo-tuner
voor de prijs van

548.-



215

KOOP NU PRIJSGUNSTIG



PHILIPS KTV
niet draadloze afst. bed. en in line beeldbuis
2545 voor
niet 3 jaar garantie
2298.-

GRAETZ FANRICH
5 in 1 multif. & sensortasten
2199 voor
niet 3 jaar garantie
1698.-



NIVICO VN 300
250 W stereo-versterker
Aansluitmogelijkheid voor 4 boxen. Schuif-
geluidsregelaar voor klankregeling
van 880 voor
375.-



STEREO RADIO-CAS. NC 1820 L.F.
COMBINATIE
Plus speaker, zwart-metalliek, compleet met
boxen in juwelkoffer
van 1276 voor
998.-

**VOOR 1- EEN 30 WATT STEREO-
VERSTERKER (Sharp)**
Bij aankoop van Sharp stereo-tuner
voor de prijs van

548.-



RIEDS 4 LANG EEN TOPPER
en veel Poppy radiocass., recorder, lichtmet-
faat, regelbare microfoon, FM-AM
van 706 voor
199.-



PHILIPS RADIO-CASS. REC. COMB.
compleet met boxen 2x17 W. Aanl. plsp.
ler met rad-element
1295 voor
1095.-

PHILIPS RADIO-PLSPELER COMB.
compleet met boxen 2x17 W. Plasp.
rad-element 22 RH 852
1226 voor
1095.-



**PHILIPS RADIO-PLSPELER
CASS. REC.**
compleet met boxen 2x17 W.
1226 voor
1398.-



PHILIPS STEREO-CAS. DECK N 2509
voor gebruik CrO2 en Fe2O3 cassettes
van 609 voor
398.-

**VERDER ALLES OP GEBIED VAN
HUISH. ARTIKELN MET DIVERS
AANBIEDINGEN.**

**Studio
musiccorner**

Stationsstraat-Oranje-Nassastraat 43.
HEERLEN Tel. 045 - 718446.
Servicedienst: Willemstraat 41
HEERLEN Tel. 045 - 718456.

Hewlett-Packard pocket- calculators

HP-21
HP-22
HP-25
HP-55
HP-65
HP-80



De pocket calculators van Hewlett-Packard zijn van het bekendste. Ook voor de meest ambtelijke wetenschappelijke berekeningstechniek is er altijd een HP calculator die u nodig heeft. Het geeft u een nauwkeurig resultaat. De HP-21, HP-22, HP-25, HP-55 en HP-65 zijn de meest verkochte. De HP-80 is de meest recente. Het is de meest nauwkeurige en de meest gebruikte.

De HP-21, HP-22, HP-25, HP-55 en HP-65 zijn de meest verkochte. De HP-80 is de meest recente. Het is de meest nauwkeurige en de meest gebruikte.



HP-80

De HP-80 is de meest recente. Het is de meest nauwkeurige en de meest gebruikte.

Aben: 'n bekende naam en een vertrouwd begrip op het gebied van radio, televisie, elektro en klassieke verlichting. Geen cash-and-carry maar toch voordeliger! Blijvende garantie met 24 uur service (ook na 18.00 uur) en geen voorrij-kosten.



Aben

VERBOUWINGS- UITVERKOOP

van 5 nov. tot 4 dec.

RADIO - TV - verlichting - WITGOED en KLEINMEUBELEN

met zeer interessante kortingen ...

Parallelweg 29 Heerlen Telefoon 045-71 68 30

S.A.S. AUTOSHOP BIJLT U ALS ST.-NICOLAASGESCHENK EEN ENORME SORTERING AUTOACCESSOIRES

BENZENRADERWEG 14A. HEERLEN, 045-712113

Verschoor politie brandweer
Eigen parkkeerterrein
Open zaterdag en op de koopavonden geopend.

ECHTE CHAPELVECHTEN
In de winter heerlijk warm, in de zomer heerlijk koel, v.a. 46,50.
Ook voorradig met normale en Togolokap

PHILIPS AUTORADIO'S
Nieuw en FM, kompas, met 4 toona, instelbaar met een speaker 229,-

STEREO CASSETTERECORDERS
met 2 luidsprekers v.a. 150,-

AUTORADIO'S
Met en FM met 4 toona, met 4 toona, met 2 luidsprekers v.a. 150,-

WILT U NIEUW IDEE VOOR 'N GESCHIKT CADEAU??

Stuurhozen
Thermometers
Pechhulp
Bandpompen
Verlichtingsapparaten

Elektr. ruiterwarmers
Versnellingspookjes
Toeren teller
en andere instrumenten
Mist- en berisplampen

Parkeerschijven, Amerikaanse politiebransen, kochtoorn, auto stofzuigers, leestlampjes, verbanddozen, kinderzitjes, beklingschoenen, hulpstartkabels, sporturen en naven, hoofdsteunen, auto lokjes

ZIET ONZE ETALAGES OF LOOP GERUST VERBLEVEN ENDOEN BINNEN

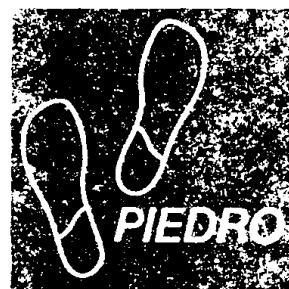
**ALENSTRAAT 96
BEELEN**



SITTARD

VAN OUDSHER

KOOPCENTRUM



Krikvoetjes
van PEDRO
Korrektescheentjes

L. M. MULDER

St. Hubertusdijk 1, 7141 BT Sittard
Telefoon 7142

DE ZAAK
VOOR UW
BETERE
BONTMANTEL

Rademakers
BONT

Engelenkampstraat 55, 7141 BT Sittard
Telefoon 7142



Een venekijker
koopt U maar één
keer in Uw leven!

De venekijker is een uitzonderlijk
instrument. Het is een instrument dat
U helpt te zien wat anderen niet zien.
Het is een instrument dat U helpt te
zien wat anderen niet zien.
Het is een instrument dat U helpt te
zien wat anderen niet zien.

gijzen
STERNWEG 67, TELEFOON 7142
SITTARD

Verkocht door...



Dit zijn ze, die monturen voor
aan de hand. En ook die voor
praktisch onbreukbaar. En nog
gewicht. En dan nog veel van dat
ook bij ons.

Jan Hermans Optiek

St. Hubertusdijk 1, 7141 BT Sittard
Telefoon 7142

ILWA-kwaliteitskeukens
met doordachte
keukenplanning
in overleg

ILWA KEUKENS
vanaf 1000,- met
interessante
voordeelprijzen!

HUB TIMMERS BV
NUSTERWEG 67
SITTARD
TEL. 04490-6062

Hub Timmers BV
warmtetechniek
Sittard

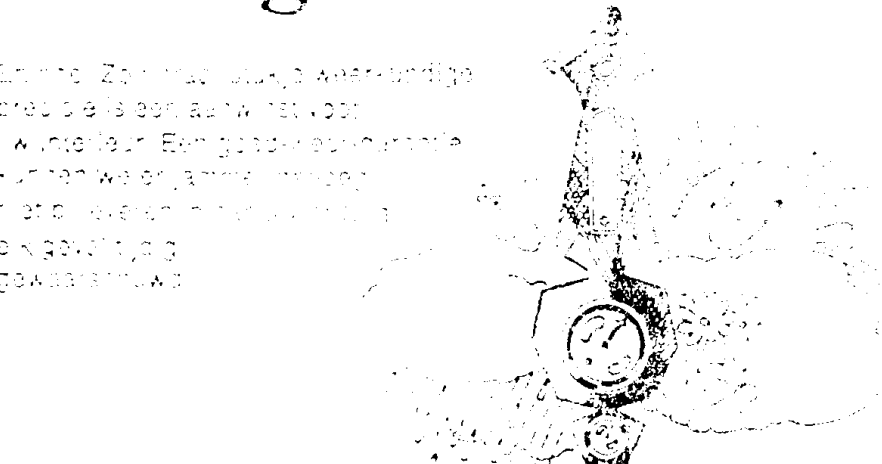


*zilveren sieraden
de grote mode*

zilveren sieraden
de grote mode
zilveren sieraden
de grote mode

A. Gijzen
horloger juwelier
Brandstraat 1, 7141 BT Sittard

't hangt aan de muur



een kollektie
die gezien
mag worden

LEON DE WEVER

RADIO - TELEVISIE

Blaupunkt - Philips - Grundig
Loewe Opta

Eigen service- en reparatie-
bedrijf voor kleuren, zwart-
wit televisies en radio's enz.

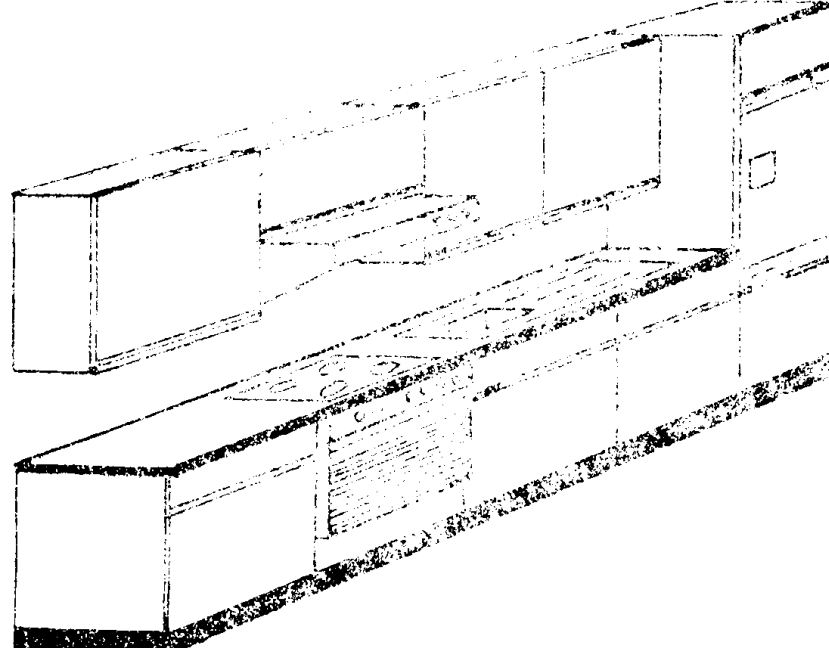
TECHNISCHE HANDELSONDERNEMING

J. Verwijmeren

WILHELMINASTRAAT 8 - SITTARD - TEL. 7011

SENSATIONEEL

WIE
BETAALBARE
KLASSE KEUKENS
ZOEKT
IS AL
OP WEG
NAAR



AARTS

BORN - Tel. 04498-1525 Kerkstraat
Showroom Tiendstraat 1 (Hoek Pr.
Bisdorstraat)

Zwembadtechniek - Sauna's - Solariums
Sanitair - Verwarming

NOLTE KEUKEN

De NOLTE keuken is een uitzonderlijk
instrument. Het is een instrument dat
U helpt te zien wat anderen niet zien.
Het is een instrument dat U helpt te
zien wat anderen niet zien.

NU TIJDDELIK ALLE KEUKENS VOOR

2750,-

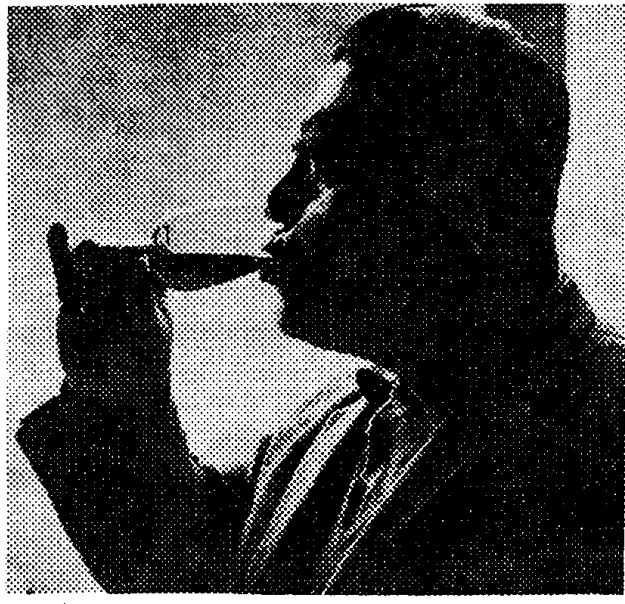
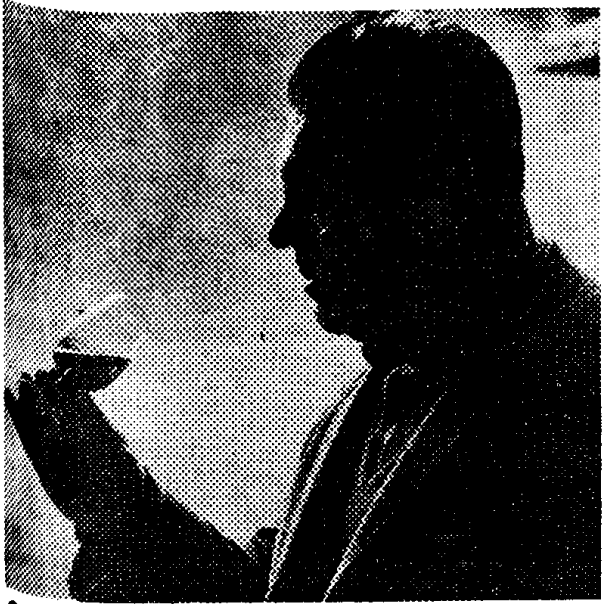
NU NOG
**NIEUWE
DAF 46/66
KOPEN
OUDE
PRIJS**
TEGEN

met
vele extra voordelen.
Kom u overtuigen.
Bezoek onze doorlopende
auto-show.

★ Steeds voordeliger
Te klas met de auto's
Dat-Bovengenoemde

Auto-Touringcarbedrijf
W. J. VEDERS B.V.

SITTARD
off. DAF-dealer
telefoon 7142



• Hoe is de kleur?

• Even proeven...

• En natuurlijk wordt de wijn niet doorgeslikt.

het ook niet liggen, dat er inferieure wijn wordt verkocht. Het zijn voornamelijk de tussenhandelaren, die knoeien. Hoewel zij ook scherp gecontroleerd worden, hebben zij soms zeer ingenuïteit systemen bedacht om de boel te flessen. Het vorig jaar werd ruim 800.000 hectoliter wijn in Beaujolais geproduceerd, terwijl er 2 miljoen liter verkocht werd. En dat is niet in de haak.

Foldertaal

Hoe moet je jezelf nu beschermen tegen die liegende etiketten en koopbevorderende foldertaal. Op de eerste plaats moet een wijn gekocht worden bij een bonafide wijnhandelaar, bij wie de fles een etiket draagt met daarop „appellation contrôlée“, de naam van de boer of de wijnkelder waar de wijn is grootgebracht. Wanneer deze boer, kelder of chateau op het etiket vermeldt de wijn zelf gebotteld te hebben (mise en bouteille au domaine) dan is vrijwel zeker dat het om klare wijn gaat.

Op de tweede plaats blijft natuurlijk de tong de belangrijkste graadmeter. Het vereist een grote training om de tong de wijn te kunnen laten proeven, maar er



• Van links naar rechts: de heer Emile Brousseloux, madame Brousseloux-Sapin en de eigenaresse van het huis madame Sapin.

• De „huiskeurder“, van wie het plezier in zijn werk van zijn gezicht afstraalt.

komt een tijd, dat de wijn bij de eerste slok zijn gradatie krijgt. Je proeft dan, dat de wijn droog is, of fruitig, zwaar of licht. In deze Sinterklaastijd is het dus oppassen geblazen met de aankoop van wijn, maar het is toch ook de tijd om wijn te drinken.



Oppassen met het kopen van wijn

Van onze verslaggever

LANCIÉ - Wijn begint de laatste jaren in Nederland aan populariteit te winnen, maar in tegenstelling tot onze burens, de Belgen en de Duitsers, hebben wij niet zo'n grote wijntraditie en is onze smaak, enkele uitzonderingen daargelaten, nog lang niet ten volle ontwikkeld.

Dit betekent, dat wij nogal eens bedonderd worden, als er een flesje wordt gekocht, want meestal dekt het etiket de lading niet en kloppen de woorden, die het flesje wijn in een folder begeleiden, niet. Gelukkig bestaat er sinds enkele jaren een gemeenschappelijke wijnmarkt, die voornamelijk betrekking heeft op de controle van alcoholpercentages, het bijvoegen

van alcohol of suiker, het versnijden van wijn en het toevoegen van zuur. In het algemeen is daarom wel te stellen dat het bestaande wijnreglement beter de producent dan de consument beschermt want het reglement staat de producent allerlei manipulaties toe om de wijn op smaak te brengen.

Kwaliteit

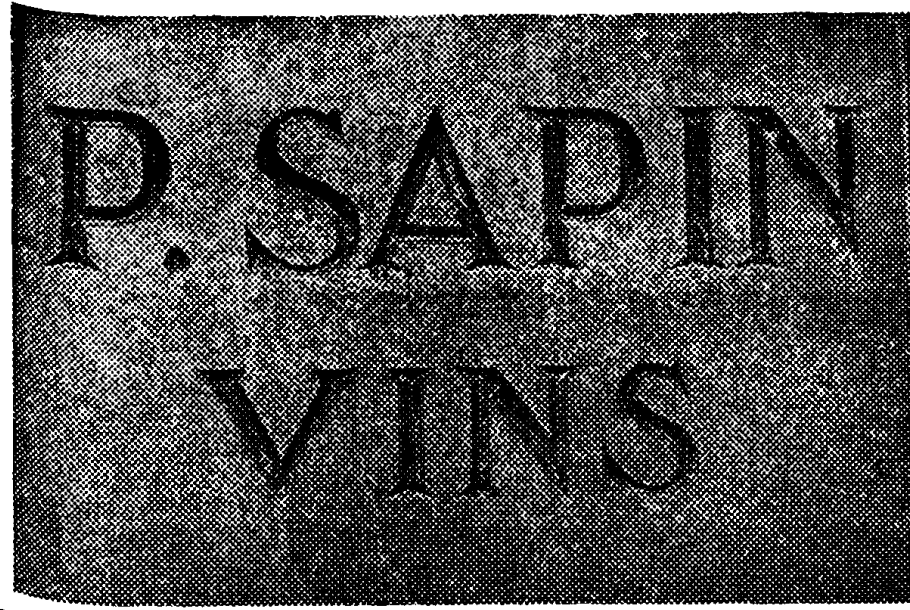
Het reglement geeft ook een aantal definitieve, voor tafelwijn, lijkewijn, mousserende wijn, al dan niet met extra koolzuur, en parelwijn. De definitie van kwaliteitswijnen vindt men echter niet in de basisverordening maar in een regeling over de „VQPRD“, wat staat voor „Vin de Qualité Produits dans des régions déterminées“. Voor deze kwaliteitswijnen zijn de eisen uiteraard strenger. Het natuurlijk alcoholgehalte moet hoger liggen. Vanaf 1980 zal men ook in de noordelijke wijnstreken deze wijnen niet meer met suikerwater mogen verzoeten.

Het reglement is niet voldoende. Voortdurend staat de wijnboer onder controle en aan hem zal



• Zwoegen in de wijngaarden van Morgon.

De foto's zijn gemaakt door Frits Widdershoven op het chateau van Paul Sapin in Lancié in het Beaujolaisgebied. Sapin produceert met een klein team hardwerkende mensen sublieme wijnen, die verkocht worden onder de namen Morgon (een tintelende, frisse wijn, Fleury (elegant, mooi vol), Brouilly (rijk, rond van smaak) en Cote du Rhone (jong, beetje hard, maar eerlijk). Hij controleert voortdurend zijn wijn door 's ochtends (want dan is de tong het beste „op smaak“) te proeven. Zijn prijzen zijn betaalbaar, tussen de zes en tien gulden. Naar zijn mening wordt er driftig geknoeid met de Beaujolaiswijnen, vooral in fabrieken, en dat verdriet hem een beetje, omdat op die manier de echte boer verdacht wordt gemaakt. Hij verkoopt zijn wijnen in Engeland en Australië aan de fijnste restaurants. Sinds kort zijn de Sapinwijnen ook in Nederland verkrijgbaar.



Kinderboeken, eigenlijk te mooi

Het wordt steeds moeilijker in de stapels nieuwe boekenuitgaven een indeling in leeftijds categorieën te geven. De tijd dat een boek „echt iets voor kleuters“ of „vooral aanbevelenswaardig voor tieners“ was ligt al een tijdje achter ons. Maar die (leeftijds)grenzen vervagen steeds verder en het is onderhand zaak van „belevingsgrenzen“ te gaan spreken. Een greep uit de boekenstapel in deze tijd voor Sinterklaas en kerstmis maakt dat duidelijk. Veel nieuwe uitgaven zijn zo wel voor de basisschooljeugd als voor tieners, twenners en dikwijls ook volwassenen om meerdere, uiteenlopende redenen erg interessant. Uitgeverijen als Holland en Deltos Elsevier komen met boeken op de markt die qua grafische vormgeving en illustratiemateriaal zo schitterend zijn, dat kijken alleen al veel plezier oplevert. Typografisch zijn het juweeltjes, zowel de jeugddromans als de sprookjesboeken en de „gewone“ speelse kijkboekjes.

„De zeven veren van de papegaai“ is een spannend sprookje over de lotgevallen van een spoorloos verdwenen houthakker die zich in de macht van de nevelkoningin blijkt te bevinden. Zijn kinderen Doerjia en Jorkos beleven de meest bizarre avonturen op zoek naar hun vader. Voor jongere kinderen een prachtig boek met veel illustraties. Auteur Paul Biegel, illustraties Carl Hollander (Uitg. Holland, f. 7,50).

ook „De Kleine Kapitein en de schat van Schrik en Vreze“ gemaakt. Het is het derde boek in een serie over de meest bizarre en spannende avonturen van het schip „Nooitdek“ met aan boord de Kleine Kapitein, Marinka, Dikke Druif en Bange Toontje. Het eerste deel „De Kleine Kapitein“ is indertijd bekroond met de Kinderboekerprijs. De drie boeken zijn zo geschreven dat ze ook onafhankelijk van elkaar kunnen worden gelezen. Auteur Paul Biegel is al enkele malen bekroond om diens verhalen waarin alles mogelijk is (Uitg. Holland, f. 14,90).

„Kinderversjes“ van Hans Andreus (Uitg. Holland, f. 9,90) met tekeningen van Babs van Wely is een juweel van een boekje. In 35 kinderversjes wandelt Andreus als een lichtvoetig mens in de wereld van de gewone dingen waarin elk kind thuis is. Een wereldje van onbevangenheid, verwondering en toch ook een flinke portie kinderlijke nuchterheid. Lekker-relativerend hetgeen ook voor volwassenen het lezen erg aantrekkelijk maakt. Zoals blijkt uit: „Slak“

Wie zegt dat een slak alleen kalmpjesaan z'n weg wil gaan? Misschien spant z'n slak zich wel vreselijk in. Loopt ie wat ie lopen kan op z'n ene grote voet en is 'm dat ook niet zo goed aan te zien, wat weten wij, wat weten jij en ik d'r eigenlijk van?"

„Meester Pompelmoes“ van Hans Andreus (Uitg. Holland, f. 15,90) is een leuk verzamelboek samengesteld uit een achttal eerder verschenen delen waaronder „Meester Pompelmoes en de Mompelmoes“ dat bekroond werd

als „het beste kinderboek van het jaar“. Het zijn 23 hoofdstukken en dus evenzovele avonturen met de oude wette, maar avontuurlijke ingestelde Meester Pompelmoes. Het door Babs van Wely van fijne illustraties voorzien boek is bij uitstek geschikt voor het voorleesuurte.

Voor de oudere jeugd is „Duvelstoejager op een slavenschip“ (Paula Fox in vertaling van Han de Boer) een boeiend boek. Als „The Slave Dancer“ is het in de V.S. bekroond met de Newbery Medal, de Amerikaanse prijs voor het beste jeugdboek. Het verhaal de lotgevallen van een 13-jarige Creoolse jongen die in de eerste helft van de vorige eeuw aan boord van de slavenvaarder „Zuidewind“ tussen Afrika en New Orleans meevaart en gedwongen wordt fluit te spelen voor 98 slaven (Uitg. Holland, f. 12,90).

„Daarinde“ luidt de titel van een poëtisch geschreven sprookje waarvan ook tieners ongetwijfeld kunnen genieten. Het is het verhaal van de draak Paf die talloze avonturen beleefd met het mensenkind dat op een eiland aanspoelt. Dat kind krijgt meteen de naam „Daarindeze“, snel afgekort tot „Daarinde“. Na veel lotgevallen keert het kind toch terug naar de menselijke wereld. „Daarinde“ is geschreven door Kirsten Emous en van illustraties voorzien door Bert Bouman. (Uitg. Holland, f. 9,90).

Uit het Zweedse vertaald door Ingeborg Uijt den Boogaard is de aangrijpende geschiedenis van „Jozefien“, in het begin van de zestiger jaren geschreven door Maria Gripe, die voor haar gezamenlijke werk de Hans Christiaan Andersen Prijs heeft gekregen. Het in Zweden gelocaliseerde verhaal laat de wereld zien door de ogen van een vierjarig meisje, de jongste dochter van groot domineesgezin. Een verhaal van een eenzame kleuter met wat vage angsten rond God en de dood, haar verlangen naar geborgenheid en aandacht. (Uitg. Holland, f. 9,90).

„Vreemde Eend“ luidt de titel van een meeslopende jeugddroman van Annet van Battum (Uitg. Holland, f. 12,90). Die „eend“ is Ruud Dekkers, zoon van gescheiden ouders. Eerst schikt hij zich wel in die scheiding, maar dan ontstaat langzamerhand het gevoel van „vervreemding“, het gevoel van „nergens bij te horen“. Ruud vlucht in dagdromen, bouwt een eigen fantasiewereldje op en belandt dan in een crisistoestand.

„Waarom schenk je de wereld het licht“ van Othmar Franz Lang (vert. Annet van Battum) is een geëngageerde jeugddroman die ook volwassen zeker boeiende uren bezorgt. Het verhaal de zware beproevingen waaraan een ontwikkelingshulpster twee jaar

lang bloot staat in 'n Boliviaans bergdorpje. Ze moet er onder andere een medische post inrichten, gaat er inderdaad goed voorbereid heen, maar ontdekt prompt dat de werkelijkheid veel harder en afschuwelijker is. Een aangrijpend, weinig opbeurend verhaal over uitgeputte Boliviaanse vrouwen, ondervoede kinderen en mannen die tijdens het werk van ellende in elkaar zakken. (Uitg. Holland, f. 13,90).

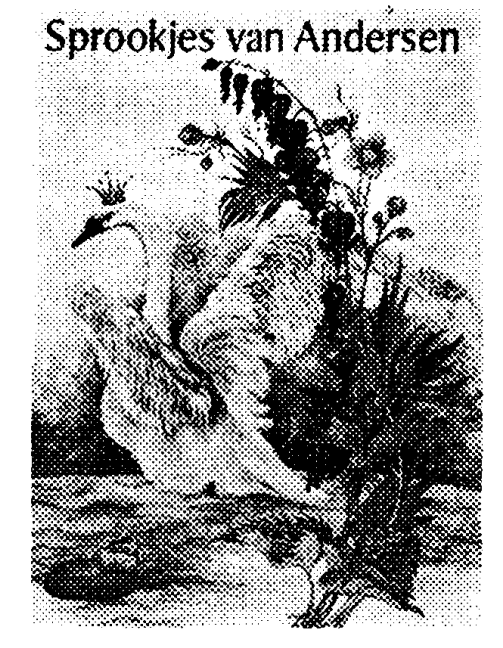
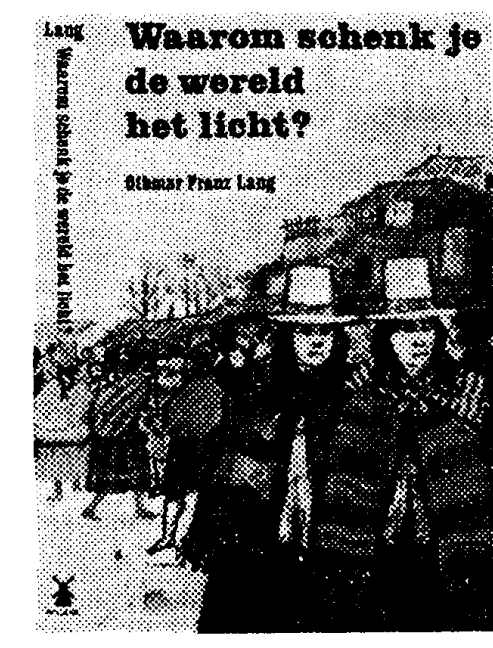
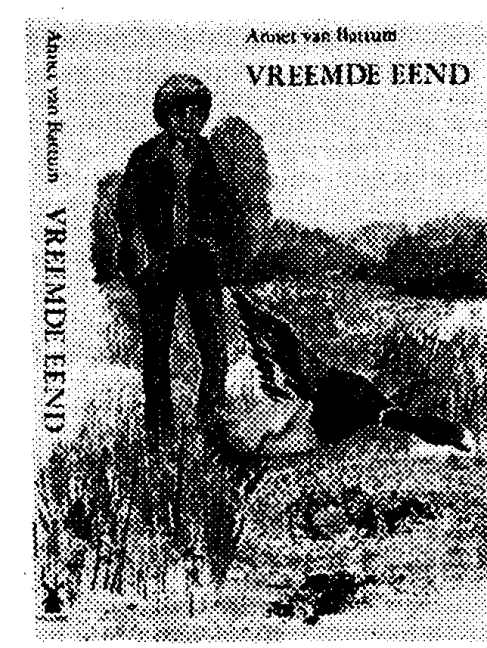
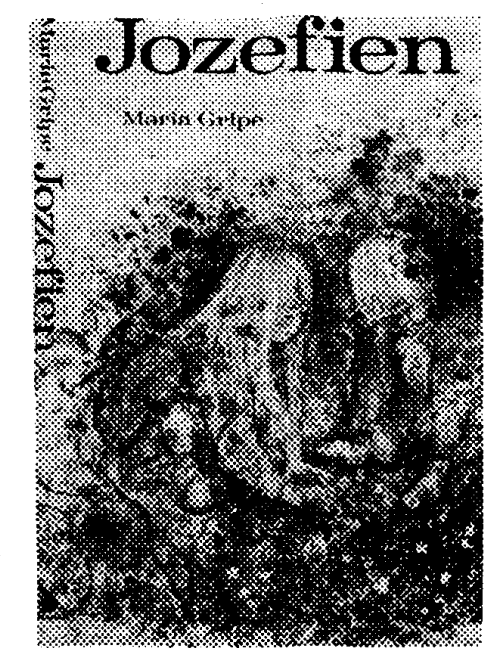
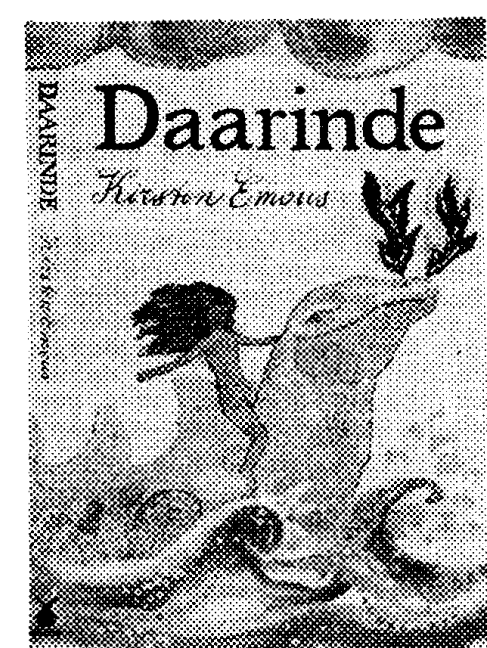
Bestseller is en blijft natuurlijk „Sprookjes van Andersen“, in een vertaling van Harriet Laurey bij Uitg. Holland verschenen. Precies 240 pagina's met 33 verschrikkelijk mooie verhalen van de wereldberoemde sprookjeschrijver Hans Christian Andersen, waarover Laurey zelf schrijft: „De overrompelende verbeelding, waaruit zijn sprookjes ontstonden, is voelbaar geworteld in een diep geleefde werkelijkheid“. Een „must“ in de boekenkast van een gezin met kleine kinderen (f. 29,50).

„Het Apepakje“ van Hans Werner en met illustraties van Sjef Nix is een dolkomische jeugddroman over de doodgewone jongen Appie die in een oud apepakje kruip. Dan breekt de storm los. De meest gekke dingen gebeuren in het anders zo rustige Gangsterdam. Kinderboekenauteur Hans

Werner woont met zijn gezin al jaren op Cyprus maar die afstand lijkt zijn fantasie alleen maar te vergroten (Deltos Elsevier, f. 13,90).

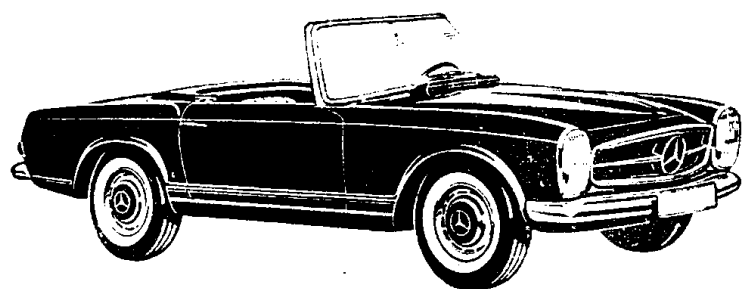
Een leuk en schitterend geïllustreerd voorlees- en kijkboekje voor de jongsten is „De dieren uit het Toverboek, avonturen met magie“ van Annette Tison en Talus Taylor. In weinig tekst en veel tekeningen worden vreemde ervaringen van tovenaars Bert en zijn hondje Bas uit de doeken gedaan. Typografisch en technisch schitterend

verzorgd zijn drie op het eerste oog uitsluitend plaatjesboeken die bij Deltos Elsevier zijn verschenen. Maar „Voetstappen, een onzichtbaar avontuur“ (Juares Machado), „De Visjes“ (Paul Driessen) en „Flicts“ (Ziraldio Pinto) beogen en zijn ook inderdaad veel meer. Ze houden de kinderen - (trouwens iedereen die oog heeft voor vormgeving, kleur en tekst) - niet alleen plezierig bezig. Er zitten ook opvoedkundige elementen in. „Voetstappen“ suggereert een reeks normale dagelijkse handelingen. „De Visjes“ relateert heerlijk de afmetingen op onze aardbol en „Flicts“ is een speels verhaal over kleuren en kleurschakeringen (alle drie f. 12,50).





Sittards zaken boordevol Sint Nicolaasgeschenken

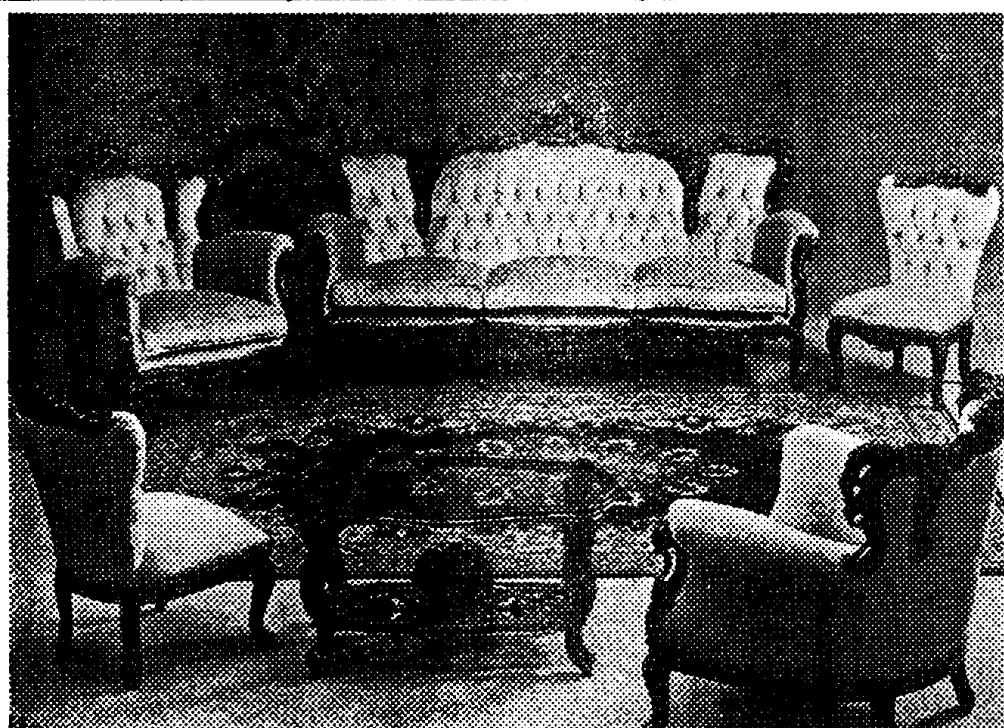
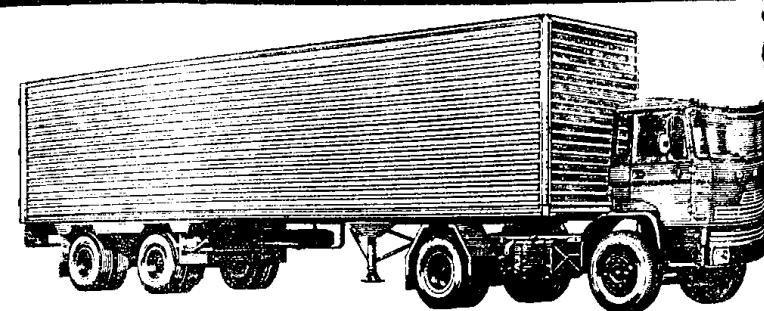


**MUZIEK VOOR
ELKE AUTO**

AUTORADIO'S - CASSETTESPELERS

Jo Knops

SITTARD - Rijksweg Zuid 195 - Tel. 2718



ITALIAANS BANKSTEL met de hand uitgestoken uitgevoerd in zware mohair in 3 zits - 2 fauteuils

4798.-

ST. NICOLAAS - AANBIEDING MASSIEF EIKEN BANKSTEL

HOEKCOMB. (drie- twee- en een- zits)
zolang de voorraad strekt slechts

2495.-

* MINISSETJES zwaar massief eiken voor

158.-

* T.V. KASTJES voor

165.-



**UITZONDERLIJK MOOI is onze
collectie PERZEN**



MASSIEF EIKEN WANDMEUBEL
zeer mooi... NU voor de
eenmalige prijs van

1765.-

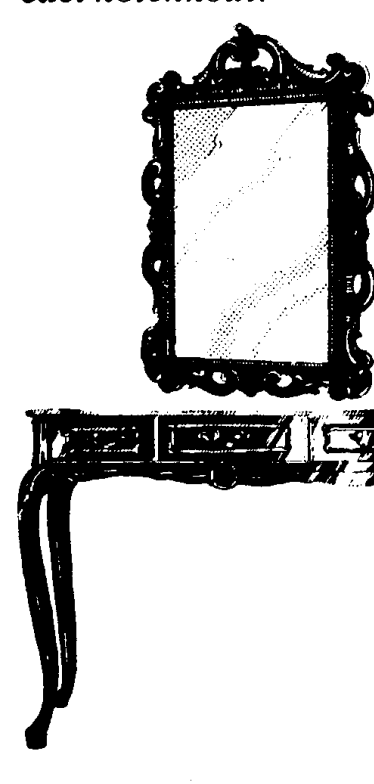
MEUBEL ZELISSEN

INDUSTRIESTRAAT 5 SITTARD
TEL. 04490-1828 Achter Glashandel Salvino

Klassieke voorbeelden uit 'n exclusieve collectie

**spiegel met
console**

Pracht en praal
straalt uit van deze
spiegel met wandtafel.
De spiegelomlijsting
en de console zijn
beide uitgevoerd in
edel notenhout.



gobelin

De verfijnde weefkunstwerken laten U
romantische taferelen zien. Alle wand-
tapijten worden compleet geleverd met
bronzeng hangstaaf en solide opberg-
beugels. De hiernaast afgebeelde gobelin
heeft 'n afmeting van 145 x 110 cm.



fauteuil

De romp van
deze armstoel is uitge-
voerd in notenhout.
Leverbaar in
diverse kleur-
rijke dessins
en bekle-
dingen (ook
in leder).



schemerlamp

U kunt zelfsamenstellen,
want alle kappen zijn los
verrijgbaar.

De hiernaast
afgebeelde tafellamp is
bekroond met 'n bonte
klokcap. De voet is
uitgevoerd in tin.



nijssen interlux

Rijksweg-Noord 12, Geleen tel. 04494-43050

**OSTERSE
TAPUTEN
ENDER OKTEM**

POSTSTRAAT 1A, TELEFOON 5004, KERKRADE
Filiaal BOSCHSTRAAT 95, MAASTRICHT. Tel. 10383

Grote collectie prachtige
kleurrijke Turkse tapij-
ten.
Lage prijzen door eigen
import.
Reserveer voor de feest-
dagen.

**Rijwielen- en brommeraccessoires.
Steeds nuttige cadeaus.**

„GUCO” Rijwielen- en bromfietscentrum
MARKT - NIEUWENHAGEN



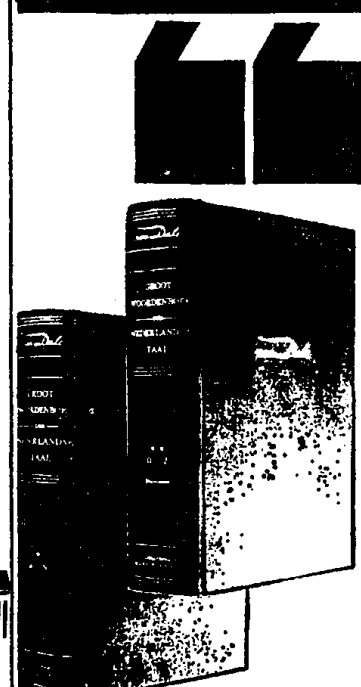
**Sint Nicolaastips uit
Kerkrade en omgeving**



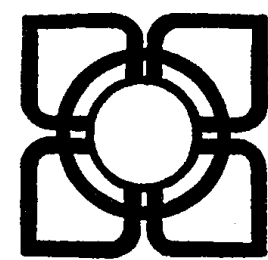
Gezellig winkelen bij Bergstein

Markt 10 tel. 5541

het hart van Kerkrade



Verkrijgbaar bij
gespecialiseerde
boekhandel



**BOEKHUIS
KERKRADE**

ZEF PLOUM
Hoofdstraat 30 - tel. 2397

DE GROTE VAN DALE
De belangrijke negende druk van de
bepaalde Van Dale. Belangrijk, omdat
het speciale Supplement van dit Groot
woordenboek der Nederlandse taal
(vooruitlopend op eenheid onder
spellinghervormers) uitgebreid nieuw
materiaal bevat: 12.000 woorden, toe-
passingen en betekenissen.
Prijs / 112,50
Marinus Nijhoff

MARATHON
MARKT 38 KERKRADE

**Surprise-aanbieding
20% korting**

- op puzzels en speelgoed
- op ski-jacks van Elho en Sprint Bleyle
- op alle rijbroeken en nikkebockers

ST. NICOLAAS-AANBIEDING

ORGEL van f 1770.- voor **f 1195.-**

Compleet met autom. bas, piano, drumbegeleiding en de orgelbank.
Dit is een Wurliitzer orgel!

Importeur voor Limburg van de Wurliitzer orgels en piano's. Tevens muziekonderwijs

**muziekhuis
WILLY DERA**
ZONSTRAAT 79 RUITERSTRAAT 15
KERKRADE 04445 2837 SCHAESEBERG 045 310291

Enkele goede kinderboeken

Virginia Lee, „Vlinder voor Marian-
ne”.
uitgegeven bij Lemniscaat en be-
kroond met Zilveren Griffel f 9,90.

Het begrip „dood” in een kinderleven
komt in kinderboeken niet vaak voor.
Op gevoelige, maar niet sentimentele
manier wordt hier verteld, wat het
voor een gezin betekent als er een tien-
jarig dochtertje en zusje sterft en hoe
men het verdriet gezamenlijk ver-
werkt. Vanaf ongeveer 8 jaar.

Astrid Lindgren, „De gebroeders
Lecuwenthart”.
uitgegeven bij Ploegsma en bekroond
met Zilveren Griffel

Dood, oorlogsgeweld, recht en on-

recht worden in een sprookjesachtig
verhaal op spannende, maar ook ge-
voelige en warm-menselijke manier
behandeld. Twee onafscheidelijke
broertjes spelen de hoofdrol en zij
strijden in het leven na de dood om
een einde te maken aan het „oorlogs-
geweld”. Vanaf 10 jaar.

Tomi Ungerer, „Zeralda's reus”.
uitgegeven bij Bruna en bekroond met
Zilveren Griffel, f 14,50.

Dank zij haar fantastische kookkunst,
haar onverschrokkenheid en humane
aard weet het kleine meisje Zeralda
een gevreesde mensenetende reus zo
te beïnvloeden, dat hij het verslinden
achterwege laat. De reus laat intege-

deel het kleine meisje opgroeien tot
het oud en aantrekkelijk genoeg is om
een gezin te stichten. Zo worden gruw-
el en avontuur met humor en vin-
dingrijkheid omgezet in liefde voor
het leven. Mooi uitgevoerde, karikatu-
rale tekeningen, die hier en daar een
venijnig trekje vertonen. Vanaf onge-
veer 9 jaar.

Tony Vos - Dahmen van Bouchholz,
„Arenden vliegen alleen”.
uitgegeven bij West-Friesland en be-
kroond met Zilveren Griffel, f 8,90.

De hoofdpersoon, de Viking Sven Ha-
raldsson, wordt zo boeiend beschre-
ven, dat hij de lezer duidelijk bijblijft.
Een goede karaktertekening en de op
natuurlijke wijze in het verhaal ver-
vlochten bijzonderheden uit het leven
uit de tijd van de negende eeuw in En-
geland zullen jongeren zeker aanspre-

ken. Sven is een individualist en laat
zich alleen leiden door zijn geweten.
Vanaf 12 jaar.

Rutger Bas, „De reus van Pech-
Zonder-End”.
uitgegeven bij Ploegsma, f 11,90

Prettig leesbaar verhaal, waarin o.a.
het begrip „discriminatie” in de hui-
dige samenleving naar voren komt.
Het taalgebruik is functioneel. Vanaf
11 jaar.

Thea Beckmann, „Mijn vader woont
in Brazilië”.
uitgegeven bij Lemniscaat, f 11,90

Het probleem van een brugklasleer-
ling, dochter van een ongehuwd
werkende moeder. Het meisje ver-
langt naar haar onbekende vader,
maar zit, evenals de moeder met de
moeilijkheid, de uit Brazilië opdui-

kende vaderfiguur te aanvaarden.
Vanaf 12 jaar.

Scott O'Dell, „Zing naar de maan,
Navaho”.
uitgegeven bij Holland, f 10,90

Karakterverhaal over een Indianen-
meisje, dat tot jonge vrouw rijpt. Door
het verhaal heen wordt op uitstekende
wijze iets van de geschiedenis van
haar stam verteld, waardoor men een
duidelijk beeld krijgt van de ver-
schrikkingen, die deze stam heeft
moeten doormaken. Een waardevol
boek.

Jaap ter Haar, „Het wereldje van
Beer Ligthart”.
uitgegeven bij Van Holkema en Wa-
rendorf, f 10,90

Een jongen, door een ongeval plotsel-
ling blind geworden, krijgt heel wat te
verwerken voor hij enigermate met

zijn handicap leert leven. De auteur
heeft zijn wel buitengewoon intelli-
gente en verstandige hoofdfiguur met
al zijn emoties knap en boeiend ge-
kend. Vanaf 12 jaar.

Jan Terlouw, „Oorlogswinter”.
uitgegeven bij Lemniscaat, f 13,50

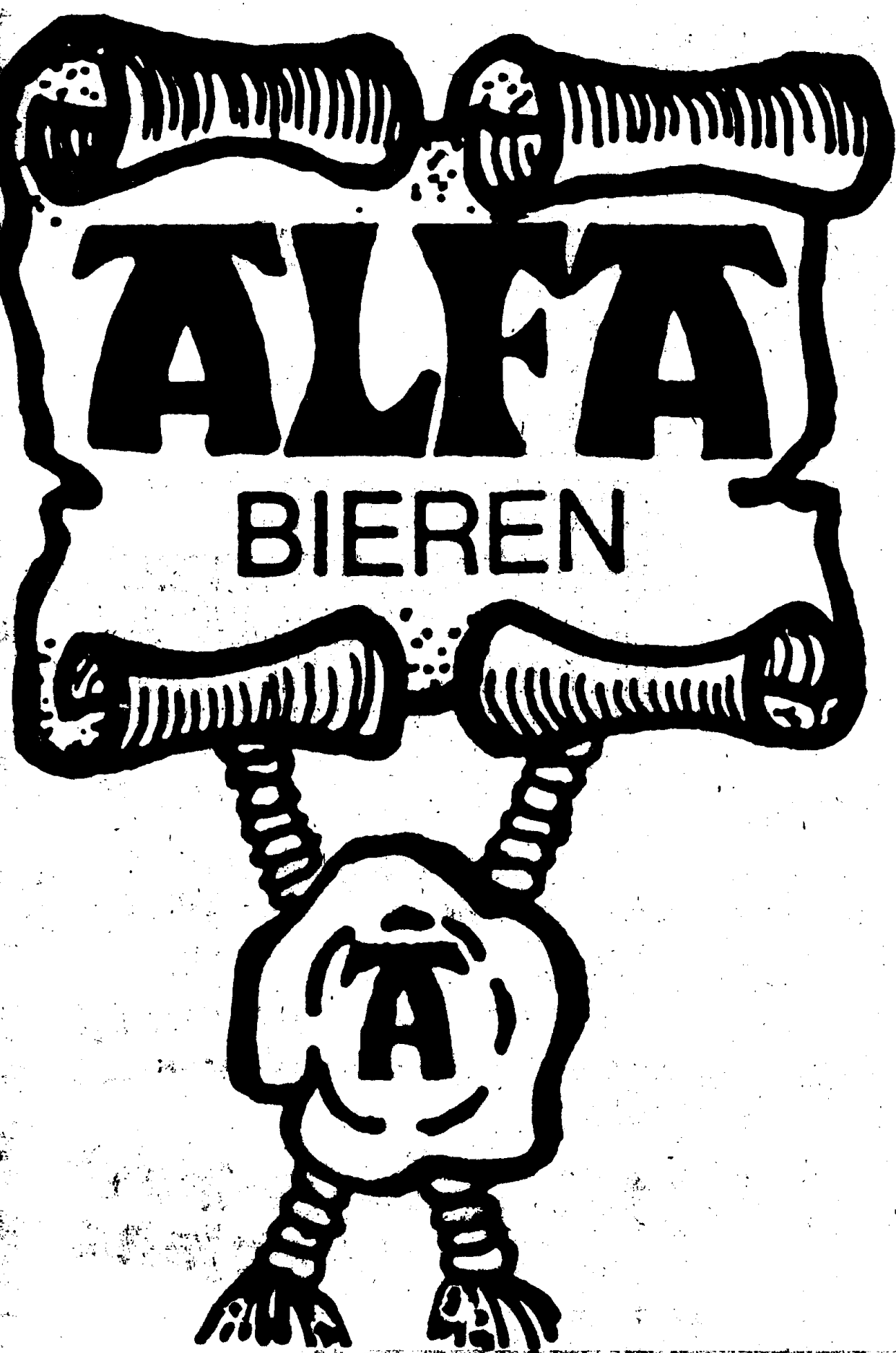
Belevissen van een 16-jarige bur-
gemeesterszoon uit een dorpje op de
Veluwe, die actief betrokken is bij het
verzet tijdens de laatste oorlogsjaren.
Schrijver beziet de gebeurtenissen
genueanceerd en geeft knap de emoties
en spanningen weer. In een naschrift
worden lijnen naar de hedendaagse
oorlogvoeringen getrokken. 12 jaar
en ouder.

Henk Barnard, „De Marokkaan en de
kat van tante Da”.
uitgegeven bij Van Holkema en Wa-
rendorf, f 9,90

Op hun speurtocht naar een verd-
nen siamese kat ontmoeten drie
met zijn ouders naar Wales op vak-
tie gaat en daar te maken krijgt
mensen van de IRA, het geheime Je-
leger. Een deel van de landelijke je-
maakte bezwaar tegen het feit dat
IRA-mensen als misdadigers worden
afgeschilderd. Vanaf 10 jaar.

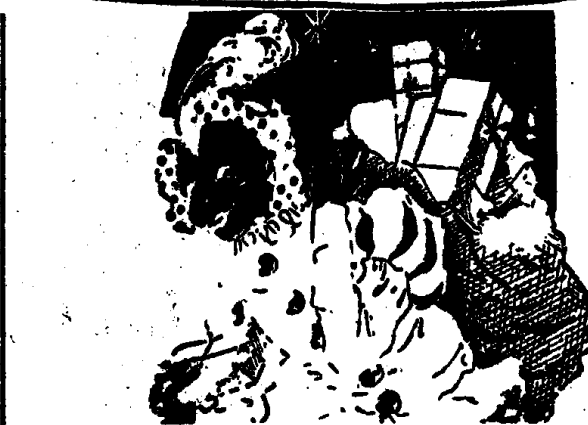


In Geleen, koopcentrum bij uitstek,
is het gezellig
Sinterklaasinkopen te doen



ALFA CASH EN CARRY
VOOR AL UW DRANKEN
RECHTSTREEKS
VAN BROUWERIJ
NAAR VERBRUIKER

roodhuisstraat 12; echt hoveneststraat 57; gelben markt 35; sittard pastoor
boosstraat 18; venlo stalbergweg 135; roermond karel doormanplein - hoek
kampweg 12; weert nieuwstraat 19-21; brunssum rampenstraat 15; heeren
elkenderweg 88; nieuwenhagen kerkstraat 41; kerkrade holsstraat 126; schinnen
thull 19.



Pegasus **GELEEN**

PARKET

De vloer met karakter

Pegasus Parket - Concrete voordelen

- Warm voor het oog en behaaglijk voor de voeten
- P.P. speciaal behandeling beschermt tegen vuil en vocht - minimaal onderhoud
- Niet duur, wel duurzaam, dus economisch
- Te leggen op vrijwel elke ondervloer
- Rijke keuze in houtsoorten en legpatronen
- Absolute P.P.-garantie op kwaliteit-hout en leggen
- F.P. vanaf f 34,80 gelegd incl. B.T.W.
- Opknappbeurt bestaand parket met

20% korting

P.P. 04494-46875 b.g.g. 04451-577
SHOWROOM, Rijksweg 2, 233 GELEEN
OPEN ma, di, do, za. tot 18 u., vrij. tot 21 u.,
woe. gesloten.

Stuur mij vrijblijvend prijsfolder.
Bon zonder postzegel onder
nr. 3, Geleen.

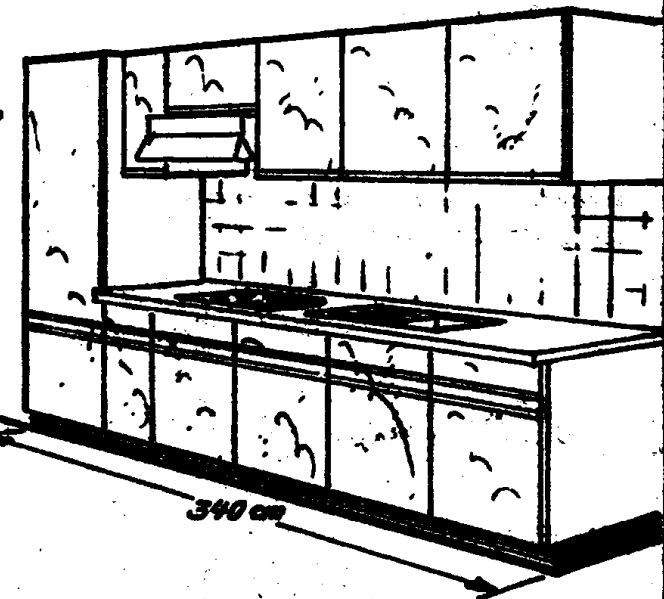
BON

Naam _____
Adres _____
Plaats _____

'n PAAR KEUKENVOORBEELDEN van KELLERHUIS B.V.

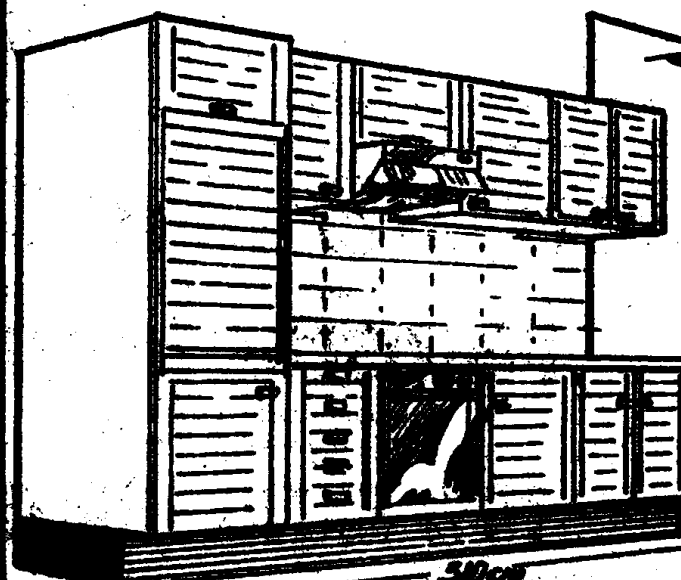
Deze solide kunststofkeuken met
servieskast, gaskookplaat en wasemkap,
zoals afgebeeld, leverbaar in 5 kleuren
voor:

f. 2375,-
(incl. 16% B.T.W.)



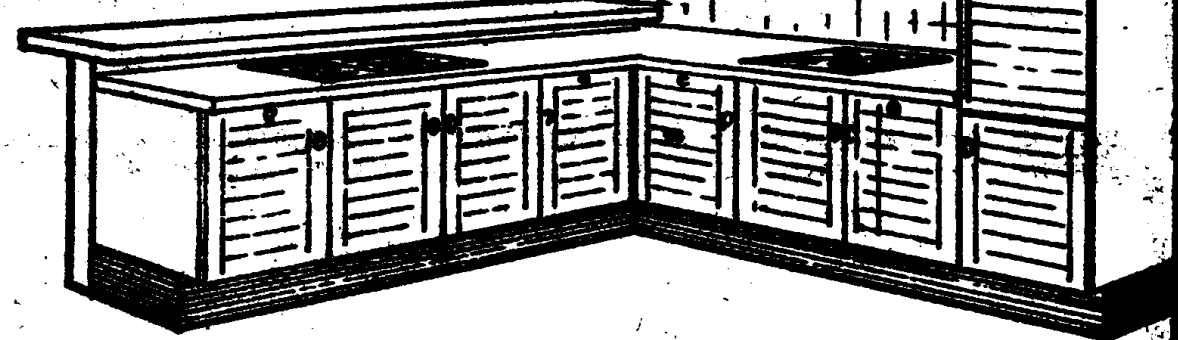
Complete aanbouwkeuken incl.
kookkast, wasemkap, gaskookplaat
en elektrische oven in één uitvoering
in de kleuren bruin, zwart, groen en
witte voor:

f. 3985,-
(incl. 16% B.T.W.)



Deze moderne aanbouwkeuken incl.
kookkast op hoogte, gaskookplaat en wasemkap
volgens afbeelding, uitgevoerd met geheel
stalen eikenlatten en laden op kogellegers,
afh. 300 x 300 cm voor:

f. 6175,- (incl. 16% B.T.W.)



KELLERHUIS B.V.

ELISABETHSTRAAT 7-9 (vlak bij Markt) GELEEN TEL. 04494-47905



CUVOS ELEKTRONICA HOBBYCENTRUM

BANDEN EN CASSETTES:
BASF, SCOTCH, SCOTCH CLASSICS, AMPEX, T.D.K., PHILIPS,
REVOX, SONY.

tegen speciale prijzen.

AANBIEDING:

- 3 banden 18 cm f 15,-
- 3 ampexbanden 18 cm f 25,-
- 1 ampexband 90 cm in 6000 en extra meuten tapes f 24,95
- Cassettes 9 C 60 f 10,-
- Chromdiox 3 C 60 voor f 10,-
- 3 C 60 voor f 13,-

Cassettelouers, disc-albums etc. v.a. f 7,95
Platenrekken f 9,95
Platenringers v.a. f 12,95

LAAT UW PLATEN WEER MAKEN ALS
NIEUW OP DE KEITH MONKS PLATEN-
REINIGERSMACHINE VOOR SLECHTS f 1,50
INCL. NIEUWE HOES.

- Portable radio met FM vanaf f 30,95
- Philips radiorecorder van f 478,- voor f 229,- lichtnet
- Loewe Opta radiorecorder van f 478,- voor f 229,- en
- Hape radiorecorder van f 398,- voor f 199,- batterij
- Loewe Opta cas.rec. van f 298,- voor f 199,- lichtnet
- Philips cas.rec. van f 298,- voor f 199,- en
- Hape cas.rec. van f 198,- voor f 129,- batterij
- Philips stereo pick-up 2x30 W, incl. 2 boxen vanaf f 299,-
- Philips stereo radiocass. incl. 2 boxen f 499,-
- Tuner-versterker Hermann Kardon, 220B 2x30 W f 399,-
- 2 B.L. boxen 19 of Bose 201 f 1099,-
- 1 Philips pick-up GA212 of Thorens f 99,-

NU VOOR f 2399,-

- Luxman tuner-versterker f 600 f 1899,-
- 2 Bose boxen 501 f 1399,-
- 1 Dual directdrive draaitafel f 1399,-

NU VOOR f 4699,-

- Philips R5178 2x18 W f 619,-
- 2 Boxen f 479,-
- 1 GA427 f 399,-

NU VOOR f 1674,-

NU VOOR f 1199,-

**elektronica
hobbycentrum**

markt 48 Geleen
IN DEZE ZAAK START DE VERKOOP NA 25
NOVEMBER

CUVOS ELEKTRONICA HOBBYCENTRUM

Loewe Opta HIFI-center 2x25 W sinus, incl. draaitafel f 1899,-
2 Boxen f 699,-

NU VOOR f 1799,-

Portable kleuren-TV vanaf f 1199,-
Philips K.T.V. 66 cm/119" met afstandbediening f 2999,-
Inruil f 499,-

Philips K.T.V. 66 cm/119" f 2999,-
Inruil f 599,-

Philips K.T.V. 66 cm/119" f 2999,-
Inruil f 2999,-

Loewe Opta K.T.V. 66 cm/119" met 12 lichteelsten, incl. inruil f 2999,-

**OP HIFI-APPARATUUR 2 JAAR
GARANTIE EN SERVICE!!!
EIGEN SERVICEDEENST!!!**

Atenradio met FM en 5 voorversterkers, incl. speaker f 399,-
Philips autoradio met FM v.a. f 219,- f 179,-

Hape stereo cas.rec., incl. 2 boxen slechts f 179,-
Philips stereo cas.rec., incl. 2 boxen slechts f 299,-
Hape radiorecorder voor in auto, incl. 2 boxen f 399,-
Speakerboxen voor in auto vanaf f 14,95
Ronde speakers voor in auto f 24,95

**NIEUW!!!
AUTOALARM**

GEHEEL COMPLEET MET SIRENE f 99,-

**VOOR DIT ALLES NAAR UW RADIO-, TV-,
HIFI-SPECIALIST MET DE LAGE PRIJZEN.**

**CUVOS
ELECTRONICA B.V.**

ANNASTRAAT 22, GELEEN. TEL. 04494-47790

GIESEN

MEUBEL en WONINGTEXTIEL

- ★ BIJ AANKOOP VAN EEN NIEUW BANKSTEL
100 tot 200 gulden voor uw oude bankstel
- ★ BIJ AANKOOP VAN EEN NIEUWE HUISKAMER
100 tot 300 gulden voor uw oude huiskamer
- ★ BIJ AANKOOP VAN EEN NIEUWE SLAAPKAMER
100 tot 300 gulden voor uw oude slaapkamer

GROTE VOORRAAD - BETALINGEN IN OVERLEG, 2, 6, 12, 18 maanden

ANNA STRAAT 46-48 - GELEEN
TELEFOON 04494-45149



Sint Nicolaastips uit
Geleen en omgeving

SPORT

Sporthuis Math. Quanjel

RIJKSWEG-CENTRUM 66, GELEEN

Gespecialiseerd in wintersportartikelen en kleding

MODE

PERZENHUIS IMPORT B.V.

Heeft zo juist binnengekregen een grote partij **PERZEN**

Door deze nieuwe collectie zijn wij één van de grootste
gesorteerde zaken van Nederland en beslist de goedkoopste!!!

PERZENHUIS IMPORT B.V.

al bekend door haar betere kwaliteiten

PERZISCHE TAPIJEN

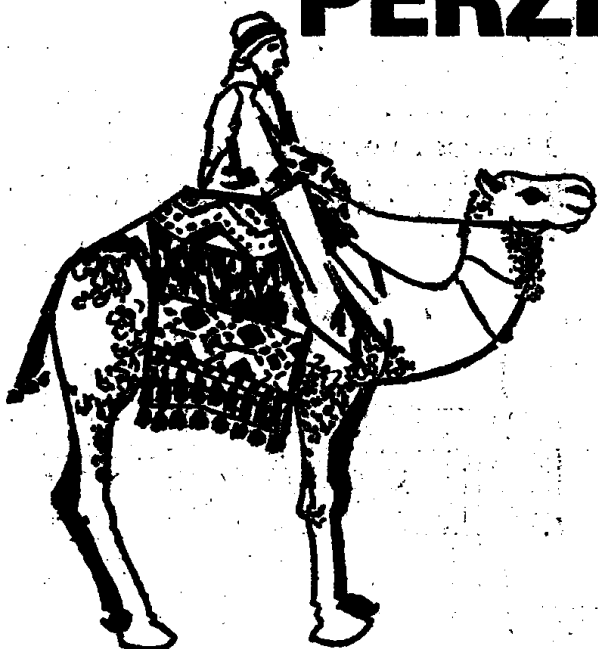
en haar radicale lage prijzen.
Wij gaan door met

10% EXTRA KORTING

Voor uw zekerheid:
- Al onze tapijten zijn geprijsd.
- Bij elk tapijt 'n certificaat van echtheid.
- Degeveest 5 dagen op niet bij u thuis.
- Sprake eens vrijblijvend met een onze deskundige verkopers.
LET OP!!!
Wel of niet bij 'n voorlopige aankoop, bij ons krijgt iedere
klient 10% echte reële korting op onze toch al zeer lage prijzen.

**MAKADO
BEEK**

Telefoon 04492-4369.



BIJ PERZENHUIS
IMPORT B.V.,
BEEK,
KOOPT U BESLIST
GOEDKOPER ALS
IN PERZIË ZELF

DE SINT MAAKT HET
BONT EN GEEFT
5% KORTING

BONTHUIS HERMELIJN
maakt het u dubbel plezierig een.

BONTJAS TE KIEZEN

DE FIRST CLASS COLLECTIE, DIE GEHEEL
IN EIGEN ATELIER ONTWERPEN EN VERVAARDIGD
BESTAAT UIT ZEER EXCLUSIEVE MODELLEN
UIT DE ALLERBESTE GRONDSTOFFEN
HET IS EEN FEEST OM TE KIEZEN EN TE
PASSEN MAAR VOORAL...

Bont is een feest om te dragen

BONTHUIS HERMELIJN

GELEEN, RIJKSWEG NOORD 43, telefoon 04494-42433
VENLO, Antoniusplein 6, telefoon 077-20004

DE ZAAK VAN VERTROUWEN

Wist U, dat KUNSTELIJKE

HAIRBETRIJVEN IN HET TAARTZTERTSBAZIJ

Hafkamp

RIJKSWEG ZUID 97 b en c
GELEEN

een uitgebreide collectie in
modegeschenken heeft

3000 kansenmogelijkheden voor Sinterklaas

Import-export engros
Rijksweg Zuid 78,
GELEEN.
Tel. 04494-46889.



Onze collectie tot een
attraktie maken:
• Het assortiment.
• De stijl.
• De prijs.

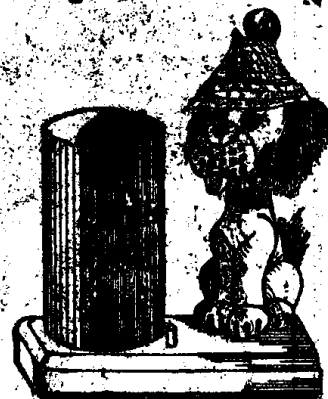
Onze collectie kera-
miek is weer uitge-
breid. Thans bieden
wij u meer dan 100
verschillende model-
len in hand- en wand-
verlichting.

ANTIEKE
WAGENAS
in grote en
kleine model-
len met leder-
en blaaskap
verrijkt.
Voordeelige
prijzen.



Ziet elke collectie han-
gende, staande en wand-
verlichting.

Op vrijdag ieder ver-
lichtingsgebied kun-
nen wij aan uw wen-
sen voldoen.
Een bezoek aan onze
toekomst met meer
dan 300 verschil-
lende modellen is be-
slist de moeite
waard.
LET OP! Speciale
koopavonden: 1, 2, 3,
4 dec. van 9.00 tot
21.00 uur en 5 dec. tot
17.00 uur.



Hinten voor Sinter-
klaas. Heb je hier al
gekeken?

SINT NOCOLAAS BOFT
BIJ:

Het Beeker Kledinghuis

BEEK

IS EEN FIJNE KEUS IN KADO'S
VOORAL VOOR DE JEUGD IN
DE MODE GRIL.

en november is
jubileummaand

Dus voordeel bij Uw
aankopen.

SPECIALE SINTERKLAASPRIJS

t/m 5 dec. hebben wij voor U een electr. z.s.
naaimachine in koffer

voor f. 295,-

DECKERS NAAIMACHINEHANDEL
AGN. PRINTHAGENSTR. 1 GELEEN, TEL. 42577

SCHOLS

Rijksweg C. 40
telef. 04494-43681

Dit zijn
nuttige geschenken

GELEEN

- SCHOENEN
- PANTOFFELS
- SPORTARTIKELEN

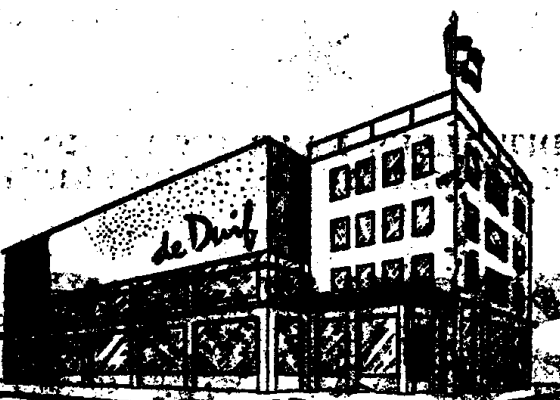
BONT BONT BONT BONT

BONTHUIS
BRUNING
KUMMENADESTR. 18
GELEEN
Tel. 04494-45004

- Is uw interieur modern of klassiek
met De Duif's gordijnen wordt het slijk
- Grote voorraad aparte ploegstoffen
- Auping ledikanten met opberglade
- Rotan stoelen en manden
- Dekens en donzen dekbedden
- Tapijten - Novilon - Linoleum
- Matrassen en dekens

ZIE ONZE SPECIALE ETALAGES

Woninginrichting **DE DUIF**
A. WILLEMS - RIJKSWEG NOORD. 2 - TEL. 04494-42375



Perzen Perzen Perzen

Persian House P. Reynen

Annastraat 11, Geleen, 48771

Tijdens de feestdagen leuke aanbiedingen uit onze
grandioze collectie Oosterse en Perzische tapijten.